

micro HM-100

RIDGID®

EN	p.	1
FR	p.	11
ES	p.	23
DE	p.	35
NL	p.	47
IT	p.	57
PT	p.	67
SV	p.	77
DA	p.	87
NO	p.	97
FI	p.	107
PL	p.	117
CZ	p.	127
SK	p.	137
RO	p.	147
HU	p.	157
EL	p.	167
HR	p.	179
SL	p.	189
SR	p.	199
RU	p.	209
TR	p.	221



RIDGE TOOL COMPANY

micro HM-100

micro HM-100 Temperature Humidity Meter



WARNING!

Read this Operator's Manual carefully before using this tool. Failure to understand and follow the contents of this manual may result in electrical shock, fire and/or serious personal injury.

micro HM-100 Temperature Humidity Meter

Record Serial Number below and retain product serial number which is located on nameplate.

Serial
No.

--	--

Table of Contents

Recording Form for Machine Serial Number	1
Safety Symbols	3
Specific Safety Information	3
Description, Specifications And Standard Equipment	4
Description	4
Specifications.....	4
Standard Equipment	4
Controls.....	5
Icons	5
FCC Statement	6
Electromagnetic Compatibility (EMC)	6
Changing/Installing Battery	7
Pre-Operation Inspection	7
Set-Up and Operation	8
Pushbuttons/Operation	8
Cleaning	9
Storage	9
Service and Repair	9
Disposal	9
Battery Disposal	10
Troubleshooting	10
Lifetime Warranty	Back Cover

*Original instructions

Safety Symbols

In this operator's manual and on the product, safety symbols and signal words are used to communicate important safety information. This section is provided to improve understanding of these signal words and symbols.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

▲ DANGER

DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

▲ WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

▲ CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

NOTICE indicates information that relates to the protection of property.



This symbol means read the operator's manual carefully before using the equipment. The operator's manual contains important information on the safe and proper operation of the equipment.

Specific Safety Information

▲ WARNING

Read these instructions and the warnings and instructions for all equipment being used before using to reduce the risk of serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Keep this manual with the tool for use by the operator.

- **Do not operate equipment in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Equipment can create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Do not expose equipment to rain or wet conditions.** This increases the risk of electrical shock.
- **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not operate while standing in water.** Operating an electrical device while in water increases the risk of electrical shock.

The EC Declaration of Conformity (890-011-320.10) will accompany this manual as a separate booklet when required.

If you have any question concerning this RIDGID® product:

- Contact your local RIDGID distributor.
- Visit www.RIDGID.com or www.ridgid.eu to find your local RIDGID contact point.
- Contact RIDGID Technical Services Department at rtctechservices@emerson.com, or in the U.S. and Canada call (800) 519-3456.

Description, Specifications And Standard Equipment

Description

The RIDGID® micro HM-100 Temperature Humidity Meter is a handheld instrument designed to measure relative humidity with ambient, wet bulb and dew point temperature of the surrounding air in Degree Celsius and Degree Fahrenheit.

The meter is a fast response high accuracy unit with 4-1/2 digit dual display backlight LCD. The unit has data hold and maximum and minimum range functions.

The meter is powered by a 9V battery, with low battery indication, and has auto power-off function after 15 minutes of inactivity.

Specifications

Display	4 1/2 Dual Digital Backlight LCD
Temperature Measurement:	
Range	-30°C to 100°C (-22°F to 199°F (Upper limit for °F restricted by display))
Resolution	0.01°C (0.01°F)
Accuracy	At 25°C, ± 0.5°C (± 0.9°F); Other Range ± 0.8°C (± 1.5°F)
Humidity Measurement:	
Range	0% to 100% RH
Resolution	0.01% RH
Accuracy	± 2% RH (at 25 °C, 20-80% RH), ± 2.5 % RH (other range)
Response Time	30 seconds
Operating Temperature	0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Power Supply	9V Battery, NEDA 1604, IEC 6F22 or 6LR61
Weight	0.44 lbs (200 g)
Dimension	8.86" x 1.77" x 1.34" (225 x 45 x 34 mm)

Standard Equipment

The RIDGID® micro HM-100 Temperature Humidity Meter comes with the following items:

- micro HM-100 Temperature Humidity Meter
- User Manual and Instruction CD
- Carrying Case



Figure 1 – micro HM-100 Temperature Humidity Meter



Figure 2 – Back of micro HM-100 Temperature Humidity Meter

Controls

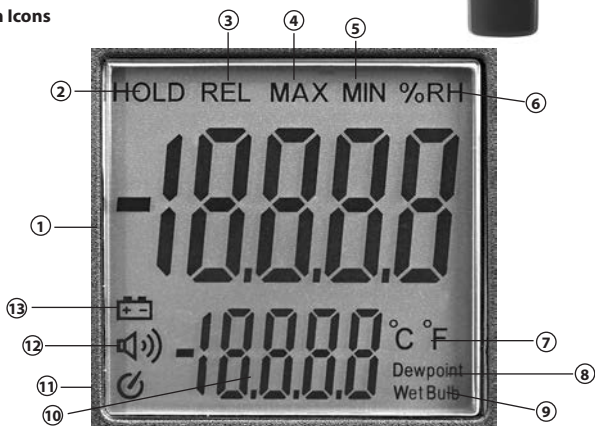
1. Humidity / Temperature Sensor Probe
2. LCD Display
3. MAX/MIN Pushbutton
4. °C, °F, Dew Point, WBT Select Pushbutton
5. Power ON/OFF Pushbutton
6. Hold/Backlight Pushbutton

Figure 3 – micro HM-100 Temperature Humidity Meter Controls



Icons

Screen Icons



Icon Number	Icons on Screen	Description
1	—	Relative Humidity Value Display.
2	HOLD	Data Hold is active.
3	REL	Not Used.
4	MAX	Maximum Range of Measurement.
5	MIN	Minimum Range of Measurement.
6	%RH	Relative Humidity Symbol.
7	°C and °F	Temperature Mode (Degree Celsius, Degree Fahrenheit).
8	Dew Point	Dew Point Temperature Mode.
9	Wet Bulb	Wet Bulb Temperature Mode.

Icon Number	Icons on Screen	Description
10		Temperature Value Display
11		Auto Power Off Activated.
12		Not Used
13		Low Battery.
—	OL	Over Range Condition

Figure 4 – Screen Icons
On Product Icons

	Conforms to European Union directives		9V Battery Symbol
	Do not dispose of electrical equipment with household waste!		

NOTICE This equipment is used to make temperature and humidity measurements. Incorrect use or improper application may result in incorrect or inaccurate measurements. Selection of appropriate measurement methods for the conditions is the responsibility of the user.

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Electromagnetic Compatibility (EMC)

The term electromagnetic compatibility is taken to mean the capability of the product to function smoothly in an environment where electromagnetic radiation and electrostatic discharges are present and without causing electromagnetic interference to other equipment.

NOTICE The RIDGID® micro HM-100 Temperature Humidity Meter conforms to all applicable EMC standards. However, the possibility of it causing interference in other devices cannot be precluded.

Changing/Installing Battery


The RIDGID® micro HM-100 Temperature Humidity Meter is supplied without the battery installed. When the low battery [] icon appears on the display screen, replace the battery. Operating the meter with a low battery can cause incorrect readings. Remove the battery prior to long-term storage to avoid battery leakage.



Figure 5 – Changing Battery

1. Switch OFF the device.
2. Use a Phillips head screwdriver to loosen the battery compartment cover screw and remove the cover. Remove existing battery (See Figure 5).
3. Install 9V alkaline battery (NEDA 1604, IEC 6F22 or 6LR61), observing the correct polarity as indicated on the battery compartment.
4. Securely install the battery compartment cover. Do not operate without the battery cover secured.

Pre-Operation Inspection

WARNING

Before each use, inspect your tool and correct any problems to reduce the risk of serious injury or incorrect measurements.

1. Make sure the unit is OFF.
2. Clean any oil, grease or dirt from the equipment. This aids inspection and helps prevent the tool from slipping from your grip.
3. Inspect the tool.
 - For any broken, worn, missing or binding parts or any condition which may prevent safe and normal operation.
 - Confirm that battery compartment cover is properly secured.
 - Check that the markings and warning label are present, firmly attached and readable.

If any issues are found during the inspection, do not use the tool until it has been properly serviced.

4. Verify the meter operation (following the *Operating Instructions*)
 - Turn the unit ON and confirm that the Low Battery icon is not ON.
 - Measure a known temperature value.
5. Do not use the meter if it operates abnormally. When in doubt, have the meter serviced.

Set-Up and Operation

⚠ WARNING

Set up and operate the micro HM-100 Temperature Humidity Meter according to these procedures to reduce the risk of injury and prevent tool damage.

1. Check for an appropriate work area for as indicated in the *Safety* section.
2. Inspect the work to be done and confirm that you have correct equipment for the application. See the *Specifications* section for range, accuracy and other information.
3. Make sure all equipment being used has been properly inspected.
4. Allow the meter readings to stabilize. When moving from one extreme temperature/humidity condition to another, allow time for the meter to stabilize.
5. If "OL" appears in the display during measurement, the value exceeds the range you have selected. Do not continue measurement, change to a higher range equipment.
6. Always switch OFF the meter when not in use. The meter will automatically shut OFF if not used for 15 minutes.

Pushbuttons/Operation

ON/OFF Button

Press the ON/OFF button to turn the unit on and off.

°F, °C, WBT, Dew Point Button

Press the °F, °C, WBT, Dew Point Button to select the select Normal Temperature, Wet Bulb Temperature and Dew Point temperature in °F and °C values.



Figure 6 – Meter Readings

Dew Point Measurement: To select the Dew Point measurement, press the °F, °C, WBT, Dew Point Button until Dew Point (°F or °C) appears in the lower right. Dew Point temperature reading is measured and displayed on screen.

Wet Bulb Measurement: To select the Wet Bulb measurement, press the °F, °C, WBT, Dew Point Button until Wet Bulb (°F or °C) appears in the lower right. Wet Bulb temperature measured and displayed.

Temperature Measurement: To select the temperature measurement, press the °F, °C, WBT, Dew Point Button until °C or °F appears in the lower right. The normal temperature reading is displayed on screen.

MAX/MIN Button

The MAX/MIN button is used to measure only the highest and lowest readings of humidity and selected parameter.

1. Press the MAX/MIN button once, MAX appears in the display. The meter only displays the highest humidity reading and the maximum reading of the selected parameter in the display screen.
2. Press the MAX/MIN button again, and MIN appears in the display. The meter now displays only the lowest humidity reading and the minimum reading of the selected parameter in the display screen.
3. To exit the MAX/MIN mode, press and hold the button for 2 seconds.

Data Hold/Backlight Button

Press the Data Hold/Backlight Button to freeze the meter readings; HOLD appears in the screen with the value. Press the button again to exit the HOLD mode.

Press and hold the Data Hold/ Backlight Button for 2 seconds to turn ON or OFF the backlight.

Automatic Power OFF Mode

The meter has a default setting that automatically shuts the meter OFF after 15 minutes of inactivity indicated by (🌀) symbol on screen.

To disable the auto power off function, press and hold the Data Hold/Backlight Button while switching ON the unit. The symbol disappears from the display indicating the auto power off is disabled.

The meter reverts to the auto power off mode when powered OFF and then ON.

Cleaning

- Do not immerse the Temperature Humidity meter in water. Wipe off dirt with a damp soft cloth. Do not use aggressive cleaning agents or solutions. Gently clean the display screen with a clean dry cloth. Avoid rubbing too hard.

Storage

The RIDGID® micro HM-100 Temperature Humidity meter must be stored in a dry secure area between -10°C (14°F) and 60°C (140°F) and humidity less than 80% RH.

Store the tool in a locked area out of the reach of children and people unfamiliar with the meter.

Remove the battery before any long period of storage or shipping to avoid battery leakage.

The tool should be protected against hard impacts, moisture and humidity, dust and dirt, extreme high and low temperatures and chemical solutions and vapors.

Service and Repair

WARNING

Improper service or repair (or calibration) can make the micro HM-100 Temperature Humidity Meter unsafe to operate.

Service and repair (or calibration) of the meter must be performed by a RIDGID Independent Authorized Service Center.

For information on your nearest RIDGID Independent Service Center or any repair or calibration questions:

- Contact your local RIDGID distributor.
- Visit www.RIDGID.com or www.RIDGID.eu to find your local RIDGID contact point.
- Contact RIDGID Technical Services Department at rttechservices@emerson.com, or in the U.S. and Canada call (800) 519-3456.

Disposal

Parts of the RIDGID® micro HM-100 Temperature Humidity Meter contain valuable materials and can be recycled. There are companies that specialize in recycling that may be found locally. Dispose of the components in compliance with all applicable regulations. Contact your local waste management authority for more information.



For EC Countries: Do not dispose of electrical equipment with household waste!

According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national legislation, electrical equipment that is no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Battery Disposal

For EC countries: Defective or used batteries must be recycled according to the guideline 2006/66/EEC.

Troubleshooting

SYMPTOM	POSSIBLE REASON	SOLUTION
Meter does not work properly.	Battery low on power.	Replace battery.
	Meter needs calibration.	Send the unit for calibration to the RIDGID Independent Authorized Service Center.
Unit will not turn ON.	Dead battery.	Replace battery.
The unit shows high or low values.	Sensor is still adjusting to change in temperature or humidity.	Allow sufficient time (30 s) for the meter sensor to stabilize.

micro HM-100

Thermomètre/Hydromètre micro HM-100



AVERTISSEMENT

Familiarisez-vous avec cette notice avant d'utiliser l'appareil. Tout manque de compréhension ou de respect des consignes ci-présentes augmenterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de grave blessure corporelle.

Thermomètre/Hydromètre HM-100

Notez ci-dessous et conservez le numéro de série indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.

N° de
série

Table des matières

Fiche d'enregistrement du numéro de série de l'appareil	11
Symboles de sécurité	13
Consignes de sécurité spécifiques	13
Description, fiche technique et équipements de base	
Description	14
Fiche technique	14
Équipements de base	15
Commandes	15
Icônes	16
Déclaration FCC	17
Compatibilité électromagnétique (EMC)	17
Installation et remplacement des piles	17
Inspection préalable	18
Préparation et utilisation de l'appareil	
Touches et fonctions	19
Nettoyage	19
Stockage	20
Révisions et réparations	20
Recyclage	20
Recyclage des piles	20
Dépannage	21
Garantie à vie	Page de garde

*Traduction de la notice originale

Symboles de sécurité

Les symboles et mots clés utilisés à la fois dans ce mode d'emploi et sur l'appareil lui-même servent à signaler d'importants risques de sécurité. Ce qui suit permettra de mieux comprendre la signification de ces mots clés et symboles.



Ce symbole sert à vous avertir de risques d'accident potentiels. Le respect des consignes qui le suivent vous permettra d'éviter les risques d'accident grave ou potentiellement mortel.



DANGER Le terme DANGER signifie une situation dangereuse qui, faute d'être évitée, provoquerait la mort ou de graves blessures corporelles.



AVERTISSEMENT Le terme AVERTISSEMENT signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.



ATTENTION Le terme ATTENTION signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner des blessures corporelles légères ou modérées.



AVIS IMPORTANT Le terme AVIS IMPORTANT indique des informations concernant la protection des biens.property.



Ce symbole indique la nécessité de bien se familiariser avec la notice d'emploi avant d'utiliser ce matériel. La notice d'emploi renferme d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation du matériel.

Consignes de sécurité spécifiques

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser cet appareil et afin de limiter les risques d'accident grave, familiarisez-vous avec l'ensemble des consignes d'utilisation et de sécurité ci-présentes, ainsi que celles visant l'ensemble du matériel utilisé.

CONSERVEZ CETTE NOTICE !

Gardez cette notice à portée de main de tout utilisateur éventuel.

- **Ne jamais utiliser cet appareil en milieu explosif (voire en présence de liquides, émanations ou poussières volatiles).** L'appareil risque de produire des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou émanations volatiles.
- **Prévoyez les équipements de protection individuelle nécessaires.** Portez systématiquement des lunettes de sécurité. Dans certains cas, le port d'un masque à poussière, de chaussures de sécurité, du casque ou d'oreillettes peut limiter les risques de lésion corporelle.
- **Ne jamais exposer cet appareil aux intempéries.** Cela augmenterait les risques de choc électriques.
- **Évitez d'entrer en contact avec tout élément relié à la terre (canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.).** La mise à la masse de votre corps augmenterait les risques de choc électrique.
- **Ne jamais utiliser l'appareil lorsque vous avez les pieds dans l'eau.** L'utilisation d'un appareil électrique lorsque vous avez les pieds dans l'eau augmente systématiquement les risques de choc électrique.

Au besoin, une déclaration de conformité CE (formulaire ? 890-011-320.10) accompagnera cette notice.

En cas de questions concernant ce produit RIDGID® veuillez :

- Consulter le distributeur RIDGID le plus proche ;

- Visiter le site www.RIDGID.com ou www.RIDGID.eu afin de localiser le représentant RIDGID le plus proche ;
- Consulter les services techniques RIDGID par mail adressé à rttechservices@emerson.com, ou bien en appelant le (800) 519-3456 (à partir des Etats-Unis ou du Canada exclusivement).

Description, fiche technique et équipements de base

Description

Le thermomètre/hydromètre RIDGID® micro HM-100 est un instrument portable conçu pour mesurer l'humidité relative avec température ambiante, bulbe humide et point de rosée de l'air environnant exprimée en degrés Celsius et degrés Fahrenheit.

C'est un appareil de haute précision à réponse rapide équipé d'un éclairage de fond LCD numérique double de 4-1/2. L'instrument dispose également de fonctions de gel des données et de plage mini/maxi.

Il est alimenté par une pile 9 V avec indicateur de charge et coupure automatique au bout de 15 minutes d'inactivité.

Fiche technique

Ecran	Eclairage de fond LCD numérique de 4 1/2
Mesure de température :	
Plage	-22°F à 199°F (-30°C à 100°C) avec limite supérieure en °F restreint par la taille de l'écran.
Résolution.....	0.01°F (0,01°C)
Précision.....	± 0.9°F (± 0,5°C) à 25°C ; ± 1.5°F (± 0,8°C) dans l'autre plage
Mesure d'humidité :	
Plage	0 à 100% d'humidité relative
Résolution.....	0,01% d'humidité relative
Précision.....	± 2% d'humidité relative à 25°C et 20 à 80% d'humidité relative, ± 2,5% d'humidité relative dans l'autre plage
Temps de réponse	30 secondes
Température de fonctionnement ...	32°F à 104°F (0°C à 40°C)
Alimentation.....	Pile 9 V type NEDA 1604, IEC 6F22 ou 6LR61
Poids.....	0.44 livres (200 g)
Dimensions.....	8.86" x 1.77" x 1.34" (225 x 45 x 34 mm)

Equipements de base

Le thermomètre/hydromètre RIDGID® micro HM-100 est livré avec les articles suivants :

- Thermomètre/Hydromètre micro HM-100
- Mode d'emploi et CD d'instruction
- Housse de transport



Figure 1 – Thermomètre/hydromètre RIDGID micro HM-100



Figure 2 – Dos du thermomètre/hydromètre RIDGID micro HM-100

Commandes

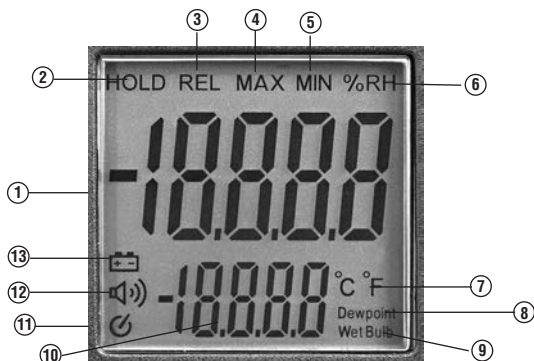
1. Capteur d'humidité et de température
2. Ecran LCD
3. Touche « maxi/mini »
4. Touche de sélection °C, °F, Point de rosée, Bulbe humide
5. Touche « Marche/Arrêt »
6. Touche « Gel/Eclairage de fond »

Figure 3 – Commandes du thermomètre/hydromètre micro HM-100



Icônes

Icônes de l'écran d'affichage



Repère	Icône affiché	Désignation
1	—	Affichage de l'humidité relative
2	HOLD	Gel des données activé
3	REL	Non utilisé
4	MAX	Plage de mesure maximale
5	MIN	Plage de mesure minimale
6	%RH	Symbole d'humidité relative
7	°C et °F	Unités de mesure (degrés Celsius ou Fahrenheit)
8	Point de rosée	Température au point de rosée
9	Wet Bulb	Température bulbe humide
10		Affichage de température
11		Mise hors tension automatique activée
12		Non utilisé
13		Pile déchargée
—	OL	Plage hors limite

Figure 4 – Icônes de l'écran

Icônes de la fiche signalétique

	Conforme aux normes européennes		Symbole de pile 9 V
	Ne pas jeter de matériel électrique dans les ordures ménagères		

AVIS IMPORTANT Cet appareil est destiné aux mesures de température et d'humidité. La précision des résultats obtenus dépend d'une utilisation et application appropriée de l'appareil. La sélection des paramètres de mesure en fonction des conditions existantes reste la responsabilité de l'utilisateur.

Déclaration FCC

Ce matériel a été contrôlé et certifié compatible avec les limites établies pour un appareil numérique catégorie B selon l'article 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont sensé assurer une protection raisonnable contre les interférences dans les installations domestiques.

Cet appareil produit, utilise et risque d'émettre des fréquences radio qui, si l'appareil n'est pas installé et utilisé selon les consignes applicables, risquent de nuire aux communications radio environnantes.

Cependant, il se peut qu'une interférence se produise dans une installation particulière.

Le cas échéant, si une interférence radio ou télévision est confirmée en allumant ou en éteignant l'appareil en question, l'utilisateur est conseillé d'essayer de l'éliminer par l'application d'une des méthodes suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre le matériel et le récepteur.
- Consulter le distributeur de l'appareil ou un technicien radio/télévision compétant.

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Le terme « compatibilité électromagnétique » sous-entend la capacité qu'a l'appareil à fonctionner normalement en présence de rayonnements électromagnétiques et de décharges électrostatiques sans pour autant provoquer d'interférence électromagnétique chez le matériel environnant.

AVIS IMPORTANT Le thermomètre/hydromètre RIDGID® micro HM-100 est conforme à l'ensemble des normes EMC. Cependant, la possibilité d'interférence avec d'autres dispositifs ne peut pas être exclue.

Installation et remplacement des piles


La pile du thermomètre/hydromètre RIDGID® micro HM-100 n'est pas installée lors de la livraison de l'appareil. Lorsque l'indicateur de charge  s'affiche à l'écran, il sera nécessaire de remplacer la pile. L'utilisation de l'appareil avec une pile affaiblie risque de produire des résultats erronés. Retirez la pile avant tout stockage prolongé afin d'éviter les fuites d'électrolyte éventuelles.



Figure 5 – Remplacement de la pile

1. Eteignez l'appareil.
2. Desserrez le vis du couvercle du logement de pile à l'aide d'un tournevis cruciforme et retirez le couvercle. Retirez la pile existante (Figure 5).
3. Installez une nouvelle pile alcaline 9 V (NEDA 1604, IEC 6F22 ou 6LR61) en respectant la polarité indiquée dans le logement.
4. Remontez le couvercle du logement de pile. Ne jamais utiliser l'appareil sans ce couvercle.

Inspection préalable

⚠ AVERTISSEMENT

Examinez l'appareil avant chaque utilisation et corrigez toute anomalie éventuelle afin de limiter les risques de choc électrique et autres accidents graves, en plus d'éviter la détérioration de l'appareil.

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint.
2. Essuyez le matériel pour en éliminer toutes traces de salissure. Cela en facilitera l'inspection et assurera une meilleure prise en main.
3. Examinez l'appareil.
 - Assurez-vous de l'absence d'éléments endommagés, usés, manquants ou grippés, voire toute autre condition qui serait susceptible de nuire à la sécurité et au bon fonctionnement du matériel.
 - Assurez-vous que le couvercle du logement des piles est bien arrimé.
 - Assurez-vous que toutes les étiquettes de sécurité et d'identification sont présentes, bien affixées et lisibles.

En cas d'anomalie, n'utilisez le matériel que lorsqu'il aura été correctement révisé.

4. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil selon les *consignes d'utilisation*.
 - Allumez l'appareil afin de vérifier que le témoin de charge est éteint.
 - Mesurez la température d'un objet de température connue.
5. En cas d'anomalie ou en cas de doute sur son bon fonctionnement, faites réviser l'appareil avant de l'utiliser.

Préparation et utilisation de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT

La préparation et utilisation appropriées du thermomètre/hydromètre HM-100 limitera les risques d'accident et de détérioration de l'appareil.

1. Assurez-vous d'un lieu d'intervention approprié en vous reportant aux consignes de la section « Sécurité »
2. Examinez les contrôles envisagés et confirmez que l'appareil dont vous disposez est adéquat. Reportez-vous à la section « Fiche technique » pour la plage de fonctionnement et précision de l'appareil.
3. Assurez-vous que le bon fonctionnement de l'ensemble du matériel a été préalablement vérifié.
4. Laissez l'appareil se stabiliser avant de noter une lecture. En allant d'une température ou humidité extrême à l'autre, l'appareil demande un certain temps d'adaptation.
5. Si « OL » s'affiche en cours de mesure, c'est que la valeur enregistrée dépasse la limite de la plage sélectionnée, et qu'il faudra passer à une plage supérieure avant de continuer.
6. Eteignez systématiquement l'appareil en fin d'utilisation. L'appareil s'éteindra automatiquement au bout de 15 minutes d'inactivité.

Touches de fonctionnement

Touche « Marche/Arrêt »

Appuyez sur la touche « Marche/Arrêt » pour activer ou éteindre l'appareil.

Touche « °F, °C, WBT, Point de rosée »

Appuyez sur cette touche pour naviguer entre les lectures de température normale, bulbe humide ou point de rosée en degrés Fahrenheit ou Celsius.



Figure 6 – Valeurs affichées

Mesure de point de rosée : Appuyez répétitivement sur cette touche jusqu'à ce que la mention « Dew Point (°F or °C) » apparait au coin inférieur droit de l'écran. La température au point de rosée sera alors affichée.

Mesure de température à bulbe humide (WBT) : Appuyez répétitivement sur cette touche jusqu'à ce que la mention « Wet Bulb (°C or °F) » apparait au coin inférieur droit de l'écran. La température à bulbe humide sera alors affichée.

Mesure de température : Appuyez répétitivement sur cette touche jusqu'à ce que la mention « °C or °F » apparait au coin inférieur droit de l'écran. La température ambiante sera alors affichée.

Touche Maxi/Mini

La touche « MAX/MIN » permet d'afficher seuls les extrêmes d'humidité relevés selon les paramètres choisis.


1. Appuyez sur la touche « MAX/MIN ». La mention « MAX » s'affiche à l'écran, suivi du taux d'humidité le plus élevé enregistré selon les paramètres affichés.
2. Appuyez à nouveau sur la touche « MAX/MIN » pour afficher la mention « MIN », et le taux minimum d'humidité enregistré sera affiché, toujours selon les paramètres affichés.
3. Appuyez sur la touche pendant 2 secondes pour sortir du mode Maxi/Mini.

Touche de gel des données et d'éclairage de fond

Appuyez sur la touche de gel des données et d'éclairage de fond pour geler l'affichage en cours et afficher la valeur retenue. Appuyez à nouveau sur la touche pour revenir au mode opératoire normal.

Appuyez sur la touche de gel des données et d'éclairage de de fond pendant 2 secondes pour activer ou éteindre l'éclairage de fond.

Désactivation automatique

L'appareil est pourvu d'une temporisation de désactivation automatique qui éteint l'appareil automatiquement au bout de 15 minutes d'inactivité (indiqué par le symbole  affiché à l'écran).

Pour désactiver la fonction de désactivation automatique, appuyez sur la touche de gel des données et d'éclairage de fond lorsque vous allumez l'appareil. Le symbole disparaîtra de l'écran, indiquant la désactivation du système de désactivation automatique.

L'appareil reviendra au mode de désactivation automatique dès sa remise en marche.

Nettoyage

- Ne jamais immerger le thermomètre/hydromètre dans l'eau. Essuyez-le à l'aide d'un chiffon humide. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage agressifs. Essuyez l'écran délicatement avec un chiffon doux et sec. Eviter de trop frotter.

Stockage

Le thermomètre/hydromètre RIDGID® micro HM-100 doit être rangé dans un endroit sec et protégé dont la température ambiante se situe entre 14°F (-10°C) et 140°F (60°C) et d'une humidité relative inférieure à 80%.

Rangez l'appareil sous clé, voire hors de la portée des enfants et tout individu non initié à l'utilisation d'un multimètre.

Afin d'éviter les risques de fuite d'électrolyte, retirez la pile avant le stockage prolongé ou expédition de l'appareil.

L'appareil doit être protégé contre les chocs, l'eau, l'humidité, la poussière, la saleté, les températures extrêmes, ainsi que les produits chimiques et leurs émanations.

Révisions et réparations

⚠ AVERTISSEMENT

Le manque de révision, réparation ou calibrage du thermomètre/hydromètre micro HM-100 pourrait rendre l'utilisation de l'appareil dangereuse.

Toute révision ou réparation de l'appareil doit être confiée à un réparateur RIDGID agréé.

Pour localiser le réparateur RIDGID le plus proche ou poser des questions visant l'entretien ou le calibrage de l'appareil, veuillez :

- Consulter le distributeur RIDGID le plus proche ;
- Visiter les sites www.RIDGID.com ou www.RIDGID.eu afin de localiser le représentant RIDGID le plus proche ;
- Consulter les services techniques RIDGID par mail adressé à rttechservices@emerson.com ou par téléphone en composant le (800) 519-3456 (à partir des Etats-Unis et du Canada exclusivement).

Recyclage

Certains composants du thermomètre/hydromètre RIDGID® micro HM-100 contiennent des matières rares susceptibles d'être recyclées. Des sociétés de recyclage spécialisées peuvent parfois se trouver localement. Recyclez ce type de matériel selon la réglementation en vigueur. Consultez les services de recyclage de votre localité pour de plus amples renseignements.



A l'attention des pays de la CE : Ne jamais jeter de matériel électrique dans les ordures ménagères !

Selon la directive européenne n° 2002/96/CE visant le recyclage des déchets électriques et électroniques, ainsi que les diverses réglementations nationales qui en découlent, tout matériel électrique non utilisable doit être trié séparément et recyclé de manière écologiquement responsable.

Recyclage des piles

A l'attention des pays de la CE : Toutes piles défectueuses ou usées doivent être recyclées selon la directive 2006/66/CEE.

Dépannage

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas correctement.	Pile déchargée. Appareil mal calibré.	Remplacer la pile. Confier le recalibrage de l'appareil à un réparateur RIDGID agréé.
L'appareil ne s'allume pas.	Pile morte.	Remplacer la pile.
L'appareil indique des valeurs trop élevées ou trop faibles.	Le capteur est en cours d'assimilation de variations de température ou d'humidité.	Attendre 30 s pour que le capteur de l'appareil se stabilise.

micro HM-100

Termohigrómetro micro HM-100



⚠ ADVERTENCIA

Antes de utilizar este aparato, lea detenidamente su Manual del Operario. Pueden ocurrir descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones si no se entienden y siguen las instrucciones de este manual.

Termohigrómetro micro HM-100

Apunte aquí y guarde el número de serie del producto; se encuentra en su placa de características.

No. de
serie

Índice de materias

Formulario de registro para el número de serie del aparato	23
Simbología de seguridad.....	25
Información de seguridad específica	25
Descripción, especificaciones y equipo estándar	
Descripción.....	26
Especificaciones.....	26
Equipo estándar	26
Controles	27
Iconos	28
Declaración de la FCC	29
Compatibilidad electromagnética (CEM)	29
Cambio e instalación de la batería	29
Inspección previa al funcionamiento	30
Puesta en marcha y operación	
Botones y operación	31
Limpieza	32
Almacenamiento.....	32
Servicio y reparación	32
Eliminación del aparato	32
Eliminación de baterías	33
Resolución de problemas.....	33
Garantía de por vida.....	Tapa de atrás

*Traducción del manual original

Simbología de seguridad

En este manual del operario y en el aparato mismo encontrará símbolos y palabras de advertencia que comunican importante información de seguridad. Para su mejor comprensión, en esta sección se describe el significado de estas palabras y símbolos de advertencia.



Este es el símbolo de una alerta de seguridad. Sirve para prevenir al operario de las lesiones corporales que podría sufrir. Obedezca todas las instrucciones de seguridad que acompañan a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.

**PELIGRO**

Este símbolo de PELIGRO advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría producir la muerte o lesiones graves.

**ADVERTENCIA**

Este símbolo de ADVERTENCIA avisa de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría producir la muerte o lesiones graves.

**CUIDADO**

Este símbolo de CUIDADO advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría producir lesiones leves o moderadas.

**AVISO**

Un AVISO advierte de la existencia de información relacionada con la protección de un bien o propiedad.



Este símbolo significa que es necesario leer detenidamente su manual del operario antes de usar el equipo. El manual del operario contiene información importante acerca del funcionamiento apropiado y seguro del equipo.

Información de seguridad general

ADVERTENCIA

Lea estas instrucciones y las advertencias de seguridad e instrucciones para todos los equipos que va a utilizar, para reducir el riesgo de lesiones graves.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

Mantenga este manual junto con el aparato, para que lo use el operario.

- **No haga funcionar equipos en ambientes explosivos, es decir, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Los equipos pueden generar chispas que podrían encender los gases o el polvo.
- **Use equipo de protección personal.** Siempre use protección para los ojos. Según corresponda para cada situación, colóquese equipo de protección como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección para los oídos, con el fin de reducir las lesiones personales.
- **No exponga los equipos a la lluvia ni permita que se mojen.** Esto aumenta el riesgo de choques de electricidad.
- **Evite el contacto de su cuerpo con artefactos conectados a tierra tales como cañerías, radiadores, estufas o cocinas, y refrigeradores.** Aumenta el riesgo de choques de electricidad si su cuerpo ofrece conducción a tierra.
- **No haga funcionar el equipo si usted está parado en el agua.** Cuando se hace funcionar un aparato eléctrico estando en el agua, aumenta el riesgo de choques de electricidad.

El folleto de la Declaración de Conformidad de la Comunidad Europea (890-011-320.10) se adjuntará a este manual cuando se requiera.

Si tiene alguna pregunta acerca de este producto RIDGID®:

- Comuníquese con el distribuidor RIDGID en su localidad.

- Visite www.RIDGID.com o www.RIDGID.eu para averiguar dónde se encuentran los centros autorizados de RIDGID más cercanos.
- Comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de RIDGID en rttechservices@emerson.com, o llame por teléfono desde EE. UU. o Canadá al (800) 519-3456.

Descripción, especificaciones y equipo estándar

Descripción

El Termohigrómetro micro HM-100 de RIDGID® es un aparato de mano diseñado para medir la humedad relativa junto con la temperatura ambiental, la temperatura de bulbo húmedo y de punto de rocío del aire ambiental, en grados Celsius y en grados Fahrenheit.

El termohigrómetro es un aparato de respuesta rápida y gran exactitud, con una pantalla luminosa de 4-1/2 dígitos que muestra dos señales. El aparato tiene funciones de retención de datos, y funciones de límite de medición máximo y mínimo.

El termohigrómetro funciona con una batería de 9 V. Cuenta con un indicador de poca carga en la batería y con una función de apagamiento automático después de 15 minutos de inactividad.

Especificaciones

Pantalla.....LCD luminosa, de 4 1/2 dígitos, doble señal

Medición de temperatura:

Gama de medidas-22°F a 199°F (-30°C a 100°C) el valor superior para °F está limitado por la pantalla)

Resolución0.01°F (0,01°C)

ExactitudA 25°C, ± 0.9°F (± 0,5°C); en otras gamas de medidas, ± 1.5°F (± 0,8°C)

Medición de humedad:

Gama de medidas0% a 100% de humedad relativa (RH)

Resolución0,01% RH

Exactitud± 2% RH (a 25°C, 20 - 80% RH); ± 2,5% RH en otras gamas de medidas

Tiempo de respuesta30 segundos

Temperatura de operación32°F a 104°F (0°C a 40°C)

Fuente de alimentación.....Batería de 9 V, NEDA 1604, IEC 6F22 o 6LR61

Peso0.44 libras (200 g)

Dimensiones8.86" x 1.77" x 1.34" (225 mm x 45 mm x 34 mm)

Equipo estándar

El Termohigrómetro micro HM-100 de RIDGID® se suministra con los siguientes artículos:

- Termohigrómetro micro HM-100
- Manual del operario y CD de instrucción
- Estuche



Figura 1 – Termohigrómetro micro HM-100



Figura 2 – Dorso del Termohigrómetro micro HM-100

Controles

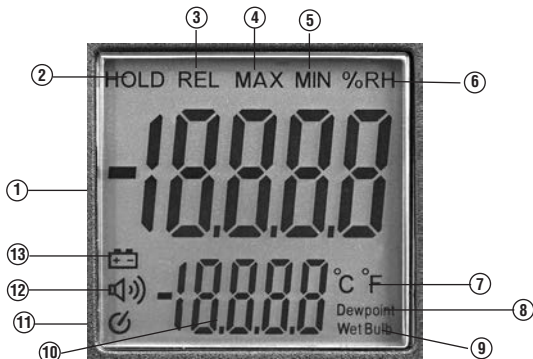
1. Sonda sensora de la temperatura / humedad
2. Pantalla de cristal líquido LCD
3. Botón de MAX/MIN
4. Botón de selección de °C, °F, punto de rocío, bulbo húmedo
5. Botón para prender y apagar el aparato (ON/OFF)
6. Botón de retención / iluminación

Figura 3 – Controles del Termohigrómetro micro HM-100



Iconos

Iconos en la pantalla



Icono	Número	Iconos en la pantalla	Descripción
	1	—	Indicación del valor de humedad relativa.
	2	HOLD	La función de retención de datos está activada.
	3	REL	No se usa.
	4	MAX	Límite máximo de medidas.
	5	MIN	Límite mínimo de medidas.
	6	%RH	Símbolo de humedad relativa
	7	°C y °F	Modalidad de temperatura (grados Celsius, grados Fahrenheit).
	8	Dew Point	Modalidad de temperatura de punto de rocío.
	9	Wet Bulb	Modalidad de temperatura de bulbo húmedo.
	10		Indicación del valor de temperatura.
	11		Apagamiento automático activado.
	12		No se usa.
	13		Batería con poca carga.
	—	OL	Gama de medidas excedida.

Figura 4 – Iconos en pantalla.

Iconos en el producto

	Se ajusta a las directrices de la Unión Europea.		Símbolo de batería de 9 V
	¡No deseche el equipo eléctrico en la basura común!		

AVISO Este equipo se usa para hacer mediciones de temperatura y humedad. Su uso incorrecto o en una aplicación indebida puede producir mediciones equivocadas o inexactas. El usuario tiene la responsabilidad de seleccionar los métodos de medición apropiados para las condiciones imperantes.

Declaración de la FCC

Este equipo se ha sometido a prueba y se ha encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la parte 15 de las Reglas del FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación de domicilio.

Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia; si el aparato no se instala y se usa según las instrucciones, puede causar interferencia dañina en las radiocomunicaciones.

Sin embargo, no hay ninguna garantía que no se producirá interferencia en una instalación específica.

Si este termohigrómetro causa interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar al encender y apagar el aparato, se le pide al usuario que intente corregir la interferencia mediante uno o más de los siguientes métodos:

- Cambiar la orientación o el lugar de la antena de recepción.
- Aumentar la distancia de separación entre el aparato y el receptor.
- Consultar a un distribuidor o un técnico de radio o televisión experimentado para que le ayude.

Compatibilidad electromagnética (CEM)

El término compatibilidad electromagnética significa la capacidad del producto de funcionar bien en un ambiente donde existen radiaciones electromagnéticas y descargas electrostáticas, y sin causar interferencia electromagnética en otros equipos.

AVISO El Termohigrómetro micro HM-100 de RIDGID se ajusta a todas las normas CEM aplicables. Sin embargo, no puede excluirse la posibilidad de que cause interferencia en otros dispositivos.

Cambio e instalación de la batería


El Termohigrómetro micro HM-100 de RIDGID® se suministra sin la batería instalada. Cuando aparezca el icono de batería con poca carga [] en la pantalla, cambie la batería. Si hace funcionar el termohigrómetro con la batería baja pueden producirse lecturas equivocadas. Si va a almacenar el aparato por un tiempo prolongado, extráigale la batería para prevenir fugas.



Figura 5 – Reemplazo de la batería

1. Apague el dispositivo (OFF).
2. Use un destornillador Phillips para aflojar la tapa del compartimento de la batería y quite la tapa. Extraiga la batería (vea la Figura 5).
3. Instale una batería alcalina de 9 V (NEDA 1604, IEC 6F22 o 6LR61), conforme a la polaridad correcta que se indica en el compartimento de la batería.
4. Ajuste bien la tapa del compartimento de la batería. No haga funcionar el aparato sin tener bien colocada la tapa del compartimento de la batería.

Inspección previa al funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA

Cada vez que use el aparato, hágale una inspección y corrija cualquier problema, para reducir el riesgo de lesiones graves o mediciones incorrectas.

1. Asegúrese que el aparato esté apagado (OFF).
2. Limpie el aparato para quitarle todo aceite, grasa o suciedad. Esto ayuda a inspeccionarlo y a evitar que el aparato se le resbale de las manos.
3. Inspeccione el aparato.
 - Verifique que no tenga piezas rotas, desgastadas, ausentes o ligadas y que no presente ninguna condición que podría impedir su funcionamiento seguro y normal.
 - Confirme que esté bien colocada la tapa del compartimiento de la batería.
 - Verifique que las marcas y etiqueta de advertencia estén presentes, bien adheridas y legibles.

Si la inspección revela la presencia de algún problema, no use el aparato hasta después de someterlo al servicio apropiado.

4. Verifique el funcionamiento del termohigrómetro (de acuerdo con las instrucciones de *Puesta en marcha y operación*).
 - Encienda el termohigrómetro (ON) y confirme que no aparezca el icono de batería de poca carga (Low Battery).
 - Mida la temperatura de algo que tenga un valor conocido.
5. No use el aparato si funciona en forma anormal. Si tiene alguna duda, pida que se le haga servicio al termohigrómetro.

Puesta en marcha y operación

⚠ ADVERTENCIA

Ponga en marcha y haga funcionar el Termohigrómetro micro HM-100 de acuerdo con estos procedimientos para reducir el riesgo de lesiones y para evitar que se dañe el aparato.

1. Verifique que las condiciones sean apropiadas en la zona de trabajo, como se indica en la sección *Información de seguridad específica*.
2. Inspeccione la tarea que debe realizar y confirme que tiene los equipos indicados para la tarea. Vea la sección *Especificaciones* para información sobre gama de medidas, exactitud y otra información.
3. Asegúrese de que todos los equipos que va a usar se hayan inspeccionado apropiadamente.
4. Permita que se establezcan las lecturas del termohigrómetro. Cuando cambie de una condición extrema de temperatura y humedad a otra, espere un período de tiempo suficiente para que el aparato se estabilice.
5. Si durante la medición aparece "OL" en la pantalla, el valor excede la gama de medidas que usted ha seleccionado. No siga haciendo la medición. Cambie el aparato por otro que tenga una gama de medidas superior.
6. Siempre coloque el termohigrómetro en OFF cuando no lo esté usando. El aparato automáticamente se apaga (OFF) si no se usa en el lapso de 15 minutos.

Botones y operación

Botón de encendido y apagado (ON/OFF)

Oprima el botón ON/OFF para encender y apagar el aparato.

Botón de °F, °C, temperatura de bulbo húmedo, punto de rocío

Oprima el botón de °F, °C, temperatura de bulbo húmedo, punto de rocío para seleccionar la temperatura normal, temperatura de bulbo húmedo y temperatura de punto de rocío, en unidades Fahrenheit y Celsius.



Figura 6 – Lecturas del termohigrómetro

Medición de temperatura de punto de rocío: Para seleccionar la medición de temperatura de punto de rocío, oprima el botón de °F, °C, temperatura de bulbo húmedo, temperatura de punto de rocío hasta que aparezca la temperatura de punto de rocío (Dewpoint) en °F o °C, abajo a la derecha de la pantalla. La medición de temperatura de punto de rocío aparece en la pantalla.

Medición de temperatura de bulbo húmedo: Para seleccionar la medición de temperatura de bulbo húmedo, oprima el botón de °F, °C, temperatura de bulbo húmedo, punto de rocío hasta que aparezca la temperatura de bulbo húmedo (Wet Bulb) en °F o °C, abajo a la derecha de la pantalla. La medición de temperatura de bulbo húmedo aparece en la pantalla.

Medición de temperatura: Para seleccionar la medición de temperatura, oprima el botón de °F, °C, temperatura de bulbo húmedo, punto de rocío hasta que aparezca la temperatura (°F o °C) abajo a la derecha de la pantalla. La medición de temperatura normal aparece en la pantalla.

Botón de MAX/MIN

El botón de MAX/MIN se usa para medir solamente las determinaciones máximas y mínimas de humedad y del parámetro seleccionado.

1. Oprima el botón de MAX/MIN una sola vez. Aparece MAX en la pantalla. La pantalla muestra solamente la lectura máxima de humedad y la lectura máxima del parámetro seleccionado.
2. Vuelva a oprimir el botón de MAX/MIN. Aparece MIN en la pantalla. Ahora la pantalla muestra solamente la lectura mínima de humedad y la lectura mínima del parámetro seleccionado.
3. Para salir de la modalidad de MAX/MIN, mantenga oprimido el botón durante 2 segundos.

Botón de retención de datos/iluminación

Oprima el botón de retención de datos/iluminación (Data Hold/Backlight) para congelar las lecturas del aparato. Aparece HOLD en la pantalla junto con el valor. Oprima el botón nuevamente para salir de la modalidad de retención de datos (HOLD).

Mantenga oprimido el botón de retención de datos/iluminación durante 2 segundos para encender (ON) o apagar (OFF) la iluminación.

Modalidad de apagado (OFF) automático

El termohigrómetro tiene un ajuste prefijado que automáticamente lo apaga (OFF) después de un lapso de 15 minutos de inactividad, indicado por el símbolo (⏻) en la pantalla.

Para desactivar la función de apagado automático, mantenga oprimido el botón de retención de datos/iluminación (Data Hold/Backlight) y al mismo tiempo encienda (ON) el

aparato. El símbolo desaparece de la pantalla, lo cual indica que se ha desactivado el apagado automático.

El termohigrómetro se vuelve a ajustar a la modalidad de apagado automático cuando se apaga (OFF) y se enciende (ON).

Limpieza

- No sumerja el termohigrómetro en agua. Quite la suciedad con un paño suave humedecido. No use agentes de limpieza fuertes ni soluciones fuertes. Limpie la pantalla suavemente con un paño limpio y seco. No debe frotarse muy vigorosamente.

Almacenamiento

El Termohigrómetro micro HM-100 de RIDGID® debe almacenarse en un lugar seco y resguardado entre 14°F (-10°C) y 140°F (60°C) y a una humedad relativa inferior a 80%.

Guarde el termohigrómetro bajo llave fuera del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el aparato.

Antes de guardar el aparato por un período prolongado o antes de su envío, quite la batería para evitar fugas.

Debe protegerse el termohigrómetro contra golpes fuertes, humedad, agua, polvo y suciedad, temperaturas extremadamente altas o bajas, soluciones químicas y vapores químicos.

Servicio y reparación

⚠ ADVERTENCIA

Si el Termohigrómetro micro HM-100 se somete a un inapropiado servicio, reparación o calibración, su funcionamiento podría tornarse peligroso.

El servicio y reparación del Termohigrómetro micro HM-100 deben hacerse en un Centro de Servicio Autorizado Independiente de RIDGID.

Para información acerca del Centro de Servicio Independiente de RIDGID más cercano, o si tiene cualquier pregunta sobre servicio o reparación:

- Comuníquese con el distribuidor RIDGID en su localidad.
- Visite www.RIDGID.com o www.RIDGID.eu para averiguar dónde se encuentran los centros autorizados de RIDGID más cercanos.
- Comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de RIDGID en rttechservices@emerson.com, o llame por teléfono desde EE. UU. o Canadá al (800) 519-3456.

Eliminación del aparato

Las piezas del Termohigrómetro micro HM-100 de RIDGID® contienen materiales valiosos y se pueden reciclar. Hay compañías locales que se especializan en el reciclaje. Deseche los componentes de acuerdo con todos los reglamentos correspondientes. Para más información sobre la eliminación de desechos, comuníquese con las autoridades locales.



Para los países de la Comunidad Europea: ¡No deseche equipos eléctricos en la basura común!

De acuerdo con el Lineamiento Europeo 2002/96/EC para Desechos de Equipos Eléctricos y Electrónicos y su implementación en la legislación nacional, los equipos eléctricos inservibles deben desecharse por separado en una forma que cumpla con las normas del medio ambiente.

Eliminación de baterías

Para los países de la Comunidad Europea: Las baterías o pilas defectuosas o agotadas se deben reciclar de acuerdo con el lineamiento 2006/66/EEC.

Resolución de problemas

SÍNTOMA	POSIBLE RAZÓN	SOLUCIÓN
El termohigrómetro no funciona bien.	La batería tiene poca energía.	Cambie la batería.
	El aparato necesita una calibración.	Envíe el aparato al Centro de Servicio Autorizado Independiente de RIDGID, para que hagan la calibración.
El aparato no se enciende (ON).	Batería descargada.	Reemplace la batería.
El aparato indica valores altos o bajos.	El sensor todavía se está ajustando a los cambios en la temperatura o la humedad.	Espere un período de tiempo suficiente (30 segundos) para que se estabilice el sensor del termohigrómetro.

Inhalt

Formular zum Festhalten der Geräteseriennummer	35
Sicherheitssymbole	37
Spezielle Sicherheitshinweise	37
Beschreibung, technische Daten und Standardausstattung	38
Beschreibung.....	38
Technische Daten.....	38
Standardausstattung.....	38
Bedienelemente.....	39
Symbole.....	40
FCC-Erklärung	41
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	41
Wechseln/Einlegen der Batterie	41
Kontrolle vor dem Betrieb	42
Vorbereitung und Betrieb	42
Tasten/Bedienung.....	43
Reinigung	44
Aufbewahrung	44
Wartung und Reparatur	44
Entsorgung	44
Entsorgung von Akkus/Batterien	44
Fehlersuche	45
Garantie	Rückseite

* Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Sicherheitssymbole

Wichtige Sicherheitshinweise werden in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Produkt mit bestimmten Sicherheitssymbolen und Warnungen gekennzeichnet. Dieser Abschnitt enthält Erläuterungen zu diesen Warnhinweisen und Symbolen.



Dies ist das allgemeine Gefahren-Symbol. Es weist auf mögliche Verletzungsgefahren hin. Beachten Sie alle Hinweise mit diesem Symbol, um Verletzungs- oder Lebensgefahr zu vermeiden.

GEFAHR

GEFAHR weist auf eine gefährliche Situation hin, die ohne entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu Lebensgefahr oder schweren Verletzungen führt.

WARNUNG

WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die ohne entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu Lebensgefahr oder schweren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

ACHTUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die ohne entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu kleineren bis mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS

HINWEIS kennzeichnet Informationen, die sich auf den Schutz des Eigentums beziehen.



Dieses Symbol bedeutet, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen ist, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren, ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts.

Spezielle Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie vor Benutzung diese Anweisungen und Warnung, sowie die Anweisungen für alle verwendeten Geräte, um das Risiko schwerer Verletzungen zu reduzieren.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung beim Gerät auf, damit sie dem Bediener jederzeit zur Verfügung steht.

- **Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit erhöhter Explosionsgefahr, in denen sich leicht entflammare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Das Gerät kann im Betrieb Funken erzeugen, durch die sich Staub oder Dämpfe leicht entzünden können.
- **Tragen Sie immer persönliche Schutzkleidung.** Tragen Sie immer einen Augenschutz. Das Tragen einer Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Halten Sie das Gerät von Regen und Nässe fern.** Dies erhöht die Stromschlaggefahr.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Nicht benutzen, wenn Sie im Wasser stehen.** Die Arbeit mit einem elektrischen Gerät, während der Bediener im Wasser steht, erhöht die Stromschlaggefahr.

Die EG-Konformitätserklärung (890-011-320.10) kann diesem Handbuch auf Wunsch als separates Heft beigelegt werden.

Falls Sie Fragen zu diesem RIDGID® Produkt haben:

- Wenden Sie sich an Ihren örtlichen RIDGID Händler.
- Besuchen Sie www.RIDGID.com oder www.RIDGID.eu, um einen RIDGID Kontaktstelle in Ihrer Nähe zu finden.
- Wenden Sie sich an die Abteilung Technischer Kundendienst von RIDGID unter rtctechservices@emerson.com oder in den USA und Kanada telefonisch unter (800) 519-3456.

Beschreibung, technische Daten und Standardausstattung

Beschreibung

Der RIDGID® micro HM-100 Temperatur-/Luftfeuchtigkeitsmesser ist ein manuelles Gerät zur Messung der relativen Luftfeuchtigkeit mit Umgebungs-, Verdunstungs- und Taupunkttemperatur der Umgebungsluft in Grad Celsius und Grad Fahrenheit.

Das Messgerät ist ein schnell reagierendes, äußerst genaues Werkzeug mit 4 1/2 Stellen und dualen LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung. Das Gerät verfügt über Datenspeicher-, sowie Maximum- und Minimum-Funktion.

Der HM-100 wird von einer 9V-Batterie gespeist, hat eine Anzeige bei schwacher Batterie und schaltet sich nach 15 Minuten Inaktivität ab.

Technische Daten

Display 4 1/2 Stellen, duales LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung

Temperaturmessung:

Bereich -30°C bis 100°C (-22°F bis 199°F (Obergrenze für °F durch Display eingeschränkt))

Auflösung 0,01°C (0,01°F)

Genauigkeit Bei 25°C, ± 0,5°C (± 0,9°F); Anderer Bereich ± 0,8°C (± 1,5°F)

Luftfeuchtemessung:

Bereich 0% bis 100% relative Luftfeuchtigkeit

Auflösung 0,01% relative Luftfeuchtigkeit

Genauigkeit ± 2% relative Luftfeuchtigkeit (bei 25 °C, 20-80% relative Luftfeuchtigkeit), ± 2,5% relative Luftfeuchtigkeit (anderer Bereich)

Reaktionszeit 30 Sekunden

Betriebstemperatur 0°C bis 40°C (32°F bis 104°F)

Stromversorgung 9V-Batterie, NEDA 1604, IEC 6F22 oder 6LR61

Gewicht 0,44 lbs (200 g)

Maße 8,86" x 1,77" x 1,34" (225 x 45 x 34 mm)

Standardausstattung

Der RIDGID® micro HM-100 Temperatur-/Luftfeuchtigkeitsmesser wird mit folgender Ausstattung geliefert:

- micro HM-100 Temperatur-/Luftfeuchtigkeitsmesser
- Bedienungsanleitung und Anleitungs-CD
- Transporttasche



Abbildung 1 – micro HM-100 Temperatur-/Luftfeuchtigkeitsmesser



Abbildung 2 – Rückseite des micro HM-100 Temperatur-/Luftfeuchtigkeitsmessers

Bedienelemente

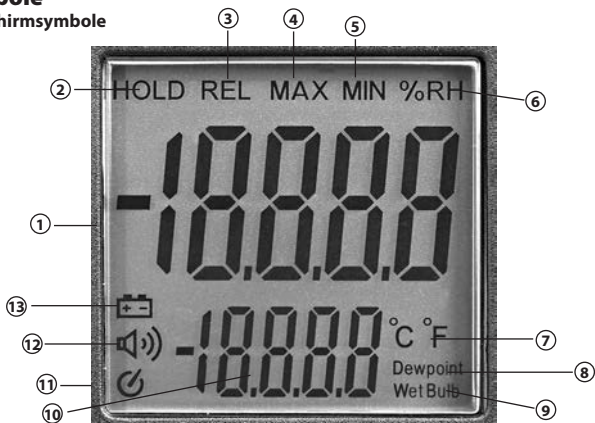
1. Luftfeuchtigkeits-/Temperaturfühler
2. LCD-Display
3. MAX/MIN Taste
4. °C, °F, Taupunkt, Verdunstungs-Wahltaste
5. Ein-/Aus-Taste
6. Taste Speichern/Hintergrundbeleuchtung

Abbildung 3 – micro HM-100 Temperatur-/Luftfeuchtigkeitsmesser Bedienelemente



Symbole

Bildschirmsymbole









Symbolnummer	Symbole auf dem Bildschirm	Beschreibung
1	—	Anzeige der relativen Luftfeuchtigkeit.
2	HOLD	Datenspeicher ist aktiv.
3	REL	Nicht verwendet.
4	MAX	Maximaler Messbereich.
5	MIN	Minimaler Messbereich.
6	% relative Luftfeuchtigkeit	Symbol für relative Luftfeuchtigkeit.
7	°C und °F	Temperaturmodus (Grad Celsius, Grad Fahrenheit).
8	Dew Point	Taupunkt-Temperaturmodus.
9	Wet Bulb	Verdunstungs-Temperaturmodus.
10		Temperaturwertanzeige
11		Automatische Abschaltung aktiviert.
12		Nicht verwendet
13		Batterie schwach.
—	OL	Bereichsüberschreitung

Abbildung 4 – Bildschirmsymbole

Symbole auf dem Produkt

	Entspricht EU-Richtlinien		Symbol für 9V-Batterie
	Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!		

HINWEIS DiesesGerätdientzurDurchführungvonTemperatur-undLuftfeuchtemessungen. Unkorrekte oder unsachgemäße Verwendung kann zu falschen oder ungenauen Messungen führen. Für die Auswahl der geeigneten Messmethoden für die jeweiligen Bedingungen ist der Benutzer verantwortlich.

FCC-Erklärung

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte, Klasse B, nach Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so festgelegt, dass sie einen ausreichenden Schutz gegen schädliche Störeinflüsse in Wohngebäuden gewährleisten.

Dieses Gerät erzeugt und nutzt Funkstrahlung und kann diese abstrahlen; es kann daher bei unsachgemäßer Installation und Nutzung Funkverbindungen stören.

Es gibt jedoch keine Garantie, dass in einer bestimmten Anlage keine Störstrahlung entsteht.

Sollte dieses Gerät den Rundfunk- oder Fernsehempfang stören, was einfach durch Aus- und Einschalten des Geräts feststellbar ist, so sollte der Benutzer eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen ergreifen, um diese Störstrahlung auszuschalten:

- Antenne neu ausrichten oder an einer anderen Stelle anbringen.
- Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Rücksprache mit dem Händler oder einem Radio-/TV-Fachmann nehmen.

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Der Begriff elektromagnetische Verträglichkeit bezeichnet die Fähigkeit des Produkts, in einer Umgebung, in der elektromagnetische Strahlung und elektrostatische Entladungen auftreten, einwandfrei zu funktionieren, ohne elektromagnetische Störungen anderer Geräte zu verursachen.

HINWEIS Der RIDGID® micro HM-100 Temperatur-/Luftfeuchtigkeitsmesser entspricht allen geltenden ECV-Normen. Die Möglichkeit, dass Störungen anderer Geräte verursacht werden, kann jedoch nicht ausgeschlossen werden.

Wechseln/Einlegen der Batterie

Der RIDGID® micro HM-100 Temperatur-/Luftfeuchtigkeitsmesser wird ohne eingesetzte Batterie geliefert. Wenn das Symbol für schwache Batterie [] auf dem Display erscheint, wechseln Sie die Batterie. Der Betrieb des Messgeräts mit einer schwachen Batterie kann zu unkorrekten Anzeigen führen. Entfernen Sie die Batterie vor längerer Lagerung, um ein Auslaufen der Batterie zu verhindern.

1. Schalten Sie das Gerät ab.



Abbildung 5 – Batteriewechsel

2. Lösen Sie die Schraube des Batteriefachdeckels mit einem Kreuzschlitzschraubendreher und entfernen Sie den Deckel. Entfernen Sie die vorhandene Batterie (*siehe Abbildung 5*).
3. Setzen Sie eine 9V Alkaline-Batterie (NEDA 1604, IEC 6F22 oder 6LR61), unter Beachtung der korrekten Polarität, wie auf dem Batteriefach angegeben, ein.
4. Bringen Sie den Batteriedeckel fest an. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne befestigten Batteriedeckel.

Kontrolle vor dem Betrieb

WARNUNG

Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung und beheben Sie etwaige Probleme, um die Gefahr von Verletzungen oder Fehlmessungen zu reduzieren.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Entfernen Sie Öl, Fett oder Schmutz vom Gerät. Das erleichtert die Inspektion und Sie vermeiden, dass Ihnen das Gerät aus der Hand fällt.
3. Kontrollieren Sie das Gerät.
 - Auf beschädigte, abgenutzte, fehlende oder klemmende Teile oder auf jegliche andere Bedingungen, die einen sicheren und normalen Betrieb beeinträchtigen könnten.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Batteriefachdeckel korrekt angebracht ist.
 - Kontrollieren Sie, ob die Markierungen und Warnaufkleber vorhanden, sicher befestigt und gut lesbar sind.

Falls bei der Inspektion Mängel gefunden werden, darf das Gerät erst wieder verwendet werden, wenn diese vollständig beseitigt sind.

4. Überprüfen Sie die Funktion des Geräts (anhand der *Bedienungsanleitung*)
 - Schalten Sie das Gerät ein und vergewissern Sie sich, dass das Symbol für schwache Batterie nicht erscheint.
 - Messen Sie einen bekannten Temperaturwert.
5. Verwenden Sie das Messgerät nicht, wenn es nicht korrekt arbeitet. Lassen Sie das Gerät warten, wenn Sie Zweifel haben.

Vorbereitung und Betrieb

WARNUNG

Befolgen Sie bei Vorbereitung und Benutzung des micro HM-100 Temperatur-/Luftfeuchtigkeitsmessers diese Verfahren, um die Gefahr von Verletzungen oder Beschädigungen zu mindern.

1. Überprüfen Sie, ob der Arbeitsbereich, wie im Abschnitt *Sicherheit* beschrieben, für das Gerät geeignet ist.
2. Überprüfen Sie die anstehende Aufgabe und vergewissern Sie sich, dass Sie das richtige Gerät für die Anwendung haben. Reichweite, Genauigkeit und andere Informationen siehe Abschnitt *Technische Daten*.
3. Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Geräte ordnungsgemäß kontrolliert wurden.
4. Warten Sie, bis die Anzeige sich stabilisiert. Warten Sie beim Wechsel von einem extremen Temperatur-/Luftfeuchtezustand zu einem anderen, bis das Gerät sich stabilisiert hat.

5. Wenn während der Messung "OL" auf dem Display erscheint, überschreitet der Wert den gewählten Bereich. Setzen Sie die Messung nicht fort, wechseln Sie in einen höheren Bereich.
6. Schalten Sie das Gerät immer ab, wenn es nicht benutzt wird. Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn es 15 Minuten lang nicht benutzt wird.

Tasten/Bedienung

EIN/AUS-Schalter

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät ein- und auszuschalten.

Taste °F, °C, WBT, Dew Point

Drücken Sie die Taste °F, °C, WBT, Dew Point, um Normaltemperatur, Verdunstungstemperatur und Taupunkttemperatur in °F- und °C-Werten zu wählen.



Abbildung 6 – Anzeige

Taupunktmessung: Drücken Sie zur Auswahl der Taupunkttemperaturmessung die Taste °F, °C, WBT, Dew Point, bis Dew Point (°F oder °C) unten rechts erscheint. Die Taupunkttemperaturmessung erfolgt und der Wert erscheint auf dem Display.

Verdunstungsmessung: Drücken Sie zur Auswahl der Verdunstungsmessung die Taste °F, °C, WBT, Dew Point, bis Wet Bulb (°F oder °C) unten rechts erscheint. Die Verdunstungstemperaturmessung erfolgt und der Wert erscheint auf dem Display.

Temperaturmessung: Drücken Sie zur Auswahl der Temperaturmessung die Taste °F, °C, WBT, Dew Point, bis °F oder °C unten rechts erscheint. Die normale Temperaturmessung erfolgt und der Wert erscheint auf dem Display.

MAX/MIN Taste

Die MAX/MIN Taste wird verwendet, um nur den höchsten und niedrigsten Wert der Luftfeuchtigkeit und des gewählten Parameters zu messen.


1. Drücken Sie die MAX/MIN Taste einmal, MAX erscheint auf dem Display. Das Messgerät zeigt den höchsten Luftfeuchtwert und den maximalen Wert des gewählten Parameters auf dem Display.
2. Drücken Sie die MAX/MIN Taste erneut, MIN erscheint auf dem Display. Das Messgerät zeigt nun den niedrigsten Luftfeuchtwert und den minimalen Wert des gewählten Parameters auf dem Display.
3. Drücken und halten Sie zum Beenden des MAX/MIN Modus die Taste 2 Sekunden lang.

Taste Speichern/Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie die Taste Speichern/Hintergrundbeleuchtung, um die Anzeige einzufrieren; HOLD erscheint zusammen mit dem Wert auf dem Display. Drücken Sie die Taste erneut, um den HOLD Modus zu beenden.

Drücken und halten Sie die Taste Speichern/Hintergrundbeleuchtung 2 Sekunden lang, um die Hintergrundbeleuchtung ein- oder auszuschalten.

Automatische Abschaltfunktion

Das Messgerät hat eine Grundeinstellung, die das Gerät automatisch nach 15 Minuten Untätigkeit abschaltet (Symbol  auf dem Display).

Um die automatische Abschaltfunktion zu deaktivieren, drücken und halten Sie die Taste Speichern/Hintergrundbeleuchtung, während Sie das Gerät einschalten. Das Symbol verschwindet vom Display und zeigt an, dass die automatische Abschaltung deaktiviert ist.

Das Messgerät wechselt in die automatische Abschaltfunktion, wenn das Gerät aus- und wieder eingeschaltet wird.

Reinigung

- Tauchen Sie den Temperatur-/Luftfeuchtigkeitsmesser nicht in Wasser. Wischen Sie Schmutz mit einem feuchten weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder -lösungen. Reinigen Sie das Display vorsichtig mit einem sauberen, trockenen Tuch. Vermeiden Sie zu festes Reiben.

Aufbewahrung

Der RIDGID® micro HM-100 Temperatur-/Luftfeuchtigkeitsmesser muss in einem trockenen sicheren Bereich bei einer Temperatur zwischen -10°C (14°F) und 60°C (140°F) und einer Luftfeuchtigkeit unter 85% relativer Luftfeuchtigkeit gelagert werden.

Lagern Sie das Gerät in einem abgeschlossenen Bereich außer Reichweite von Kindern und Personen, die mit dem Messgerät nicht vertraut sind.

Entfernen Sie vor längeren Lagerperioden oder vor dem Versand die Batterien, um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.

Das Gerät muss vor Stößen, Nässe und Feuchtigkeit, Staub und Schmutz, sehr hohen und niedrigen Temperaturen, Chemikalienlösungen und -dämpfen geschützt werden.

Wartung und Reparatur

WARNUNG

Die Betriebssicherheit des micro HM-100 Temperatur-/Luftfeuchtigkeitsmessers kann durch unsachgemäße Wartung oder Reparatur beeinträchtigt werden.

Wartungs- und Reparaturarbeiten (oder Kalibrierungsarbeiten) am Messgerät dürfen nur von einem von RIDGID autorisierten Kundendienst-Center durchgeführt werden.

Falls Sie Informationen zu einem RIDGID Kundendienst-Center in Ihrer Nähe benötigen oder Fragen zu Reparatur oder Kalibrierung haben:

- Wenden Sie sich an Ihren örtlichen RIDGID Händler.
- Besuchen Sie www.RIDGID.com oder www.RIDGID.eu, um einen RIDGID Kontaktstelle in Ihrer Nähe zu finden.
- Wenden Sie sich an die Abteilung Technischer Kundendienst von RIDGID unter rtctechservices@emerson.com oder in den USA und Kanada telefonisch unter (800) 519-3456.

Entsorgung

Teile des RIDGID® micro HM-100 Temperatur-/Luftfeuchtigkeitsmessers enthalten wertvolle Materialien und können recycelt werden. Hierfür gibt es auf Recycling spezialisierte Betriebe, die u. U. auch örtlich ansässig sind. Entsorgen Sie die Teile entsprechend den örtlich geltenden Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie bei der örtlichen Abfallwirtschaftsbehörde.



Für EG-Länder: Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Entsorgung von Akkus/Batterien

Für EU-Länder: Gemäß der Richtlinie 2006/66/EWG müssen defekte oder verbrauchte Batterien recycelt werden.

Fehlersuche

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Messgerät funktioniert nicht korrekt.	Schwache Batterieleistung.	Batterie austauschen.
	Gerät muss kalibriert werden.	Schicken Sie das Gerät zur Kalibrierung an das RIDGID Kundendienst-Center.
Gerät schaltet nicht ein.	Batterie leer.	Batterie austauschen.
Das Gerät zeigt zu hohe oder zu niedrige Werte an.	Der Sensor passt sich noch an Temperatur- oder Luftfeuchtigkeitsveränderungen an.	Warten Sie (30 s), bis der Sensor sich stabilisiert hat.

micro HM-100

micro HM-100 Thermo-hygrometer



WAARSCHUWING!

Lees deze handleiding aandachtig alvorens dit toestel te gebruiken. Het niet begrijpen en naleven van de volledige inhoud van deze handleiding kan resulteren in elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen.

micro HM-100 thermo-hygrometer

Noteer het serienummer hieronder en bewaar het serienummer van het product dat zich op het identificatieplaatje bevindt.

Serienr.

Inhoud

Registratieformulier voor serienummer van machine	47
Veiligheidssymbolen	49
Specifieke veiligheidsinformatie	49
Beschrijving, specificaties en standaarduitrusting	50
Beschrijving	50
Technische beschrijving	50
Standaarduitrusting	50
Bedieningselementen	51
Pictogrammen	51
FCC-verklaring	52
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)	52
Installeren/vervangen van batterij	53
Inspectie vóór gebruik	53
Instelling en bediening	54
Druktoetsen/bediening	54
Reinigen	55
Opbergen	55
Onderhoud en reparatie	55
Afvalverwijdering	56
Verwijderen van batterijen	56
Oplossen van problemen	56
Levenslange garantie	Achterflap

*Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Veiligheidssymbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op het product worden veiligheidssymbolen en bepaalde woorden gebruikt om de aandacht te vestigen op belangrijke veiligheidsinformatie. In dit hoofdstuk worden die woorden en symbolen nader toegelicht.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool. Het wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op potentiële risico's van lichamelijk letsel. Leef alle veiligheidsinstructies achter dit symbool na om mogelijke letsels of dodelijke ongevallen te voorkomen.

⚠ GEVAAR

GEVAAR verwijst naar een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, zal resulteren in een ernstig of dodelijk letsel.

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING verwijst naar een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, kan resulteren in een ernstig of dodelijk letsel.

⚠ VOORZICHTIG

VOORZICHTIG verwijst naar een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, kan resulteren in een licht of matig letsel.

OPGELET

OPGELET verwijst naar informatie over eigendomsbescherming.



Dit symbool geeft aan dat u de handleiding aandachtig moet lezen voordat u het gereedschap gebruikt. De handleiding bevat belangrijke informatie over de veilige en correcte bediening van het gereedschap.

Specifieke veiligheidsinformatie

⚠ WAARSCHUWING

Lees deze instructies en de waarschuwingen en instructies voor al de gebruikte apparatuur om het risico van ernstige lichamelijke letsels te verkleinen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!

Bewaar deze handleiding voor de gebruiker bij de machine.

- **Gebruik gereedschap niet in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Gereedschap kan vonken genereren die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.** Draag altijd een veiligheidsbril. Aan de werkomstandigheden aangepaste beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoorbeschermingsmiddelen verminderen het risico op persoonlijk letsel.
- **Stel apparatuur niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Dit verhoogt immers het risico op elektrische schokken.
- **Voorkom lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Het risico van elektrische schokken is groter wanneer uw lichaam geard is.
- **Gebruik het toestel nooit terwijl u in water staat.** Het gebruik van elektrisch gereedschap in water verhoogt het risico van een elektrische schok.

De EG-conformiteitsverklaring (890-011-320.10) zal zo nodig als een afzonderlijk boekje bij deze gebruiksaanwijzing worden geleverd.

Als u vragen hebt over dit RIDGID® product:

- bij een RIDGID-distributeur in de buurt.
- kijk op www.RIDGID.com of www.RIDGID.eu om uw lokale RIDGID-contactpunt te vinden.
- neem contact op met het RIDGID Technical Services Department op rtctechservices@emerson.com, of in de V.S. en Canada op het nummer (800) 519-3456.

Beschrijving, specificaties en standaarduitrusting

Beschrijving

De RIDGID® micro HM-100 thermo-hygrometer is een draagbaar instrument voor het meten van de relatieve luchtvochtigheid met omgevings-, natte-bol- en dauwpunttemperatuur van de lucht er rondom in graden Celsius en graden Fahrenheit.

De meter is een snel reagerend uiterst nauwkeurig toestel met 4 1/2-cijferig dubbel LCD-display met achtergrondverlichting. Het toestel heeft functies als data hold en maximum- en minimumbereik.

De meter wordt gevoed door een 9V-batterij. Hij geeft aan wanneer de batterij bijna leeg is en wordt automatisch uitgeschakeld na 15 minuten inactiviteit.

Technische beschrijving

Display 4 1/2 dubbel digitaal LCD met achtergrondverlichting

Temperatuurmeting:

Bereik..... -30°C tot 100°C (-22°F tot 199°F (bovengrens voor °F beperkt door display))

Resolutie 0,01°C (0,01°F)

Nauwkeurigheid bij 25°C, ± 0,5°C (± 0,9°F); ander bereik ± 0,8°C (± 1,5°F)

Luchtvochtigheidsmeting:

Bereik..... 0% tot 100% RLV

Resolutie 0,01% RLV

Nauwkeurigheid ± 2% RLV (bij 25 °C, 20-80% RLV), ± 2,5 % RLV (ander bereik)

Responstijd 30 seconden.

Bedrijfstemperatuur 0°C tot 40°C (32°F tot 104°F)

Voeding 9V-batterij, NEDA 1604, IEC 6F22 of 6LR61

Gewicht 0,44 lbs (200 g)

Afmetingen 8,86" x 1,77" x 1,34"(225 x 45 x 34 mm)

Standaarduitrusting

De RIDGID® micro HM-100 thermo-hygrometer wordt geleverd met de volgende items:

- micro HM-100 thermo-hygrometer
- Handleiding en instructie-CD
- Draagkoffer



Figuur 1 – micro HM-100 thermo-hygrometer



Figuur 2 – achterkant van micro HM-100 thermo-hygrometer

Bedieningselementen

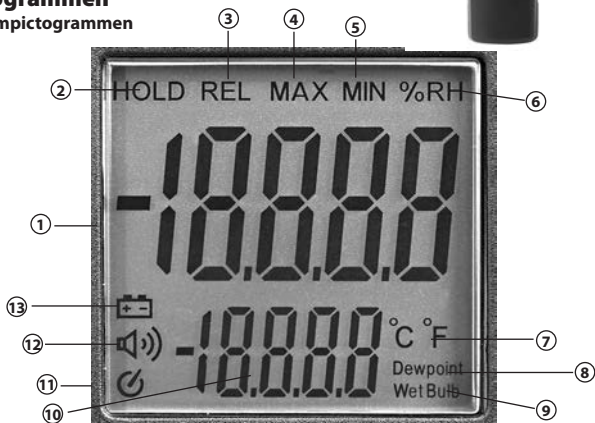
1. Vocht/temperatuursensor
2. LCD-display
3. MAX/MIN-druktoets
4. Keuzedruktoets °C, °F, WBT, Dew Point
5. Aan/uit-toets
6. Druktoets Hold/achtergrondverlichting

Figuur 3 – micro HM-100 thermo-hygrometer
Bedieningselementen






Pictogrammen

Schermpictogrammen



Pictogramnummer	Pictogrammen op scherm	Beschrijving
1	—	Weergave relatieve luchtvochtigheid.
2	HOLD	Data Hold is actief.
3	REL	Niet gebruikt.
4	MAX	Maximummeetbereik.
5	MIN	Minimummeetbereik.
6	%RLV	Symbol relatieve luchtvochtigheid.
7	°C en	Temperatuurmodus (graden Celsius, graden Fahrenheit).
8	Dauwpunt	Dauwpunttemperatuurmodus
9	Natte bol	Natte-boltemperatuurmodus

Pictogramnummer	Pictogrammen op scherm	Beschrijving
10		Temperatuurweergave
11		Automatische uitschakelmodus geactiveerd.
12		Niet gebruikt.
13		Batterij bijna leeg.
—	OL	Overschrijdingsstatus

Figuur 4 – Scherm pictogrammen

Over de productpictogrammen

	Conform de richtlijnen van de Europese Unie		9V-batterijsymbool
	bied elektrische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval aan!		

OPGELET Dit instrument wordt gebruikt voor het meten van temperatuur en luchtvochtigheid. Een verkeerd gebruik of een foutieve toepassing kunnen resulteren in incorrecte of onnauwkeurige metingen. Het kiezen van de geschikte meetmethoden voor de heersende omstandigheden is de verantwoordelijkheid van de gebruiker.

FCC-verklaring

Deze uitrusting is getest en voldoet aan de geldende limieten voor digitale apparatuur van de klasse B conform hoofdstuk 15 van de FCC-voorschriften. Die limieten werden vastgelegd om een redelijke bescherming tegen schadelijke storingen in een residentiële omgeving te verzekeren.

Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan mogelijk RF-energie uitstralen. Als ze niet wordt geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, kan ze radiocommunicatiesystemen storen.

Er is evenwel geen garantie dat ze in een welbepaalde configuratie nooit storingen zal veroorzaken.

Als deze uitrusting toch leidt tot een gestoorde radio- of tv-ontvangst, wat kan worden gecontroleerd door de uitrusting in en uit te schakelen, dan kan de gebruiker de storingen proberen te neutraliseren door een of meer van de volgende maatregelen te nemen:

- de ontvangstantenne verdraaien of verplaatsen.
- de afstand tussen de uitrusting en de ontvanger vergroten.
- de hulp invoeren van de verdeler of een ervaren radio- of tv-technicus.

Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

Met de term elektromagnetische compatibiliteit wordt bedoeld het vermogen van het product om normaal te werken in een omgeving waarin er zich elektromagnetische straling en elektrostatische ontladingen voordoen en zonder elektromagnetische interferentie te veroorzaken in andere apparatuur.

OPGELET De RIDGID® micro HM-100 thermo-hygrometer voldoet aan al de geldende EMC-normen. De mogelijkheid dat het apparaat interferentie veroorzaakt met andere toestellen kan echter niet worden uitgesloten.

Installeren/vervangen van batterij

De RIDGID® micro HM-100 thermo-hygrometer wordt geleverd zonder geïnstalleerde batterij. Wanneer het pictogram "batterij bijna leeg" [] op het display verschijnt, dient u de batterij te vervangen. Wanneer u de meter gebruikt met een bijna lege batterij, kunnen de metingen incorrect zijn. Verwijder de batterij uit het toestel alvorens het langere tijd op te bergen, om batterijlekkage te voorkomen.



Figuur 5 – Batterijen vervangen

1. Schakel het apparaat uit.
2. Gebruik een kruiskopschroeven-draaier om het batterijvakdeksel los te maken en verwijder het deksel. Verwijder de oude batterij (zie figuur 5).
3. Installeer een 9V-alkalinebatterij (NEDA 1604, IEC 6F22 of 6LR61), rekening houdend met de in het batterijvak aangegeven polariteit.
4. Breng het deksel van het batterijvak zorgvuldig opnieuw aan. Gebruik het apparaat niet zonder correct geïnstalleerd batterijvakdeksel.

Inspectie vóór gebruik

WAARSCHUWING

Inspecteer uw apparaat voor ieder gebruik en verhelp eventuele problemen om het risico van ernstige letsels of foutieve metingen te verkleinen.

1. Vergewis u ervan dat het apparaat op OFF staat.
2. Verwijder eventuele olie, vet of vuil van het apparaat. Dat vergemakkelijkt het inspecteren en helpt voorkomen dat het apparaat uit uw handen glijdt.
3. Inspecteer het instrument.
 - op kapotte, versleten, ontbrekende of geblokkeerde onderdelen, of andere problemen die een veilige, normale werking in de weg kunnen staan.
 - Vergewis u ervan dat het batterijvakdeksel correct geïnstalleerd werd.
 - Vergewis u ervan dat de markeringen en waarschuwingslabels aanwezig zijn en dat ze stevig vastzitten en leesbaar zijn.

Als bij de inspectie problemen worden vastgesteld, mag u het instrument niet gebruiken tot het naar behoren werd gerepareerd.

4. Controleer de werking van de meter (aan de hand van de *bedieningsinstructies*)
 - Schakel het instrument in en ga na of het symbool voor een bijna lege batterij niet verschijnt.
 - Meet een gekende temperatuurwaarde.
5. Gebruik de meter niet wanneer hij abnormaal werkt. Laat de meter nakijken wanneer u twijfelt of hij correct werkt.

Instelling en bediening

⚠ WAARSCHUWING

Stel de micro HM-100 thermo-hygrometer in en bedien hem volgens deze procedures om het risico van letsels of foutieve metingen te verkleinen.

1. Controleer of de werkplek voldoende veilig is, zoals aangegeven in het hoofdstuk *Veiligheid*.
2. Inspecteer het uit te voeren werk en vergewis u ervan dat u de correcte apparatuur hebt voor de toepassing. Zie het hoofdstuk *Technische beschrijving* voor informatie i.v.m. bereik, nauwkeurigheid enz.
3. Vergewis u ervan dat al de gebruikte apparatuur grondig werd geïnspecteerd.
4. Laat de meterwaarden stabiliseren. Wanneer u van de ene extreme temperatuur/luchtvochtigheidstoestand naar een andere gaat, moet u de meter de tijd geven om te stabiliseren.
5. Wanneer "OL" tijdens het meten op het display verschijnt, betekent dat dat de waarde zich buiten het door u geselecteerde bereik bevindt. Ga niet voort met meten. Neem een meter met een hoger bereik.
6. Schakel de meter altijd uit wanneer u hem niet gebruikt. De meter zal automatisch worden uitgeschakeld wanneer hij gedurende 15 minuten niet wordt gebruikt.

Druktoetsen/bediening

AAN/UIT-toets

Druk op de ON/OFF-toets om het instrument in en uit te schakelen.

Toets °F, °C, WBT, Dew Point

Druk op de toets °F, °C, WBT, Dew Point om om te schakelen tussen normale temperatuur, natte-boltemperatuur en dauwpunttemperatuur in °F en °C.



Figuur 6 – Meterwaarden

Dauwpunttemperatuurmeting: Om de dauwpunttemperatuurmeting te selecteren, drukt u op de toets °F, °C, WBT, Dew Point tot Dew Point (°F of °C) rechts onderaan verschijnt. De dauwpunttemperatuur wordt gemeten en op het display weergegeven.

Natte-boltemperatuurmeting Om de natte-boltemperatuurmeting te selecteren, drukt u op de toets °F, °C, WBT, Dew Point tot WBT (Wet Bulb Temperature) (°F of °C) rechts onderaan verschijnt. De natte-boltemperatuur wordt gemeten en weergegeven.

Temperatuurmeting: Om de temperatuurmeting te selecteren, drukt u op de toets °F, °C, WBT, Dew Point tot °F of °C rechts onderaan verschijnt. De normale temperatuur wordt gemeten en weergegeven op het display.

MAX/MIN-toets

De MAX/MIN-toets wordt gebruikt om alleen de hoogste en laagste waarden van luchtvochtigheid en geselecteerde parameter te meten.


1. Druk een keer op de MAX/MIN-toets, MAX verschijnt op het display. De meter toont enkel de hoogste luchtvochtigheidswaarde en de maximumwaarde van de geselecteerde parameter op het display.
2. Druk opnieuw op de MAX/MIN-toets en MIN verschijnt op het display. De meter toont nu enkel de laagste luchtvochtigheidswaarde en de minimumwaarde van de geselecteerde parameter op het display.
3. Om de MAX/MIN-modus te verlaten, houdt u de toets gedurende 2 seconden ingedrukt.

De toets Data Hold/achtergrondverlichting

Druk op de toets Data Hold/achtergrondverlichting om de meetwaarden te "bevriezen"; op het display verschijnt HOLD met de waarde. Druk opnieuw op de toets om de HOLD-modus te verlaten.

Houd de toets Data Hold/achtergrondverlichting 2 seconden ingedrukt om de achtergrondverlichting in of uit te schakelen.

Automatische uitschakelmodus

De meter werd in de fabriek zo ingesteld dat hij automatisch wordt uitgeschakeld na 15 minuten inactiviteit, aangegeven door het symbool  op het display.

Om de automatische uitschakelfunctie te deactiveren, houdt u de toets Data Hold/achtergrondverlichting ingedrukt terwijl u het toestel inschakelt. Het symbool verdwijnt van het display om aan te geven dat de automatische uitschakelfunctie gedeactiveerd werd.

De automatische uitschakelmodus wordt opnieuw geactiveerd wanneer de meter wordt uit- en vervolgens weer ingeschakeld.

Reinigen

- Dompel de thermo-hygrometer nooit onder in water. Veeg vuil er af met een vochtige zachte doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of oplossingen. Reinig het lcd-scherm voorzichtig met een zuivere, droge doek. Wrijf nooit te hard.

Opbergen

De RIDGID micro HM-100 thermo-hygrometer moet worden bewaard op een droge, veilige plaats bij een temperatuur tussen -10°C (14°F) en 60°C (140°F) en een luchtvochtigheid van minder dan 80% RLV.

Berg het instrument op een vergrendelde plaats, buiten het bereik van kinderen en mensen die niet vertrouwd zijn met het gebruik van de meter.

Verwijder de batterij uit het toestel alvorens u het voor langere tijd opbergt of alvorens het te vervoeren om batterijlekkage te voorkomen.

Het instrument mag niet worden blootgesteld aan harde schokken, vocht en water, vuil en stof, extreem hoge of lage temperaturen, chemische oplossingen en dampen.

Onderhoud en reparatie

WAARSCHUWING

Gebrekkig onderhoud of een onjuiste herstelling (of kalibrering) kan de HM-100 thermo-hygrometer onveilig maken om mee te werken.

Onderhoud en reparatie (of kalibrering) van de meter moet door een onafhankelijk geautoriseerd RIDGID-servicecenter uitgevoerd worden.

Voor informatie over het dichtstbijzijnde onafhankelijke servicecentrum van RIDGID of eventuele vragen over reparatie of kalibrering kunt u terecht:

- bij een RIDGID-distributeur in de buurt.
- op de websites www.RIDGID.com of www.RIDGID.eu om uw lokale RIDGID-contactpunt te vinden.
- neem contact op met het RIDGID Technical Services Department op rttechservices@emerson.com, of in de V.S. en Canada op het nummer (800) 519-3456.

Afvalverwijdering

Onderdelen van de RIDGID® micro HM-100 thermo-hygrometer bevatten waardevolle materialen en kunnen worden gerecycled. Een bedrijf dat gespecialiseerd is in recyclage vindt u ongetwijfeld ook bij u in de buurt. Verwijder de onderdelen in elk geval in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Neem contact op met de plaatselijke afvalverwijderingsinstantie voor nadere informatie.



In EG-landen: bied elektrische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval aan!

Conform de Europese Richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de ratificatie daarvan op landelijk niveau, moet elektrische apparatuur die niet meer bruikbaar is afzonderlijk worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

Verwijderen van batterijen

In EG-landen: defecte of gebruikte batterijen moeten conform de richtlijn 2006/66/EEG worden gerecycled.

Oplossen van problemen

SYMPTOOM	MOGELIJKE REDEN	OPLOSSING
De meter werkt niet naar behoren.	Batterij bijna leeg.	Vervang de batterij.
	Meter moet worden gekalibreerd.	Stuur het instrument voor kalibrering naar een onafhankelijke door RIDGID erkende onderhoudsdienst.
Apparaat kan niet worden ingeschakeld.	Lege batterij.	Vervang de batterij.
Het instrument geeft te hoge of te lage waarden weer.	Sensor is nog bezig zich aan te passen aan de temperatuur- of vochtigheidsverandering.	Geef de metersensor voldoende tijd (30 s) om zich te stabiliseren.

micro HM-100

micro HM-100 Misuratore di umidità / temperatura



ATTENZIONE!

Leggere attentamente il presente Manuale di istruzioni prima di utilizzare questo attrezzo. La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può comportare il rischio di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Misuratore di umidità/temperatura micro HM-100

Annotare il numero di serie in basso e conservare il numero di serie del prodotto che si trova sulla targhetta.

N. di serie

Sommario

Modulo per la registrazione del numero di serie del prodotto	57
Simboli di sicurezza	59
Informazioni specifiche di sicurezza	59
Descrizione, specifiche e attrezzatura standard	60
Descrizione	60
Caratteristiche tecniche	60
Attrezzature standard	60
Comandi	61
Icane.....	61
Dichiarazione FCC	62
Compatibilità elettromagnetica (EMC)	62
Sostituzione/installazione della batteria	63
Ispezione prima dell'uso	63
Impostazione ed uso	64
Pulsanti/Funzionamento	64
Pulizia	65
Immagazzinaggio	65
Assistenza e riparazione	65
Smaltimento	66
Smaltimento delle batterie	66
Risoluzione dei problemi	66
Garanzia a vita	Quarta di copertina

*Traduzione delle istruzioni originali

Simboli di sicurezza

Nel presente manuale di istruzioni e sul prodotto, i simboli di sicurezza e le indicazioni scritte vengono utilizzati per comunicare importanti informazioni di sicurezza. Questa sezione serve a migliorare la comprensione di tali indicazioni e simboli.



Questo è un simbolo di avviso di sicurezza. Viene utilizzato per avvertire l'utente di potenziali pericoli di lesioni personali. Rispettare tutti i messaggi che presentano questo simbolo per evitare possibili lesioni anche letali.



PERICOLO PERICOLO indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provoca la morte o gravi lesioni.



AVVERTENZA AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare la morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate.



AVVISO AVVISO indica informazioni relative alla protezione del prodotto.



Questo simbolo significa che occorre leggere il manuale attentamente prima di usare lo strumento. Il manuale contiene informazioni importanti sull'uso sicuro e appropriato dell'attrezzatura.

Informazioni specifiche di sicurezza

AVVERTENZA

Prima dell'utilizzo, leggere queste istruzioni e le avvertenze e istruzioni per tutte le apparecchiature utilizzate, al fine di ridurre il rischio di lesioni personali.

CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI!

Conservare il presente manuale con l'apparecchiatura per consentirne la consultazione all'operatore.

- **Non utilizzare lo strumento in ambienti a pericolo di esplosione, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** È possibile che l'apparecchiatura produca scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- **Usare i dispositivi di sicurezza personale.** Indossare sempre occhiali di protezione. I dispositivi di sicurezza individuale, come una mascherina per la polvere, calzature antinfortunistiche con suola antiscivolo, casco protettivo e cuffie antirumore, usati secondo le condizioni appropriate riducono il rischio di lesioni.
- **Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia o all'umidità.** In questo caso, aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubature, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il corpo è collegato a terra.
- **Non attivare la macchina quando ci si trova in piedi nell'acqua.** L'uso di un apparecchio elettrico in acqua aumenta il rischio di scosse elettriche.

La dichiarazione di conformità CE (890-011-320.10) accompagnerà questo manuale con un libretto separato quando necessario.

Per qualsiasi domanda su questo prodotto RIDGID®:

- contattare il proprio distributore RIDGID;
- Visitare www.RIDGID.com o www.ridgid.eu per trovare la sede RIDGID più vicina.
- Contattare il servizio tecnico di RIDGID inviando una e-mail all'indirizzo rtctechservices@emerson.com oppure, negli Stati Uniti e in Canada, chiamare il numero (800) 519-3456.

Descrizione, specifiche e attrezzatura standard

Descrizione

Il Misuratore di umidità/temperatura micro HM-100 RIDGID® è un attrezzo manuale progettato per la misurazione dell'umidità relativa, della temperatura a bulbo umido e del punto di rugiada dell'aria circostante in gradi Celsius e Fahrenheit.

Il misuratore consiste in un'unità a risposta rapida altamente accurata dotata di un LCD a retroilluminazione con display a cifre doppie 4-1/2. L'unità consente di conservare i dati ed è dotata di funzione di gamma minima e massima.

Il misuratore è alimentato con una batteria da 9 V, presenta un indicatore di bassa carica della batteria e una funzione di spegnimento automatico dopo 15 minuti di inattività.

Caratteristiche tecniche

Display LCD a retroilluminazione con display a cifre doppie 4-1/2

Misurazione della temperatura:

Raggio d'azione..... da -30° C a 100° C (da -22° F a 199° F (Cifra massima per °F limitata dal display))

Risoluzione..... 0,01° C (0,01° F)

Accuratezza..... A 25° C, ± 0,5° C (± 0,9° F); Altra gamma ± 0,8° C (± 1,5° F)

Misurazione dell'umidità:

Raggio d'azione..... da 0% a 100% RH

Risoluzione..... 0,01% RH

Accuratezza..... ± 2% RH (a 25° C, 20-80% RH), ± 2,5 % RH (altra gamma)

Tempo di risposta..... 30 secondi

Temperatura d'esercizio..... da 0° C a 40° C (da 32° F a 104° F)

Fornitura di alimentazione Batteria da 9 V, NEDA 1604, IEC 6F22 o 6LR61

Peso..... 0,44 libbre (200 g)

Dimensione..... 8,86 x 1,77 x 1,34 pollici (225 x 45 x 34 mm)

Attrezzature standard

Il Misuratore di umidità/temperatura micro HM-100 RIDGID® è dotato dei seguenti componenti:

- Misuratore di umidità/temperatura micro HM-100
- Manuale dell'utente e CD delle istruzioni
- Valigetta



Figura 1 - Misuratore di umidità/temperatura micro HM-100



Figura 2 - Retro del Misuratore di umidità/temperatura micro HM-100

Comandi

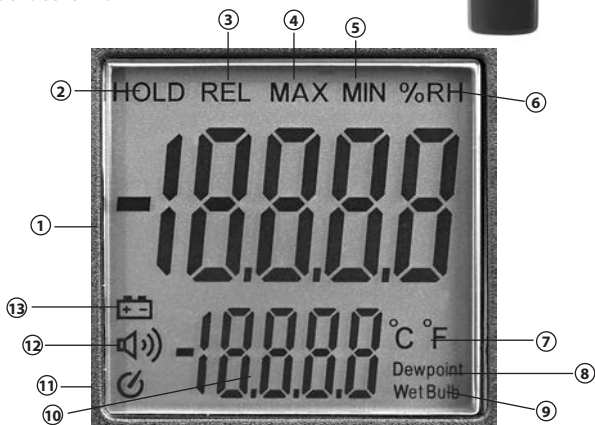
1. Sonda del sensore di umidità/temperatura
2. Display LCD
3. Pulsante MAX/MIN
4. Pulsante di selezione °C, °F, Punto di rugiada, WBT
5. Pulsante di alimentazione ON/OFF
6. Pulsante di conservazione/retroilluminazione

Figura 3 – Comandi del Misuratore di umidità/temperatura micro HM-100



Icone

Icone dello schermo



Numero dell'icona	Icone su schermo	Descrizione
1	—	Display del valore dell'umidità relativa.
2	CONSERVAZIONE	La Conservazione dei dati è attiva.
3	REL	Non usato.
4	MAX	Portata massima di misurazione.
5	MIN	Portata minima di misurazione.
6	% RH	Simbolo dell'umidità relativa.
7	°C e °F	Modalità della temperatura (Gradi Celsius, Gradi Fahrenheit).
8	Punto di rugiada	Modalità di temperatura del punto di rugiada.







Numero dell'icona	Icone su schermo	Descrizione
9	Bulbo umido	Modalità di temperatura a bulbo umido.
10		Display del valore della temperatura
11		Spegnimento automatico attivato.
12		Non usato
13		Batteria quasi scarica.
—	OL	Condizione di fuori portata

Figura 4 – Icone dello schermo

Icone sul prodotto

	Si conforma alle direttive dell'Unione Europea		Simbolo della batteria da 9 V
	Non smaltire l'apparecchio elettrico con i rifiuti domestici!		

AVVISO Questo apparecchio è usato per effettuare misurazioni della temperatura e umidità. L'uso scorretto o l'applicazione inadeguata può portare a misurazioni errate o imprecise. La selezione dei metodi di misurazione appropriati per le condizioni è responsabilità dell'utente.

Dichiarazione FCC

Questo apparecchio è stato testato ed è conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B, conforme alla Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono disposti per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in impianti residenziali.

Questo apparecchio genera, utilizza e irradia energia in radio frequenza e, se non è installato e utilizzato in accordo con le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia non esiste alcuna garanzia di totale assenza di interferenze in una particolare installazione.

Se questo apparecchio risulta causare interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, rilevabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, l'utente è invitato a risolvere questa interferenza seguendo almeno una delle seguenti misure:

- Orientare o posizionare diversamente l'antenna.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Consultare il distributore o un tecnico specializzato radio/TV per ottenere assistenza.

Compatibilità elettromagnetica (EMC)

Con il termine di compatibilità elettromagnetica si intende la capacità del prodotto di funzionare senza problemi in un ambiente in cui sono presenti radiazioni elettromagnetiche e scariche elettrostatiche e senza causare interferenze elettromagnetiche ad altre apparecchiature.

AVVISO Il Misuratore di umidità/temperatura micro HM-100 RIDGID® è conforme a tutti gli standard ECM applicabili. Tuttavia, la possibilità che esso causi interferenze in altri dispositivi non può essere esclusa.

Sostituzione/installazione della batteria

Il Misuratore di umidità/temperatura micro HM-100 RIDGID® viene fornito con la batteria non installata. Quando l'icona di carica quasi esaurita  appare sullo schermo del display, sostituire la batteria. L'utilizzo del misuratore con una batteria quasi scarica può causare letture errate. Rimuovere la batteria prima dell'immagazzinaggio a lungo termine, per evitare la fuoriuscita di liquido dalla batteria.



Figura 5 – Sostituzione della batteria

1. Spegnerne il dispositivo (OFF).
2. Utilizzare un cacciavite a croce per allentare la vite del coperchio del vano batterie e rimuovere il coperchio. Rimuovere la batteria presente nel dispositivo (Vedere Figura 5).
3. Installare la batteria alcalina da 9 V (NEDA 1604, IEC 6F22 o 6LR61), osservando la polarità corretta, come indicato sul vano della batteria.
4. Fissare il coperchio del vano della batteria saldamente. Attivare soltanto con il coperchio della batteria ben fissato.

Ispezione prima dell'uso

AVVERTENZA

Prima di ogni utilizzo, controllare l'attrezzo e eliminare gli eventuali problemi, per ridurre il rischio di lesioni gravi o misurazioni errate.

1. Assicurarsi che l'unità sia SPENTA.
2. Pulire l'eventuale olio, grasso o sporcizia dall'apparecchiatura. Questo coadiuva l'ispezione e aiuta ad impedire che l'apparecchio scivoli dalle mani.
3. Ispezionare l'attrezzo.
 - Accertarsi che non presenti parti danneggiate, usurate, mancanti o bloccate, o qualsiasi condizione che possa ostacolarne il sicuro e normale funzionamento.
 - Assicurarsi che il coperchio del vano della batteria sia fissato in posizione.
 - Verificare che i contrassegni e l'etichetta di avvertenza siano presenti, ben fissati e leggibili.

Se durante l'ispezione si riscontra qualsiasi tipo di problema, non utilizzare l'attrezzo finché non è stato riparato correttamente.

4. Verificare il funzionamento del misuratore (seguendo le *Istruzioni operative*)
 - Attivare l'unità (ON) ed accertarsi che l'icona della Batteria quasi scarica non sia accesa.
 - Misurare un valore della temperatura conosciuto.
5. Non utilizzare il misuratore se funziona in maniera anomala. In caso di dubbi, richiedere la manutenzione del misuratore.

Impostazione ed uso

⚠ AVVERTENZA

Configurare e azionare il Misuratore di umidità/temperatura micro HM-100 secondo queste procedure, per ridurre il rischio di lesioni e prevenire i danni all'attrezzo.

1. Verificare che l'area di lavoro sia conforme alle caratteristiche indicate nella sezione *Sicurezza*.
2. Esaminare il lavoro da svolgere e verificare che si disponga dell'apparecchio corretto per l'applicazione. Vedere la sezione *Specifiche* per la portata, la precisione e altre informazioni.
3. Accertarsi che l'intera apparecchiatura da utilizzare sia stata ispezionata correttamente.
4. Lasciare che le letture del misuratore si stabilizzino. Quando si passa da una condizione di temperatura/umidità estrema ad un'altra, dare al misuratore il tempo di stabilizzarsi.
5. Se "OL" appare nel display durante la misurazione, il valore supera la portata selezionata. Non continuare con la misurazione, passare ad una apparecchiatura a portata più elevata.
6. Spegnerne sempre il misuratore non in uso (OFF). Se non utilizzato per 15 minuti, il misuratore si spegnerà automaticamente (OFF).

Pulsanti/Funzionamento

Pulsante ON/OFF

Premere il pulsante ON/OFF per accendere e spegnere l'unità.

Pulsante ° F, ° C, WBT, Punto di rugiada

Premere il Pulsante ° F, ° C, WBT, Punto di rugiada per selezionare la Temperatura normale, la Temperatura a bulbo umido e la Temperatura del punto di rugiada in valori ° F e ° C.

Misurazione del punto di rugiada: Per selezionare la misurazione del Punto di rugiada, premere il Pulsante ° F, ° C, WBT, Punto di rugiada, fino a quando Punto di rugiada (° F o ° C) apparirà nell'angolo inferiore destro. La lettura della temperatura del Punto di rugiada viene misurata e compare sullo schermo.

Misurazione a bulbo umido: Per selezionare la misurazione a Bulbo umido, premere il Pulsante ° F, ° C, WBT, Punto di rugiada, fino a quando Bulbo umido (° F o ° C) apparirà nell'angolo inferiore destro. Temperatura a Bulbo umido misurata e visualizzata.

Misurazione della temperatura: Per selezionare la misurazione della temperatura, premere il Pulsante ° F, ° C, WBT, Punto di rugiada, fino a quando ° F o ° C apparirà nell'angolo inferiore destro. La lettura della temperatura normale appare sullo schermo.

Pulsante MAX/MIN

Il pulsante MAX/MIN viene usato per misurare soltanto le letture più alte e più basse dell'umidità e del parametro selezionato.

1. Premere una volta il pulsante MAX/MIN, MAX appare nel display. Il misuratore mostra soltanto la lettura dell'umidità più alta e la lettura massima del parametro selezionato nello schermo del display.
2. Premere di nuovo il pulsante MAX/MIN, MIN appare nel display. Il misuratore mostra soltanto la lettura dell'umidità più bassa e la lettura minima del parametro selezionato nello schermo del display.
3. Per uscire dalla modalità MAX/MIN, premere e tenere premuto il pulsante per 2 secondi.




Figura 6 – Letture del misuratore

Pulsante di conservazione dei dati/retroilluminazione

Premere il Pulsante di conservazione dei dati/retroilluminazione per bloccare le letture del misuratore; CONSERVAZIONE appare nello schermo con il valore. Premere il pulsante di nuovo per uscire dalla modalità di CONSERVAZIONE.

Premere e tenere premuto il Pulsante di conservazione dei dati/retroilluminazione per 2 secondi per accendere (ON) o spegnere (OFF) la retroilluminazione.

Modalità di spegnimento automatico (OFF)

Il misuratore è dotato di un'impostazione predefinita che spegne automaticamente (OFF) il misuratore dopo 15 minuti di inattività indicata dal simbolo () sullo schermo.

Per disattivare la funzione di spegnimento automatico, premere e tenere premuto il Pulsante di conservazione dei dati/retroilluminazione quando si accende l'unità (ON). Il simbolo scompare dal display, ad indicare che la funzione di spegnimento automatico è disattivata.

Il misuratore ritorna alla modalità di spegnimento automatico quando viene disattivato (OFF) e quindi acceso di nuovo (ON).

Pulizia

- Non immergere il Misuratore di umidità/temperatura nell'acqua. Rimuovere la sporcizia con un panno morbido umido. Non utilizzare detergenti o soluzioni aggressivi. Pulire delicatamente lo schermo del display con un panno pulito e asciutto. Evitare di strofinare troppo energicamente.

Immagazzinaggio

Il Misuratore di umidità/temperatura micro HM-100 RIDGID® deve essere conservato in un luogo asciutto e sicuro tra -10° C (14° F) e 60° C (140° F) e ad un'umidità inferiore a 80% RH.

Conservare l'attrezzo in una zona chiusa a chiave, fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non sappiano utilizzare il misuratore.

Rimuovere la batteria prima di ogni lungo periodo di immagazzinaggio o della spedizione, per evitare perdite dalla batteria.

L'attrezzo deve essere protetto da urti violenti, vapore e umidità, polvere e sporcizia, temperature estremamente alte e basse e soluzioni chimiche e vapori.

Assistenza e riparazione

AVVERTENZA

Interventi inadeguati di manutenzione o riparazione (o calibrazione) possono rendere insicuro il funzionamento del Misuratore di umidità/temperatura micro HM-100.

La manutenzione e riparazione (o calibrazione) del misuratore devono essere eseguite da un Centro di Assistenza Autorizzato RIDGID.

Per informazioni sul Centro di Assistenza Autorizzato RIDGID più vicino o qualsiasi domanda su riparazione o calibrazione:

- Contattare il proprio distributore RIDGID.
- Visitare www.RIDGID.com o www.RIDGID.eu per trovare la sede RIDGID più vicina.
- Contattare il servizio tecnico di RIDGID inviando una e-mail all'indirizzo rtctechservices@emerson.com oppure, negli Stati Uniti e in Canada, chiamare il numero (800) 519-3456.

Smaltimento

Alcune parti del Misuratore di umidità/temperatura micro HM-100 RIDGID® contengono materiali preziosi che possono essere riciclati. Nella propria zona potrebbero esservi aziende specializzate nel riciclaggio. Smaltire i componenti in conformità con tutte le normative in vigore. Contattare l'autorità locale di gestione dello smaltimento per maggiori informazioni.



Per i Paesi CE: Non smaltire l'apparecchio elettrico con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2002/96/CE sullo smaltimento di Apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua implementazione nella legislazione nazionale, le apparecchiature elettriche che non sono più utilizzabili devono essere raccolte separatamente e smaltite in modo ecocompatibile.

Smaltimento delle batterie

Per i Paesi CE: Le batterie difettose o usate devono essere riciclate in ottemperanza alla direttiva 2006/66/CEE.

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE
Il misuratore non funziona correttamente.	Batteria quasi scarica. Il misuratore deve essere calibrato.	Sostituire la batteria. Inviare l'unità per la calibrazione al Centro di Assistenza Autorizzato RIDGID.
L'unità non si accende.	Batteria esaurita.	Sostituire la batteria.
L'unità mostra valori alti o bassi.	Il sensore si sta ancora adattando al cambiamento di temperatura o umidità.	Lasciar trascorrere tempo sufficiente (30 s), per consentire al misuratore di stabilizzarsi.

HM-100 micro

HM-100 micro Higrómetro/termómetro



AVISO!

Leia este Manual do Operador cuidadosamente antes de utilizar esta ferramenta. A não compreensão e observância do conteúdo deste manual pode resultar em choque eléctrico, fogo, e/ou lesões pessoais graves.

Higrómetro/termómetro HM-100 micro

Registre o Número de Série abaixo e guarde o número de série do produto localizado na placa de nome.

N.º
de Série

Índice

Formulário de Registo do Número de Série da Máquina	67
Símbolos de Segurança	69
Informações Específicas de Segurança	69
Descrição, Especificações e Equipamento Standard	70
Descrição	70
Especificações	70
Equipamento Standard	70
Controlos	71
Ícones	71
Declaração FCC	72
Compatibilidade Electromagnética (EMC)	72
Substituir/colocar pilha	73
Inspecção antes da Colocação em Funcionamento	73
Configuração e Funcionamento	74
Botões/Funcionamento	74
Limpeza	75
Armazenamento	75
Assistência e Reparação	75
Eliminação	76
Eliminação das Pilhas	76
Resolução de problemas	76
Garantia Vitalícia	Contracapa

*Tradução do manual original

Símbolos de Segurança

Neste manual do operador e no produto são utilizados símbolos de segurança e palavras de advertência para comunicar informações de segurança importantes. Esta secção é fornecida para melhorar a compreensão das palavras e símbolos de advertência.



Este é o símbolo de alerta de segurança. É utilizado para alertar quanto a potenciais perigos de ferimentos pessoais. Respeite todas as mensagens de segurança que se seguem a este símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.

⚠ PERIGO

PERIGO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimento grave.

⚠ AVISO

AVISO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimento grave.

⚠ ATENÇÃO

ATENÇÃO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros a moderados.

NOTA

NOTA indica informações relacionadas com a protecção de propriedade.



Este símbolo significa que deve ler o manual do operador cuidadosamente antes de utilizar o equipamento. O manual do operador contém informações importantes sobre o funcionamento seguro e adequado do equipamento.

Informações Específicas de Segurança

⚠ AVISO

Antes da utilização leia estas instruções e os avisos e instruções para todo o equipamento a utilizar para reduzir o risco de ferimentos pessoais graves.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!

Guarde este manual juntamente com a máquina para utilização pelo operador.

- **Não utilize o equipamento em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** O equipamento pode criar faíscas que podem inflamar a poeira ou gás.
- **Use equipamento de protecção individual.** Utilize sempre protecção para os olhos. O equipamento de protecção, como máscaras para o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protecção auricular utilizado nas condições apropriadas, reduz a ocorrência de lesões pessoais.
- **Não exponha o equipamento à chuva ou a condições de humidade.** Isso aumenta o risco de choque eléctrico.
- **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como canos, radiadores, fogões e frigoríficos.** O risco de choque eléctrico aumenta se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não utilize enquanto está sobre água.** Operar um dispositivo eléctrico dentro de água aumenta o risco de choque eléctrico.

A declaração de conformidade CE (890-011-320.10) acompanhará este manual como um folheto separado, quando necessário.

Caso tenha qualquer questão relacionada com este produto RIDGID®:

- Contacte o seu distribuidor local RIDGID.
- Visite os sites www.RIDGID.com ou www.ridgid.eu para encontrar o seu ponto de contacto RIDGID local.
- Contacte o Departamento de Assistência Técnica da RIDGID pelo endereço de correio electrónico rtctechservices@emerson.com, ou no caso dos E.U.A e Canadá, ligue para (800) 519-3456.

Descrição, Especificações e Equipamento Standard

Descrição

O Higrómetro/termómetro HM-100 micro RIDGID® é um instrumento manual concebido para medir a humidade relativa no ambiente, temperatura de termómetro húmido e ponto de condensação do ar circundante em graus Celsius e Fahrenheit.

O higrómetro/termómetro é uma unidade de grande precisão e resposta rápida com LCD traseiro do ecrã de dígitos duplos 4-1/2. A unidade tem funções de armazenamento de dados e intervalos máximo e mínimo.

O higrómetro/termómetro é alimentado com uma pilha de 9 V, com indicação de pilha fraca, e tem uma função de desligamento automático após 15 minutos de inactividade.

Especificações

Ecrã..... LCD traseiro e de dígitos duplos 4-1/2.

Medição da Temperatura:

Intervalo -30°C a 100°C (-22°F a 199°F (Limite superior para °F limitado pelo ecrã))

Resolução 0,01°C (0,01°F)

Precisão A 25°C, ± 0,5°C (± 0,9°F); Outro intervalo ± 0,8°C (± 1,5°F)

Medição da Humidade:

Intervalo 0% a 100% HR

Resolução 0,01% HR

Precisão ± 2% HR (a 25 °C, 20-80% HR), ± 2,5 % HR (outro intervalo)

Tempo de resposta 30 segundos

Temperatura de Funcionamento 0°C a 40°C (32°F a 104°F)

Alimentação Pilha de 9 V, NEDA 1604, IEC 6F22 ou 6LR61

Peso 0,44 lbs (200 g)

Dimensão 8,86" x 1,77" x 1,34" (225 x 45 x 34 mm)

Equipamento Standard

O Higrómetro/termómetro HM-100 micro RIDGID® é fornecido com os itens que se seguem:

- Higrómetro/termómetro HM-100 micro
- Manual do Utilizador e CD de Instruções
- Caixa de transporte



Figura 1 - Controlos do Higrómetro/termómetro HM-100 micro



Figura 2 - Parte traseira do Higrómetro/termómetro HM-100 micro

Controlos

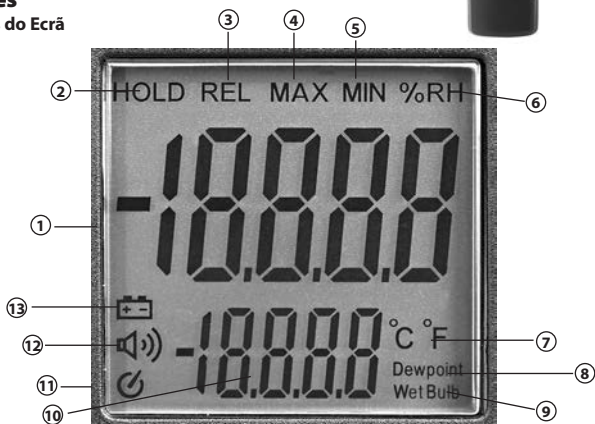
1. Sonda do sensor de temperatura/humidade
2. Ecrã LCD
3. Botão MAX/MIN
4. °C, °F, Ponto de Condensação, Botão de Seleção WBT
5. Botão ON/OFF (Ligar/Desligar)
6. Botão Bloquear/Luz Traseira



Figura 3 - Controlos do Higrómetro/termómetro HM-100 micro

Ícones

Ícones do Ecrã



Número dos Ícones	Ícones no Ecrã	Descrição
1	—	Visualização do Valor de humidade relativa.
2	HOLD	O Bloqueio de dados está activo.
3	REL	Não utilizado.
4	MAX	Intervalo máximo de medição.
5	MIN	Intervalo mínimo de medição.
6	%RH	Símbolo de humidade relativa.
7	°C e F	Modo de temperatura (graus Celsius, Fahrenheit).
8	Dew Point	Modo de temperatura do ponto de condensação.
9	Wet Bulb	Modo de temperatura do termómetro húmido.

Número dos ícones	Ícones no Ecrã	Descrição
10		Visualização do valor da temperatura.
11		Desligamento automático da alimentação.
12		Não utilizado.
13		Pilha fraca.
—	OL	Condição acima do alcance

Figura 4 – Ícones do ecrã

Ícones no produto

	Em conformidade com as directivas da União Europeia		Símbolo de pilha de 9 V
	Não elimine o equipamento eléctrico juntamente com o lixo doméstico!		

NOTA Utiliza-se este equipamento para efectuar medições da temperatura e humidade. A utilização incorrecta ou a aplicação inadequada pode resultar em medições incorrectas ou imprecisas. A selecção dos métodos de medição apropriados às condições é da responsabilidade do utilizador.

Declaração FCC

Este equipamento foi testado e encontra-se em conformidade com os limites para um dispositivo digital da Classe B, de acordo com a parte 15 das Regras FCC. Estes limites são concebidos para proporcionar uma protecção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais.

Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial em comunicações por rádio.

Porém, não há garantia de que a interferência não ocorra em determinada instalação.

Se este equipamento causar interferência na recepção de comunicação por rádio ou de televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, o utilizador deverá corrigir a interferência adoptando uma ou mais das seguintes medidas:

- Oriente novamente ou coloque a antena de recepção noutra local.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Consulte o seu agente ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Compatibilidade Electromagnética (EMC)

O termo compatibilidade electromagnética significa a capacidade do produto funcionar suavemente num ambiente onde a radiação electromagnética e as descargas electrostáticas estão presentes e não causem interferência electromagnética noutra equipamento.

NOTA O Higrómetro/termómetro HM-100 micro da RIDGID® está em conformidade com as normas EMC aplicáveis. Contudo, a possibilidade deste causar interferência noutros aparelhos não pode ser excluída.

Substituir/colocar pilha


O Higrómetro/termómetro HM-100 micro RIDGID® é fornecido sem a pilha instalada. Quando aparecer o ícone de pilha fraca [] no ecrã substitua a pilha. Trabalhar com o higrómetro/termómetro com pilha fraca pode provocar leituras incorrectas. Retire a pilha antes do armazenamento por um longo período de tempo para evitar fugas na pilha.



Figura 5 – Substituição da Pilha

1. Desligar o dispositivo.
2. Utilize uma chave de parafusos Phillips para desapertar o parafuso da tampa do compartimento das pilhas e retire a tampa. Retira a pilha existente (ver Figura 5).
3. Instale a pilha alcalina de 9 V (NEDA 1604, CEI 6F22 ou 6LR61) respeitando a polaridade correcta como indicado no compartimento da pilha.
4. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas de forma segura. Não trabalhe sem a tampa das pilhas estar bem fixa.

Inspeção antes da Colocação em Funcionamento

AVISO

Antes de cada utilização, verifique a sua ferramenta e corrija quaisquer problemas para reduzir o risco de ferimentos graves ou medições incorrectas.

1. Certifique-se de que a unidade está desligada (OFF).
2. Limpe qualquer óleo, massa lubrificante ou sujidade existente no equipamento. Isto ajuda à inspeção e a evitar que a ferramenta escorregue da mão.
3. Inspeccione a ferramenta.
 - Para verificar a existência de peças partidas, gastas, em falta ou qualquer condição que possa evitar o funcionamento seguro e normal.
 - Confirme que a tampa do compartimento das pilhas está bem fixo.
 - Verifique se as marcações e a etiqueta de aviso estão no lugar, fixas e legíveis.

Se forem encontrados problemas durante a inspeção, não utilize a ferramenta até ter sido feita a devida reparação.

4. Verifique o funcionamento do higrómetro/termómetro (segundo as *Instruções de Funcionamento*)
 - Ligue a unidade e confirme se o ícone de Pilha Fraca está desligado.
 - Meça um valor de temperatura conhecido.
5. Não utilize o higrómetro/termómetro se este não funcionar correctamente. Quando em dúvida, peça a reparação do higrómetro/termómetro.

Configuração e Funcionamento

⚠ AVISO

Prepare e utilize o Higrómetro/termómetro HM-100 de acordo com estes procedimentos para reduzir o risco de ferimentos ou de medições incorrectas.

1. Procure uma área de trabalho apropriada conforme indicado na Secção de Regras de Segurança.
2. Inspeccione o trabalho a ser realizado e confirme se dispõe de equipamento correcto para a aplicação. Consulte a secção de *Especificações* relativamente ao alcance, precisão e outras informações.
3. Assegure-se de que todo o equipamento a ser utilizado foi inspeccionado correctamente.
4. Deixe as leituras do higrómetro/termómetro estabilizarem. Quando passar de uma condição de temperatura/humidade extrema para outra, deixe o aparelho estabilizar.
5. Se aparecer "OL" no ecrã durante a medição, o valor ultrapassa o intervalo que seleccionou. Não continue a medição. Troque para um equipamento com intervalo superior.
6. Desligue sempre o higrómetro/termómetro quando não estiver a utilizá-lo. O aparelho desliga-se automaticamente se não for utilizado durante 15 minutos.

Botões/Funcionamento

ON/OFF (ligar/desligar)

Pressione o botão ON/OFF (ligar/desligar) para ligar e desligar a unidade.

Botão °F, °C, WBT, Ponto de Condensação

Prima o Botão °F, °C, WBT, Ponto de Condensação para seleccionar Temperatura Normal, Temperatura do Termómetro Húmido e Temperatura do Ponto de Condensação nos valores °F °C.



Figura 6 – Leituras do Higrómetro/termómetro

Medição do ponto de condensação: para seleccionar a medição do Ponto de Condensação, pressione o Botão °F, °C, WBT, Ponto de Condensação até aparecer Dew Point (°F ou °C) no canto inferior direito. A leitura da temperatura do Ponto de Condensação é medido e exibido no ecrã.

Medição do termómetro húmido para seleccionar a medição do Ponto de Condensação, prima o Botão °F, °C, WBT, Ponto de Condensação até aparecer Dew Point (°F ou °C) no canto inferior direito. Temperatura do Ponto de Condensação medida e exibida.

Medição da Temperatura: para seleccionar a medição, prima o Botão °F, °C, WBT, Ponto de Condensação até aparecer °F ou °C no canto inferior direito. A leitura normal de temperatura é exibida no ecrã.

Botão MAX/MIN

O botão MAX/MIN é utilizado para medir apenas os valores mais altos e mais baixos e o parâmetro seleccionado.


1. Prima o botão MAX/MIN uma vez e aparece MAX no ecrã. O higrómetro/termómetro exhibe apenas a leitura de humidade mais elevada e a leitura máxima do parâmetro seleccionado no ecrã.
2. Prima o botão MAX/MIN novamente e aparece MIN no ecrã. O higrómetro/termómetro exhibe agora apenas a leitura de humidade mais baixa e a leitura mínima do parâmetro seleccionado no ecrã.
3. Para sair do modo MAX/MIN, prima e mantenha premido o botão durante 2 segundos.

Botão Bloquear Dados/Luz Traseira

Prima o Botão Bloquear Dados/Luz Traseira para bloquear as leituras do higrómetro/termómetro; aparece HOLD no ecrã com o valor. Prima novamente o botão para sair do modo HOLD.

Prima e mantenha premido o Botão Bloquear Dados/Luz Traseira durante 2 segundos para ligar ou desligar a luz traseira.

Modo de desligamento automático

O higrómetro/termómetro tem uma predefinição que desliga automaticamente o aparelho após 15 minutos de inactividade indicada através de um símbolo () no ecrã.

Para desactivar a função de desligamento automático, prima e mantenha premido o Botão Bloquear Dados/Luz Traseira enquanto liga a unidade. O símbolo desaparece do ecrã indicando que desactivou o desligamento automático.

O aparelho volta para o modo de desligamento automático quando é desligado e, em seguida, ligado.

Limpeza

- Não mergulhe o higrómetro/termómetro em água. Limpe a sujidade com um pano macio humedecido. Não use agentes nem soluções de limpeza agressivos. Limpe cuidadosamente o ecrã de visualização com um pano seco e limpo. Evite esfregar com demasiada força.

Armazenamento

O Higrómetro/termómetro HM-100 micro da RIDGID® deve ser armazenado numa área seca e segura entre os -10°C (14°F) e os 60°C (140°F) e humidade relativa inferior a 80%.

Guarde a ferramenta numa zona segura, longe do alcance de crianças e pessoas não familiarizadas com o higrómetro/termómetro.

Retire a pilha antes de qualquer período longo de armazenamento ou de qualquer envio para evitar que a pilha varta.

A ferramenta deve ser protegida contra impactos, humidade, poeira e sujidade, temperaturas extremamente altas ou baixas e soluções químicas e gases.

Assistência e Reparação

AVISO

A assistência ou reparação inadequadas podem tornar o Higrómetro/termómetro HM-100 não seguro para utilização.

A assistência e reparação (ou calibragem) do higrómetro/termómetro deve ser efectuada por um Centro de Assistência Independente Autorizado da RIDGID.

Para informação sobre o Centro de Assistência Independente da RIDGID mais próximo, ou para questões sobre reparação e calibragem:

- Contacte o seu distribuidor local RIDGID.
- Visite os sites www.RIDGID.com ou www.RIDGID.eu para encontrar o seu ponto de contacto RIDGID local.
- Contacte o Departamento de Assistência Técnica da RIDGID pelo endereço de correio electrónico rtctechservices@emerson.com, ou no caso dos E.U.A e Canadá, ligue para (800) 519-3456.

Eliminação

Partes do Higrómetro/termómetro LM-100 micro da RIDGID® contêm materiais valiosos e podem ser recicladas. Existem empresas que se especializam na reciclagem que podem ser encontradas localmente. Elimine os componentes em conformidade com todos os regulamentos aplicáveis. Contacte as autoridades locais de gestão dos resíduos para mais informações.



Nos países da CE: Não elimine o equipamento eléctrico juntamente com o lixo doméstico!

De acordo com a Directiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e as suas transposições para as legislações nacionais, o equipamento eléctrico em final de vida útil deve ser recolhido em separado e eliminado de forma ambientalmente correcta.

Eliminação das Pilhas

Nos países da CE: As pilhas defeituosas ou usadas devem ser recicladas de acordo com a Directiva 2006/66/CEE.

Resolução de problemas

SINTOMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O higrómetro/termómetro não funciona correctamente.	Pilha fraca. O higrómetro/termómetro precisa de ser calibrado.	Substitua a pilha. Envie a unidade para ser calibrada num Centro de Assistência Independente Autorizado da RIDGID.
A unidade não ligará.	Pilha esgotada.	Substitua a pilha.
A unidade exhibe valores altos ou baixos.	O sensor ainda está a ajustar-se à alteração da temperatura ou da humidade.	Dê tempo suficiente (30 s) para que o sensor estabilize.

micro HM-100

micro HM-100 Temperatur- och luftfuktighetsmätare



VARNING!

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder utrustningen. Om du använder utrustningen utan att ha förstått eller följt innehållet i bruksanvisningen finns risk för elchock, brand och/eller personskador.

micro HM-100 Temperatur- och luftfuktighetsmätare

Anteckna serienumret nedan, och spara produktens serienummer som sitter på dess märkskylt.

Serie-
nr

Innehåll

Registreringunderlag för maskinens serienummer	77
Säkerhetssymboler	79
Särskild säkerhetsinformation	79
Beskrivning, specifikationer och standardutrustning	80
Beskrivning	80
Specifikationer	80
Standardutrustning	80
Reglage	81
Symboler	81
FCC-information	82
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	82
Byta/installera batteri	83
Kontroll före användning	83
Inställning och användning	84
Tryckknappar/Funktion	84
Rengöring	85
Förvaring	85
Service och reparationer	85
Bortskaffande	86
Bortskaffande av batterier	86
Felsökning	86
Livstidsgaranti	Omslagets baksida

*Översättning av bruksanvisning i original

Säkerhetssymboler

I den här bruksanvisningen och på produkten används säkerhetssymboler och signalord för att kommunicera viktig säkerhetsinformation. Det här avsnittet syftar till att förbättra förståelsen av dessa signalord och symboler.



Detta är en säkerhetssymbol. Den används för att göra dig uppmärksam på risker för personskador. Rätta dig efter alla säkerhetsföreskrifter som följer efter denna symbol, för att undvika personskador eller dödsfall.

FARA

FARA betecknar en farlig situation som kommer att orsaka dödsfall eller allvarliga personskador, om situationen inte undviks.

VARNING

VARNING betecknar en farlig situation som kan orsaka dödsfall eller allvarliga personskador, om situationen inte undviks.

SE UPP

SE UPP betecknar en farlig situation som kan orsaka lindriga eller medelsvåra personskador, om situationen inte undviks.

OBS

OBS betecknar information som är avsedd att skydda materiell egendom.



Den här symbolen betyder att bruksanvisningen ska läsas noggrant innan utrustningen används. Bruksanvisningen innehåller viktig information om säker och korrekt användning av utrustningen.

Särskild säkerhetsinformation

VARNING

Läs dessa anvisningar, varningar och föreskrifter för all utrustning innan du använder utrustningen, så att du minskar risken för allvarliga personskador.

SPARA DESSA ANVISNINGAR!

Förvara den här bruksanvisningen med verktyget så att operatören alltid har den till hands.

- **Använd inte utrustningen i omgivningar med explosiv atmosfär, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Utrustningen kan generera gnistor som kan antända damm eller ångor.
- **Använd personlig skyddsutrustning.** Bär alltid ögonskydd. Skyddsutrustning som ansiktsmasker, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador.
- **Utsätt inte utrustningen för regn eller väta.** Detta ökar risken för elchock.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, element och kylskåp.** Risken för elchock ökar om din kropp är jordad.
- **Använd inte maskinen om du står i vatten.** Om elektrisk utrustning används medan den står i vatten ökar risken för elchock.

En EG-försäkran om överensstämmelse (890-011-320.10) medföljer den här bruksanvisningen om så behövs (separat häfte).

Om du har någon fråga om den här RIDGID®-produkten:

- Kontakta närmaste RIDGID-distributör.
- Besök www.RIDGID.com eller www.RIDGID.eu för att lokalisera närmaste RIDGID-representant.
- Kontakta RIDGID Technical Services Department på rttechservices@emerson.com. Om du befinner dig i USA eller Kanada ringer du (800) 519-3456.

Beskrivning, specifikationer och standardutrustning

Beskrivning

RIDGID® micro HM-100 temperatur- och luftfuktighetsmätare är ett handhållet instrument avsett att mäta relativ luftfuktighet samt omgivningstemperatur, våt temperatur och daggpunktstemperatur i omgivande luft, i grader Celsius respektive Fahrenheit.

Mätaren är en mycket noggrann och snabb enhet med 4-1/2 siffrors dubbel bakgrundsbelyst LCD-skärm. Enheten har funktioner för kvarhållning av data samt maximi- och minimi-områden.

Mätaren drivs av ett 9 V-batteri som har indikator för svagt batteri och automatisk avstängning efter 15 minuters inaktivitet.

Specifikationer

Display 4-1/2 dubbel LCD med digital bakgrundsbelysning

Temperaturmätning:

Omfång -30 °C till 100 °C (-22 °F till 199 °F (Övre gräns för °F begränsad av displayen))

Upplösning 0,01 °C (0,01 °F)

Noggrannhet..... Vid 25°C, ± 0,5 °C (± 0,9 °F); Övriga omfång ± 0,8 °C (± 1,5 °F)

Luftfuktighetsmätning:

Omfång 0 % till 100 % RH

Upplösning 0,01 % RH

Noggrannhet..... ± 2 % RH (vid 25 °C, 20–80 % RH), ± 2,5 % RH (övriga omfång)

Svarstid 30 sekunder

Arbetstemperatur 0 °C till 40 °C (32 °F till 104 °F)

Strömförsörjning 9 V-batteri, NEDA 1604, IEC 6F22 eller 6LR61

Vikt..... 0,44 lbs (200 g)

Mått..... 8,86" x 1,77" x 1,34" (225 x 45 x 34 mm)

Standardutrustning

RIDGID® micro HM-100 temperatur- och luftfuktighetsmätare levereras med följande komponenter:

- micro HM-100 temperatur- och luftfuktighetsmätare
- Bruksanvisning och instruktions-CD
- Transportväska



Figur 1 – Reglage på temperatur- och luftfuktighetsmätaren micro HM-100



Figur 2 – Baksidan på temperatur- och luftfuktighetsmätaren micro HM-100

Reglage

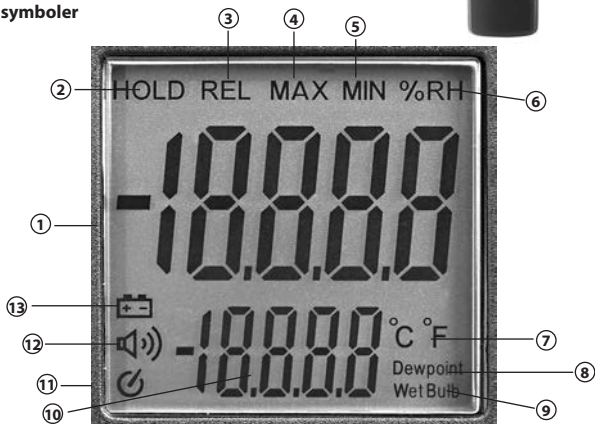
1. Sensorprob för luftfuktighet/temperatur
2. LCD-display
3. Tryckknapp MAX/MIN
4. Tryckknapp för växling mellan °C, °F, daggpunkt, WBT
5. Tryckknapp PÅ/AV
6. Tryckknapp för hållning/bakgrundsbelysning

Figur 3 – Reglage på temperatur- och luftfuktighetsmätaren micro HM-100






Symboler

Skärmsymboler






Symbolnummer	Symboler på skärmen	Beskrivning
1	—	Visning av relativ luftfuktighet
2	HOLD	Hållning av datavärde aktiv
3	REL	Används inte
4	MAX	Maximalt mätomfång
5	MIN	Minsta mätomfång
6	%RH	Symbol för relativ luftfuktighet
7	°C och °F	Temperaturläge (grader Celsius/Fahrenheit)
8	Daggpunkt	Temperaturläge för daggpunkt

Symbolnummer	Symboler på skärmen	Beskrivning
9	Våt temperatur	Termometerläge för våt temperatur
10		Visning av temperaturvärde
11		Automatisk avstängning aktiv
12		Används inte
13		Svagt batteri
—	OL	Otillåtet område

Figur 4 – skärmsymboler

Symboler på produkten

	Överensstämmer med EU-direktiv		Symbol för 9 V-batteri.
	Elektrisk utrustning får inte kastas i hushållssoporna!		

OBS Den här utrustningen används för att utföra mätningar av temperatur samt luftfuktighet. Felaktig användning kan orsaka felaktiga eller onoggranna mätningar. Det är användarens ansvar att välja lämplig mätmetod beroende på gällande förhållanden.

FCC-information

Den här utrustningen har testats och befunnits överensstämma med gränsvärdena för digitala enheter i klass B, i enlighet med del 15 i FCC:s bestämmelser. Dessa gränser är avsedda att säkerställa rimligt skydd mot skadliga störningar vid installation i bostäder.

Den här utrustningen genererar, använder och kan avge radiofrekvensenergi, och om utrustningen inte installeras och används i enlighet med anvisningarna kan den orsaka skadliga störningar i samband med radiokommunikation.

Det ges dock ingen garanti för att det inte kan förekomma skadliga störningar i en viss installation.

Om den här utrustningen stör mottagningen i en radio- eller tv-apparat (vilket kan upptäckas genom att utrustningen stängs av och slås på), rekommenderar vi att användaren försöker motverka störningen genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:


- Vrid eller flytta på mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Rådgor med återförsäljaren eller en erfaren radio/tv-tekniker.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Termen elektromagnetisk kompatibilitet avser produktens förmåga att fungera väl i en omgivning där elektromagnetisk strålning och elektrostatiska urladdningar förekommer, utan att orsaka elektromagnetiska störningar hos annan utrustning.

OBS RIDGID® micro HM-100 temperatur- och luftfuktighetsmätare överensstämmer med alla gällande EMC-standarder. Det går dock inte att förutsätta att andra enheter inte störs.

Byta/installera batteri

RIDGID® micro HM-100 temperatur- och luftfuktighetsmätare levereras utan isatt batteri. När symbolen för svagt batteri [] visas på skärmen ska batteriet bytas. Om mätaren används med ett svagt batteri kan avläsningarna bli felaktiga. Ta ut batteriet innan utrustningen ställs undan, så att du undviker batteriläckage.



Figur 5 – Byta batteri

1. Stäng AV enheten.
2. Använd en Phillips-skruvmejsel för att lossa skruven som håller fast locket över batteriutrymmet, och ta bort locket. Ta ut det befintliga batteriet (se figur 5).
3. Sätt in ett alkaliskt 9V-batteri (NEDA 1604, IEC 6F22 eller 6LR61) och kontrollera att du har vänt batteriet rätt enligt figurerna i batteriutrymmet.
4. Sätt tillbaka batterilocket ordentligt så att det sitter säkert. Använd inte utrustningen utan att batterilocket sitter på plats.

Kontroll före användning

VARNING

Kontrollera verktyget före varje användningstillfälle, och åtgärda alla problem så att du minskar risken för personskador eller felaktiga mätningar.

1. Kontrollera att enheten är avstängd.
2. Rengör utrustningen och ta bort olja, fett och smuts. Detta underlättar inspektionen och hindrar verktyget från att glida ur handen vid användningen.
3. Kontrollera verktyget.
 - Titta efter trasiga, slitna, saknade eller kärvande delar eller andra problem som kan förhindra säker och normal användning.
 - Kontrollera att batteriutrymmets lock sitter ordentligt fast.
 - Kontrollera att alla varningsdekalerna finns på plats, att de sitter ordentligt, och att de är läsbara.

Om du hittar några problem under inspektionen ska du inte använda verktyget förrän den har genomgått ordentlig service.

4. Kontrollera mätarfunktionen (enligt *bruksanvisningen*)
 - Starta enheten och kontrollera att batterisymbolen inte lyser.
 - Mät ett känt temperaturvärde.
5. Använd inte mätaren om den fungerar onormalt. Lämn in mätaren på service om du är tveksam.

Inställning och användning

⚠ VARNING

Ställ in och använd micro HM-100 temperatur- och luftfuktighetsmätare enligt angivna rutiner, så att du minimerar risken för personskador eller felaktiga mätningar.

1. Lokalisera ett lämpligt arbetsområde enligt *säkerhetsföreskrifterna*.
2. Kontrollera arbetet som ska utföras och bekräfta att du har rätt utrustning för uppgiften. Se avsnittet *Specifikationer* för uppgifter om mätområde, noggrannhet och annan information.
3. All utrustning måste inspekteras ordentligt innan den börjar användas.
4. Låt mätaravläsningarna stabiliseras. Låt mätarens värden stabilisera sig om du behöver flytta den från ett område med extrem temperatur eller luftfuktighet till ett område med andra förutsättningar.
5. Om bokstäverna OL visas på displayen under mätningen överstiger värdet det inställda området. Ändra mätarinställningen till ett högre mätområde innan du fortsätter mätningen.
6. Stäng alltid AV mätaren när den inte används. Mätaren stängs AV automatiskt om den inte används under 15 minuter.

Tryckknappar/Funktion

PÅ/AV-knapp

Tryck in PÅ/AV-knappen för att starta respektive stänga av enheten.

Knappen °F, °C, WBT, Dew Point

Med knappen °F, °C, WBT, Dew Point kan du växla mellan normal temperatur, våt temperatur och daggpunktstemperatur, i grader °F respektive °C.

Mätning av daggpunkt: Välj mätning av daggpunkt genom att trycka på knappen °F, °C, WBT, Dew Point tills att texten Dew Point (°F eller °C) visas nederst till höger. Daggpunktstemperaturen mäts och värdet visas på skärmen.

Mätning av våt temperatur: Välj mätning av våt temperatur (termometerens våta temperatur) genom att trycka på knappen °F, °C, WBT, Dew Point tills att texten Dew Point (°F eller °C) visas nederst till höger. Den våta temperaturen mäts och visas.

Temperaturmätning: Välj mätning av daggpunkt genom att trycka på knappen °F, °C, WBT, Dew Point tills att texten Dew Point (°F eller °C) visas nederst till höger. Det normala avlästa temperaturvärdet visas på skärmen.

MAX/MIN-knapp

MAX/MIN-knappen används för mätning av de högsta respektive lägsta avlästa värdena på luftfuktighet respektive vald parameter.

1. Tryck på MAX/MIN-knappen en gång varefter texten MAX visas på displayen. Mätaren visar bara det högsta avlästa luftfuktighetsvärdet samt det högsta avlästa värdet för den valda parametern på displayen.
2. Tryck på MAX/MIN-knappen en gång varefter texten MIN visas på displayen. Mätaren visar nu bara det lägsta avlästa luftfuktighetsvärdet samt det lägsta avlästa värdet för den valda parametern på displayen.
3. När du vill avsluta MAX/MIN-läget håller du knappen intryckt i två (2) sekunder.




Figur 6 – Mätaravläsningar

Knapp för hållning av datavärde/bakgrundsbelysning

Tryck på knappen för hållning av datavärde/bakgrundsbelysning när du vill frysa mätaravläsningarna. Texten HOLD (HÅLL) visas på skärmen tillsammans med ett värde. Tryck på knappen en gång till när du vill avsluta HOLD-läget.

Tryck in knappen för hållning av datavärde/bakgrundsbelysning i två (2) sekunder när du vill tända eller släcka bakgrundsbelysningen.

Automatisk avstängning

Mätaren har en standardinställning som automatiskt stänger AV mätaren efter 15 minuters inaktivitet vilket visas av symbolen () på skärmen.

Du kan inaktivera den automatiska avstängningsfunktionen genom att hålla in knappen Data Hold/Backlight (Datahållning/Bakgrundsbelysning) samtidigt som du startar enheten. Symbolen försvinner från displayen vilket betyder att den automatiska avstängningsfunktionen är inaktiverad.

Mätaren återgår till automatiskt avstängningsläge när den stängs AV och därefter startas om igen.

Rengöring

- Du får aldrig sänka ned temperatur- och luftfuktighetsmätaren i vatten. Torka av smuts med en mjuk fuktig trasa. Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller lösningsmedel. Rengör bildskärmen försiktigt med en torr och ren torkduk. Gnugga inte för hårt.

Förvaring

RIDGID® micro HM-100 temperatur- och luftfuktighetsmätare måste förvaras torrt och säkert i temperaturer mellan -10 °C (14 °F) och 60 °C (140 °F) och vid en luftfuktighet under 80 % RH.

Förvara verktyget i ett låst utrymme på behörigt avstånd från barn och personer som inte är vana vid att använda mätaren.

Ta ur batteriet innan utrustningen skickas eller förvaras under längre tid, för att undvika batteriläckage.

Verktyget ska skyddas mot hårda stötar, väta och luftfuktighet, damm och smuts, extremt höga och låga temperaturer samt kemiska lösningar och ångor.

Service och reparationer

VARNING

Felaktigt utförd service eller undermåliga reparationer (och kalibreringar) kan göra det farligt att arbeta med temperatur- och luftfuktighetsmätaren micro HM-100.

Service och reparation (eller kalibrering) av mätaren måste utföras på ett auktoriserat servicecenter för RIDGID.

För information om närmaste RIDGID-servicecenter eller om du har frågor om reparationer eller kalibrering:

- Kontakta närmaste RIDGID-distributör.
- Besök www.RIDGID.com eller www.RIDGID.eu för att lokalisera närmaste RIDGID-representant.
- Kontakta RIDGID Technical Services Department på rtctechservices@emerson.com. Om du befinner dig i USA eller Kanada ringar du (800) 519-3456.

Bortskaffande

Delar av temperatur- och luftfuktighetsmätaren RIDGID® micro HM-100 innehåller värdefulla material som kan återvinnas. Det finns företag som specialiserar sig på återvinning. Bortskaffa komponenterna i överensstämmelse med alla gällande bestämmelser. Kontakta återvinningsmyndigheten i din kommun för mer information.



För EG-länder: Elektrisk utrustning får inte kastas i hushållssoptorna!

Enligt till de europeiska riktlinjerna 2002/96/EG för förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering i nationell lagstiftning, måste elektrisk utrustning som inte längre kan användas samlas in separat och bortskaffas på ett miljömässigt korrekt sätt.

Bortskaffande av batterier

För EG-länder: Defekta eller förbrukade batterier måste återvinnas enligt riktlinjerna i 2006/66/EEG.

Felsökning

SYMPTOM	TÄNKBAR ORSAK	LÖSNING
Mätaren fungerar inte som den ska.	Batteriet är svagt. Mätaren behöver kalibreras.	Byt batteriet. Skicka enheten till ett auktoriserat RIDGID-servicenter för kalibrering .
Enheten startar inte.	Batteriet är slut.	Byt batteriet.
Enheten visar höga eller låga värden.	Sensorn anpassar sig fortfarande till ändringar av temperatur eller luftfuktighet.	Ge mätarsensorn tillräckligt med tid (30 sek) så att den hinner stabiliseras.

micro HM-100

micro HM-100 temperatur-/fugtighedsmåler



ADVARSEL!

Læs denne brugervejledning grundigt, før du bruger dette værktøj. Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser, hvis indholdet i denne vejledning ikke læses og følges.

micro HM-100 temperatur-/fugtighedsmåler

Notér serienummeret nedenfor, og opbevar produktserienummeret, som du finder på mærkepladen.

Serie-
nr.

--	--

Contents

Registreringsformular til maskinserienummer	87
Sikkerhedssymboler	89
Særlige sikkerhedsoplysninger	89
Beskrivelse, specifikationer og standardudstyr	90
Beskrivelse	90
Specifikationer	90
Standardudstyr	90
Betjeningsanordninger	91
Ikoner	91
FCC-erklæring	92
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	92
Udskiftning/isætning af batteri	93
Eftersyn før brug	93
Opsætning og drift	94
Trykknapper/funktion	94
Rengøring	95
Opbevaring	95
Eftersyn og reparation	95
Bortskaffelse	96
Bortskaffelse af batteri	96
Fejlfinding	96
Livstidsgaranti	Bagside

*Oversættelse af den originale brugsanvisning

Sikkerhedssymboler

I denne brugervejledning og på selve produktet anvendes sikkerhedssymboler og signalord til at kommunikere vigtige sikkerhedsoplysninger. Afsnittet indeholder yderligere oplysninger om disse ord og symboler.



Dette er symbolet for en sikkerhedsmeddelelse. Symbolet bruges til at gøre dig opmærksom på eventuel fare for kvæstelser. Følg alle sikkerhedsmeddelelser, der efterfølger dette symbol, for at undgå eventuel kvæstelse eller dødsfald.

▲ FARE

FARE angiver en farlig situation, som vil resultere i død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.

▲ ADVARSEL

ADVARSEL angiver en farlig situation, som kan resultere i død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.

▲ FORSIGTIG

FORSIGTIG angiver en farlig situation, som kan resultere i mindre eller moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås.

BEMÆRK

BEMÆRK angiver oplysninger, der vedrører beskyttelse af ejendom.



Dette symbol betyder, at du bør læse brugervejledningen grundigt, før du anvender udstyret. Brugervejledningen indeholder vigtige oplysninger om sikker og korrekt brug af udstyret.

Særlige sikkerhedsoplysninger

▲ ADVARSEL

Læs disse anvisninger samt advarslerne og anvisningerne i relation til alt udstyr, der anvendes, inden det tages i brug, for at nedsætte risikoen for alvorlig personskade.

GEM DENNE VEJLEDNING!

Opbevar denne vejledning med værktøjet, så operatøren har den ved hånden.

- **Brug ikke udstyr i eksplosive atmosfærer, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Udstyret kan danne gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- **Brug personligt sikkerhedsudstyr.** Brug altid beskyttelsesbriller. Sikkerhedsudstyr, som f.eks. støvmaske, skridsikkert sikkerhedsfodtøj, hjelm eller høreværn, der benyttes under de relevante forhold, vil begrænse personskader.
- **Udsæt ikke udstyret for regn eller våde forhold.** Dette øger risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en forøget risiko for elektrisk stød, hvis din krop får jordforbindelse.
- **Anvend ikke udstyret, mens du står i vand.** Håndtering af et elektrisk apparat, mens man står i vand, øger risikoen for elektrisk stød.

EF-overensstemmelseserklæringen (890-011-320.10) er vedlagt denne vejledning i en særskilt brochure, når det er påkrævet.

Hvis du har spørgsmål angående dette RIDGID®-produkt:

- Kontakt din lokale RIDGID-forhandler.
- Gå ind på www.RIDGID.com eller www.ridgid.eu for at finde dit lokale RIDGID-kontaktpunkt.
- Kontakt RIDGIDs tekniske serviceafdeling på rtctechservices@emerson.com, eller ring på nummeret 001 800 519-3456 i USA og Canada.

Beskrivelse, specifikationer og standardudstyr

Beskrivelse

RIDGID® micro HM-100 temperatur-/fugtighedsmåleren er et håndholdt instrument, der er konstrueret til at måle den relative fugtighed med omgivende temperatur, vådtemperatur og dugpunktstemperatur for den omgivende luft i grader celsius og grader fahrenheit.

Måleren er en hurtigtreagerende enhed med høj nøjagtighed med dual display LCD med 4-1/2 cifre og baggrundslys. Enheden har funktioner for datafastholdelse samt maks.- og min.-områder.

Måleren anvender et 9 V-batteri, har angivelse af et lavt batteriniveau og en automatisk slukkefunktion efter 15 minutter uden aktivitet.

Specifikationer

Display	4 - 1/2 cifre, digitalt dual display LCD med baggrundslys
Temperaturmåling:	
Interval.....	-30° C til 100° C (-22° F til 199° F (øvre grænse for °F begrænset af display))
Opløsning	0,01° C (0,01° F)
Nøjagtighed	Ved 25° C, ± 0,5° C (± 0,9° F); andet område ± 0,8° C (± 1,5° F)
Fugtighedsmåling:	
Interval.....	0% til 100% RH
Opløsning	0,01% RH
Nøjagtighed	± 2% RH (ved 25° C, 20-80% RH), ± 2,5% RH (andet område)
Svartid	30 sekunder
Driftstemperatur.....	0° C til 40° C (32° F til 104° F)
Strømforsyning.....	9 V-batteri, NEDA 1604, IEC 6F22 eller 6LR61
Vægt.....	0,44 lbs (200 g)
Mål.....	8,86" x 1,77" x 1,34" (225 x 45 x 34 mm)

Standardudstyr

RIDGID® micro HM-100 temperatur-/fugtighedsmåleren omfatter følgende:

- micro HM-100 temperatur-/fugtighedsmåler
- Brugervejledning og instruktions-cd
- Transporttaske



Fig. 1 - micro HM-100 temperatur-/fugtighedsmåler



Fig. 2 - Bagsiden af micro HM-100 temperatur-/fugtighedsmåleren

Betjeningsanordninger

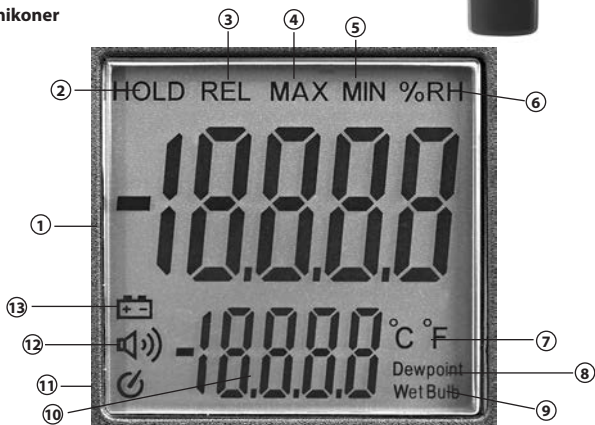
1. Fugtigheds-/temperatursensorsonde
2. LCD-skærm
3. MAX/MIN-trykknop
4. Trykknop for valg af °C, °F, dugpunkt, vådtemperatur
5. Tænd/sluk-trykknop
6. Hold/baggrundslys-trykknop



Fig. 3 - Betjeningsanordninger på micro HM-100 temperatur-/fugtighedsmåler

Ikoner

Skærmikoner



Ikonnummer	Ikoner på skærmen	Beskrivelse
1	—	Visning af den relative fugtighedsværdi.
2	HOLD	Fastholdelse af data er aktiv.
3	REL	Ikke i brug.
4	MAX	Maks. område for måling.
5	MIN	Min. område for måling.
6	%RH	Symbol for den relative fugtighed.
7	°C og °F	Temperaturfunktion (grader celsius, grader fahrenheit).
8	Dugpunkt	Temperaturfunktion for dugpunkt.
9	Vådtemperatur	Temperaturfunktion for vådtemperatur.







Ikonnummer	Ikoner på skærmen	Beskrivelse
10		Visning af temperaturværdi.
11		Automatisk slukning aktiveret.
12		Ikke i brug.
13		Lavt batteriniveau.
—	OL	Tilstand over område

Fig. 4 – Skærmikoner

Ikoner på produktet

	Opfylder kravene i henhold til EU's direktiver		Symbol for 9 V-batteri
	Bortskaf ikke elektrisk udstyr sammen med husholdningsaffald!		

BEMÆRK Dette udstyr anvendes til temperatur- og fugtighedsmålinger. Forkert anvendelse kan resultere i forkerte eller unøjagtige målinger. Det er brugerens ansvar at benytte passende målemetoder, der svarer til forholdene.

FCC-erklæring

Dette udstyr er testet og overholder grænserne for digitale Klasse B-apparater i henhold til sektion 15 i FCC-reglerne. Disse begrænsninger har til hensigt at yde rimelig beskyttelse imod skadelig interferens i beboelsesinstallationer.

Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi. Hvis udstyret ikke installeres og bruges i henhold til anvisningerne, kan dette forårsage skadelig interferens i radiokommunikation.

Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke forekommer i en bestemt installation.

Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i radio- eller tv-modtagelsen, hvilket kan fastslås ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen på én af følgende måder:

- Vend eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden imellem udstyret og modtageren.
- Rådfør dig med forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Termen elektromagnetisk kompatibilitet defineres som produktets funktionsduelighed i et miljø med elektromagnetisk stråling og elektrostatisk udladning, uden at det forårsager elektromagnetisk interferens i andet udstyr.

BEMÆRK RIDGID® micro HM-100 temperatur-/fugtighedsmåleren opfylder kravene i henhold til alle gældende EMC-standarder. Dog kan det ikke udelukkes, at apparatet skaber interferens i andet udstyr.

Udskiftning/isætning af batteri

Ved leveringen er batteriet ikke isat i RIDGID® micro HM-100 temperatur-/fugtighedsmåleren. Når ikonet for lavt batteriniveau [] vises på skærmen, skal batteriet udskiftes. Hvis måleren anvendes med et lavt batteri, kan det give ukorrekte udlæsninger. Fjern batteriet, før enheden stilles til opbevaring i længere tid, for at undgå batterilækage.



Fig. 5 – Udskiftning af batteri

1. Sluk enheden.
2. Brug en stjerneskruetrækker til at løsne skruen på batterirummets dæksel, og fjern dækslet. Fjern det eksisterende batteri (se fig. 5).
3. Isæt et 9 V alkalisk batteri (NEDA 1604, IEC 6F22 eller 6LR61) med den korrekte polaritet som vist på batterirummet.
4. Sæt dækslet til batterirummet ordentligt fast igen. Anvend ikke enheden, uden at batteridækslet er fastgjort ordentligt.

Eftersyn før brug

ADVARSEL

Efterse værktøjet hver gang, inden det tages i brug, og afhjælp eventuelle problemer for at mindske risikoen for alvorlig personskade eller forkerte målinger.

1. Sørg for, at enheden er slukket.
2. Fjern olie, fedt og snavs fra udstyret. Dette understøtter inspektionen og er med til at forhindre, at værktøjet glider ud af hånden på dig.
3. Efterse værktøjet.
 - Kontrollér, om der er defekte, slidte, manglende eller bindende dele eller andre problemer, der kan forhindre sikker og normal drift.
 - Kontrollér, at dækslet til batterirummet er fastgjort ordentligt.
 - Kontrollér, at markeringerne og advarselsmærkaten er til stede, sidder godt fast og er læsbare.

Hvis der findes nogen former for problemer under eftersynet, må værktøjet ikke bruges, før det er blevet korrekt serviceeret.

4. Kontrollér, at måleren fungerer (følg *driftsanvisningerne*)
 - Tænd enheden, og kontrollér, at ikonet for lavt batteriniveau ikke lyser.
 - Mål en kendt temperaturværdi.
5. Anvend ikke måleren, hvis den ikke fungerer normalt. Få måleren serviceeret i tvivlstilfælde.

Opsætning og drift

⚠ ADVARSEL

Foretag opsætning og betjening af micro HM-100 temperatur-/fugtighedsmåleren i henhold til disse procedurer for at nedsætte risikoen for personskade og beskadigelse af værktøjet.

1. Find et passende arbejdsområde som angivet i afsnittet om *sikkerhed*.
2. Kontrollér det arbejde, der skal udføres, og bekræft, at du har det korrekte udstyr til den påkrævede anvendelse. Læs afsnittet *Specifikationer* for at få information om rækkevidde, nøjagtighed og andre oplysninger.
3. Sørg for, at alt udstyr, der anvendes, er blevet grundigt efterset.
4. Lad målerudlæsningerne stabilisere sig. Giv måleren tid til at stabilisere sig, når der skiftes fra én situation med ekstrem temperatur/fugtighed til en anden.
5. Hvis "OL" vises på displayet under målingen, overstiger værdien det område, du har valgt. Fortsæt ikke med målingen, men skift til udstyr med et højere område.
6. Sørg altid for at slukke måleren, når den ikke er i brug. Måleren slukkes automatisk, hvis den ikke har været i brug i 15 minutter.

Trykknapper/funktion

Tænd/sluk-knap

Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde eller slukke enheden.

Knap for °F, °C, dugpunkt, WBT

Tryk på knappen for °F, °C, vådtemperatur, dugpunkt for at vælge værdierne for normal temperatur, vådtemperatur og dugpunktstemperatur i °F og °C.



Fig. 6 – Målerudlæsninger

Måling af dugpunkt: For at vælge målingen af dugpunkt skal du trykke på knappen for °F, °C, vådtemperatur, dugpunkt, indtil Dew Point (°F eller °C) vises nederst til højre. Dugpunktstemperaturen måles og vises på skærmen.

Måling af vådtemperatur: For at vælge målingen af vådtemperatur skal du trykke på knappen for °F, °C, vådtemperatur, dugpunkt, indtil Wet Bulb (°F eller °C) vises nederst til højre. Vådtemperaturen måles og vises.

Temperaturmåling: For at vælge temperaturmålingen skal du trykke på knappen for °F, °C, vådtemperatur, dugpunkt, indtil °C eller °F vises nederst til højre. Den normale temperaturudlæsning vises på skærmen.

MAX/MIN-knap

MAX/MIN-knappen anvendes til måling af de højeste og laveste værdier for fugtigheden og den valgte parameter.

1. Tryk på MAX/MIN-knappen én gang, og MAX vises på skærmen. Måleren viser kun den højeste fugtighedsværdi og maksimalværdien for den valgte parameter på skærmen.
2. Tryk på MAX/MIN-knappen igen, og MIN vises på skærmen. Måleren viser nu kun den laveste fugtighedsværdi og minimumsværdien for den valgte parameter på skærmen.
3. Tryk på knappen i 2 sekunder for at afslutte MAX/MIN-funktionen.

Knap for fastholdelse af data/baggrundslys

Tryk på knappen for fastholdelse af data/baggrundslys for at fastfryse målerudlæsningen; på skærmen vises HOLD sammen med værdien. Tryk på knappen igen for at afslutte HOLD-funktionen.

Tryk på knappen for fastholdelse af data/baggrundslys i 2 sekunder for at tænde eller slukke baggrundslyset.

Automatisk slukkefunktion

Måleren har en standardindstilling, der automatisk slukker måleren efter 15 minutter uden aktivitet, og dette angives med symbolet () på skærmen.

For at inaktivere den automatiske slukkefunktion skal du trykke på og fastholde knappen for fastholdelse af data/baggrundslys, mens enheden tændes. Symbolet forsvinder fra skærmen, og dette angiver, at den automatiske slukkefunktion er inaktiveret.

Måleren går tilbage til den automatiske slukkefunktion, når den slukkes og derefter tændes.

Rengøring

- Temperatur-/fugtighedsmåleren må ikke nedsænkes i vand. Tør snavs af med en fugtig, blød klud. Brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsninger. Rengør forsigtigt displayet med en ren og tør klud. Undgå at gnubbe for hårdt.

Opbevaring

RIDGID® micro HM-100 temperatur-/fugtighedsmåleren skal opbevares et tørt og sikkert sted med en temperatur på mellem -10° C (14° F) og 60° C (140° F) og en fugtighed på under 80% RH.

Opbevar værktøjet i et aflåst område, hvor det er utilgængeligt for børn og personer, der ikke er fortrolige med brugen af måleren.

Fjern batteriet, før udstyret sendes eller stilles til opbevaring i længere tid, for at undgå batterilækage.

Værktøjet skal beskyttes imod hårde stød, fugt og fugtighed, støv og snavs, ekstreme høje og lave temperaturer og kemiske opløsninger og dampe.

Eftersyn og reparation

ADVARSEL

Ukorrekt service eller reparation (eller kalibrering) kan medføre, at det ikke er sikkert at anvende HM-100 temperatur-/fugtighedsmåleren.

Service og reparation (eller kalibrering) af måleren skal udføres af et uafhængigt RIDGID-autoriseret servicecenter.

Hvis du ønsker oplysninger om det nærmeste uafhængige RIDGID-servicecenter, eller du har spørgsmål angående reparation eller kalibrering:

- Kontakt din lokale RIDGID-forhandler.
- Gå ind på www.RIDGID.com eller www.RIDGID.eu for at finde dit lokale RIDGID-kontaktpunkt.
- Kontakt RIDGIDs tekniske serviceafdeling på rtctechservices@emerson.com, eller ring på nummeret 001 800 519-3456 i USA og Canada.

Bortskaffelse

Dele af RIDGID micro HM-100 temperatur-/fugtighedsmåleren indeholder værdifulde materialer og kan genbruges. I lokalområdet findes der evt. virksomheder, som specialiserer sig i genbrug. Bortskaf komponenter i overensstemmelse med alle gældende regler. Kontakt det lokale renovationsvæsen for yderligere oplysninger.



For EU-lande: Bortskaf ikke elektrisk udstyr sammen med husholdningsaffald!

I overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i national lovgivning, skal elektrisk udstyr, der ikke længere er i brug, indsamles særskilt og bortskaffes på en miljømæssig korrekt måde.

Bortskaffelse af batteri

EU-lande: Defekte eller brugte batterier skal genbruges i henhold til direktivet 2006/66/EØF.

Fejlfinding

SYMPTOM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Måleren fungerer ikke korrekt.	Batteriniveauet er lavt.	Udskift batteriet.
	Måleren skal kalibreres.	Send enheden til kalibrering hos et uafhængigt RIDGID-autoriseret servicecenter.
Enheden tænder ikke.	Afladet batteri.	Udskift batteriet.
Enheden viser høje eller lave værdier.	Sensorer foretager stadig tilpasning i forhold til en ændring i temperatur eller fugtighed.	Giv målersensoren tilstrækkelig tid (30 sek.) til at stabilisere sig.

micro HM-100

micro HM-100 Temperatur- Fuktighetsmåler



ADVARSEL!

Les denne håndboken nøye før du tar i bruk dette verktøyet. Hvis innholdet i håndboken ikke forstås og overholdes, kan det resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

micro HM-100 Temperaturfuktighetsmåler

Skriv ned serienumret nedenfor, og ta vare på produktets serienummer som du finner på navneskiltet.

Serie
Nr.

--	--

Contents

Registreringsskjema for maskinens serienummer	97
Sikkerhetsmerker	99
Spesifikk sikkerhetsinformasjon	99
Beskrivelse, spesifikasjoner og standardutstyr	100
Beskrivelse	100
Spesifikasjoner	100
Standardutstyr	100
Kontrollelementer	101
Ikoner	101
FCC-erklæring	102
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	102
Skifte/installere batteri	103
Inspeksjon før bruk	103
Klargjøring og bruk	104
Trykknapper/bruk.....	104
Rengjøring	105
Lagring	105
Service og reparasjon	105
Avhending	105
Avhending av batterier	106
Feilsøking	106
Levetidsgaranti	Bakdeksel

*Oversettelse av den originale veiledningen

Sikkerhetsmerker

I denne brukerhåndboken og på produktet formidles viktig sikkerhetsinformasjon gjennom merker og signalord. Denne delen er utarbeidet for å bedre forståelsen av disse signalordene og merkene.



Dette er et sikkerhetsadvarselssymbol. Det brukes for å advare om potensiell fare for personskade. Følg alle sikkerhetsvarsler med dette merket for å unngå personskade eller dødsfall.



FARE FARE indikerer en farlig situasjon som, om den ikke unngås, kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade.



ADVARSEL ADVARSEL indikerer en farlig situasjon som, om den ikke unngås, kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade.



FORSIKTIG FORSIKTIG indikerer en farlig situasjon som, om den ikke unngås, kan føre til lett eller moderat personskade.



MERK MERK indikerer informasjon relatert til beskyttelse av eiendom.



Dette merket betyr at du bør lese brukerhåndboken nøye før du tar utstyret i bruk. Bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om trygg og riktig bruk av utstyret.

Spesifikk sikkerhetsinformasjon

⚠ ADVARSEL

Les disse instruksjonene og varslingsene og instruksjonene for alt utstyr som brukes før du benytter det for å redusere risikoen for alvorlig personskade.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE!

Oppbevar denne håndboken sammen med verktøyet, slik at operatøren kan ha den for hånden.

- **Bruk ikke utstyr i omgivelser med eksplosive stoffer, som for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.** Utstyret kan skape gnister som kan antenne støv eller gass.
- **Bruk personlig verneutstyr.** Bruk alltid øyebeskyttelse/vernebriller. Bruk av verneutstyr som støvmaske, vernesko med antisklisåle, hjelm og hørselvern reduserer personskader.
- **Utstyr skal ikke utsettes for regn eller fuktige omgivelser.** Dette øker faren for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater, for eksempel rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- **Skal ikke brukes dersom du står på vått underlag.** Bruk av et elektrisk apparat mens du står på vått underlag vann øker risikoen for elektrisk støt.

CE-samsvarserklæringen (890-011-320.10) vil følge med denne håndboken som en separat brosjyre der det er påkrevet.

Hvis du har spørsmål angående dette RIDGID®-produktet:

- Kontakt din lokale RIDGID-forhandler.
- Gå til www.RIDGID.com eller www.ridgid.eu for å finne din lokale RIDGID-kontakt.
- Kontakt RIDGIDs tekniske serviceavdeling på e-postadressen rtctechservices@emerson.com, eller ring (800) 519-3456 i USA og Canada.

Beskrivelse, spesifikasjoner og standardutstyr

Beskrivelse

RIDGID® micro HM-100 Temperaturfuktighetsmåler er et håndholdt instrument som er utformet til å måle relativ fuktighet med fuktmåler (våtkule) og duggpunkttemperatur av omgivende luft i Celcius og Fahrenheit grader.

Måleren er en enhet som viser 4-1/2 tall i et dobbelt display på LCD baklys-skjerm med hurtig respons og høy nøyaktighet. Enheten oppbevarer data og maks og min område-funksjoner.

Måleren får strøm fra et 9V batteri, med registrering av svakt batteri, og har en funksjon for automatisk avstengning etter 15 minutters inaktivitet.

Spesifikasjoner

Skjerm	4 1/2 LCD-skjerm med to tallrekker og baklys
Temperaturmåling:	
Område.....	-30°C to 100°C (-22°F til 199°F (Øvre grense for °F begrenset av skjerm))
Oppløsning	0,01°C (0,01°F)
Nøyaktighet	Ved 25°C, ± 0,5°C (± 0,9°F); Other Range ± 0,8°C (± 1.5°F)
Fuktighetsmåling:	
Område.....	0% til 100% RH
Oppløsning	0,01% RH
Nøyaktighet	± 2% RH (ved 25 °C, 20-80% RH), ± 2,5 % RH (other range)
Responstid.....	30 sekunder
Driftstemperatur.....	0°C til 40°C (32°F til 104°F)
Strømkilde.....	9V Batteri, NEDA 1604, IEC 6F22 eller 6LR61
Vekt.....	0,44 lbs (200 g)
Mål.....	8.86" x 1,77" x 1,34" (225 x 45 x 34 mm)

Standardutstyr

The RIDGID® micro HM-100 Temperaturfuktighetsmåler leveres med følgende deler:

- micro HM-100 Temperaturfuktighetsmåler
- Brukerhåndbok og instruksjons-CD
- Bærekoffert



Figur 1 – micro HM-100 temperaturfuktighetsmåleren



Figur 2 – Baksiden til HM-100 temperaturfuktighetsmåleren

Kontrollelementer

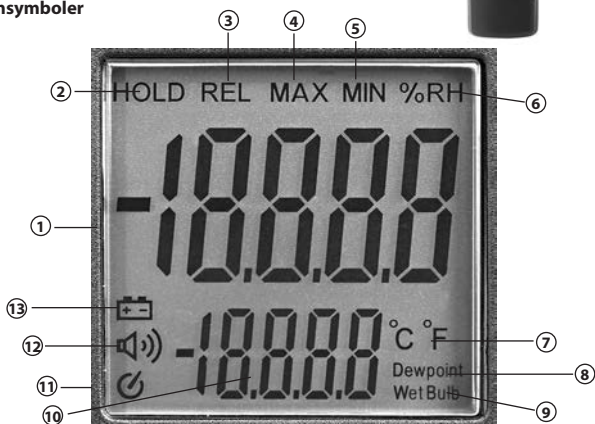
1. Fuktighet / Temperaturfølersonde
2. LCD-Display
3. MAKS/MIN trykknapp
4. °C, °F, Duggpunkt, WBT Velg trykknapp
5. Strøm PÅ/AV trykknapp
6. Hold/baklys trykknapp

Figur 3 – micro HM-100 Temperaturfuktighetsmåler






Ikoner

Skjersymboler






Symbolnummer	Symboler på skjerm	Beskrivelse
1	—	Relativ fuktighetsverdi-skjerm.
2	HOLD	Dataregistrering er aktiv.
3	REL	Brukes ikke.
4	MAKS	Maks måleområde.
5	MIN	Min måleområde.
6	%RH	Relativ fuktighet-symbol.
7	°C og °F	Temperaturmodus (grader celsius, grader Fahrenheit).
8	Duggpunkt	Duggpunkttemperaturmodus.
9	Våtkule (sokk)	Våtkuletemperaturmodus.

Symbolnummer	Symboler på skjerm	Beskrivelse
10		Temperaturverdiskjerm
11		Automatisk avstengning er aktivert.
12		Brukes ikke
13		Lavt batteri.
—	OL	Forhold for over verdiområdet

Figur 4 – Skifte symboler

Om produktsymboler

	Følger EUs direktiver		9V batterisymbol
	Avhend ikke elektrisk utstyr sammen med husholdningsavfall!		

MERK Dette utstyret brukes til å utføre temperatur- og fuktighetsmålinger. Feil bruk eller upassende anvendelse kan føre til feil eller upresise målinger. Valg av egnede målemetoder som passer til forholdene, er brukerens ansvar.

FCC-erklæring

Dette utstyret er blitt testet og er i samsvar med grensene for digitale enheter i klasse B, i henhold til del 15 i FCC-reglene. Disse grensene er laget for å gi tilstrekkelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon.

Dette utstyret genererer, bruker og kan sende ut radiofrekvensenergi, og kan forårsake skadelig interferens på radiokommunikasjon hvis det ikke brukes i samsvar med instruksjonene.

Det er likevel ingen garanti for at ikke interferens kan oppstå i enkelte installasjoner.

Hvis dette utstyret skulle forårsake skadelig interferens på radio eller TV-signaler, noe som kan kontrolleres ved å skru utstyret av og på, oppfordres brukeren til å korrigere interferensen ved å ta ett eller flere av følgende skritt:

- Reorienter eller flytt mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom sender og mottaker.
- Be en forhandler eller en erfaren radio-/TV-tekniker om hjelp.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Uttrykket elektromagnetisk kompatibilitet forstås som produktets evne til å fungere smertefritt i et miljø der det foreligger elektromagnetisk stråling og elektrostatiske utladninger uten å føre til elektromagnetisk interferens på annet utstyr.

MERK RIDGID® micro HM-100 Temperaturfuktighetsmåler er i samsvar med alle gjeldende ECM-standarder. Det er imidlertid umulig å utelukke muligheten for interferens på andre apparater.

Skifte/installere batteri

The RIDGID® micro HM-100 Temperaturfuktighetsmåler leveres uten installert batteri. Når symbolet for lavt batteri [] vises på skjermen, skal batteriet skiftes. Bruk av måleren med lavt batteri kan forårsake uriktige avlesninger. Fjern batteriet før langvarig oppbevaring for å unngå batterilekkasje.



Figur 5 – Skifte batteri

1. Slå AV enheten.
2. Bruk en stjerneskrutrekker til å løsne skruen på batterilommens lokk og fjern dekslet. Fjern eksisterende batteri (Se figur 5).
3. Installer et 9V alkalisk batteri (NEDA 1604, IEC 6F22 eller 6LR61), og legg merke til riktig polaritet som anvist på batterilommen.
4. Sett på plass batteridekslet. Bruk ikke uten at batteridekslet sitter på.

Inspeksjon før bruk

ADVARSEL

Før hver bruk må du inspisere verktøyet og korrigere eventuelle problemer for å redusere faren for alvorlig personskade eller feilmålinger.

1. Forsikre deg om at enheten er skrudd AV.
2. Fjern olje, fett eller smuss fra utstyret. Dette letter inspeksjon av utstyret og bidrar at utstyret ikke vil skli ut av hånden.
3. Inspiser verktøyet.
 - Undersøk om det finnes ødelagte, slitte, manglende eller fastkilte deler, eller om det er andre forhold som kan hindre sikker og normal bruk.
 - Kontroller at batterilommedekslet sitter godt fast.
 - Kontroller at merkingen og varselskilt er på plass, sitter godt og er leselig.

Hvis du oppdager eventuelle problemer i løpet av inspeksjonen, må du sørge for at verktøyet får riktig service før du bruker det.

4. Kontroller målerbruken (følg brukerveiledningene)
 - Slå enheten PÅ og bekreft at lavt-batteri-symbolet ikke står PÅ.
 - Mål en kjent temperaturverdi.
5. Bruk ikke måleren hvis den fungerer unormalt. Er det tvilstilfelle, skal målen på service.

Klargjøring og bruk

⚠ ADVARSEL

Still inn og bruk micro HM-100 Temperaturmåler i samsvar med disse prosedyrene for å redusere risikoen for personskade og for å hindre skade på verktøy.

1. Kontroller at arbeidsområdet er egnet som vist i delen *Generell sikkerhet*.
2. Inspiser arbeidet som skal utføres og bekreft at du har riktig utstyr for bruken. Se delen *Spesifikasjoner* for å få opplysninger om rekkevidde, nøyaktighet og annen informasjon.
3. Forsikre deg om at alt utstyr som brukes har blitt undersøkt godt.
4. La måleravlesningene stabiliseres. Når du flytter fra et ekstremt temperatur/fuktighetsforhold til et annet, tillat tid for stabilisering av måleren.
5. Hvis "OL" vises på skjermen under måling, overskrider verdien området du har valgt. Fortsett ikke målingen, endre til et verktøy med høyere område.
6. Slå alltid AV måleren når den ikke er i bruk. Måleren vil automatisk slås AV hvis den ikke brukes i 15 minutter.

Trykknapper/bruk

PÅ/AV knapp

Trykk AV/PÅ knappen for å slå enheten på eller av.

°F, °C, WBT, duggpunktknapp

Trykk °F, °C, WBT, duggpunktknappen for å velge normal temperatur, våtkuletemperatur og duggtemperatur i °F eller °C-verdier.



Figur 6 – Måleravlesninger

Duggpunktmålinger: For å velge duggpunktmålinger, trykk °F, °C, WBT, duggpunktknappen inntil duggpunkt (°F eller °C) vises nederst til høyre. Duggpunkttemperaturavlesningen måles og vises på skjermen.

Våtkulemåling: For å velge våtkulemålingen, trykk °F, °C, WBT, duggpunktknappen inntil våtkule (°F eller °C) vises nederst til høyre. Våtkuletemperaturen måles og vises.

Temperaturmåling: For å velge temperaturmålingen, trykk °F, °C, WBT, duggpunktknappen inntil °C eller °F vises nederst til høyre. Normal temperaturavlesning måles og vises på skjermen.

MAKS/MIN knapp

MAKS/MIN knapp brukes til å måle kun de høyeste og laveste fuktighetsavlesningene og valgt parameter.

1. Trykk MAKS/MIN knappen én gang og MAKS vises på skjermen. Måleren viser kun den høyeste fuktighetsavlesningen og maks avlesning av valgt parameter på visnings-skjermen.
2. Trykk MAKS/MIN knappen igjen og MIN vises på skjermen. Måleren viser kun den laveste fuktighetsavlesningen og min avlesning av valgt parameter på visningsskjermen.
3. For å gå ut av MAKS/MIN modus, trykk og hold inne knappen i 2 sekunder.

Data reg/baklysknapp

Trykk data reg/baklysknappen for å fryse måleravlesningene; HOLD vises på skjermen med verdien. Trykk knappen igjen for å gå ut av HOLD-modus.

Trykk og hold inne data-hold/baklys-knappen i 2 sekunder for å slå AV eller PÅ baklyset.

Automatisk strøm AV- modus.

Måleren har en standardstilling som automatisk slår måleren AV etter 15 minutter med inaktivitet som indikeres ved (⏻) symbolet på skjermen.

For å deaktivere den automatiske strøm av - funksjonen, trykk og hold data hold/baklysknappen inne mens du slår PÅ enheten. Symbolet forsvinner fra skjermen og indikerer at automatisk strøm av - funksjonen er deaktivert.

Måleren går tilbake til automatisk strøm av - modus når den slås PÅ og deretter AV.

Rengjøring

- Senk ikke temperaturmåleren ned i vann. Tørk av smuss med en fuktig klut. Bruk ikke aggressive rengjøringsmidler eller løsningsmidler. Vask skjermen forsiktig med en ren, tørr klut. Unngå å tørke for hardt.

Lagring

RIDGID® micro HM-100 Temperaturfuktighetsmåler må lagres på et tørt trygt sted med -10°C (14°F) og 60°C (140°F) og med en fuktighet på under 80% RH.

Lagre verktøyet i et låst område utenfor rekkevidde av barn og folk som ikke er fortrolige med måleren.

Ta ut batteriet før en lengre oppbevaringsperiode eller forsendelse for å unngå batterilekkasje.

Verktøyet må beskyttes mot harde støt, vann og fukt, skitt og støv, ekstremt høye og lave temperaturer, kjemiske løsninger og gasser.

Service og reparasjon

⚠ ADVARSEL

Feil service eller reparasjon (eller kalibrering) kan gjøre at micro HM-100 Temperaturfuktighetsmåler blir farlig å bruke.

Service og reparasjon (eller kalibrering) av måleren må utføres av et uavhengig autorisert RIDGID servicesenter.

For informasjon om RIDGIDs nærmeste uavhengige servicesenter eller spørsmål om reparasjon eller kalibrering:

- Kontakt din lokale RIDGID-forhandler.
- Gå til www.RIDGID.com eller www.RIDGID.eu for å finne din lokale RIDGID-kontakt.
- Kontakt RIDGIDs tekniske serviceavdeling på e-postadressen rttechservices@emerson.com, eller ring (800) 519-3456 i USA og Canada.

Avhending

Deler av RIDGID® micro HM-100 Temperaturfuktighetsmåler inneholder verdifulle materialer og kan resirkuleres. Det kan finnes lokale selskaper som spesialiserer seg på resirkulering. Kasser komponentene i samsvar med gjeldende bestemmelser. Kontakt de lokale myndigheter for mer informasjon om avfallshåndtering.



For EF- land: Avhend ikke elektrisk utstyr sammen med husholdningsavfall!

I henhold til europeiske retningslinjer 2002/96/EU for elektrisk- og elektronisk avfall og implementering i nasjonal lovgivning må elektrisk utstyr som ikke lenger kan brukes, samles inn separat og kasseres på en miljøvennlig og korrekt måte.

Avhending av batterier

For EF- land: Defekte eller brukte batterier må resirkuleres i henhold til retningslinjen 2006/66/EØF.

Feilsøking

SYMPTOM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Måleren virker ikke riktig.	For lavt batterinivå.	Sett på plass batteri.
	Måleren trenger kalibrering.	Send enheten for kalibrering til et uavhengig autorisert servicesenter for RIDGID.
Enheten kan ikke skrus PÅ.	Dødt batteri.	Sett på plass batteri.
Sensor is still adjusting to change in temperature or humidity.	Sensoren justerer seg fortsatt etter endring i temperatur eller fuktighet.	Tillat tilstrekkelig tid (30 s) for målersensoren til stabilisering.

micro HM-100

micro HM-100 Lämpötila- ja kosteusmittari



VAROITUS!

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tämän työkalun käyttöä. Jos käyttöohjeen sisältö ymmärretään väärin tai sitä ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

micro HM-100 Lämpötila- ja kosteusmittari

Merkitse sarjanumero alla olevaan tilaan ja säilytä tyypikköissä näkyvä tuotteen sarjanumero.

Sarjanro

Sisältö

Tallennuslomake koneen sarjanumerolle.....	107
Turvallisuussymbolit	109
Erityisiä turvallisuustietoja	109
Kuvaus, tekniset tiedot ja vakiovarusteet.....	110
Kuvaus	110
Tekniset tiedot.....	110
Vakiovarusteet.....	110
Säätimet.....	111
Symbolit.....	111
FCC-lausunto	112
Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)	112
Pariston vaihto/asennus	113
Käyttöä edeltävä tarkastus	113
Valmistelut ja käyttö.....	113
Painikkeet/toiminta.....	114
Puhdistus.....	115
Säilytys	115
Huolto ja korjaus.....	115
Hävittäminen	115
Pariston hävittäminen	115
Vianmääritys	116
Elinikäinen takuu.....	Takakansi

* Alkuperäisten ohjeiden käännös

Turvallisuussymbolit

Tässä käyttöohjeessa ja tuotteessa annetaan tärkeitä turvallisuustietoja käyttämällä turvallisuussymboleja ja signaalisanoja. Tässä osassa kuvataan nämä signaalisanat ja symbolit.



Tämä on turvallisuusasiasta varoitettava symboli. Sitä käytetään varoittamaan vaaroista, joista voi olla seurauksena henkilövahinko. Noudata symbolin perässä annettuja turvallisuusohjeita, jotta vältät mahdollisen loukkaantumisen tai kuoleman.



VAARA VAARA tarkoittaa vaarallista tilannetta, josta on seurauksena kuolema tai vakava loukkaantuminen, ellei sitä vältetä.



VAROITUS VAROITUS tarkoittaa vaarallista tilannetta, josta voi olla seurauksena kuolema tai vakava loukkaantuminen, ellei sitä vältetä.



VARO VARO tarkoittaa vaarallista tilannetta, josta voi olla seurauksena lievä tai kohtuullinen loukkaantuminen, ellei sitä vältetä.



HUOMAUTUS HUOMAUTUS tarkoittaa tietoja, jotka liittyvät omaisuuden suojaamiseen.



Tämä symboli tarkoittaa, että käyttöohje on luettava huolellisesti ennen laitteen käyttämistä. Käyttöohje sisältää tärkeitä tietoja laitteen turvallisesta ja oikeaoppisesta käytöstä.

Erityisiä turvallisuustietoja

VAROITUS

Lue nämä ohjeet ja varoitukset ja kaikkien käytettävien laitteiden ohjeet ennen käyttöä vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

Säilytä tämä käsikirja työkalun yhteydessä, jotta se on käyttäjän käytettävissä.

- **Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa ympäristöissä, kuten tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Laitteesta voi syntyä kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita.** Käytä aina silmiensuojaimia. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukumattomilla pohjilla varustettujen turvakenkien, suojakypärän ja kuulonsuojaimien käyttö vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- **Älä altista laitetta sateelle tai märille olosuhteille.** Tämä lisää sähköiskun vaaraa.
- **Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- **Älä käytä laitetta seistessäsi vedessä.** Sähkölaitteen käyttö vedessä lisää sähköiskun vaaraa.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (890-011-320.10) toimitetaan pyydettyäessä käyttöohjeen mukana erillisenä vihkosena.

Jos sinulla on kysyttävää tästä RIDGID®-tuotteesta:

- Ota yhteys paikalliseen RIDGID-jälleenmyyjään.
- Lähimmän RIDGID-edustajan löydät osoitteesta www.RIDGID.com tai www.ridgid.eu.
- RIDGIDin tekniseen palveluosastoon saa yhteyden lähettämällä sähköpostia osoitteeseen rttechservices@emerson.com tai soittamalla Yhdysvalloissa ja Kanadassa numeroon (800) 519-3456.

Kuvaus, tekniset tiedot ja vakiovarusteet

Kuvaus

RIDGID® micro HM-100 Lämpötila- ja kosteusmittari on kädessä pidettävä mittalaite, joka mittaa ympäristön suhteellisen kosteuden, märkälämpötilan ja ympäröivän ilman kastepistelämpötilan Celsius- ja Fahrenheit-asteina.

Mittari on nopeasti reagoiva korkean tarkkuuden yksikkö, jossa on 4,5" taustavalaistu LCD-kaksoisnäyttö. Laitteessa on Data Hold -näytönpitotoiminto sekä maksimi- ja minimialue-toiminnot.

Mittari toimii 9V-paristolla ja siinä on pariston alhaisen varauksen ilmaisin sekä automaattinen virrankatkaistutoiminto 15 minuutin käyttämättömyyden jälkeen.

Tekniset tiedot

Näyttö.....	4,5" taustavalaistu LCD-kaksoisnäyttö
Lämpötilamittaus:	
Alue.....	-30°C - 100°C (-22°F - 199°F (näyttö rajoittaa °F-ylärajaa))
Erottelukorkeus.....	0,01°C (0,01°F)
Tarkkuus.....	25°C:ssä, ± 0,5°C (± 0,9°F); Muu alue ± 0,8°C (± 1,5°F)
Kosteusmittaus:	
Alue.....	0% - 100% RH
Erottelukorkeus.....	0,01% RH
Tarkkuus.....	± 2% RH (25°C:ssä, 20-80% RH), ± 2,5 % RH (muut alue)
Vasteaika.....	30 sekuntia
Käyttölämpötila.....	0°C - 40°C (32°F - 104°F)
Käyttöjännite.....	9V-paristo, NEDA 1604, IEC 6F22 tai 6LR61
Paino.....	0,44 lbs (200 g)
Mitat.....	8,86" x 1,77" x 1,34" (225 x 45 x 34 mm)

Vakiovarusteet

RIDGID® micro HM-100 Lämpötila- ja kosteusmittarin toimitus sisältää seuraavat varusteet:

- micro HM-100 Lämpötila- ja kosteusmittari
- Käyttöohje ja ohje-CD
- Kantolaukku



Kuva 1 – micro HM-100 Lämpötila- ja kosteusmittari



Kuva 2 – micro HM-100 Lämpötila- ja kosteusmittari

Säätimet

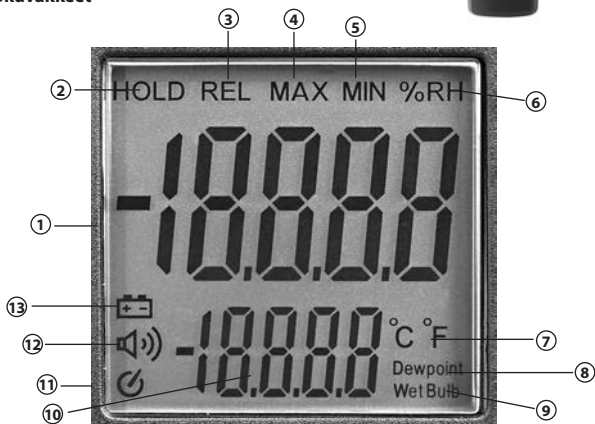
1. Kosteus-/lämpötilamittauspää
2. LCD-näyttö
3. MAX/MIN-painike
4. °C, °F, kastepiste, WBT-valintapainike (märkälämpötila)
5. ON/OFF-painike
6. Pito-/taustavalopainike

Kuva 3 – micro HM-100 Lämpötila- ja kosteusmittarin säätimet






Symbolit




Näyttökuvakkeet



Kuvakenumero	Näytön kuvakkeet	Kuvaus
1	—	Suhteellisen kosteusarvon näyttö.
2	HOLD	Data Hold -toiminto on päällä.
3	REL	Ei käytössä.
4	MAX	Mittauksen maksimialue.
5	MIN	Mittauksen minimialue.
6	%RH	Suhteellisen kosteuden symboli.
7	°C ja °F	Lämpötilayksikkö (Celsius, Fahrenheit).
8	Dew Point	Kastepistelämpötilan näyttö.

Kuvakenumero	Näytön kuvakkeet	Kuvaus
9	Wet Bulb	Märkälämpötilan näyttö.
10		Lämpötila-arvon näyttö.
11		Automaattinen virrankatkaisu päällä.
12		Ei käytössä.
13		Paristo lopussa.
—	OL	Alueen ylityksen ilmaisu

Kuva 4 - Näytön kuvakkeet
Tuotteen kuvakkeet

	Täyttävät EU-direktiivien vaatimukset		9V-pariston symboli
	Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteen mukana!		

HUOMAUTUS Tätä laitetta käytetään lämpötilojen ja kosteuden mittaamiseen. Laitteen väärä tai epäasianmukainen käyttö voi johtaa vääriin tai epätarkkoihin mittaustuloksiin. Käyttäjä vastaa oikeiden ja olosuhteiden mukaisten mittausten menetelmien valinnasta.

FCC-lausunto

Tämä laite on testattu ja todettu B-luokan digitaalisille laitteille asetettujen rajoitusten mukaiseksi FCC:n sääntöjen osan 15 vaatimusten mukaisesti. Näillä rajoituksilla pyritään takaamaan kohtuullinen suoja haitallisilta häiriöiltä asuinympäristöön tehdyissä asennuksissa.

Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuista energiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestinnälle.

On kuitenkin mahdotonta taata, ettei häiriöitä esiintyisi tietyssä kokoonpanossa.

Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiolähetysten vastaanotolle, mikä voidaan todeta kytkemällä laite pois päältä ja takaisin päälle, käyttäjää kehoitetaan yrittämään häiriön korjaamista yhdellä tai useammalla seuraavista keinoista:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä sitä.
- Siirrä laite ja vastaanotin kauemmas toisistaan.
- Pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-asentajalta.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)

Sähkömagneettinen yhteensopivuus tarkoittaa tuotteen kykyä toimia tasaisesti ympäristössä, jossa esiintyy sähkömagneettista säteilyä ja sähköstaattisia purkauksia, sekä kykyä olla aiheuttamatta sähkömagneettista häiriötä muille laitteille.

HUOMAUTUS RIDGID micro HM-100 Lämpötila- ja kosteusmittari on kaikkien sovellettavien EMC-standardien mukainen. Sen muille laitteille aiheuttaman häiriön mahdollisuutta ei kuitenkaan voida sulkea pois.

Pariston vaihto/asennus

RIDGID® micro HM-100 Lämpötila- ja kosteusmittarin toimitetaan ilman asennettua paristoa. Kun pariston alhaisen varauksen []-kuvake tulee näkyviin, vaihda paristo. Mittarin käyttö paristolla akulla voi aiheuttaa mittausvirheitä. Poista paristo ennen laitteen pitkäaikaista varastointia pariston vuotamisen estämiseksi.



Kuva 5 – Pariston vaihto

1. Katkaise virta laitteesta.
2. Avaa paristokotelon kannen ruuvi ristipääruuvivaltalla ja irrota kansi. Poista nykyinen paristo (ks. kuva 5).
3. Asenna 9V-alkaliparisto (NEDA 1604, IEC 6F22 tai 6LR61) oikeinpäin paristokotelossa olevien napaisuusmerkintöjen mukaisesti.
4. Asenna paristokotelon kansi kunnolla. Älä käytä laitetta, jos paristokotelon kansi ei ole kunnolla kiinni.

Käyttöä edeltävä tarkastus

VAROITUS

Tarkasta työkalu ennen jokaista käyttökertaa ja korjaa mahdolliset ongelmat vakavien henkilövahinkojen ja mittausvirheiden välttämiseksi.

1. Varmista, että laite on pois päältä.
2. Puhdista laite öljystä, rasvasta ja liasta. Tämä helpottaa tutkimusta ja auttaa estämään työkalun luistamisen otteesta.
3. Tarkista työkalu.
 - Tarkista rikkoutuneet, kuluneet, puuttuvat ja juuttuneet osat tai muut viat, jotka saattavat estää turvallisen ja normaalin käytön..
 - Tarkista, että akkukotelon kansi on kunnolla kiinni.
 - Tarkista, että merkinnät ja varoitustarrat ovat paikallaan, kunnolla kiinni ja luettavassa kunnossa.

Jos tarkastuksen aikana havaitaan ongelmia, älä käytä työkalua, ennen kuin se on asianmukaisesti huollettu.

4. Tarkista mittarin toiminta (noudata Käyttöohjeita)
 - Kytke virta laitteeseen ja tarkista, että heikon pariston kuvake ei ole näkyvässä.
 - Mittaa tunnettu lämpötila-arvo.
5. Älä käytä mittaria, jos se ei toimi normaalisti. Jos et ole varma, huollata mittari.

Valmistelut ja käyttö

VAROITUS

Ota HM-100 lämpötila- ja kosteusmittari käyttöön ja käytä sitä näiden ohjeiden mukaisesti henkilö- ja työkaluvahinkojen vaaran välttämiseksi.

1. Tarkista työskentelyalueen asianmukaisuus Yleinen-osan ohjeiden mukaan.
2. Tarkista tehtävä työ ja varmista, että käytössä on tarkoitusta vastaava laitteisto. Katso toiminta-aluetta ja tarkkuutta koskevat sekä muut tiedot Tekniset tiedot -osasta.

3. Varmista, että kaikki käytettävät laitteet on asianmukaisesti tarkastettu.
4. Anna mittarin lukemien tasaantua. Kun siirrytään äärimmäisestä lämpötilasta/kosteudesta toiseen, anna mittarin stabiloitua jonkin aikaa.
5. Jos näytöllä näytetään "OL" mittauksen aikana, arvo ylittää valitun alueen. Älä jatka mittausta, vaan vaihda suuremman alueen laitteeseen.
6. Katkaise virta mittarista aina, kun sitä ei käytetä. Mittarin virta katkeaa automaattisesti, jos se on käyttämättä 15 minuuttia.

Painikkeet/toiminta

ON/OFF-painike

Kytke ja katkaise laitteen virta painamalla ON/OFF-painiketta.

°F, °C, WBT, Dew Point -painike

Valitse normaali lämpötila, märkälämpötila ja kastepistelämpötila °F- ja °C-arvoina painamalla °F, °C, WBT, Dew Point -painiketta.



Kuva 6 - Mittarin lukemat

Kastepisteen mittausta: Valitse Dew Point -kastepistemittaus painamalla °F-, °C-, WBT-, Dew Point -painiketta, kunnes oikeassa alakulmassa näytetään Dew Point (kastepiste) (°F tai °C). Kastepistelämpötila mitataan ja käytetään näytöllä.

Märkälämpötilan mittausta: Valitse Wet Bulb -märkälämpötilamittaus painamalla °F-, °C-, WBT-, Dew Point -painiketta, kunnes oikeassa alakulmassa näytetään Wet Bulb (märkälämpötila) (°F tai °C). Märkälämpötila mitataan ja näytetään.

Lämpötilamittaus: Valitse lämpötilamittaus painamalla °F-, °C-, WBT-, Dew Point -painiketta, kunnes oikeassa alakulmassa näytetään °C tai °F. Näytöllä näyttää normaali lämpötilalukema.

MAX/MIN-painike

MAX/MIN-painiketta käytetään ainoastaan kosteuden ja valitun arvon suurimman ja pienimmän lukeman mittaamiseen.

1. Paina MAX/MIN-painiketta kerran, jolloin MAX tulee näkyviin näytölle. Mittari näyttää ainoastaan suurimman kosteuslukeman ja valitun parametrin suurimman lukeman näyttöruudulla.
2. Paina uudelleen MAX/MIN-painiketta, jolloin MIN tulee näkyviin näytölle. Mittari näyttää ainoastaan pienimmän kosteuslukeman ja valitun parametrin pienimmän lukeman näyttöruudulla.
3. Poistu MAX/MIN-tilasta pitämällä painiketta painettuna 2 sekuntia.

Data Hold/taustavalo-painike

Paina näytönpito/taustavalopainiketta mittarin lukemien pysäyttämiseksi; näytöllä näytetään HOLD ja arvo. Poistu HOLD-tilasta painamalla painiketta uudelleen.

Pida näytönpito/taustavalopainiketta painettuna 2 sekuntia taustavalon syyttämiseksi ja sammuttamiseksi.

Automaattinen virrankatkaisutila

Mittarin oletusasetuksena on, että virta katkaistaan automaattisesti 15 minuutin käyttämättömyyden jälkeen, joka ilmaistaan näytön (⏻)-symbolilla.

Automaattinen virrankatkaisu poistetaan käytöstä pitämällä näytönpito/taustavalopainiketta painettuna, kun mittariin kytketään virta. Symbolia sammuu näytöltä ilmaisten, että automaattinen virrankatkaisu on poistettu käytöstä.

Mittari palauttaa automaattiseen virrankatkaisutilaan, kun virta käytetään pois päältä.

Puhdistus

- Älä upota lämpötila- ja kosteusmittaria veteen. Pyyhi lika pois kostealla pehmeällä liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai -liuoksia. Puhdista näyttö varovasti puhtaalla, kuivalla liinalla. Älä käytä liikaa voimaa.

Säilytys

RIDGID® micro HM-100 -lämpötila- ja kosteusmittaria on säilytettävä kuivassa, turvallisessa tilassa, jonka lämpötila on -10°C (14°F) – 60°C (140°F) ja suhteellinen alle 80 %.

Säilytä työkalua lukitussa tilassa poissa lasten ja mittarin käyttöön perehtymättömien henkilöiden ulottuvilta.

Poista paristo ennen laitteen pitkäaikaista varastointia tai kuljetusta pariston vuotamisen estämiseksi.

Työkalu on suojattava voimakkailta iskuilta, kosteudelta, pölyltä ja lialta, äärimmäisen korkeilta ja matalilta lämpötiloilta sekä kemiallisilta liuoksilta ja höyryiltä.

Huolto ja korjaus

VAROITUS

Virheellisen huollon tai korjauksen (tai kalibroinnin) jälkeen micro HM-100 -lämpötila- ja kosteusmittarin voi olla vaarallista.

Mittarin huolto ja korjaus (tai kalibrointi) on annettava RIDGIDin valtuuttaman itsenäisen huoltoliikkeen tehtäväksi.

Lisätietoja lähimmistä valtuutetuista RIDGID-huoltoliikkeistä tai huoltoon ja korjauksiin liittyvistä kysymyksistä:

- Ota yhteys paikalliseen RIDGID-jälleenmyyjään.
- Lähimmän RIDGID-edustajan löydät osoitteesta www.RIDGID.com tai www.RIDGID.eu.
- RIDGIDin tekniseen palveluosastoon saa yhteyden lähettämällä sähköpostia osoitteeseen rtctechservices@emerson.com tai soittamalla Yhdysvalloissa ja Kanadassa numeroon (800) 519-3456.

Hävittäminen

Jotkin micro HM-100 -lämpötila- ja kosteusmittarin osat sisältävät arvokkaita materiaaleja, jotka voidaan kierrättää. Tällaisesta kierrätyksestä huolehtivat paikalliset erikoisyrietykset. Komponentit on hävitettävä kaikkien soveltuvien määräysten mukaisesti. Pyydä lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



EY-maat: Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteen mukana.

EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin 2002/-96/EY ja sen kansallinen lainsäädännön täytäntöönpanon mukaan käytöstä poistetut sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja hävitettävä tavalla, joka ei vahingoita ympäristöä.

Pariston hävittäminen

EY-maat: Vialliset ja käytetyt paristot on kierrätettävä direktiivin 2006/66/ETY mukaisesti.

Vianmääritys

OIRE	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Mittari ei toimi oikein.	Pariston varaus vähissä. Mittari on kalibroitava.	Vaihda paristo. Lähetä laite kalibroitavaksi RIDGIDin valtuuttamaan itsenäiseen huoltoliikkeen.
Laite ei käynnisty.	Akku on tyhjä.	Vaihda paristo.
Laite näyttää suuria tai pieniä arvoja.	Anturi mukautuu edelleen lämpötilan tai kosteuden muutokseen.	Anna riittävästi aikaa (30 s), että mittarin anturi ehtii vakiintua.

micro HM-100

micro HM-100 Miernik wilgotności i temperatury



OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do użytkowania narzędzia prosimy dokładnie przeczytać ten podręcznik obsługi. Niedopełnienie obowiązku przyswojenia i stosowania się do treści niniejszego podręcznika obsługi może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Miernik wilgotności i temperatury micro HM-100

Zapisz poniżej numer seryjny i numer seryjny produktu umieszczony na etykiecie z nazwą.

Nr
seryjny

Spis treści

Formularz zapisu numeru seryjnego urządzenia	117
Symbole ostrzegawcze	119
Informacje dotyczące bezpieczeństwa	119
Opis, dane techniczne i wyposażenie standardowe.....	120
Opis.....	120
Dane techniczne.....	120
Wyposażenie standardowe	120
Elementy sterujące.....	121
Ikony.....	121
Deklaracja zgodności FCC	122
Zgodność elektromagnetyczna (EMC)	123
Wymiana/wkładanie baterii	123
Przegląd przed rozpoczęciem pracy	123
Ustawienia i obsługa.....	124
Przyciski/obsługa.....	124
Czyszczenie	125
Przechowywanie	125
Serwis i naprawa	126
Utylizacja	126
Utylizacja akumulatorów	126
Rozwiązywanie problemów.....	126
Dożywotnia gwarancja	Tylna okładka

*Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Symbole ostrzegawcze

W tym podręczniku obsługi oraz na produkcie użyto znaków i słów ostrzegawczych, które służą do podkreślania ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa. W tym rozdziale objaśniono znaczenie słów i znaków ostrzegawczych.



To jest symbol alertu bezpieczeństwa. Służy do ostrzegania przed potencjalnym ryzykiem obrażeń ciała. Przestrzeganie wszystkich zasad bezpieczeństwa, które występują po tym symbolu, zapewnia uniknięcie obrażeń lub śmierci.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza ryzyko wystąpienia sytuacji, która grozi śmiercią lub poważnymi obrażeniami, jeśli jej się nie zapobiegnie.

▲ OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza ryzyko wystąpienia sytuacji, która może spowodować śmierć lub poważne obrażenia, jeśli jej się nie zapobiegnie.

▲ UWAGA

UWAGA oznacza ryzyko wystąpienia sytuacji, która może spowodować małe lub średnie obrażenia, jeśli jej się nie zapobiegnie.

NOTATKA

NOTATKA oznacza informację dotyczącą ochrony własności.



Ten symbol oznacza, że należy dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika, zanim zaczniesz się korzystać z urządzenia. Podręcznik zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i prawidłowej obsługi sprzętu.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

▲ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do pracy należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz ostrzeżenia i wskazówki dotyczące całego używanego sprzętu, aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE!

Niniejszy podręcznik należy przechowywać wraz z urządzeniem dostępny dla operatora.

- **Nie używać urządzeń w środowisku wybuchowym, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Urządzenia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- **Należy stosować środki ochrony osobistej.** Zawsze należy stosować ochronę oczu. Odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak maska przeciwpyłowa, nieślizgające się obuwie ochronne, kask lub zabezpieczenie słuchu stosowane w odpowiednich warunkach zmniejszają ryzyko obrażeń.
- **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci.** Zwiększa to ryzyko porażenia prądem.
- **Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, piekarniki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, gdy twoje ciało ma styczność z uziemieniem.
- **Nie obsługiwać urządzenia, stojąc w wodzie.** Obsługa urządzenia znajdującego się w wodzie zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Deklaracja zgodności WE (890-011-320.10) jest dołączana w razie potrzeby do niniejszej instrukcji w formie oddzielnej broszury.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących tego produktu RIDGID® należy:

- skontaktować się z lokalnym dystrybutorem firmy RIDGID.
- odwiedzić stronę www.RIDGID.com lub www.RIDGID.eu w celu znalezienia lokalnego punktu kontaktowego RIDGID.
- skontaktować się z Działem serwisowym RIDGID pod adresem rttechservices@emerson.com lub w USA i Kanadzie zadzwonić na numer (800) 519-3456.

Opis, dane techniczne i wyposażenie standardowe

Opis

Miernik wilgotności i temperatury micro HM-100 firmy RIDGID® jest przenośnym przyrządem przeznaczonym do pomiaru wilgotności razem z temperaturą otoczenia, temperaturą termometru wilgotnego i temperaturą punktu rosy w otaczającym powietrzu w stopniach Celsjusza i Fahrenheita.

Miernik jest szybko reagującym instrumentem o wysokiej dokładności z dwuwierszowym wyświetlaczem LCD 4-1/2 cyfr z podświetleniem. Funkcje urządzenia obejmują zatrzymanie danych i zakres maksimum i minimum.

Miernik jest zasilany z baterii 9 V, jest wyposażony we wskaźnik niskiego poziomu baterii i funkcję automatycznego wyłączenia po 15 minutach braku aktywności.

Dane techniczne

Wyświetlacz	Dwuwierszowy wyświetlacz LCD 4 ¹ / ₂ cyfr z podświetleniem
Pomiar temperatury:	
Zakres	-30°C do 100°C (-22°F do 199°F (Limit wyższych wartości dla °F ograniczony wielkością wyświetlacza))
Rozdzielczość	0,01°C (0,01°F)
Dokładność	W 25°C, ± 0,5°C (± 0,9°F); inny zakres ± 0,8°C (± 1,5°F)
Pomiar wilgotności:	
Zakres	0% do 100% RH
Rozdzielczość	0,01% RH
Dokładność	± 2% RH (w 25 °C, 20-80% RH), ± 2,5 % RH (inny zakres)
Czas reakcji	30 s
Temperatura robocza	0°C do 40°C (32°F do 104°F)
Zasilanie	Bateria 9 V, NEDA 1604, IEC 6F22 lub 6LR61
Waga	200 g (0,44 funta)
Wymiary	225 x 45 x 34 mm (8,86 x 1,77 x 1,34 cala)

Wyposażenie standardowe

Miernik wilgotności i temperatury micro HM-100 firmy RIDGID® jest dostarczany w zestawie zawierającym takie elementy, jak:

- Miernik wilgotności i temperatury micro HM-100
- Podręcznik obsługi i płyta CD z instrukcją
- Kaseeta do przenoszenia



Rys. 1 – Miernik wilgotności i temperatury micro HM-100



Rys. 2 – Tylna ścianka miernika wilgotności i temperatury micro HM-100

Elementy sterujące

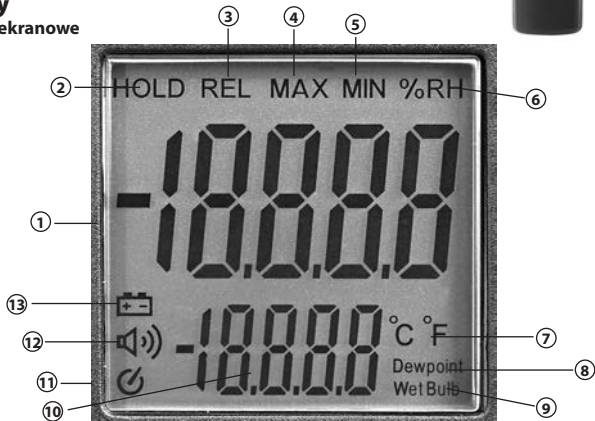
1. Sonda czujnika wilgotności / temperatury
2. Wyświetlacz LCD
3. Przycisk MAX/MIN
4. Przycisk wyboru °C, °F, Dew Point (punkt rosy), WBT (temp. termometru wilgotnego)
5. Przycisk wł./wył. zasilania
6. Przycisk zatrzymania danych/podświetlenia




Rys. 3 – Elementy sterujące miernika wilgotności i temperatury micro HM-100



Ikony




Ikony ekranowe



Nr ikony	Ikony na ekranie	Opis
1	—	Wyświetlanie wartości wilgotności względnej.
2	HOLD	Aktywne zatrzymanie wyświetlanych danych.
3	REL	Nie używane.
4	MAX	Maksymalny zakres pomiaru.
5	MIN	Minimalny zakres pomiaru.
6	%RH	Symbol wilgotności względnej.
7	°C i °F	Tryb temperatury (st. Celsjusza, st. Fahrenheita).
8	Dew Point	Tryb temperatury punktu rosy.
9	Wet Bulb	Tryb temperatury termometru wilgotnego.
10		Wyświetlanie wartości temperatury
11		Automatyczne wyłączenie aktywne.
12		Nie używane.
13		Niski poziom baterii.
—	OL	Warunki poza zakresem

Rys. 4 – Ikony ekranowe

Symbole na produkcie

	Spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej.		Symbol baterii 9V
	Nie utylizować urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!		

NOTATKA To urządzenie służy do pomiaru temperatury i wilgotności. Nieprawidłowe lub niezgodne z przeznaczeniem użycie może prowadzić do nieprawidłowych lub niedokładnych pomiarów. Za wybór metody pomiarowej odpowiedzialny jest użytkownik.

Deklaracja zgodności FCC

Ten sprzęt został sprawdzony i spełnia ograniczenia dla urządzeń cyfrowych klasy B według Części 15 Przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami ze strony instalacji budynków mieszkalnych.

Ten sprzęt generuje, wykorzystuje i promieniuje energię o częstotliwości radiowej i w razie montażu lub użytkowania niezgodnego z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia komunikacji radiowej.

Jednak nie ma gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji.

Jeśli ten sprzęt powoduje szkodliwe zakłócenia odbioru radiowo-telewizyjnego, które można stwierdzić przy włączaniu i wyłączaniu urządzenia, należy spróbować wyeliminować zakłócenia za pomocą jednego lub większej liczby poniższych środków:


- Przekierować lub przestawić antenę odbiorczą.
- Zwiększyć odległość pomiędzy sprzętem a odbiornikiem.
- Zwrócić się o pomoc do sprzedawcy lub doświadczonego technika RTV.

Zgodność elektromagnetyczna (EMC)

Termin „zgodność elektromagnetyczna” oznacza zdolność produktu do bezproblemowego działania w otoczeniu, w którym występują wyładowania elektromagnetyczne i elektrostatyczne bez wywoływania zakłóceń elektromagnetycznych w innych urządzeniach.

NOTATKA Miernik wilgotności i temperatury micro HM-100 firmy RIDGID® spełnia wszystkie stosowne normy EMC. Nie można jednak wykluczyć możliwości wywoływania zakłóceń w innych urządzeniach.

Wymiana/wkładanie baterii

Miernik wilgotności i temperatury micro HM-100 firmy RIDGID® jest dostarczany bez włożonej baterii. Po pojawieniu się na wyświetlaczu ikony niskiego poziomu baterii [] należy wymienić baterię. Używanie miernika z baterią o niskim poziomie naładowania może prowadzić do nieprawidłowych odczytów. Przed długotrwałym przechowywaniem należy baterię wyjąć, aby uniknąć wycieku.



Rys. 5 – Wymiana baterii

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Za pomocą śrubokręta krzyżowego poluzować śrubę pokrywki komory baterii i zdjąć pokrywę. Wyjąć zużytą baterię (p. Rys. 5).
3. Włożyć baterię alkaliczną 9 V (6LR61, NEDA 1604 lub IEC 6F22), zachowując właściwą biegunowość wskazywaną w komorze baterii.
4. Dokładnie osadzić pokrywę komory baterii. Nie używać urządzenia bez dokładnie zamocowanej pokrywki baterii.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy

OSTRZEŻENIE

Przed każdym użyciem dokonać przeglądu narzędzia i usunąć wszelkie problemy, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń lub niedokładnych pomiarów.

1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Usunąć wszelkie olej, smar lub zabrudzenia z urządzenia. Ułatwia to inspekcję i zapobiega wyślizgnięciu się narzędzia z dłoni.
3. Dokonać przeglądu narzędzia.
 - Sprawdzić je pod kątem wszelkich uszkodzonych, zużytych, brakujących bądź ocierających się części, lub wszelkich stanów, które mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczne, normalne działanie.
 - Upewnić się, że pokrywka komory baterii jest właściwie zamocowana.
 - Sprawdzić, czy etykieta i oznaczenia etykiety ostrzegawcze są na swoim miejscu, mocno przytwierdzone i czytelne.

Jeśli podczas przeglądu zostaną wykryte jakieś problemy, nie należy używać narzędzia do momentu przeprowadzenia odpowiednich czynności serwisowych.

4. Sprawdzić działanie miernika (według *Instrukcji obsługi*).
 - Włączyć urządzenie i upewnić się, że nie jest wyświetlana ikona niskiego poziomu baterii.
 - Zmierzyć znaną wartość temperatury.
5. Nie używać miernika, jeśli nie działa prawidłowo. W razie wątpliwości oddać miernik do serwisu.

Ustawienia i obsługa

OSTRZEŻENIE

Miernik wilgotności i temperatury micro HM-100 należy ustawić i obsługiwać według niniejszych procedur, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń i zapobiec uszkodzeniu urządzenia.

1. Sprawdzić właściwe warunki w obszarze roboczym według zaleceń w części dotyczącej *bezpieczeństwa*.
2. Sprawdzić, jakie czynności są do wykonania i upewnić się, że posiadany sprzęt jest odpowiedni do tego zastosowania. Zasięg, dokładność i inne informacje podano w części *Dane techniczne*.
3. Upewnić się, że przegląd używanego urządzenia został prawidłowo przeprowadzony.
4. Odczekać, aż odczyt miernika się ustabilizuje. Przy przejściu z jednych skrajnych warunków temperatury/wilgotności w inne, należy odczekać pewien czas, aż miernik się ustabilizuje.
5. Pojawienie się na wyświetlaczu podczas pomiaru ikony „OL” oznacza, że wartość znajduje się poza wybranym zakresem. Należy przerwać pomiar i użyć sprzętu o większym zakresie.
6. Zawsze należy wyłączać miernik, jeśli nie jest używany. Miernik zawsze wyłączy się automatycznie po 15 minutach braku aktywności.

Przyciski/obsługa

Przycisk ON/OFF

Przycisk ON/OFF służy do włączania i wyłączenia urządzenia.

Przycisk °F, °C, WBT, Dew Point

Przycisk °F, °C, WBT, Dew Point służy do wybierania wskazania wartości normalnej temperatury, temperatury termometru wilgotnego i temperatury punktu rosy w stopniach °F i °C.

Pomiar punktu rosy: Aby wybrać pomiar punktu rosy, należy naciskać przycisk °F, °C, WBT, Dew Point, aż pojawi się ikona Dew Point (°F or °C) w prawym dolnym rogu. Temperatura punktu rosy zostanie zmierzona i pokazana na wyświetlaczu.

Pomiar temperatury termometru wilgotnego Aby wybrać pomiar temperatury termometru wilgotnego, należy naciskać przycisk °F, °C, WBT, Dew Point, aż pojawi się ikona Wet Bulb (°F lub °C) w prawym dolnym rogu. Temperatura termometru wilgotnego zostanie zmierzona i pokazana na wyświetlaczu.



Rys. 6 – Odczyty miernika

Pomiar temperatury: Aby wybrać pomiar temperatury, należy naciskać przycisk °F, °C, WBT, Dew Point, aż pojawi się ikona °F or °C w prawym dolnym rogu. Normalna temperatura zostanie zmierzona i pokazana na wyświetlaczu.

Przycisk MAX/MIN

Przycisk MAX/MIN służy do pomiaru tylko najwyższej i najniższej wartości wilgotności i wybranego parametru.


1. Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku MAX/MIN zostanie wyświetlona wartość MAX. Miernik pokaże na wyświetlaczu tylko najwyższą zmierzoną wartość wilgotności i maksymalną wartość wybranego parametru.
2. Po ponownym naciśnięciu przycisku MAX/MIN zostanie wyświetlona wartość MIN. Miernik pokaże teraz na wyświetlaczu tylko najniższą zmierzoną wartość wilgotności i minimalną wartość wybranego parametru.
3. Aby wyjść z trybu MAX/MIN, nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 2 sekundy.

Przycisk Data Hold/Backlight

Naciśnięcie przycisku Data Hold/Backlight spowoduje zamrożenie odczytów miernika; na ekranie pokaże się ikona HOLD z wartością. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje wyjście z trybu HOLD.

Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku Data Hold/ Backlight przez 2 sekundy włączy lub wyłączy podświetlenie.

Tryb automatycznego wyłączenia zasilania

Domyślnym ustawieniem miernika jest automatyczne wyłączenie urządzenia po 15 minutach braku aktywności, co wskazywane jest na ekranie symbolem ().

Aby dezaktywować funkcję automatycznego wyłączenia zasilania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk Data Hold/Backlight przy włączaniu urządzenia. Symbol zniknie z wyświetlacza, wskazując dezaktywację trybu automatycznego wyłączenia zasilania.

Miernik powróci do trybu automatycznego wyłączenia zasilania po jego wyłączeniu i włączeniu.

Czyszczenie

- Nie wolno zanurzać miernika wilgotności i temperatury w wodzie. Brud ścierać wilgotną miękką ściereczką. Nie stosować agresywnych środków lub roztworów czyszczących. Wyświetlacz delikatnie czyścić miękką szmatką. Nie trzeć zbyt mocno.

Przechowywanie

Miernik wilgotności i temperatury RIDGID® micro HM-100 należy przechowywać w bezpiecznym suchym miejscu o temperaturze od -10°C (14°F) do 60°C (140°F) i wilgotności poniżej 80% RH.

Miernik przechowywać w zamkniętym obszarze poza zasięgiem dzieci i osób z nim niezaznajomionych.

Przed każdym dłuższym okresem przechowywania lub wysyłką wyjąć baterię, aby uniknąć wycieku.

Narzędzie powinno być chronione przed silnymi uderzeniami, wilgocią, kurzem i brudem, skrajnie wysokimi i niskimi temperaturami oraz rozpuszczalnikami chemicznymi i oparami.

Serwis i naprawa

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe serwisowanie lub naprawa (bądź kalibracja) mogą spowodować, że miernik wilgotności i temperatury micro HM-100 będzie niebezpieczny w obsłudze.

Serwis i naprawy (lub kalibrację) miernika należy powierzyć niezależnemu autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy RIDGID.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego niezależnego centrum serwisowego RIDGID lub wszelkich kwestii dotyczących naprawy lub kalibracji, należy:

- skontaktować się z lokalnym dystrybutorem firmy RIDGID.
- odwiedzić stronę www.RIDGID.com lub www.RIDGID.eu w celu znalezienia lokalnego punktu kontaktowego RIDGID.
- skontaktować się z Działem serwisowym RIDGID pod adresem rttechservices@emerson.com lub w USA i Kanadzie zadzwonić na numer (800) 519-3456.

Utylizacja

Części miernika wilgotności i temperatury RIDGID® micro HM-100 zawierają cenne materiały i mogą być poddane recyklingowi. Lokalnie można znaleźć firmy specjalizujące się w recyklingu. Zutylizować wszystkie części zgodnie z wszystkimi stosownymi przepisami. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami odpowiedzialnymi za gospodarkę odpadami.



W krajach UE: Nie utylizować urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!

Zgodnie z Dyrektywą europejską 2002/-96/WE dotyczącymi odpadów elektrycznych i elektronicznych i ich wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, urządzenia elektryczne, które nie są już używane muszą być odbierane oddzielnie i utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

Utylizacja akumulatorów

W krajach UE: Uszkodzone lub zużyte baterie należy poddać recyklingowi zgodnie z Dyrektywą 2006/66/EWG.

Rozwiązywanie problemów

OBJAW	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Miernik nie działa prawidłowo.	Niskie naładowanie baterii.	Wymienić baterię.
	Miernik wymaga skalibrowania.	Urządzenie należy wysłać do skalibrowania do niezależnego autoryzowanego centrum serwisowego firmy RIDGID.
Urządzenie nie włącza się.	Rozładowany akumulator.	Wymienić baterię.
Urządzenie pokazuje wysokie lub niskie wartości.	Czujnik wciąż dostosowuje się do zmiany temperatury lub wilgotności.	Pozostawić czujnik miernika na odpowiedni czas (30 s), aby się ustabilizował.

micro HM-100

micro HM-100 Teploměr a vlhkoměr



VAROVÁNÍ!

Před používáním tohoto nástroje si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. Nepochopení a nedodržení obsahu tohoto návodu může vést k úrazu elektrickým proudem, vzniku požáru nebo k závažné újmě na zdraví.

Teploměr a vlhkoměr micro HM-100

Do níže uvedeného políčka si zapíšte výrobní sériové číslo uvedené na typovém štítku.

Sériové č.

Obsah

Záznamový formulář sériového čísla nástroje	127
Bezpečnostní symboly	129
Specifické informace o bezpečnosti	129
Popis, technické údaje a standardní vybavení	130
Popis	130
Specifikace	130
Standardní vybavení	130
Ovládání	131
Symboly	131
Prohlášení úřadu FCC	132
Elektromagnetická kompatibilita (EMC)	132
Výměna/montáž baterie	133
Kontrola před zahájením práce	133
Nastavení a provoz	134
Tlačítka/Funkce	134
Čištění	135
Skladování	135
Servis a opravy	135
Likvidace	136
Likvidace baterie	136
Řešení problémů	136
Záruka po dobu životnosti	Zadní strana obálky

* Překlad původního návodu k používání

Bezpečnostní symboly

V tomto návodu k obsluze a na výrobku jsou použity bezpečnostní symboly a signální slova, která sdělují důležité informace týkající se bezpečnosti. Úlohou tohoto oddílu je snaha o lepší porozumění těmto signálním slovům a symbolům.



Toto je výstražný bezpečnostní symbol. Je používán pro to, aby vás upozornil na možné nebezpečí poranění osob. Dodržujte všechna upozornění týkající se bezpečnosti, na která tento symbol upozorňuje, abyste se vyvarovali možného poranění nebo usmrcení.

⚠ VÝSTRAHA

VÝSTRAHA označuje nebezpečnou situaci, která - kdyby nastala - by mohla mít za následek smrt nebo vážný úraz.

⚠ VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ označuje nebezpečnou situaci, následkem které může dojít k usmrcení nebo vážnému zranění, pokud se jí nevyvarujete.

⚠ UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ označuje nebezpečnou situaci, která - kdyby nastala - by mohla mít za následek menší nebo lehký úraz.

POZNÁMKA

POZNÁMKA uvádí informace týkající se ochrany majetku.



Tento symbol znamená, že si před prací s tímto zařízením musíte pečlivě pročíst návod k použití. Návod k použití obsahuje důležité informace o bezpečné a správné obsluze zařízení.

Specifické informace o bezpečnosti

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si tyto pokyny a varování k veškerému používanému vybavení před tím, než jej začnete používat, abyste snížili riziko vážných osobních poranění.

TYTO POKYNY SI ULOŽTE!

Tento návod mějte uložen u přístroje, aby ho měla obsluha po ruce.

- **Nepoužívejte zařízení ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Zařízení může vytvářet jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky.** Vždy noste ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, používané v příslušných podmínkách snižují počet osobních zranění.
- **Nevystavujte zařízení dešti ani mokřým podmínkám.** Zvyšuje to nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami.** Při uzemnění vašeho těla zde existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte zařízení, pokud stojíte ve vodě.** Používání elektrického zařízení ve vodě zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Prohlášení o shodě ES (890-011-320.10) bude v případě potřeby součástí této příručky jako zvláštní brožura.

Pokud máte nějaké dotazy týkající se tohoto výrobku RIDGID®:

- Obratě se na místního distributora výrobků společnosti RIDGID.
- Navštivte www.RIDGID.com nebo www.RIDGID.eu a vyhledejte místní kontaktní místo pro výrobky RIDGID.
- Kontaktujte technické oddělení pro výrobky RIDGID na rtctechservices@emerson.com nebo v USA a Kanadě zavolejte na číslo (800) 519-3456.

Popis, technické údaje a standardní vybavení

Popis

Zařízení RIDGID® micro HM-100 je ruční teploměr a vlhkoměr určený k měření relativní vlhkosti spolu s teplotou okolního prostředí, mokrého teploměru a rosného bodu okolního vzduchu ve stupních Celsia a Fahrenheita.

Tato měřicí jednotka má rychlou odezvu, vysokou přesnost a je vybavené dvojitým 4 – 1/2 číslicovým podsvíceným LCD displejem. Jednotka je schopná podržet data v paměti a je vybavena funkcí maximálního a minimálního rozsahu.

Tato měřicí jednotka je napájena 9 V baterií a je vybavena indikací nízkého nabití baterie a funkcí automatického vypnutí po 15 minutách nečinnosti.

Specifikace

Dvojitý	4-1/2 číslicový podsvícený LCD displej
Měření teploty:	
Rozsah	-30 °C až 100 °C (-22 °F až 199 °F (horní limit pro °F omezený displejem))
Rozlišovací schopnost	0,01 °C (0,01 °F)
Přesnost	Při 25 °C, ± 0,5 °C (± 0,9 °F); Další rozsah ± 0,8 °C (± 1,5 °F)
Měření vlhkosti:	
Rozsah	0 % až 100 % RV
Rozlišovací schopnost	0,01 % RV
Přesnost	± 2 % RV (při 25 °C, 20–80 % RV), ± 2,5 % RV (další rozsah)
Doba odezvy	30 sekund
Provozní teplota	0 °C až 40 °C (32 °F až 104 °F)
Napájení	9 V baterie, NEDA 1604, IEC 6F22 nebo 6LR61
Hmotnost	0,44 liber (200 g)
Rozměry	8,86" x 1,77" x 1,34" (225 x 45 x 34 mm)

Standardní vybavení

Teploměr a vlhkoměr RIDGID® micro HM-100 se dodává s následujícím vybavením:

- Teploměr a vlhkoměr micro HM-100
- CD s návodem k použití a pokyny
- Převážné pouzdro



Obrázek 1 – teploměr a vlhkoměr micro HM-100



Obrázek 2 – zadní strana teploměru a vlhkoměru micro HM-100

Ovládání

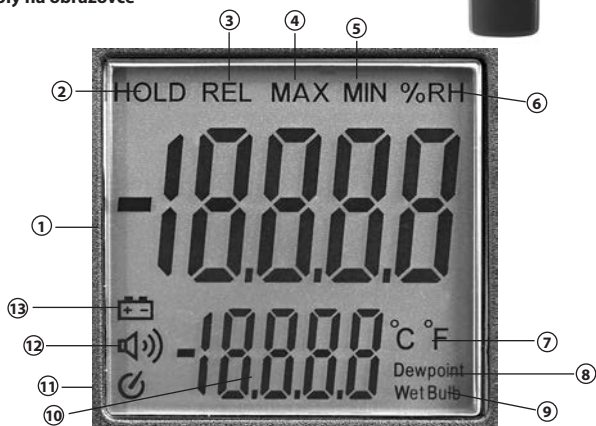
1. Vlhkostní / teplotní sonda
2. LCD displej
3. Tlačítko MAX/MIN
4. Tlačítko volby: °C, °F, rosný bod, mokrý teploměr
5. Spínač napájení ZAP/VYP
6. Tlačítko podržet/podsvícení

Obrázek 3 – ovládání teploměru a vlhkoměru micro HM-100



Symboly

Symboly na obrazovce



Číslo symbolu	Symboly na obrazovce	Popis
1	—	Zobrazení hodnoty relativní vlhkosti.
2	PODRŽET	Podržení hodnot je zapnuto.
3	REL	Není použito.
4	MAX	Maximální rozsah měření.
5	MIN	Minimální rozsah měření.
6	%RH	Symbol relativní vlhkosti.
7	°C a °F	Režim měření teploty (stupně Celsia či Fahrenheita).
8	Rosný bod	Režim měření teploty rosného bodu.
9	Mokrý teploměr	Režim měření teploty mokrého teploměru.

Číslo symbolu	Symbole na obrazovce	Popis
10		Zobrazení hodnoty teploty
11		Automatické vypnutí je zapnuto.
12		Není použito
13		Vybitá baterie.
—	OL	Stav hodnot mimo rozsah

Obrázek 4 – Symbole na obrazovce

Symbole na přístroji

	Splňuje nařízení Evropské unie		Symbol 9 V baterie
	Elektrická zařízení nevyhazujte spolu s domácím odpadem!		

POZNÁMKA Toto zařízení se používá pro měření teploty a vlhkosti. Nesprávné používání nebo nevhodná aplikace má za následek nesprávná nebo nepřesná měření. Za výběr způsobů vhodného měření v daných podmínkách odpovídá uživatel.

Prohlášení úřadu FCC

Toto zařízení bylo testováno a vyhovuje omezením pro digitální zařízení třídy B podle části 15 Pravidel FCC. Tato omezení jsou stanovena tak, aby zajišťovala dostatečnou ochranu proti škodlivému rušení v obytných prostorech.

Zařízení generuje, používá a může vyzařovat energii o rádiové frekvenci a pokud není instalováno a používáno podle návodu, může rušit rádiovou komunikaci.

Nicméně neexistuje záruka, že v konkrétní instalaci k takovému rušení nedojde.

Pokud zařízení skutečně způsobí rušení příjmu rozhlasového nebo televizního signálu, což lze ověřit vypnutím a zapnutím zařízení, uživatel se může pokusit rušení odstranit jedním nebo několika z následujících způsobů:


- Změnit orientaci nebo přemístit anténu přijímače.
- Zvětšit vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Požádat o pomoc prodejce nebo zkušeného opraváře rozhlasových přijímačů nebo televizorů.

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Termín elektromagnetická kompatibilita je použit k vyjádření schopnosti výrobku dobře fungovat v prostředí, kde se nacházejí elektromagnetické záření a elektrostatické výboje, a bez toho, aniž způsobí elektromagnetické rušení jiných zařízení.

POZNÁMKA Teploměr a vlhkoměr RIDGID® micro HM-100 vyhovuje všem použitelným standardům elektromagnetické kompatibility. Nelze však vyloučit možnost vzájemného působení na jiné přístroje.

Výměna/montáž baterie

Teploměr a vlhkoměr RIDGID® micro HM-100 se dodává bez nainstalované baterie. Když se na obrazovce displeje zobrazí symbol vybité baterie [], baterii vyměňte. Provozování měřicího zařízení s vybitou baterií může vést k nepřesnému měření. Před dlouhodobým uskladněním baterii vyjměte, aby nevytekla.



Obrázek 5 – výměna baterie

1. Vypněte zařízení.
2. Na povolení šroubu krytu schránky baterií použijte křížový šroubovák a kryt poté odstraňte. Stávající baterii odstraňte (viz obrázek 5).
3. Nainstalujte alkalickou baterii 9 V (NEDA 1604, IEC 6F22 nebo 6LR61), přičemž dbejte na správnou polaritu označenou ve schránce baterie.
4. Bezpečně zajistěte zpět kryt schránky baterie. Zařízení nepoužívejte bez zajištěného krytu baterie.

Kontrola před zahájením práce

VAROVÁNÍ

Před každým použitím nástroj zkontrolujte a opravte všechny závady, abyste snížili riziko poranění nebo nesprávného měření.

1. Zkontrolujte, že je nástroj vypnutý.
2. Očistěte zařízení od oleje, tuku nebo nečistot. Usnadníte tak provádění prohlídek a zabráníte tím vyklouznutí nástroje z ruky.
3. Nástroj prohlédněte.
 - Zda nejsou nějaké části poškozené, opotřebené nebo zda nějaké nechybí, nejsou chybně vyrovnané nebo spojené, nebo zda nenastal jiný stav, který může bránit normálnímu bezpečnému provozu.
 - Ujistěte se, že je kryt schránky baterie bezpečně zajištěný.
 - Zkontrolujte, zda jsou výstražné štítky a značky na místě, jsou připevněné a dobře čitelné.

Pokud během kontroly zjistíte jakékoli problémy, nástroj nepoužívejte, dokud tyto problémy neodstraníte.

4. Ověřte si chod měřicího přístroje (řídte se *provozními pokyny*)
 - Přístroj zapněte a ujistěte se, že nesvítí symbol vybité baterie.
 - Změřte hodnotu známé teploty.
5. Měřicí přístroj nepoužívejte, pokud nefunguje normálně. Pochybujete-li, dejte měřicí přístroj do servisu.

Nastavení a provoz

⚠ VAROVÁNÍ

Teploměr a vlhkoměr micro HM-100 seřízujte a pracujte s ním dle těchto postupů, abyste snížili riziko poranění nebo poškození nástroje.

1. Zkontrolujte, zda jsou v pracovní zóně vhodné podmínky, jak se uvádí v oddílu *Bezpečnost*.
2. Zkontrolujte práci, kterou máte vykonat, a přesvědčte se, že máte pro tuto práci správné vybavení. Informace o dosahu, přesnosti a další viz oddíl *Specifikace*.
3. Ujistěte se, že veškeré používané vybavení bylo patřičně zkontrolováno.
4. Nechte hodnoty měřicího přístroje ustálit. Když se pohybujete mezi extrémními podmínkami teploty/vlhkosti, dejte měřicímu přístroji čas, aby se ustálil.
5. Pokud se na displeji během měření zobrazí „OL“, naměřená hodnota přesahuje vámi zvolený rozsah. Nepokračujte v měření, zvolte zařízení s vyšším rozsahem.
6. Když měřicí přístroj nepoužíváte, vždy jej vypněte. Měřicí přístroj se vypne automaticky, pokud jej 15 minut nepoužíváte.

Tlačítka/Funkce

Vypínač ZAP/VYP

Tlačítkem ZAP/VYP přístroj zapnete či vypnete.

Tlačítko volby měření teploty °F, °C, mokré žárovky, rosného bodu

Stisknutím tlačítka volby měření teploty °F, °C, mokré žárovky, rosného bodu zvolíte měření normální teploty, teploty mokré žárovky a teploty rosného bodu ve °F a °C.



Obrázek 6 – Naměřené hodnoty

Měření teploty rosného bodu: Měření teploty rosného bodu zvolíte stisknutím tlačítka volby měření teploty °F, °C, mokré žárovky, rosného bodu, dokud se v dolním pravém rohu nezobrazí „Dew Point“ (ve °F či °C). Změří se teplota rosného bodu a zobrazí se na obrazovce.

Měření teploty mokré žárovky: Měření teploty mokré žárovky zvolíte stisknutím tlačítka volby měření teploty °F, °C, mokré žárovky, rosného bodu, dokud se v dolním pravém rohu nezobrazí „Wet Bulb“ (ve °F či °C). Změří se teplota mokré žárovky a zobrazí se na obrazovce.

Měření teploty: Měření teploty zvolíte stisknutím tlačítka volby měření teploty °F, °C, mokré žárovky, rosného bodu, dokud se v dolním pravém rohu nezobrazí °F či °C. Na obrazovce se zobrazí naměřená normální teplota.

Tlačítko MAX/MIN

Tlačítko MAX/MIN se používá pouze k měření nejvyšších a nejnižších hodnot vlhkosti a zvoleného parametru.

1. Jedním stisknutím tlačítka MAX/MIN se na obrazovce zobrazí MAX. Měřicí přístroj zobrazí na obrazovce pouze nejvyšší naměřenou hodnotu vlhkosti a maximální hodnotu zvoleného parametru.
2. Dalším stisknutím tlačítka MAX/MIN se na obrazovce zobrazí MIN. Měřicí přístroj zobrazí na obrazovce pouze nejnižší naměřenou hodnotu vlhkosti a minimální hodnotu zvoleného parametru.
3. Režim MAX/MIN opustíte stisknutím a podržením tlačítka na 2 sekundy.

Tlačítko podržení hodnot/podsvícení

Stisknutím tlačítka podržení hodnot/podsvícení zmrazíte naměřené hodnoty přístroje; na obrazovce se zobrazí „HOLD“ spolu s podrženou hodnotou. Opětovným stisknutím tlačítka ukončíte režim PODRŽENÍ HODNOT.

Stisknutím a podržením tlačítka podržení hodnot/podsvícení na 2 sekundy rozsvítíte či zhasnete podsvícení displeje.

Režim automatického vypnutí

Tento měřicí přístroj je vybaven nastavením, které jej automaticky vypne po 15 minutách nečinnosti indikované příslušným symbolem (Ⓞ) na obrazovce.

Funkci automatického vypnutí vypnete stisknutím a podržením tlačítka podržení hodnot/podsvícení při zapínání přístroje. Symbol se přestane na displeji zobrazovat a funkce automatického vypnutí se vypne.

Měřicí přístroj znovu aktivuje funkci automatického vypnutí poté, co jej vypnete a opět zapnete.

Čištění

- Teploměr a vlhkoměr RIDGID micro HM-100 nenořte do vody. Nečistotu otřete vlhkou, měkkou tkaninou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo roztoky. Jemně očistěte obrazovku displeje čistým suchým hadříkem. Vyhněte se přílišnému drhnutí.

Skladování

Teploměr a vlhkoměr RIDGID® micro HM-100 je nutné skladovat na suchém a bezpečném místě při teplotách v rozmezí -10 °C (14 °F) až 60 °C (140 °F) a při relativní vlhkosti menší než 80 %.

Měřicí přístroj uskladněte v uzamčeném prostoru, z dosahu dětí a lidí neseznámených s jeho obsluhou.

Před každou dlouhou dobou skladování nebo přepravou vyjměte baterii, aby nevytekla.

Přístroj by měl být chráněn před tvrdými nárazy, vlhkostí, prachem a nečistotami, extrémně vysokými a nízkými teplotami a chemickými roztoky a výpary.

Servis a opravy

VAROVÁNÍ

Nevhodný servis nebo oprava (či kalibrace) teploměru a vlhkoměru micro HM-100 může způsobit, že bude při provozu nebezpečný.

Servis a oprava (či kalibrace) měřicího přístroje musí být prováděna nezávislým autorizovaným servisním střediskem společnosti RIDGID.

Pokud hledáte nejbližší nezávislé servisní středisko pro produkty RIDGID nebo máte jakékoli dotazy týkající se servisu nebo kalibrace:

- Obratě se na místního distributora výrobků společnosti RIDGID.
- Navštivte www.RIDGID.com nebo www.RIDGID.eu a vyhledejte místní kontaktní místo pro výrobky RIDGID.
- Kontaktujte technické oddělení pro výrobky RIDGID na rtctechservices@emerson.com nebo v USA a Kanadě zavolejte na číslo (800) 519-3456.

Likvidace

Části teploměru a vlhkoměru RIDGID® micro HM-100 obsahují cenné materiály a lze je recyklovat. Existují místní společnosti, které se na recyklování specializují, a které lze najít ve vaší oblasti. Likvidujte komponenty v souladu se všemi použitelnými předpisy. Pro získání dalších informací se spojte s místním úřadem pro nakládání s odpady.



V zemích EU: Elektrická zařízení nevyhazujte spolu s domácím odpadem!

Podle evropské směrnice 2002/96/EC pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení a její aplikace v národních legislativách, musí být nepoužitelná elektrická zařízení shromážděna samostatně a zlikvidována ekologickým způsobem.

Likvidace baterie

V zemích EU: Vadné nebo použité baterie musí být recyklovány podle směrnice 2006/66/EEC.

Řešení problémů

PŘÍZNAKY	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Měřicí přístroj nefunguje správně.	Baterie je slabá. Měřicí přístroj potřebuje zkalibrovat.	Vyměňte baterii. Pošlete přístroj ke kalibraci do nezávislého autorizovaného servisního střediska RIDGID.
Jednotka se nezapne.	Baterie je vybitá.	Vyměňte baterii.
Přístroj zobrazuje vysoké či nízké hodnoty.	Čidlo se stále přizpůsobuje změnám teploty či vlhkosti.	Ponechte dostatečný čas (30 s), aby se mohl měřicí přístroj ustálit.

micro HM-100

micro HM-100 Merač teploty a vlhkosti



⚠ VÝSTRAHA!

Pred použitím tohto nástroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu. Nepochopenie a nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže viesť k úrazom elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam osôb.

micro HM-100 Merač teploty a vlhkosti

Do vyznačeného priestoru uveďte výrobné číslo a uchovajte výrobné číslo produktu uvedené na štítku.

Výrobné
č.

Obsah

Záznamový formulár pre výrobné číslo stroja	137
Bezpečnostné symboly	139
Špecifické bezpečnostné informácie	139
Popis, technické údaje a štandardné vybavenie	140
Popis	140
Technické údaje.....	140
Štandardné vybavenie	140
Ovládacie prvky.....	141
Ikony.....	141
Vyhlásenie FCC	142
Elektromagnetická kompatibilita (EMC)	142
Výmena/vloženie batérie	143
Kontrola pred prevádzkou	143
Nastavenie a prevádzka	144
Tlačidlá/činnosť	144
Čistenie	145
Skladovanie	145
Servis a opravy	145
Likvidácia	146
Likvidácia akumulátorov	146
Riešenie problémov	146
Celoživotná záruka	Zadná strana

*Preklad pôvodného návodu na použitie

Bezpečnostné symboly

V tomto návode na obsluhu a na výrobku sú použité bezpečnostné symboly a varovné hlásenia, ktoré slúžia ako upozornenie na dôležité bezpečnostné informácie. Táto časť má pomôcť lepšie porozumieť týmto signálnym slovám a symbolom.



Toto je symbol bezpečnostnej výstrahy. Označuje riziko možného zranenia osôb. Dodržaním všetkých bezpečnostných pokynov, ktoré sú uvedené pod týmto symbolom, môžete predísť možným zraneniam alebo úrazom s následkom smrti.

▲ NEBEZPEČENSTVO NEBEZPEČENSTVO označuje nebezpečnú situáciu, ktorá bude mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie, ak jej nepredídete.

▲ VÝSTRAHA VÝSTRAHA označuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie, ak jej nepredídete.

▲ UPOZORNENIE UPOZORNENIE označuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok ľahký alebo stredne vážny úraz, ak jej nepredídete.

POZNÁMKA POZNÁMKA označuje informácie, ktoré sa vzťahujú na ochranu majetku.



Tento symbol znamená, že pred používaním zariadenia je nevyhnutné pozorne si prečítať návod na obsluhu. Tento návod na obsluhu obsahuje informácie dôležité pre bezpečnosť a správnu obsluhu zariadenia.

Špecifické bezpečnostné informácie

▲ VÝSTRAHA

Pred používaním si prečítajte a dôkladne sa oboznámte s týmito pokynmi, výstrahami a pokynmi na obsluhu všetkých zariadení.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE!

Túto príručku uchovávajte spolu s prístrojom pre potreby obsluhy.

- **Zariadenie nepoužívajte v priestoroch s výbušnou atmosférou, ako napr. v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Zariadenie môže vytvárať iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- **Používajte prostriedky osobnej ochrany.** Vždy používajte ochranu očí. Ochranné vybavenie, ako je maska proti prachu, protišmyková obuv, ochranná prilba, alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach znížia poškodenie zdravia.
- **Zariadenie nevystavujte dažďu alebo vlhku.** Tým sa zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú napríklad potrubia, radiátory, okruhy a chladiace časti.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte zariadenie, ak stojíte vo vode.** Prevádzka elektrického zariadenia vo vode zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

V prípade potreby bude k tomuto návodu pripojené ES Prehlásenie o zhode (890-011-320.10) ako samostatný materiál.

Ak máte akékoľvek otázky, ktoré súvisia s týmto výrobkom značky RIDGID® :

- Kontaktujte svojho miestneho distribútora RIDGID.
- Navštívte webové lokality www.RIDGID.com alebo www.RIDGID.eu, kde získate informácie o miestnom kontaktnom bode pre výrobky značky RIDGID.
- Kontaktujte oddelenie technických služieb pre výrobky RIDGID prostredníctvom e-mailu rtctechservices@emerson.com alebo (v USA a Kanade) volajte (800) 519-3456.

Popis, technické údaje a štandardné vybavenie

Popis

Merač teploty a vlhkosti RIDGID® micro HM-100 je ručný nástroj určený na meranie relatívnej vlhkosti, teploty okolia, teploty mokrého teplomeru a teploty rosného bodu okolitého vzduchu, v stupňoch Celzia a Fahrenheita.

Ide o zariadenie s rýchlou odozvou a vysokou presnosťou, ktoré používa 4,5 palcový duálny LCD displej s podsvietením. Zariadenie má funkciu podržania dát, maximálneho a minimálneho rozsahu.

Merač je napájaný 9V batériou s indikáciou vybitia batérie a s funkciou automatického vypnutia po 15 minútach nečinnosti.

Technické údaje

Displej	4,5 palcový duálny digitálny LCD displej s podsvietením
Meranie teploty:	
Rozsah	-30 °C do 100 °C (-22 °F do 199°F (horný limit v °F obmedzený displejom))
Rozlíšenie	0,01 °C (0,01 °F)
Presnosť	Pri 25 °C, ± 0,5 °C (± 0,9 °F); Iný rozsah ± 0,8 °C (± 1,5 °F)
Meranie vlhkosti:	
Rozsah	0 % - 100% RV
Rozlíšenie	0,01 % RV
Presnosť	± 2 % RH (pri 25 °C, 20-80 % RV), ± 2,5 % RV (iný rozsah)
Čas odozvy	30 sekúnd
Prevádzková teplota	0 °C až 40 °C (32 °F až 104 °F)
Napájanie	9V batéria, NEDA 1604, IEC 6F22 alebo 6LR61
Hmotnosť	0,44 lbs (200 g).
Rozmery	8,86 " x 1,77 " x 1,34 " (225 x 45 x 34 mm)

Štandardné vybavenie

Balenie merača teploty a vlhkosti RIDGID® micro HM-100 obsahuje tieto položky:

- Merač teploty a vlhkosti micro HM-100
- Návod na obsluhu a CD disk s pokynmi
- Puzdro na prenášanie



Obr. 1 - Merač teploty a vlhkosti micro HM-100



Obr. 2 - Merač teploty a vlhkosti micro HM-100, zadná strana

Ovládacie prvky

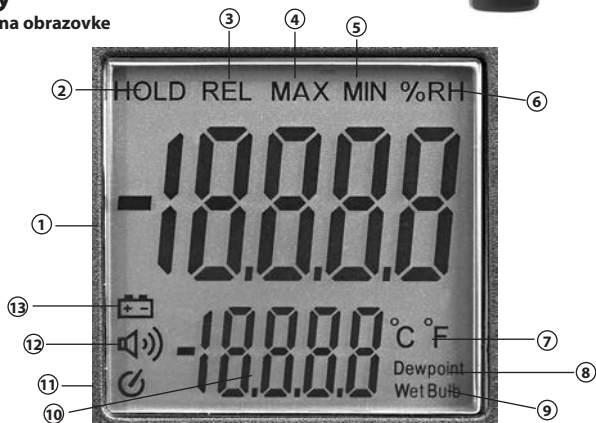
1. Snímač vlhkosti / teploty
2. LCD displej
3. Tlačidlo MAX/MIN
4. Tlačidlo výberu funkcií °C, °F, Dew Point, WBT (°C, °F, teplota rosného bodu, teplota mokrého teplomeru)
5. Vypínač Zap./Vyp.
6. Tlačidlo Podržať/Podsvietenie

Obr. č. 3 - Merač teploty a vlhkosti micro HM-100
Ovládacie prvky






Ikony

Ikony na obrazovke






Číslo ikony	Ikony na obrazovke	Popis
1	—	Zobrazenie hodnoty relatívnej vlhkosti
2	HOLD	Funkcia podržania dát je aktívna.
3	REL	Nepoužíva sa.
4	MAX	Maximálny rozsah merania.
5	MIN	Minimálny rozsah merania.
6	%RH	Symbol relatívnej vlhkosti.
7	°C a °F	Režim teploty (stupňov Celzia, stupňov Fahrenheita).
8	Dew Point	Režim teploty rosného bodu.

Číslo ikony	Ikony na obrazovke	Popis
9	Wet Bulb	Režim teploty mokrého teplomeru.
10		Zobrazenie hodnoty teploty
11		Aktívna funkcia automatického vypnutia.
12		Nepoužíva sa
13		Nízka kapacita batérie.
—	OL	Stav mimo rozsahu

Obr. č. 4 - Ikony na obrazovke

Ikony na výrobku

	Zodpovedá požiadavkám smerníc Európskej únie.		Symbol 9V batérie
	Nevyhadzujte elektrické zariadenia spolu s domácim odpadom!		

POZNÁMKA Toto zariadenie sa používa na merania teploty a vlhkosti. Nesprávne použitie alebo použitie na nevhodný účel môže mať za následok nesprávne alebo nepresné merania. Užívateľ zodpovedá za voľbu vhodných metód merania v daných podmienkach.

Vyhlásenie FCC

Testovanie tohto prístroja preukázalo, že spĺňa obmedzenia pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto obmedzenia sú určené na zabezpečenie primeranej ochrany proti škodlivým interferenciám pri použití v obytných priestoroch.

Tento prístroj vytvára, používa a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu a v prípade, že nie je inštalovaný alebo sa nepoužíva v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivú interferenciu v rádiodokomunikačných zariadeniach.

Nemožno však zaručiť, že v niektorých konkrétnych prípadoch interferencia nevznikne.

Ak tento prístroj spôsobí škodlivú interferenciu v prijímateľnom alebo televíznom signáli, čo je možné určiť vypnutím a zapnutím prístroja, odporúčame používateľom, aby sa pokúsili interferenciu obmedziť niektorým z nasledujúcich opatrení:


- Pootočte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Prístroj vzdialte od prijímača.
- Poradte sa s predajcom alebo skúseným rozhlasovým/televíznym technikom, ktorý vám poskytne pomoc.

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Pojem elektromagnetická kompatibilita znamená schopnosť výrobku pracovať bez problémov v prostredí s elektromagnetickým žiarením a elektrostatickými výbojmi a nespôsobovať elektromagnetickú interferenciu v iných zariadeniach.

POZNÁMKA Merač teploty a vlhkosti RIDGID® micro HM-100 spĺňa všetky príslušné normy elektromagnetickej kompatibility. Nemožno však vylúčiť možnosť, že prístroj bude spôsobovať interferencie v iných zariadeniach.

Výmena/vloženie batérie

Merač teploty a vlhkosti RIDGID® micro HM-100 sa dodáva bez vlozenej batérie. Keď sa na obrazovke displeja zobrazí ikona vybitej batérie [], batériu vymeňte. Merač s vybitou batériou môže namerať nesprávne hodnoty. Pred dlhodobým uskladnením prístroja batériu vyberte, aby ste predišli jej vytečeniu.



Obr. č. 5 – Výmena batérie

1. Zariadenie vypnite.
2. Krížovým skrutkovačom (Philips) uvoľníte skrutku krytu batérie a kryt vyberte. Vyberte používanú batériu (Pozrite si obrázok č. 5).
3. Založte 9V alkalickú batériu (NEDA 1604, IEC 6F22 or 6LR61), pričom dodržujte správnu polaritu vyznačenú v priestore batérie.
4. Pevne založte kryt priestoru batérie. Zariadenie nepoužívajte, ak kryt batérie nie je riadne upevnený.

Kontrola pred prevádzkou

VÝSTRAHA

Pred každým použitím skontrolujte prístroj a napravte všetky nedostatky. Znížte tým riziko vážneho zranenia alebo nesprávneho merania.

1. Uistite sa, že prístroj je VYPNUTÝ.
2. Prístroj očistite od zvyškov oleja, maziva a iných nečistôt. Tým sa uľahčuje kontrola a zabránite tomu, aby sa vám elektrické náradie vyšmyklo z rúk.
3. Skontrolujte prístroj.
 - Skontrolujte či súčasti nie sú zlomené, opotrebované, chýbajúce alebo zaseknuté, alebo či nevznikol iný stav, ktorý by mohol zabrániť bezpečnej a normálnej prevádzke zariadenia.
 - Uistite sa, že kryt priestoru batérie je pevne zaistený.
 - Uistite sa že označenia a výstražný štítok nechýbajú, sú pevne prilepené a čitateľné.

Ak ste počas kontroly objavili akékoľvek problémy, zariadenie používajte až po vykonaní servisného zásahu.

4. Skontrolujte činnosť merača (podľa pokynov na obsluhu).
 - Zariadenie zapnite a uistite sa, že ikona vybitej batérie nesvieti.
 - Odmerajte známu hodnotu teploty.
5. Merač nepoužívajte, ak sa správa abnormálne. V prípade pochybností odovzdajte merač do servisu.

Nastavenie a prevádzka

⚠ VÝSTRAHA

Merač teploty a vlhkosti micro HM-100 nastavte a používajte podľa týchto pokynov. Znížite tým riziko zranenia a zabránite poškodeniu nástroja.

1. Vyhľadajte vhodné pracovné prostredie podľa pokynov v časti *Bezpečnosť*.
2. Zistite, akú prácu treba vykonať a uistite sa, že máte k dispozícii správne zariadenie pre túto úlohu. Pozrite si časť *Technické údaje*, kde nájdete informácie o rozsahu, presnosti a ďalšie informácie.
3. Uistite sa, že všetky používané zariadenia boli riadne skontrolované.
4. Počkajte, kým sa nameraná hodnota ustáli. Pri prechode z jedného extrémneho rozsahu merania teploty/vlhkosti do iného počkajte, kým sa nameraná hodnota ustáli.
5. Ak sa počas merania na displeji zobrazí nápis „OL“, hodnota presahuje rozsah, ktorý ste si zvolili. V meraní nepokračujte a použite zariadenie s vyšším rozsahom.
6. Keď sa merač nepoužíva, vždy ho vypnite. Merač sa automaticky vypne, ak sa nebude používať po dobu 15 minút.

Tlačidlá/činnosť

Tlačidlo Zap./Vyp.

Zariadenie zapnete a vypnete stlačením tlačidla Zap./Vyp.

Tlačidlo °F, °C, WBT, Dew Point

Stlačením tlačidla °F, °C, WBT, Dew Point vyberiete normálnu teplotu, teplotu mokrého teplomeru a teplotu rosného bodu v hodnotách °F a °C.



Obr. č. 6 - Namerané hodnoty

Meranie teploty rosného bodu: Ak chcete merať teplotu rosného bodu, stláčajte tlačidlo °F, °C, WBT, Dew Point, až kým sa v spodnom pravom rohu neobjaví nápis Dew Point (teplota rosného bodu) (v °F alebo °C). Prístroj zmeria teplotu rosného bodu a zobrazí hodnotu na obrazovke.

Meranie teploty mokrého teplomeru: Ak chcete merať teplotu mokrého teplomeru, stláčajte tlačidlo °F, °C, WBT, Dew Point, až kým sa v spodnom pravom rohu neobjaví nápis Wet Bulb (teplota mokrého teplomeru) (v °F alebo °C). Prístroj nameria a zobrazí hodnotu teploty mokrého teplomeru.

Meranie teploty: Ak chcete merať teplotu, stláčajte tlačidlo °F, °C, WBT, Dew Point, až kým sa v spodnom pravom rohu neobjaví °F alebo °C. Prístroj zmeria normálnu teplotu a zobrazí hodnotu na obrazovke.

Tlačidlo MAX/MIN

Tlačidlo MAX/MIN sa používa na meranie iba najvyššej a najnižšej hodnoty vlhkosti a vybraného parametru.


1. Stlačte raz tlačidlo MAX/MIN. Na obrazovke sa zobrazí nápis MAX. Merač na obrazovke displeja zobrazuje iba najvyššiu hodnotu vlhkosti a maximálnu nameranú hodnotu vybraného parametra.
2. Znovu stlačte tlačidlo MAX/MIN. Na obrazovke sa zobrazí nápis MIN. Merač na obrazovke displeja teraz zobrazí iba najnižšiu hodnotu vlhkosti a minimálnu nameranú hodnotu vybraného parametra.
3. Ak chcete ukončiť režim MAX/MIN, stlačte a na 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo.

Tlačidlo Podržanie dát/Podsvietenie

Po stlačení tlačidla Podržanie dát/Podsvietenie sa nameraná hodnota bude trvalo zobrazovať. Na obrazovke sa zobrazí nápis HOLD (Zadržať) a nameraná hodnota. Opätovným stlačením tlačidla ukončíte režim HOLD.

Stlačením a podržaním tlačidla Podržanie dát/Podsvietenie na 2 sekundy zapnete alebo vypnete podsvietenie.

Režim automatického vypnutia

Merač má predvolené nastavenie, ktoré automaticky vypne merač po 15 minútach nečinnosti, čo indikuje symbol  na obrazovke.

Ak chcete vypnúť funkciu automatického vypnutia, stlačte a podržte tlačidlo Podržanie dát/Podsvietenie a zároveň zariadenie zapnite. Symbol zmizne z obrazovky, čo znamená, že funkcia automatického vypnutia je vypnutá.

Funkcia automatického vypnutia sa obnoví po vypnutí a opätovnom zapnutí merača.

Čistenie

- Merač teploty a vlhkosti neponárajte do vody. Nečistoty utrite vlhkou jemnou handričkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a roztoky. Displej opatrne vyčistite čistou suchou handričkou. Dávajte pozor, aby ste displej neutierali príliš drsno.

Skladovanie

Merač teploty a vlhkosti RIDGID® micro HM-100 sa musí uchovávať v suchých a bezpečných priestoroch s teplotou od -10 °C (14 °F) do 60 °C (140 °F) a s vlhkosťou nižšou ako 80 % RV.

Prístroj skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené s používaním merača.

Pred dlhodobým uskladnením alebo prepravou prístroja batérie vyberte, čím predídete ich vytečeniu.

Prístroj musíte ochrániť pred tvrdými nárazmi, vlhkosťou, prachom a nečistotami, extrémnymi vysokými a nízkymi teplotami, pôsobením chemických roztokov a výparov.

Servis a opravy

VÝSTRAHA

Nesprávny servis alebo opravy (alebo kalibrácia) môžu spôsobiť nebezpečnú prevádzku zariadenia merača teploty a vlhkosti micro HM-100.

Servis a opravy (alebo kalibráciu) merača musí vykonávať nezávislé autorizované servisné stredisko RIDGID.

Ak potrebujete informácie o najbližšom nezávislom servisnom centre RIDGID alebo ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa opravy alebo kalibrácie:

- Kontaktujte svojho miestneho distribútora RIDGID.
- Navštívte webové lokality www.RIDGID.com alebo www.RIDGID.eu, kde získate informácie o miestnom kontaktnom bode pre výroby značky RIDGID.
- Kontaktujte oddelenie technických služieb pre výroby RIDGID prostredníctvom e-mailu rtctechservices@emerson.com alebo (v USA a Kanade) volajte (800) 519-3456.

Likvidácia

Časti merača teploty a vlhkosti RIDGID® micro HM-100 obsahujú hodnotné materiály, ktoré možno recyklovať. Vo vašom okolí môžete nájsť firmy, ktoré sa špecializujú na recykláciu. Všetky komponenty zlikvidujte v súlade s príslušnými nariadeniami. Ak potrebujete viac informácií, obráťte sa na váš miestny úrad, ktorý riadi odpadové hospodárstvo.



V krajinách ES: Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domácim odpadom!

V súlade s Európskou smernicou č. 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementáciou do národných legislatív, elektrické zariadenia, ktoré nie je možné ďalej používať, sa musia zbierať a likvidovať oddelene a environmentálne prijateľným spôsobom.

Likvidácia akumulátorov

V krajinách ES: Poškodené alebo použité batérie sa musia recyklovať v súlade so smernicou 2006/66/ES.

Riešenie problémov

SYMPTÓM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Merač nefunguje správne.	Nízka kapacita batérie. Merač treba skalibrovať.	Vymeňte batériu. Pošlite zariadenie do nezávislého servisného strediska RIDGID na kalibráciu.
Zariadenie sa nezapne.	Vybitý akumulátor.	Vymeňte batériu.
Zariadenie zobrazuje vysoké alebo nízke hodnoty.	Snímač sa stále prispôsobuje zmene teploty alebo vlhkosti.	Počkajte dostatočný čas (30 s), aby sa snímač merača stabilizoval.

micro HM-100

micro HM-100 Aparat de măsurare a temperaturii și umidității



⚠️ AVERTIZARE!

Citiți cu atenție manualul de exploatare înainte de a utiliza acest instrument. Neînțelegerea și nerespectarea conținutului acestui manual poate cauza electrocutări, incendii și/sau accidente grave.

Aparat de măsurare a temperaturii și umidității micro HM-100

Inregistrați seria de mai jos și rețineți seria produsului care se află pe placa de identificare.

Seria

--	--

Cuprins

Formular de înregistrare pentru seria mașinii	147
Simboluri de siguranță	149
Informații specifice privind siguranța	149
Descriere, specificații și echipament standard	150
Descriere.....	150
Specificații	150
Echipament standard	150
Comenzi.....	151
Pictograme	151
Declarația FCC.....	152
Compatibilitatea electromagnetică (EMC)	152
Înlocuirea/instalarea bateriei.....	153
Inspekția înainte de utilizare	153
Pregătirea și exploatarea.....	154
Butoanele/Exploatarea	154
Curățarea	155
Depozitarea	155
Service și reparare	155
Dezafectarea	156
Dezafectarea bateriei	156
Depanarea	156
Garanție pe viață.....	Coperta din spate

*Traducere a instrucțiunilor originale

Simboluri de siguranță

În acest manual de exploatare și pe produs, simbolurile de siguranță și cuvintele de semnare sunt utilizate pentru a comunica informații importante privind siguranța. Acest capitol este prevăzut pentru a înțelege mai bine aceste cuvinte și simboluri de semnare.



Acesta este simbolul de avertizare privind siguranța. Este utilizat pentru a vă avertiza cu privire la posibilele pericole de accidentare. Respectați toate mesajele de siguranță, care urmează după acest simbol pentru a evita posibilele accidentări sau decesul.

▲ PERICOL Simbolul PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va duce la deces sau la accidentări grave.

▲ AVERTIZARE AVERTIZARE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza deces sau accidentări grave.

▲ PRECAUȚIE PRECAUȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea cauza accidentări minore sau moderate.

NOTĂ NOTĂ indică informații referitoare la protejarea proprietății.



Acest simbol înseamnă că trebuie să citiți cu atenție manualul de exploatare înainte de a utiliza echipamentul. Manualul de exploatare conține informații importante referitoare la exploatarea sigură și corespunzătoare a echipamentului.

Informații specifice privind siguranța

▲ AVERTIZARE

Citiți aceste instrucțiuni și avertizările și instrucțiunile pentru toate echipamentele utilizate înainte de punerea în funcțiune pentru a reduce riscul de vătămări grave.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!

Păstrați acest manual cu instrumentul pentru a fi utilizat de operator.

- **Nu exploatați echipamentul în atmosfere explozive, precum în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile.** Echipamentul poate genera scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Utilizați echipamentul individual de protecție.** Întotdeauna purtați echipament de protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, precum masca pentru praf, pantofii de protecție antiderapanți, cască sau protectoarele pentru auz, folosite în condiții adecvate, reduce riscul de accidentare.
- **Nu expuneți echipamentul la ploaie sau la condiții de umezeală.** Asta sporește riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, precum țevile, radiatoarele, mașinile de gătit și frigiderele.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este în contact cu pământul sau conectat de împământare.
- **Nu-l exploatați stând în apă.** Acționarea unui dispozitiv electric în timp ce sunteți în apă sporește riscul de electrocutare.

Declarația de conformitate CE (890-011-320.10) va însoți acest manual ca o broșură separată când e cazul.

Dacă aveți întrebări privind acest produs RIDGID®:

- Contactați distribuitorul local RIDGID.
- Vizitați www.RIDGID.com sau www.RIDGID.eu pentru a găsi punctul local de contact RIDGID.
- Contactați Departamentul Serviciilor Tehnice RIDGID la rtctechservices@emerson.com, sau telefonați în S.U.A. și Canada la (800) 519-3456.

Descriere, specificații și echipament standard

Descriere

Aparatul de măsurare a temperaturii și umidității micro HM-100 RIDGID® este un aparat destinat măsurării umidității relative cu temperatura mediului, a bulbului umed și de rouă a aerului ambiant în grade Celsius și grade Fahrenheit.

Aparatul de măsurare este o unitate cu reacție rapidă și precizie ridicată, cu afișaj LCD dublu cu cifre de 4-1/2 cu lumină de fundal. Unitatea are funcții de reținere a datelor și de domeniu maxim și minim.

Aparatul de măsurare este alimentat de o baterie de 9 V, cu indicator de baterie descărcată, și are o funcție de oprire automată după 15 minute de inactivitate.

Specificații

Afișare.....	LCD dublu cu cifre de 4 ¹ / ₂ cu lumină de fundal
Măsurarea temperaturii:	
Domeniu de măsurare	-30 °C la 100 °C (-22 °F la 199 °F (Limita superioară pentru °F restricționată de afișaj))
Rezoluție	0,01 °C (0,01 °F)
Precizie.....	La 25 °C, ± 0,5 °C (± 0,9 °F); Alt domeniu de măsurare ± 0,8 °C (± 1,5 °F)
Măsurarea umidității:	
Domeniu de măsurare	0 % până la 100 % RH
Rezoluție	0,01 % RH
Precizie.....	± 2 % RH (la 25 °C, 20-80 % RH), ± 2,5 % RH (alt interval)
Timp de răspuns	30 secunde
Temperatura de exploatare.....	0 °C până la 40 °C (32 °F până la 104 °F)
Alimentare.....	Baterie de 9 V, NEDA 1604, IEC 6F22 sau 6LR61
Greutate	0,44 lbs (200 g)
Dimensiuni.....	8,86" x 1,77" x 1,34" (225 x 45 x 34 mm)

Echipament standard

Aparatul de măsurare a temperaturii și umidității micro HM-100 RIDGID® se livrează cu următoarele elemente:

- Aparat de măsurare a temperaturii și umidității micro HM-100
- Manualul utilizatorului și CD cu instrucțiuni
- Casetă pentru transport



Figura 1 – Aparatul de măsurare a temperaturii și umidității micro HM-100



Figura 2 – Spatele aparatului de măsurare a temperaturii și umidității micro HM-100

Comenzi

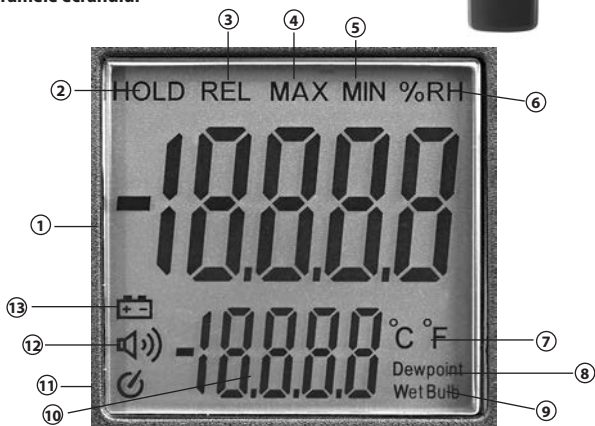
1. Sondă de umiditate/senzor de temperatură
2. Ecran cu cristale lichide
3. Buton MAX/MIN
4. °C, °F, Punct de rouă, buton de selectare
5. Butonul de PORNIRE/OPRIRE a alimentării
6. Buton de reținere/lumină de fundal

Figura 3 – Comenzile aparatului de măsurare a temperaturii și umidității micro HM-100



Pictograme

Pictogramele ecranului



Număr pictogramă	Pictograme pe ecran	Descriere
1	—	Afișajul valorii umidității relative.
2	HOLD	Reținerea datelor este activă.
3	REL	Nu este folosit.
4	MAX	Domeniu maxim de măsurare.
5	MIN	Domeniu minim de măsurare.
6	%RH	Simbolul umidității relative.
7	°C și °F	Modul temperatură (grade Celsius, grade Fahrenheit).
8	Punct de rouă	Modul temperatura punctului de rouă.







Număr pictogramă	Pictograme pe ecran	Descriere
9	Bulb umed	Modul temperatura bulbului umed.
10		Afișajul valorii temperaturii
11		Oprire automată activată.
12		Nu este folosită.
13		Baterie descărcată.
—	OL	Situație de depășire a domeniului

Figura 4 – Pictogramele ecranului
Pictogramele de pe produs

	Se conformează directivelor Uniunii Europene		Simbolul bateriei de 9V
	Nu dezafecțați echipamentele electrice împreună cu deșeurile menajere!		

NOTĂ Acest echipament este utilizat pentru a efectua măsurători de temperatură și umiditate. Utilizarea incorectă sau aplicarea necorespunzătoare poate cauza măsurători incorecte sau inexacte. Selectarea metodelor corespunzătoare de măsurare în funcție de condiții este răspunderea utilizatorului.

Declarația FCC

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că se încadrează în limitele unui dispozitiv digital de clasa B în conformitate cu partea 15 a Reglementărilor FCC. Aceste limite sunt menite să asigure o protecție rezonabilă împotriva interferenței nocive într-o instalație rezidențială.

Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de frecvență radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate cauza o interferență nocivă pentru comunicațiile radio.

Totuși, nu există garanții că într-o anumită instalație nu vor surveni interferențe.

Dacă acest echipament cauzează o interferență supărătoare în recepția radio sau de televiziune, ce poate fi determinată prin decuplarea și cuplarea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența prin una sau mai multe din următoarele măsuri:

- Reorientați sau mutați antena receptoare.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Solicitați asistența distribuitorului sau a unui tehnician radio/TV cu experiență.

Compatibilitatea electromagnetică (EMC)

Termenul de compatibilitate electromagnetă înseamnă capacitatea unui produs de a funcționa fără probleme într-un mediu unde sunt prezente radiații și descărcări electromagnetice și electrostatice, și fără a cauza interferențe electromagnetice altor echipamente.

NOTĂ Aparatul de măsurare a temperaturii și umidității micro HM-100 RIDGID® se conformează tuturor standardelor EMC aplicabile. Totuși, posibilitatea ca acesta să cauzeze interferențe în alte dispozitive nu poate fi exclusă.

Înlocuirea/instalarea bateriei


Aparatul de măsurare a temperaturii și umidității micro HM-100 RIDGID® este furnizat fără baterie instalată. Când pe ecranul de afișaj apare pictograma de baterie descărcată [], înlocuiți bateria. Exploatarea aparatului de măsurare cu o baterie descărcată poate cauza citiri incorecte. Scoateți bateriile înainte de o depozitare pe termen lung pentru a evita scurgerile din baterii.



Figura 5 – Înlocuirea bateriei

1. Decuplați dispozitivul.
2. Utilizați o șurubelniță în cruce pentru a slăbi șurubul capacului compartimentului bateriilor și scoateți capacul. Scoateți bateria existentă (vezi figura 5).
3. Instalați bateria alcalină de 9 V (NEDA 1604, IEC 6F22 sau 6LR61), respectând polaritatea corectă indicată pe compartimentul bateriei.
4. Instalați în condiții de siguranță capacul compartimentului bateriei. Nu puneți în funcțiune fără a avea fixat capacul bateriei.

Inspekția înainte de utilizare

AVERTIZARE

Înainte de fiecare utilizări, inspektați instrumentul și corectați toate problemele pentru a reduce riscul de accidentare gravă sau măsurătorile incorecte.

1. Asigurați-vă că unitatea este DECUPLATĂ.
2. Curățați uleiul, unsoarea sau murdăria de pe echipament. Aceasta ajută inspekția și ajută la prevenirea scăpării instrumentului din mână.
3. Inspektați instrumentul.
 - Pentru piese deteriorate, uzate, lipsă sau blocate, sau orice situații care ar putea împiedica exploatarea normală și în condiții de siguranță.
 - Confirmați fixarea corespunzătoare în siguranță a capacului compartimentului bateriei.
 - Verificați ca marcasele și eticheta de avertizare să fie prezente, lipită bine și lizibile.

Dacă în timpul inspekției descoperiți vreo problemă, nu utilizați instrumentul până nu a fost depanat corespunzător.

4. Verificați funcționarea aparatului de măsurare (urmărind *instrucțiunile de exploatare*)
 - Porniți unitatea și confirmați că nu este afișată pictograma de baterie descărcată.
 - Măsurați o valoare cunoscută de temperatură.
5. Nu utilizați aparatul de măsurare dacă funcționează anormal. Când aveți îndoieli, duceți aparatul de măsurare la service.

Pregătirea și exploatarea

⚠️ AVERTIZARE

Pregătiți și exploatați aparatul de măsurare a temperaturii și umidității micro HM-100 în conformitate cu aceste proceduri pentru a reduce riscul de accidentare și pentru a preveni deteriorarea instrumentului.

1. Căutați o zonă de lucru corespunzătoare conform indicațiilor din capitolul privind *siguranța*.
2. Inspectați lucrarea care urmează a fi efectuată și confirmați că aveți echipamentul corect pentru aplicație. Consultați capitolul *Specificații* pentru raza de măsurare, precizia și alte informații.
3. Asigurați-vă că întregul echipament utilizat a fost inspectat în mod adecvat.
4. Lăsați citirile aparatului de măsurare să se stabilizeze. Când treceți de la o situație de temperatură/umiditate extremă la alta, așteptați ca aparatul de măsurare să se stabilizeze.
5. Dacă în timpul măsurării pe afișaj apare "OL", valoarea depășește domeniul pe care l-ați selectat. Nu continuați măsurătoarea, schimbați la un echipament cu un domeniu superior.
6. Decuplați întotdeauna aparatul de măsurare când nu-l utilizați. Aparatul de măsurare se va opri automat dacă nu este folosit timp de 15 minute.

Butoane/Exploatarea

Butonul PORNIRE/OPRIRE

Apăsăți butonul PORNIRE/OPRIRE pentru a porni și opri unitatea.

Butonul °F, °C, WBT, Dew Point (punct de rouă)

Apăsăți butonul °F, °C, WBT, Dew Point pentru a selecta temperatura normală selectată, temperatura bulbului umed și temperatura punctului de rouă exprimate în °F și °C.

Măsurarea punctului de rouă: Pentru a selecta măsurarea punctului de rouă, apăsați butonul °F, °C, WBT, Dew Point până ce în dreapta jos apare punctul de rouă (°F sau °C). Citirea temperaturii punctului de rouă este măsurată și afișată pe ecran.

Măsurarea bulbului umed: Pentru a selecta măsurarea punctului de rouă, apăsați butonul °F, °C, WBT, Dew Point până ce în dreapta jos apare Wet Bulb (bulbul umed) (°F sau °C). Temperatura bulbului umed este măsurată și afișată.

Măsurarea temperaturii: Pentru a selecta măsurarea temperaturii, apăsați butonul °F, °C, WBT, Dew Point până ce în dreapta jos apare °F sau °C. Citirea normală a temperaturii este afișată pe ecran.

Butonul MAX/MIN

Butonul MAX/MIN este utilizat pentru a măsura numai citirile cea mai ridicată și cea mai scăzută ale umidității și parametrului selectat.

1. Apăsăți butonul MAX/MIN o dată, pe afișaj apare MAX. Aparatul de măsurare afișează numai citirea cea mai ridicată de umiditate și citirea maximă a parametrului selectat pe ecranul de afișaj.
2. Apăsăți butonul MAX/MIN din nou, pe afișaj apare MIN. Aparatul de măsurare afișează acum numai citirea cea mai joasă de umiditate și citirea minimă a parametrului selectat pe ecranul de afișaj.
3. Pentru a ieși din modul MAX/MIN, țineți apăsat butonul timp de 2 secunde.




Figura 6 – Citirile aparatului de măsurare

Butonul de reținere date/lumină de fundal

Apăsați butonul de reținere date/lumină de fundal pentru a îngheța citirile aparatului de măsurare; pe ecran apare HOLD împreună cu valoarea. Apăsați butonul din nou pentru a ieși din modul HOLD (reținere).

Țineți apăsat butonul de reținere date/lumină de fundal timp de 2 secunde pentru a aprinde sau stinge lumina de fundal.

Modul de oprire automată

Aparatul de măsurare are o setare implicită care oprește aparatul de măsurare după 15 minute de inactivitate indicată de simbolul () pe ecran.

Pentru a dezactiva funcția de oprire automată, țineți apăsat butonul de reținere date/lumină de fundal în timp ce porniți unitatea. Simbolul dispare de pe afișaj indicând dezactivarea opririi automate.

Aparatul de măsurare revine în modul de oprire automată când este oprit și apoi pornit.

Curățarea

- Nu înmersați aparatul de măsurare a temperaturii și umidității în apă. Ștergeți praful cu o cârpă umedă moale. Nu folosiți agenți sau soluții de curățare agresive. Curățați ușor ecranul de afișaj cu o cârpă uscată și curată. Evitați să frecăți prea tare.

Depozitarea

Aparatul de măsurare a temperaturii și umidității micro HM-100 RIDGID® depozitat într-o zonă uscată, sigură, între -10 °C (14 °F) și 60 °C (140 °F) și umiditatea mai mică de 80 % RH.

Păstrați instrumentul într-o zonă închisă, ferită de accesul copiilor sau al persoanelor nefamiliarizate cu aparatul de măsurare.

Scoateți bateria înainte de orice perioadă îndelungată de depozitare sau de transport pentru a evita scurgerile din baterii.

Instrumentul trebuie protejat împotriva loviturilor puternice, a umezelii, a prafului și murdăriei, a temperaturilor extrem de ridicate și extrem de coborâte și a soluțiilor și vaporilor chimici.

Service și reparare

AVERTIZARE

Deservirea sau reparația (sau calibrarea) necorespunzătoare pot face nesigură exploatarea aparatului de măsurare a temperaturii și umidității micro HM-100.

Deservirea și repararea (sau calibrarea) aparatului de măsurare trebuie executate de un centru de service independent autorizat RIDGID.

Pentru informații privind cel mai apropiat centru de service independent RIDGID sau pentru orice întrebări referitoare la reparații sau calibrare:

- Contactați distribuitorul local RIDGID.
- Vizitați www.RIDGID.com sau www.RIDGID.eu pentru a găsi punctul local de contact RIDGID.
- Contactați Departamentul Serviciilor Tehnice RIDGID la rtctechservices@emerson.com, sau telefonați în S.U.A. și Canada la (800) 519-3456.

Dezafectarea

Anumite componente ale aparatului de măsurare a temperaturii și umidității micro HM-100 conțin materiale valoroase și pot fi reciclate. Există companii specializate în reciclare care pot avea reprezentanțe locale. Dezafecți componentele în conformitate cu toate reglementările în vigoare. Contactați autoritățile locale de gestionare a deșeurilor pentru informații suplimentare.



Pentru statele comunitare: Nu dezafecți echipamentele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, echipamentele electrice care nu mai pot fi folosite trebuie să fie colectate și reciclate într-un mod nepoluant.

Dezafectarea bateriei

Pentru statele comunitare: Bateriile defecte sau uzate trebuie reciclate în conformitate cu Directiva 2006/66/CEE.

Depanarea

SIMPTOM	MOTIV POSIBIL	SOLUȚIE
Aparatul de măsurare nu funcționează corect.	Bateria descărcată. Aparatul de măsurare necesită calibrare.	Înlocuiți bateria. Trimiteți unitatea pentru calibrare la Centrul de service independent autorizat RIDGID
Unitatea nu se pornește.	Bateria descărcată complet.	Înlocuiți bateria.
Unitatea indică valori ridicate sau scăzute.	Senzorul se adaptează încă la modificarea temperaturii sau umidității.	Lăsați timp suficient(30 s) pentru ca senzorul aparatului de măsurare să se stabilizeze.

micro HM-100

micro HM-100 Hőmérséklet- és páratartalom-mérő



VIGYÁZAT!

A berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások meg nem értése és be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

micro HM-100 hőmérséklet- és páratartalom-mérő

Az alábbi helyen jegyezze fel és őrizze meg a sorozatszámot, melyet a termék adattábláján talál meg.

Sorozatsz.

Tartalom

A berendezés sorozatszámának rögzítésére szolgáló rész	157
Biztonsági szimbólumok	159
Különleges biztonsági információk	159
Leírás, műszaki adatok és standard változat	160
Leírás.....	160
Műszaki adatok.....	160
Alapfelszereltség.....	160
Vezérlők.....	161
Ikonok.....	161
FCC nyilatkozat	162
Elektromágneses kompatibilitás (EMC)	162
Az elem cseréje/behelyezése	163
Szemrevételezés a használat előtt	163
Beállítás és üzemeltetés	164
Nyomógombok/Használat.....	164
Tisztítás	165
Tárolás	165
Szerviz és javítás	165
Ártalmatlanítás	166
Akkumulátorok ártalmatlanítása	166
Hibaelhárítás	166
Örökgarancia	Hátsó borító

* Eredeti használati utasítás fordítása

Biztonsági szimbólumok

Az üzemeltetési útmutatóban és a terméken szereplő biztonsági szimbólumok és jelzőszavak fontos biztonsági információk közlésére szolgálnak. Ez a rész ezen szimbólumok és jelzőszavak megértését segíti.



Ez a biztonsági figyelmeztető szimbólum. A szimbólum a lehetséges személyi sérülés kockázatára hívja fel a figyelmet. Az esetleges sérülések vagy halál elkerülésének érdekében tartsa be a szimbólumot követő biztonsági üzeneteket.

⚠ VESZÉLY

A VESZÉLY szó olyan kockázatos helyzetet jelöl, melyet ha nem kerülnek el, halállal vagy komoly sérülésekkel jár.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A FIGYELMEZTETÉS szó olyan kockázatos helyzetet jelöl, melyet ha nem kerülnek el, halállal, vagy komoly sérülésekkel járhat.

⚠ VIGYÁZAT

A VIGYÁZAT szó olyan kockázatos helyzetet jelöl, mely kisebb, mérsékelt sérülésekkel járhat.

MEGJEGYZÉS

A MEGJEGYZÉS szó a vagyontárgyak védelmével kapcsolatos információkat jelöli.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy figyelmesen olvassa el az üzemeltetési útmutatót a készülék használata előtt. A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságos és megfelelő használatával kapcsolatban.

Különleges biztonsági információk

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A súlyos személyi sérülés veszélyének elkerülése érdekében használat előtt olvassa el a jelen útmutatót, valamint az alkalmazásra kerülő egyéb eszközök útmutatóit.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT!

Az útmutatót a szerszámmal együtt tárolja és szállítsa, hogy az mindig elérhető legyen a kezelő számára.

- **Ne működtesse a berendezést robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** A berendezés által kibocsátott szikrák begyűjthetik a port és a gázokat.
- **Használjon személyi védőfelszerelést.** Mindig viseljen szemvédőt. A körülményeknek megfelelő védőfelszerelés, például porszűrő maszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy fülvédő használatával csökkenthető a személyi sérülés kockázata.
- **Óvja a berendezést az esőtől és a nedvességtől.** Ez ugyanis megnöveli az elektromos áramütés kockázatát.
- **Kerülje az érintkezést földelt felületekkel (pl. cső, fűtőtest, tűzhely, hűtő stb.).** Ezekben az esetekben, ha az Ön teste földelt, nagyobb az áramütés veszélye.
- **Ne használja a készüléket vízben állva.** A vízben történő üzemeltetés megnöveli az áramütés kockázatát.

Kérésre a EK megfelelőségi nyilatkozatot (890-011-320.10) külön füzet alakjában mellékeljük a jelen kézikönyvhöz.

Ha kérdései vannak ezzel a RIDGID® termékkel kapcsolatban:

- Lépjen kapcsolatba a helyi RIDGID-forgalmazóval.
- Látogasson el a www.RIDGID.com vagy www.RIDGID.eu címre, és keresse meg a RIDGID helyi kapcsolattartási pontját.
- Forduljon a RIDGID műszaki szolgáltatási részlegéhez az rtctechservices@emerson.com címen, illetve az USA-ban és Kanadában a (800) 519-3456 számon.

Leírás, műszaki adatok és standard változat

Leírás

A RIDGID® micro HM-100 hőmérséklet- és páratartalom-mérő a relatív páratartalom, valamint a környező levegő környezeti, maximális nedves, ill. harmatponti, Celsius- és Fahrenheit-fokban kifejezett mérésére alkalmas kézi műszer.

A műszerrel rövid válaszidejű, nagy pontosságú mérés végezhető. A mért értékek 4-1/2 számjegyű, kétértékes kijelzésű, háttérvilágított LCD-kijelzőn jelennek meg. A műszer adat-tartási, valamint maximális és minimális tartományfunkciókkal rendelkezik.

A műszer betáplálását 9 V-os elem biztosítja. Az egység jelzést ad, ha az elem merül, és 15 perces téltlenség után automatikusan kikapcsol.

Műszaki adatok

Kijelző 4 1/2 számjegyű, kétértékes, háttérvilágított LCD

Hőmérsékletmérés:

Tartomány -30°C .. 100°C (-22°F .. 199°F (A °F kijelzés felső határát a kijelző adottságai korlátozzák))

Felbontás 0,01°C (0,01°F)

Pontosság 25°C-on $\pm 0,5^\circ\text{C}$ ($\pm 0,9^\circ\text{F}$); Más tartományban $\pm 0,8^\circ\text{C}$ ($\pm 1,5^\circ\text{F}$)

Páratartalom-mérés:

Tartomány 0% .. 100% RH

Felbontás 0,01% RH

Pontosság $\pm 2\%$ RH (25°C-on, 20-80% RH), $\pm 2,5\%$ RH (más tartományban)

Válaszidő 30 másodperc

Üzemi hőmérséklet..... 0°C .. 40°C (32°F .. 104°F)

Betáplálás 9V-os elem, NEDA 1604, IEC 6F22 vagy 6LR61

Tömeg 0,44 lbs (200 g)

Méretek..... 8.86" x 1.77" x 1.34" (225 x 45 x 34 mm)

Alapfelszereltség

A RIDGID® micro HM-100 hőmérséklet- és páratartalom-mérő szállítási terjedelme a következőkből áll:

- micro HM-100 hőmérséklet- és páratartalom-mérő
- Kezelési útmutató és oktató CD
- Hordtáska



1. ábra – A micro HM-100 hőmérséklet- és páratartalom-mérő



2. ábra – A micro HM-100 hőmérséklet- és páratartalom-mérő hátoldala

Vezérlők

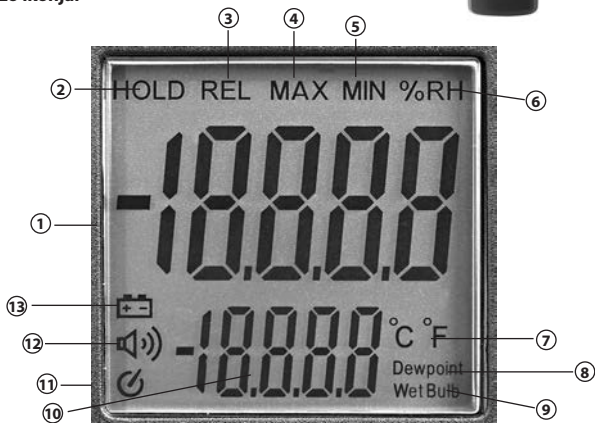
1. Páratartalom- / hőmérséklet-érzékelő szonda
2. LCD-kijelző
3. MAX/MIN nyomógomb
4. °C, °F, harmatponti hőm., nedves hőm. választó nyomógombja
5. Főkapcsoló nyomógomb
6. Tartás/Háttérvilágítás nyomógombja

3. ábra – A micro HM-100 hőmérséklet- és páratartalom-mérő kezelőszervei






Ikonok

A kijelző ikonjai



Ikon száma	Ikonok a kijelzőn	Leírás
1	—	Relatív páratartalom értékének megjelenítése.
2	HOLD	Adatok tartása aktív.
3	REL	Nem használatos.
4	MAX	Maximális méréstartomány.
5	MIN	Minimális méréstartomány.
6	%RH	Relatív páratartalom szimbóluma.
7	°C és °F	Hőmérsékleti üzemmód (Celsius- vagy Fahrenheit-fok)
8	Dew Point	Harmatponti hőmérséklet mérése.

Ikon száma	Ikonok a kijelzőn	Leírás
9	Wet Bulb	Nedves hőmérséklet mérése.
10		Hőmérsékleti érték kijelzése
11		Automatikus kikapcsolás aktív.
12		Nem használatos.
13		Merülő elem.
—	OL	Méréstartományon kívül

4. ábra - A kijelző ikonjai

Ikonok a terméken

	Megfelel az Európai Unió irányelveinek		9V-os elem szimbóluma
	Az elektromos berendezéseket ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt!		

MEGJEGYZÉS A jelen berendezés feladata a hőmérséklet és a páratartalom mérése. A hibás vagy rendeltetészerűtlen alkalmazás hibás, ill. pontatlan mérést eredményezhet. Az éppen adott körülményeknek megfelelő mérési módszer megválasztása a felhasználó felelőssége.

FCC nyilatkozat

A felszerelést tesztelték, és megfelel az FCC szabályzat 15-ös része alapján a B osztályú digitális készülékre vonatkozó korlátozásoknak. Ezeket a korlátozásokat azért hozták létre, hogy ésszerű védelmet nyújtsanak otthoni beépítés során a káros interferenciák ellen.

Ez a készülék rádiófrekvenciákat használ és sugároz, de ha nem az előírásoknak megfelelően állítják össze és használják, akkor káros interferenciákat hozhat létre a rádiókommunikációban.

Azonban nincs semmilyen garancia arra, hogy az interferencia nem jelenik meg bizonyos használatkor.

Ha a készülék káros interferenciákat kelt a rádió vagy tv-készülék vételénél, - melyet a készülék ki-és bekapcsolásával ellenőrizhet - akkor a felhasználónak a következő egy vagy több intézkedéssel javítania kell az interferencián:


- Állítsa vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje a készülék és a vevő közötti távolságot.
- Segítségért keresse fel a kereskedőt vagy egy szakképzett rádió- / tv-szerelőt.

Elektromágneses kompatibilitás (EMC)

Az elektromágneses kompatibilitás azt jelenti, hogy az adott termék képes zökkenőmentesen működni olyan környezetben, ahol elektromágneses sugárzás és elektrosztatikus kisülések vannak jelen, anélkül, hogy más berendezések számára elektromágneses interferenciát okozna.

MEGJEGYZÉS A RIDGID micro HM-100 hőmérséklet- és páratartalom-mérő minden vonatkozó elektromágneses kompatibilitási szabványnak megfelel. Nem zárható ki azonban teljesen annak lehetősége, hogy a készülék más eszközökben interferenciát okoz.

Az elem cseréje/behelyezése

A RIDGID® micro HM-100 hőmérséklet- és páratartalom-mérő behelyezett elem nélkül kerül kiszállításra. Ha a kijelzőn megjelenik a merülő elem ikonja [], akkor cserélje az elemet. Ha a mérőt merülő elemmel használja, akkor a mért értékek pontatlanok lehetnek. Az elem szivárgásának megelőzése érdekében hosszú távú raktározás előtt vegye ki az elemet a készülékből.



5. ábra – Elemcsere

1. Kapcsolja KI a készüléket.
2. Csillagfejű csavarhúzóval oldja az elemtartó fedelét. Vegye le a fedelét. Vegye ki a behelyezett elemet (lásd 5. ábra).
3. Helyezzen be 1 db 9V-os alkálielemet (NEDA 1604, IEC 6F22 vagy 6LR61). Ügyeljen az elemtartón feltüntetett polaritásra.
4. Szilárdan szerelje fel az elemtartó fedelét. Ne működtesse a készüléket anélkül, hogy az elemtartó fedelét visszahelyezné.

Szemrevételezés a használat előtt

FIGYELMEZTETÉS

A súlyos sérülés veszélye, illetve a hibás mérések megelőzése érdekében minden használat előtt ellenőrizze az eszközt, és szüntesse meg az esetleges problémákat.

1. Nézze meg, hogy a készülék KI van-e kapcsolva.
2. A berendezésről tisztítson le minden olajat, zsírt és szennyeződést. Ez segíti a szemrevételezést, és megelőzi, hogy a készülék kicsússzon a markából.
3. Ellenőrizze az eszközt.
 - Vizsgálja meg, hogy nincsenek -e törött, kopott, hiányzó, összeragadt alkatrészei, amelyek megakadályozhatnák a biztonságos, szabályos működést.
 - Ellenőrizze, hogy az elemtartó fedele megfelelően rögzítve van-e.
 - Ellenőrizze, hogy a jelölések és a figyelmeztető címke láthatóak, szilárdan állnak és olvashatók-e.

Ha a vizsgálat során bármilyen problémát fedez fel, ne használja az eszközt, amíg megfelelően ki nem javította.

4. Ellenőrizze a műszer működését (a kezelési útmutató szerint)
 - Kapcsolja BE a műszert, és ellenőrizze, hogy a merülő akkut jelző ikon nem ég-e.
 - Mérje le egy ismert hőmérsékletű pont hőmérsékleti értékét.
5. Ne használja a műszert, ha az rendellenesen működik. Kétség esetén szervizeltesse a műszert.

Beállítás és üzemeltetés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A sérülésveszély, illetve a műszer károsodásának megelőzése érdekében a micro HM-100 hőmérséklet- és páratartalom-mérőt a következő eljárásoknak megfelelően állítsa be és üzemeltesse.

1. Ellenőrizze a munkaterület biztonságosságát a *Biztonság* fejezetben leírtak szerint.
2. Ellenőrizze az elvégzendő munkát. Döntse el, hogy az alkalmazáshoz a megfelelő eszközzel rendelkezik-e. A méréstartományról, a pontosságról és az egyéb információkról lásd a *Műszaki adatok* fejezetet.
3. Győződjön meg arról, hogy minden használatra kerülő felszerelést megfelelően ellenőriztek-e.
4. Várjon, amíg a mért érték stabilizálódik. Ha egy szélsőséges hőmérséklettel/páratartalommal jellemezhető pontból egy másikba viszi a műszert, akkor hagyjon időt a mért érték stabilizálására.
5. Ha mérésnél a kijelzőn az "OL" felirat jelenik meg, akkor az érték kívül esik a kiválasztott méréstartományon. Ne folytassa a mérést, hanem váltson magasabb tartományú műszerre.
6. A használaton kívüli műszert mindig kapcsolja KI. A műszer 15 perces tétlenség után automatikusan kikapcsol.

Nyomógombok/Használat

Főkapcsoló

A főkapcsoló lenyomásával kapcsolható be és ki a készülék.

°F, °C, Nedves hőm., Harmatponti hőm. gomb

A °F, °C, Nedves hőm., Harmatponti hőm. gomb lenyomásával választható ki, hogy normál, nedves, ill. harmatponti hőmérsékletet mér-e, °F, ill. °C mértékegységgel.

Harmatponti hőmérséklet mérése: E mérés kiválasztásához nyomja le a °F, °C, Nedves hőm., Harmatponti hőm. gombot, amíg a jobb alsó sarokban a Dew Point (°F vagy °C) szöveg nem válik láthatóvá. Ilyenkor a műszer a harmatponti hőmérsékletet méri és jeleníti meg.

Nedves hőmérséklet: E mérés kiválasztásához nyomja le a °F, °C, Nedves hőm., Harmatponti hőm. gombot, amíg a jobb alsó sarokban a Wet Bulb (°F vagy °C) szöveg nem válik láthatóvá. Ilyenkor a műszer a nedves hőmérsékletet méri és jeleníti meg.

Hőmérsékletmérés: E mérés kiválasztásához nyomja le a °F, °C, Nedves hőm., Harmatponti hőm. gombot, amíg a jobb alsó sarokban a °C vagy °F egység nem válik láthatóvá. Ilyenkor a műszer a normál hőmérsékletet méri és jeleníti meg.

MAX/MIN gomb

A MAX/MIN gomb lenyomásakor a műszer csak a páratartalom és a kiválasztott paraméter legmagasabb, ill. legalacsonyabb mérhető értékét méri.

1. A MAX/MIN gomb egyszeri lenyomására a MAX jelenik meg a kijelzőn. A műszer csak a legmagasabb mért páratartalmat, valamint a kiválasztott paraméter maximális mért értékét jeleníti meg a kijelzőn.
2. A MAX/MIN gomb újbóli lenyomására a MIN jelenik meg a kijelzőn. A műszer most csak a legalacsonyabb mért páratartalmat, valamint a kiválasztott paraméter minimális mért értékét jeleníti meg a kijelzőn.



6. ábra – A műszer mért értékei


3. A MAX/MIN üzemmódból való kilépéshez 2 másodpercre tartsa lenyomva a gombot.

Adattartás/Háttérvilágítás gomb

Az Adattartás/Háttérvilágítás gomb segítségével a mért értékek "kimerevíthetők". Ekkor a kijelzőn a HOLD szöveg, valamint a kimerevítt érték jelenik meg. A tartási üzemmódból való kilépéshez nyomja le ismét a gombot.

A háttérvilágítás BE- és Kikapcsolásához 2 másodpercre tartsa lenyomva az Adattartás/Háttérvilágítás gombot.

Automatikus lekapcsolási üzemmód

A műszer alapértelmezésben kikapcsol, ha 15 percig semmilyen műveletet nem végeznek. Ezt a kijelző () szimbóluma mutatja.

Az automatikus lekapcsolási funkció letiltásához a készülék BEkapcsolása közben tartsa lenyomva az Adattartás/Háttérvilágítás gombot. Ekkor a kijelzőről eltűnik a fenti szimbólum, mutatva, hogy az automatikus lekapcsolás nem aktív.

A műszer KI- és BEkapcsolását követően az automatikus lekapcsolási funkció újra aktív lesz.

Tisztítás

- A hőmérséklet- és páratartalom-mérőt tilos vízbe meríteni. A szennyeződést nedves, puha textillal törölje le. Agresszív tisztítószer, oldószer ne használjon. Lágyan, száraz ruhával tisztítsa meg a kijelzőt. Ne dörzsölje túl erősen.

Tárolás

A RIDGID® micro HM-100 hőmérséklet- és páratartalom-mérőt száraz, biztonságos helyen, -10°C (14°F) és 60°C (140°F) közötti hőmérsékleten, 80%-nál kisebb relatív páratartalmú területen kell tárolni.

A műszert zárható helyen tartsa, hogy ne kerülhessen gyermekek vagy a kezelésében nem jártas személyek kezébe.

Az elem szivárgásának megelőzése érdekében hosszú távú raktározás, illetve szállítás előtt vegye ki az elemet a készülékből.

A műszert óvni kell az erős ütődésektől, nedvességtől, portól és szennyeződéstől, szélsőséges hőmérsékletektől, valamint a vegyszerektől és azok gőzeitől.

Szerviz és javítás

FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő szervizelés és javítás (vagy kalibráció) veszélyeztetheti a micro HM-100 hőmérséklet- és páratartalom-mérő használatának biztonságosságát.

A műszer szervizelését és javítását (vagy kalibrálását) kizárólag a RIDGID független, hivatalos szervizközpontjai végezhetik el.

Ha tájékoztatásra van szüksége a legközelebbi RIDGID független szervizközponttól, vagy bármilyen, javítással vagy kalibrálással kapcsolatos kérdése van,

- Lépjen kapcsolatba a helyi RIDGID-forgalmazóval.
- Látogasson el a www.RIDGID.com vagy www.RIDGID.eu címre, és keresse meg a RIDGID helyi kapcsolattartási pontját.
- Forduljon a RIDGID műszaki szolgáltatási részlegéhez az rtctechservices@emerson.com címen, illetve az USA-ban és Kanadában a (800) 519-3456 számon.

Ártalmatlanítás

A RIDGID® micro HM-100 hőmérséklet- és páratartalom-mérő alkatrészei értékes, újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak. Az Ön lakóhelyén az újrahasznosítással erre szakosodott szervezetek foglalkoznak. Az alkatrészeket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. További információkért lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelési szervvel.



Az EK országaiban: Az elektromos berendezéseket ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelv (illetve annak a helyi törvényekben megvalósított előírásai) szerint a már nem használható elektronikus hulladékokat külön kell összegyűjteni, és a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Akkumulátorok ártalmatlanítása

Az EK országaiban: A sérült vagy használt elemeket a 2006/66/EGK irányelvnek megfelelően kell újrahasznosítani.

Hibaelhárítás

TÜNET	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A műszer nem működik megfelelően.	Alacsony az akkumulátor-feszültség.	Cserélje az elemet.
	A műszer kalibrálást igényel.	Küldje el a műszert kalibrálásra valamely RIDGID független hivatalos szervizközpontba.
A készülék nem kapcsol be.	Rossz az akkumulátor.	Cserélje az elemet.
A készülék magas vagy alacsony értékeket mutat.	Az érzékelő még regisztrálja a hőmérséklet, ill. páratartalom megváltozását.	Adjon elegendő időt (30 s) a műszer érzékelőjének stabilizálódására.

micro HM-100

micro HM-100 Θερμόμετρο/Υγρόμετρο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χειριστή πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το εργαλείο. Αν δεν κατανοήσετε και δεν τηρήσετε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός.

Θερμόμετρο/Υγρόμετρο micro HM-100

Καταγράψτε τον αριθμό σειράς παραπάνω και φυλάξτε τον αριθμό σειράς του προϊόντος που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Αρ.
σειράς

Περιεχόμενα

Φόρμα καταγραφής αριθμού σειράς του μηχανήματος	167
Σύμβολα ασφαλείας	169
Ειδικές πληροφορίες για την ασφάλεια	169
Περιγραφή, τεχνικά χαρακτηριστικά και βασικός εξοπλισμός	170
Περιγραφή	170
Τεχνικά χαρακτηριστικά	170
Βασικός εξοπλισμός	170
Κουμπιά ελέγχου	171
Εικονίδια	171
Δήλωση συμμόρφωσης με την Ομοσπονδιακή Επιτροπή	
Επικοινωνιών (FCC)	172
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)	173
Αλλαγή/τοποθέτηση μπαταρίας	173
Έλεγχος πριν από τη λειτουργία	173
Ρύθμιση και λειτουργία	174
Μπουτόν/Λειτουργία	174
Καθαρισμός	175
Φύλαξη	175
Σέρβις και επισκευή	176
Απόρριψη	176
Απόρριψη μπαταριών	176
Επίλυση προβλημάτων	177
Εγγύηση εφ' όρου ζωής	Οπισθόφυλλο

*Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

Σύμβολα ασφαλείας

Στο παρόν εγχειρίδιο χειρισμού και πάνω στο προϊόν χρησιμοποιούνται σύμβολα και προειδοποιητικές ενδείξεις που επισημαίνουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια. Οι προειδοποιητικές αυτές ενδείξεις και τα σύμβολα επεξηγούνται σε αυτή την ενότητα.



Αυτό είναι το σύμβολο προειδοποίησης για θέματα ασφαλείας. Χρησιμοποιείται για να σας προειδοποιήσει για πιθανό κίνδυνο τραυματισμού. Τηρείτε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας που ακολουθούν αυτό το σύμβολο για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό ή θάνατο.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η ένδειξη ΚΙΝΔΥΝΟΣ επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ένδειξη ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ένδειξη ΠΡΟΣΟΧΗ επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε μικροτραυματισμό ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμό.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η ένδειξη ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ επισημαίνει πληροφορίες που σχετίζονται με την προστασία περιουσιακών αγαθών.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χειρισμού πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Το εγχειρίδιο χειρισμού περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλη και ορθή λειτουργία του εξοπλισμού.

Ειδικές πληροφορίες για την ασφάλεια

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για όλο τον χρησιμοποιούμενο εξοπλισμό πριν τον χρησιμοποιήσετε, για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!

Φυλάσσετε αυτό το εγχειρίδιο μαζί με τον εργαλείο, ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τον χειριστή.

- **Μην χειρίζεστε το εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως σε μέρη όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Το εργαλείο μπορεί να δημιουργήσει σπινθήρες, οι οποίοι ίσως προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.** Να φοράτε πάντα ειδικά προστατευτικά γυαλιά. Ο εξοπλισμός προστασίας που χρησιμοποιείται σε τέτοιου είδους περιπτώσεις, όπως η μάσκα προστασίας από τη σκόνη, τα ειδικά υποδήματα ασφαλείας με αντιολισθητικές σόλες, το κράνος ή τα προστατευτικά αυτιών, περιορίζει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- **Μην εκθέτετε τον εξοπλισμό σε βροχή ή υγρασία.** Κάτι τέτοιο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφύγετε κάθε επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.** Σε περίπτωση γείωσης του σώματός σας, υφίσταται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Μη χειρίζεστε το μηχάνημα ενώ στέκεστε σε νερό. Η λειτουργία μιας ηλεκτρικής συσκευής ενώ βρίσκεται σε νερό αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Η δήλωση συμμόρφωσης EK (890-011-320.10) θα συνοδεύει αυτό το εγχειρίδιο σαν ξεχωριστό βιβλιαράκι εφόσον απαιτείται.

Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το συγκεκριμένο προϊόν RIDGID®:

- Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα RIDGID.
- Επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.RIDGID.com ή www.ridgit.eu για να βρείτε το πλησιέστερο σημείο επαφής της RIDGID στην περιοχή σας.
- Επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της RIDGID στην ηλεκτρονική διεύθυνση rtctechservices@emerson.com ή, για ΗΠΑ και Καναδά, καλέστε στο (800) 519-3456.

Περιγραφή, τεχνικά χαρακτηριστικά και βασικός εξοπλισμός

Περιγραφή

Το θερμόμετρο/υγρόμετρο RIDGID® micro HM-100 είναι όργανο χειρός, το οποίο έχει σχεδιαστεί για τη μέτρηση της σχετικής υγρασίας και της εξωτερικής θερμοκρασίας, θερμοκρασίας υγρού βολβού και θερμοκρασίας σημείου δρόσου του αέρα περιβάλλοντος σε βαθμούς Κελσίου και Φαρενάιτ.

Το θερμόμετρο/υγρόμετρο είναι όργανο υψηλής απόκρισης και ακρίβειας με ψηφιακή οθόνη LCD 4 1/2 δύο ενδείξεων με οπίσθιο φωτισμό. Το όργανο διαθέτει λειτουργία προσωρινής αποθήκευσης δεδομένων και λειτουργία μέγιστου και ελάχιστου εύρους τιμών.

Το θερμόμετρο/υγρόμετρο τροφοδοτείται από μια μπαταρία 9V, με ένδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας και αυτόματο τερματισμό λειτουργίας μετά από 15 λεπτά αδράνειας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Οθόνη.....	Ψηφιακή LCD 4 1/2 δύο ενδείξεων με οπίσθιο φωτισμό
Μέτρηση θερμοκρασίας:	
Εύρος τιμών	-30°C to 100°C (-22°F έως 199°F (Το άνω όριο °F περιορίζεται από την οθόνη))
Ανάλυση	0.01°C (0.01°F)
Ακρίβεια	Στους 25°C, ± 0.5°C (± 0.9°F). Άλλο εύρος τιμών ± 0.8°C (± 1.5°F)
Μέτρηση υγρασίας:	
Εύρος τιμών	0% έως 100% σχετ. υγρ.
Ανάλυση	0.01% RH
Ακρίβεια	± 2% RH (στους 25 °C, 20-80% RH), ± 2.5 % RH (άλλο εύρος τιμών)
Χρόνος απόκρισης.....	30 δευτερόλεπτα.
Θερμοκρασία λειτουργίας.....	0°C έως 40°C (32°F έως 104°F)
Ηλεκτρική τροφοδοσία.....	Μπαταρία 9V, NEDA 1604, IEC 6F22 ή 6LR61
Βάρος.....	0,44 lbs. (200 g)
Διαστάσεις.....	8.86" x 1.77" x 1.34" (225 x 45 x 34 mm)

Βασικός εξοπλισμός

Το θερμόμετρο/υγρόμετρο RIDGID® micro HM-100 διατίθεται μαζί με τα εξής:

- Θερμόμετρο/Υγρόμετρο micro HM-100
- Εγχειρίδιο χρήσης και CD οδηγιών
- Θήκη μεταφοράς



Εικόνα 1 – Θερμόμετρο/υγρόμετρο micro HM-100



Ετικέτα
προειδο-
ποίησης

Εικόνα 2 – Πίσω όψη του
θερμόμετρου/
υγρόμετρου
micro HM-100

Κουμπιά ελέγχου

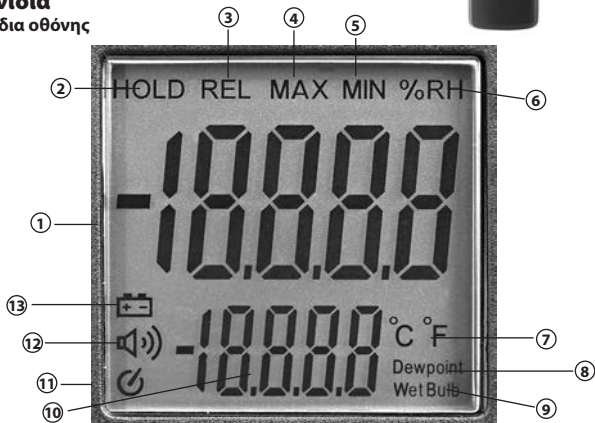
1. Ακροφύσιο αισθητήρα Θερμόμετρου/ Υγρόμετρου
2. Οθόνη LCD
3. Μπουτόν MAX/MIN
4. Μπουτόν επιλογής °C, °F, σημείου δρόσου, θερμοκρασία υγρού βολβού
5. Μπουτόν ON / OFF
6. Μπουτόν προσωρινής αποθήκευσης δεδομένων/οπίσθιου φωτισμού

Εικόνα 3 – Χειριστήρια Θερμόμετρου/
Υγρόμετρου micro HM-100






Εικονίδια

Εικονίδια οθόνης



Αριθμός εικονιδίου	Εικονίδια στην οθόνη	Περιγραφή
1	—	Ένδειξη τιμής σχετικής υγρασίας.
2	HOLD	Η προσωρινή αποθήκευση δεδομένων είναι ενεργή.
3	REL	Δεν χρησιμοποιείται.
4	MAX	Μέγιστο εύρος τιμών μέτρησης.
5	MIN	Ελάχιστο εύρος τιμών μέτρησης.
6	%RH	Σύμβολο σχετικής υγρασίας.
7	°C και °F	Λειτουργία 'Θερμοκρασία' (βαθμοί Κελσίου, βαθμοί Φαρενάιτ).
8	Dew Point	Λειτουργία 'Θερμοκρασία σημείου δρόσου'.
9	Wet Bulb	Λειτουργία 'Θερμοκρασία υγρού βολβού'.
10		Ένδειξη τιμής θερμοκρασίας.
11		Αυτόματος τερματισμός λειτουργίας ενεργοποιημένος.
12		Δεν χρησιμοποιείται.
13		Χαμηλή στάθμη μπαταρίας.
—	OL	Υπέρβαση εύρους τιμών.

Σχήμα 4 – Εικονίδια οθόνης
Σύμβολα σήμανσης επάνω στο προϊόν

	Πληροί τις Οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης		Σύμβολο μπαταρίας 9V
	Μην πετάτε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!		

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ Αυτό το όργανο χρησιμοποιείται για μετρήσεις θερμοκρασίας και υγρασίας. Εσφαλμένη χρήση ή ακατάλληλη εφαρμογή ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα εσφαλμένες ή ανακριβείς μετρήσεις. Η επιλογή κατάλληλων μεθόδων μέτρησης για τις εκάστοτε συνθήκες είναι ευθύνη του χρήστη.

Δήλωση συμμόρφωσης με την Ομοσπονδιακή Επιτροπή Επικοινωνιών (FCC)

Ο παρόν εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί και έχει διαπιστωθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια των ψηφιακών συσκευών Κλάσης Β, σύμφωνα με την ενότητα 15 των κανόνων της FCC. Τα εν λόγω όρια είναι σχεδιασμένα ώστε να παρέχεται εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε μια οικιακή εγκατάσταση.

Ο παρόν εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνότητων και, εάν δεν έχει εγκατασταθεί και δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες.

Ωστόσο, δεν διασφαλίζεται ότι δεν θα υπάρξει παρεμβολή σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση.

Εάν αυτός ο εξοπλισμός προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, γεγονός το οποίο μπορεί να διαπιστωθεί απενεργοποιώντας και ενεργοποιώντας ξανά τον εξοπλισμό, ο χρήστης ενθαρρύνεται να δοκιμάσει να επιδιορθώσει την παρεμβολή, λαμβάνοντας ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω μέτρα:


- Να επαναπροσανατολίσει ή να αλλάξει θέση στην κεραία λήψης.
- Να αυξήσει την απόσταση μεταξύ του οργάνου και του δέκτη.
- Να επικοινωνήσει με τον τοπικό διανομέα ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνων/τηλεοράσεων για βοήθεια.

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)

Με τον όρο ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα ορίζουμε την ικανότητα του προϊόντος να λειτουργεί ικανοποιητικά σε περιβάλλον ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας και ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων χωρίς να προκαλεί ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές σε άλλο εξοπλισμό.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ Το θερμόμετρο/υγρόμετρο RIDGID® micro HM-100 πληροί όλα τα ισχύοντα πρότυπα ΕΜΣ. Παρ' όλα αυτά, η πιθανότητα να προκαλέσει παρεμβολές σε άλλες συσκευές δεν μπορεί να αποκλεισθεί.

Αλλαγή/τοποθέτηση μπαταρίας

Το θερμόμετρο / υγρόμετρο RIDGID® micro HM-100 διατίθεται μαζί με τα εξής: Το θερμόμετρο / υγρόμετρο RIDGID® micro HM-100 παρέχεται με χωρίς τοποθετημένη μπαταρία []. Εάν χρησιμοποιήσετε το θερμόμετρο/υγρόμετρο με αποφορτισμένη μπαταρία, οι ενδείξεις μπορεί να είναι εσφαλμένες. Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από παρατεταμένη αποθήκευση για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο διαρροής της μπαταρίας.



Εικόνα 5 – Αλλαγή μπαταρίας

1. Θέστε το θερμόμετρο/υγρόμετρο εκτός λειτουργίας.
2. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι Phillips για να λασκάρετε τη βίδα του καλύμματος του χώρου μπαταρίας και αφαιρέστε το κάλυμμα. Αφαιρέστε την μπαταρία (βλ. Εικόνα 5).
3. Τοποθετήστε μια αλκαλική μπαταρία 9V (NEDA 1604, IEC 6F22 ή 6LR61) προσέχοντας να μην αντιστρέψετε την πολικότητα, όπως υποδεικνύεται στη θήκη των μπαταριών.
4. Κλείστε καλά το καπάκι της μπαταρίας. Μη χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο/υγρόμετρο χωρίς να έχετε κλείσει καλά το κάλυμμα της μπαταρίας.

Έλεγχος πριν από τη λειτουργία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε το εργαλείο και διορθώστε τυχόν προβλήματα για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή εσφαλμένων μετρήσεων.

1. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι απενεργοποιημένη.
2. Καθαρίστε κάθε ίχνος από λάδια, γράσα ή ακαθαρσίες από τη συσκευή. Έτσι η επιθεώρηση γίνεται ευκολότερα και αποφεύγετε να σας γλιστρήσει η συσκευή από το χέρι.

3. Ελέγξτε οπτικά το εργαλείο.

- Για τυχόν τμήματα που έχουν σπάσει, φθαρεί, λείπουν ή κολλάνε ή για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα που μπορεί να παρεμποδίσει την ασφαλή και φυσιολογική λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της μπαταρίας έχει ασφαλίσει σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι τα σημάδια και η προειδοποιητική πινακίδα βρίσκονται στη θέση τους, είναι καλά κολλημένα και ευανάγνωστα.

Σε περίπτωση που προκύψουν προβλήματα κατά τον έλεγχο, μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο μέχρι να υποβληθεί στο κατάλληλο σέρβις.

4. Βεβαιωθείτε ότι το υγρόμετρο/θερμόμετρο λειτουργεί (ακολουθώντας τις οδηγίες χειρισμού)
 - Θέστε το σε λειτουργία και βεβαιωθείτε ότι το εικονίδιο χαμηλής στάθμης μπαταρίας δεν είναι αναμμένο.
 - Μετρήστε μια γνωστή θερμοκρασία.
5. Μη χρησιμοποιήσετε το θερμόμετρο/υγρόμετρο αν δεν λειτουργεί φυσιολογικά. Όταν έχετε αμφιβολίες, δώστε το θερμόμετρο/υγρόμετρο για σέρβις.

Ρύθμιση και λειτουργία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ρυθμίστε και χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο/υγρόμετρο micro HM-100 σύμφωνα με αυτές τις διαδικασίες για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς.

1. Ελέγξτε εάν ο χώρος εργασιών είναι κατάλληλος όπως αναφέρεται στην ενότητα *Ασφάλεια*.
2. Ελέγξτε την εργασία που θα πραγματοποιηθεί για να βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε τον κατάλληλο σχετικό εξοπλισμό. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά χαρακτηριστικά* για στοιχεία που αφορούν την εμβέλεια, την ακρίβεια και άλλες πληροφορίες.
3. Βεβαιωθείτε ότι όλος ο εξοπλισμός που χρησιμοποιείται έχει ελεγχθεί κατάλληλα.
4. Αφήστε τις μετρήσεις του θερμόμετρο/υγρόμετρο να σταθεροποιηθούν. Κατά τη μετακίνηση από το μία ακραία τιμή θερμοκρασίας/υγρασίας στην άλλη, αφήστε να περάσει χρόνος για να σταθεροποιηθεί το θερμόμετρο/υγρόμετρο.
5. Εάν στην οθόνη εμφανιστεί η ένδειξη "OL" στη διάρκεια της μέτρησης, σημαίνει ότι η τιμή υπερβαίνει το εύρος τιμών που έχετε επιλέξει. Μη συνεχίσετε τη μέτρηση, επιλέξτε άλλο μετρητή μεγαλύτερης δυνατότητας.
6. Απενεργοποιείτε πάντοτε το θερμόμετρο/υγρόμετρο όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Το θερμόμετρο/υγρόμετρο τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργία εάν δεν χρησιμοποιηθεί επί 15 λεπτά.

Μπουτόν/Λειτουργία

Κουμπί ON/OFF

Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε το θερμόμετρο/υγρόμετρο.

Κουμπί °F, °C, θερμοκρασίας υγρού βολβού, σημείου δρόσου

Πατήστε το κουμπί °F, °C, θερμοκρασίας υγρού βολβού, σημείου δρόσου για να επιλέξετε Κανονική θερμοκρασία, Θερμοκρασία υγρού βολβού και θερμοκρασία Σημείου δρόσου σε βαθμούς °F και °C.



Εικόνα 6 – Ενδείξεις μετρητή

Μέτρηση σημείου δρόσου: Για να επιλέξετε τη μέτρηση σημείου δρόσου, πατήστε το κουμπί °F, °C, θερμοκρασίας υγρού βολβού, σημείου δρόσου μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη Dew Point (°F ή °C) κάτω δεξιά. Η θερμοκρασία σημείου δρόσου μετράται και η σχετική ένδειξη εμφανίζεται στην οθόνη.

Μέτρηση υγρού βολβού: Για να επιλέξετε τη μέτρηση υγρού βολβού, πατήστε το κουμπί °F, °C, θερμοκρασίας υγρού βολβού, σημείου δρόσου (°F ή °C) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη Wet Bulb (°F ή °C) κάτω δεξιά. Η θερμοκρασία υγρού βολβού μετράται και η σχετική ένδειξη εμφανίζεται στην οθόνη.

Μέτρηση θερμοκρασίας: Για να επιλέξετε τη μέτρηση θερμοκρασίας, πατήστε το κουμπί °F, °C, θερμοκρασίας υγρού βολβού, σημείου δρόσου (°F ή °C) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη °F ή °C κάτω δεξιά. Στην οθόνη εμφανίζεται η κανονική ένδειξη θερμοκρασίας.

Κουμπί MAX/MIN

Το κουμπί MAX/MIN χρησιμοποιείται για τη μέτρηση μόνο των μέγιστων και ελάχιστων τιμών υγρασίας και της επιλεγμένης παραμέτρου.


1. Πατήστε το κουμπί MAX/MIN μία φορά – στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη MAX. Το θερμόμετρο/υγρόμετρο εμφανίζει στην οθόνη τη μέγιστη μέτρηση υγρασίας και τη μέγιστη μέτρηση της επιλεγμένης παραμέτρου.
2. Πατήστε το κουμπί MAX/MIN ξανά – στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη MIN. Το θερμόμετρο/υγρόμετρο εμφανίζει τώρα στην οθόνη τη χαμηλότερη μέτρηση υγρασίας και την ελάχιστη μέτρηση της επιλεγμένης παραμέτρου.
3. Για έξοδο από τη λειτουργία MAX/MIN, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί επί 2 δευτερόλεπτα.

Κουμπί προσωρινής αποθήκευσης δεδομένων/οπίσθιου φωτισμού

Πατήστε το κουμπί προσωρινής αποθήκευσης δεδομένων/οπίσθιου φωτισμού για πάγωμα των μετρήσεων του θερμόμετρου/υγρόμετρου. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη HOLD μαζί με την τιμή. Πατήστε το κουμπί ξανά για έξοδο από τη λειτουργία HOLD.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί προσωρινής αποθήκευσης δεδομένων/οπίσθιου φωτισμού επί 2 δευτερόλεπτα, για να ανάψει/σβήσει ο οπίσθιος φωτισμός.

Αυτόματος τερματισμός λειτουργίας

Το θερμόμετρο/υγρόμετρο διαθέτει μια προεπιλεγμένη ρύθμιση η οποία τερματίζει τη λειτουργία του μετά από 15 λεπτά αδράνειας – αυτό επισημαίνεται με την ένδειξη  στην οθόνη.

Για να απενεργοποιήσετε τον αυτόματο τερματισμό λειτουργίας, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί προσωρινής αποθήκευσης δεδομένων/οπίσθιου φωτισμού όταν θέτετε το θερμόμετρο/υγρόμετρο σε λειτουργία. Το σύμβολο σβήνει από την οθόνη, ως ένδειξη ότι ο αυτόματος τερματισμός λειτουργίας έχει απενεργοποιηθεί.

Ο αυτόματος τερματισμός λειτουργίας ενεργοποιείται ξανά όταν θέσετε εκτός λειτουργίας το θερμόμετρο/υγρόμετρο και στη συνέχεια το ενεργοποιήσετε ξανά.

Καθαρισμός

- Μη βυθίζετε το θερμόμετρο/υγρόμετρο σε νερό. Σκουπίστε τις ακαθαρσίες με ένα μαλακό υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά ή διαλύματα καθαρισμού. Καθαρίστε απαλά την οθόνη με ένα καθαρό, στεγνό πανάκι. Μην τρίβετε πολύ δυνατά.

Φύλαξη

Το θερμόμετρο/υγρόμετρο RIDGID® micro HM-100 πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό και ασφαλές μέρος σε θερμοκρασία μεταξύ -10°C (14°F) και 60°C (140°F) και σε υγρασία χαμηλότερη από 80% RH.

Φυλάξτε το εργαλείο σε κλειδωμένο χώρο, όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά και άτομα μη εξοικειωμένα με τη χρήση του.

Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν φυλάξετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα ή πριν από αποστολή, για να αποφύγετε τη διαρροή της μπαταρίας.

Το εργαλείο θα πρέπει να προστατεύεται από ισχυρές κρούσεις, υγρασία, σκόνη και ακαθαρσίες, ακραίες υψηλές και χαμηλές θερμοκρασίες και χημικά διαλύματα και ατμούς.

Σέρβις και επισκευή

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση ακατάλληλου σέρβις ή επισκευής (ή βαθμονόμησης), η λειτουργία του θερμομέτρου/υγρόμετρου micro HM-100 μπορεί να καταστεί μη ασφαλής.

Το σέρβις και η επισκευή (ή βαθμονόμηση) του μετρητή πρέπει να γίνουν από ένα Ανεξάρτητο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της RIDGID.

Για πληροφορίες σχετικά με το πλησιέστερο ανεξάρτητο κέντρο σέρβις της RIDGID στην περιοχή σας, ή για απορίες σχετικά με τις επισκευές ή τη βαθμονόμηση:

- Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα RIDGID.
- Επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.RIDGID.com ή www.RIDGID.eu για να βρείτε το πλησιέστερο σημείο επαφής της RIDGID στην περιοχή σας.
- Επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της RIDGID στην ηλεκτρονική διεύθυνση rttechservices@emerson.com ή, για ΗΠΑ και Καναδά, καλέστε στο (800) 519-3456.

Απόρριψη

Τα μέρη του θερμομέτρου/υγρόμετρου RIDGID® micro HM-100 μπορεί να περιέχει πολύτιμα υλικά και μπορούν να ανακυκλωθούν. Εταιρείες ανακύκλωσης υπάρχουν και κατά τόπους. Η απόρριψη των εξαρτημάτων πρέπει να γίνεται σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες κανονισμούς. Επικοινωνήστε με την υπηρεσία διαχείρισης απορριμμάτων της περιοχής σας για περισσότερες πληροφορίες.



Για χώρες της ΕΚ: Μην απορρίπτετε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της στην τοπική νομοθεσία των χωρών, ο ηλεκτρικός εξοπλισμός που δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Απόρριψη μπαταριών

Για χώρες της ΕΚ: Ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΟΚ.

Επίλυση προβλημάτων

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΕΠΙΛΥΣΗ
Το θερμόμετρο/υγρόμετρο δεν λειτουργεί σωστά.	Χαμηλή μπαταρία. Το θερμόμετρο/υγρόμετρο χρειάζεται βαθμονόμηση.	Αντικαταστήστε την μπαταρία. Πρέπει να στείλετε το θερμόμετρο/υγρόμετρο για βαθμονόμηση στο ανεξάρτητο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RIDGID.
Η μονάδα δεν ανάβει.	Αποφορτισμένη μπαταρία.	Αντικαταστήστε την μπαταρία.
Η μονάδα εμφανίζει υψηλές ή χαμηλές τιμές.	Ο αισθητήρας προσαρμόζεται ακόμη στις αλλαγές θερμοκρασίας ή υγρασίας.	Αφήστε (30 δευτ.) τον αισθητήρα του θερμόμετρου/υγρόμετρου να σταθεροποιηθεί.

micro HM-100

micro HM-100 Termohigrometar



UPOZORENJE!

Prije uporabe alata pažljivo pročitajte ovaj priručnik za korisnika. Posljedica nepoštivanja i nerazumijevanja uputa iz ovog priručnika mogu biti strujni udar, požar i/ili teške tjelesne ozljede.

Termohigrometar micro HM-100

U donji okvir upišite i sačuvajte serijski broj s natpisne pločice proizvoda.

Serijski
br.

Sadržaj

Obrazac za zapisivanje serijskog broja uređaja	179
Sigurnosni simboli	181
Posebne informacije o sigurnosti	181
Opis, tehnički podaci i standardna oprema	182
Opis.....	182
Tehnički podaci.....	182
Standardna oprema.....	182
Komande.....	183
Simboli	183
FCC izjava	184
Elektromagnetska kompatibilnost (EMC)	184
Zamjena/umetanje baterija	185
Pregled prije uporabe	185
Namještanje i rad	185
Tipke/operacije	186
Čišćenje	187
Skladištenje	187
Servisiranje i popravak	187
Zbrinjavanje	187
Zbrinjavanje baterija	187
Otklanjanje grešaka	188
Doživotno jamstvo	zadnja stranica

* Prijevod originalnih uputa

Sigurnosni simboli

Sigurnosni simboli i riječi upozorenja u ovom priručniku i na proizvodu ukazuju na važne informacije o sigurnosti. Svrha ovog poglavlja je poboljšati razumijevanje ovih signalnih riječi i simbola.



Ovo je znak sigurnosnog upozorenja. On upozorava na potencijalnu opasnost od tjelesnih ozljeda. Poštivanjem svih sigurnosnih poruka koje slijede ovaj znak možete izbjeći potencijalne tjelesne ozljede ili smrtni ishod.

▲ OPASNOST

OPASNOST označava opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati teškim ozljedama ili smrtnim ishodom.

▲ UPOZORENJE

UPOZORENJE označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati teškim ozljedama ili smrtnim ishodom.

▲ OPREZ

OPREZ označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.

NAPOMENA

NAPOMENA ukazuje na informacije vezane uz zaštitu imovine.



Ovaj znak Vas upozorava da prije uporabe uređaja pažljivo pročitate priručnik za korisnika. Priručnik za korisnika sadrži važne informacije o sigurnosti i o ispravnom rukovanju uređajem.

Posebne informacije o sigurnosti

▲ UPOZORENJE

Pročitajte prije rada ove upute i upozorenja te upute za svu opremu koja se koristi radi smanjenja rizika od ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

SAČUVAJTE OVE UPUTE!

Držite ovaj priručnik u blizini alata kako bi ga rukovatelj mogao upotrijebiti.

- **Nemojte upotrebljavati uređaj u eksplozivnim okolinama, poput prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Uređaj može bacati iskre koje mogu zapaliti prašinu ili plinove.
- **Upotrebljavajte opremu za osobnu zaštitu.** Uvijek nosite zaštitu za oči. Oprema za osobnu zaštitu, kao na primjer maska za prašinu, zaštitne cipele s potplatima protiv klizanja, zaštitna kaciga ili štitnici za uši koja odgovara dotičnim uvjetima, umanjit će opasnost od ozljeda.
- **Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.** Time se povećava opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i zamrzivači.** Ukoliko je vaše tijelo uzemljeno, povećava se rizik od strujnog udara.
- **Ne radite s uređajem dok stojite u vodi.** Uporaba električnog uređaja u vodi povećava opasnost od strujnog udara.

EC Izjava o sukladnosti (890-011-320.10) će biti poslana uz ovu uputu kao zasebna knjižica na zahtjev.

Ako imate bilo kakvih pitanja o ovom RIDGID® proizvodu:

- Kontaktirajte lokalnog RIDGID distributera.
- Posjetite www.RIDGID.com ili www.ridgid.eu gdje možete pronaći informacije za kontakt lokalne tvrtke RIDGID.
- Kontaktirajte tehnički servisni odjel tvrtke RIDGID na rtctechservices@emerson.com, a u SAD-u i Kanadi nazovite (800) 519-3456.

Opis, tehnički podaci i standardna oprema

Opis

Termohigrometar RIDGID® micro HM-100 ručni je instrument dizajniran za mjerenje relativne vlažnosti s temperaturom okoline, temperaturom mokrog termometra i temperaturom točke rosišta okolnog zraka u stupnjevima Celzija i Fahrenheita.

Mjerač je jedinica visoke točnosti brzog odziva s LCD zaslonom s dvostrukim pozadinskim osvjetljenjem s 4-1/2 znamenke. Jedinica posjeduje funkcije čuvanja podataka te maksimalnog i minimalnog raspona.

Mjerač se napaja baterijom od 9V, s pokazateljom prazne baterije i ima funkciju automatskog isključivanja nakon 15 minuta neaktivnosti.

Tehnički podaci

Zaslon.....4 1/2 digitalni LCD s dvostrukim pozadinskim osvjetljenjem

Mjerenje temperature:

Raspon.....-30°C do 100°C (-22°F do 199°F (gornja granica za °F ograničena zaslonom))

Razlučivost.....0.01°C (0.01°F)

Točnost.....Na 25°C, ± 0.5°C (± 0.9°F); ostali raspon ± 0.8°C (± 1.5°F)

Mjerenje vlažnosti:

Raspon.....0% do 100% RV

Razlučivost.....0.01% RV

Točnost.....± 2% RV (na 25 °C, 20-80% RV), ± 2.5 % RV (ostali raspon)

Vrijeme odziva.....30 sekundi

Radna temperatura.....0°C do 40°C (32°F do 104°F)

Napajanje.....9V baterija, NEDA 1604, IEC 6F22 ili 6LR61

Težina.....0.44 lbs (200 g)

Dimenzije.....8.86" x 1.77" x 1.34" (225 x 45 x 34 mm)

Standardna oprema

Termohigrometar RIDGID® micro HM-100 isporučuje se sa sljedećim stavkama

- Termohigrometar micro HM-100
- Priručnik za korisnike i CD s uputama
- Torbica



Slika 1 – termohigrometar micro HM-100



Slika 2 – Poledina termohigrometra micro HM-100

Komande

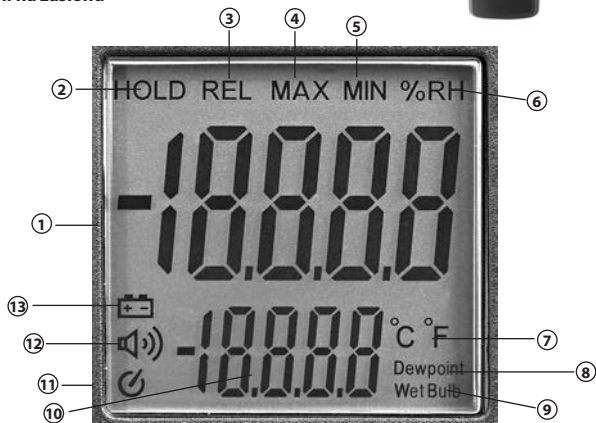
1. Sonda za vlažnost / temperaturu
2. LCD-zaslon
3. Tipka MAX/MIN
4. Tipka za odabir °C, °F, točka rosišta, temp. mokrog termometra
5. Tipka za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
6. Tipkanje čuvanje/pozadinsko osvjetljenje

Slika 3 – termohigrometar micro HM-100 Naredbe






Simboli

Simboli na zaslonu






Broj simbola	Simboli na zaslonu	Opis
1	—	Prikaz vrijednosti relativne vlažnosti.
2	HOLD	Čuvanje podataka je aktivno.
3	REL	Ne koristi se.
4	MAX	Maksimalni raspon mjerenja.
5	MIN	Minimalni raspon mjerenja.
6	%RH	Simbol relativne vlažnosti.
7	°C i °F	Temperaturni modus (stupanj Celzija i Fahrenheita)
8	Dew Point	Modus temperature točke rosišta.

Broj simbola	Simboli na zaslonu	Opis
9	Wet Bulb	Modus temperatuer mokrog termometra.
10		Prikaz vrijednosti temperature
11		Aktivirano automatsko isključivanje.
12		Ne koristi se.
13		Baterija gotovo prazna.
—	OL	Stanje iznad raspona

Slika 4 – simboli na zaslonu

Simboli na proizvodu

	Sukladno direktivama Europske Unije.		Simbol baterije od 9V
	Električne uređaje nemojte odlagati u kućni otpad!		

NAPOMENA Ova oprema upotrebljava se za mjerenje temperature i vlažnosti. Neispravna uporaba ili neodgovarajuća primjena mogu rezultirati pogrešnim ili neispravnim mjerenjima. Odabir odgovarajuće metode mjerenja prema uvjetima rada, odgovornost je korisnika.

FCC izjava

Testovi provedeni na ovom uređaju pokazali su njegovu usklađenost s granicama za Klasu B digitalnih uređaja u skladu s dijelom 15 FCC pravila. Ova ograničenja namijenjena su za osiguranje razumne razine zaštite protiv štetnih smetnji u kućanstvima.

Ovaj uređaj stvara, koristi i može emitirati energiju radijske frekvencije te, ako nije montiran i korišten u skladu s uputama, može izazvati štetne smetnje u radijskim komunikacijama.

Međutim, nema jamstva da u određenoj instalaciji neće doći do smetnji.

Ako ovaj uređaj stvara štetne smetnje radijskom i televizijskom prijemu, koje se mogu utvrditi isključivanjem i ponovnim uključivanjem uređaja, korisnik bi smetnje trebao ukloniti na neki od sljedećih načina:


- Preusmjerite ili premjestite antenu prijavnika.
- Povećajte razmak između uređaja i prijavnika.
- Za pomoć se obratite dobavljaču ili iskusnom radio/TV serviseru.

Elektromagnetska kompatibilnost (EMC)

Pojam elektromagnetska kompatibilnost označava sposobnost proizvoda da besprijeorno funkcionira u okolišu gdje su prisutna elektromagnetska zračenja i elektrostatička pražnjenja, bez da pri tom stvara elektromagnetske smetnje drugim uređajima.

NAPOMENA Termohigrometar RIDGID® micro HM-100 sukladan je sa svim primjenjivim standardima za elektromagnetsku kompatibilnost. Međutim, mogućnost izazivanja smetnji u drugim uređajima ne može se unaprijed isključiti.

Zamjena/umetanje baterija

Termohigrometar RIDGID® micro HM-100 isporučuje se bez umetnute baterije. Zamijenite bateriju kada se prikaže simbol za gotovo praznu bateriju [] na zaslonu. Rad uređaja s polupraznom baterijom može uzrokovati netočna očitavanja. Uklonite bateriju prije dugotrajnog skladištenja radi sprječavanja curenja baterije.



Slika 5 – Zamjena baterije

1. ISKLJUČITE uređaj.
2. Odvijačem za imbus vijke popustite vijak poklopca pretinca za baterije i skinite poklopac. Odstranite postojeću bateriju (*vidi sliku 5*).
3. Umetnite 9 V alkalnu bateriju (NEDA 1604, IEC 6F22 or 6LR61), pazeći na ispravni polaritet kao što je prikazano na pretincu za baterije.
4. Ponovo sigurno vratite poklopac pretinca za baterije. Nemojte raditi bez pravilno postavljenog poklopca za baterije.

Pregled prije uporabe

⚠ UPOZORENJE

Prije svake uporabe provjerite svoj alat i ispravite bilo kakve probleme da smanjite rizik od ozbiljnih ozljeda ili netočnih mjerenja.

1. Uređaj mora biti ISKLJUČEN.
2. Uklonite svo ulje, maziva ili prljavštinu s opreme. To olakšava pregled i smanjuje rizik da će alat iskliznuti iz ruke.
3. Pregledajte alat.
 - Ima li slomljenih, istrošenih, izgubljenih ili zaglavljenih dijelova koji mogu onemogućiti siguran i normalan rad.
 - Uvjerite se da je poklopac pretinca za baterije pravilno postavljen.
 - Provjerite jesu li oznake i naljepnice s upozorenjem čvrsto zalijepljene i čitljive.

Ako se tijekom pregleda uoče nepravilnosti, ne upotrebljavajte alat dok se ne obavi pravilno servisiranje.

4. Provjerite rad mjerača (slijedeći *radne upute*).
 - UKLJUČITE uređaj i uvjerite se da simbol za praznu bateriju nije UKLJUČEN.
 - Izmjerite poznatu vrijednost temperature.
5. Nemojte upotrebljavati mjerač ako radi nenormalno. U slučaju dvojbe servisirajte ga.

Namještanje i rad

⚠ UPOZORENJE

Namjestite i radite s termohigrometrom micro HM-100 sukladno ovim postupcima za smanjenje rizika od povreda i oštećenja alata

1. Provjerite odgovarajuće radno okruženje kao što je to navedeno u poglavlju o *sigurnosti*.

2. Provjerite rad koji treba izvršiti i potvrdite da imate ispravnu opremu za tu primjenu. Pogledajte poglavlje *Tehničkih* podataka za raspon, točnost i druge informacije.
3. Provjerite je li sva oprema koja se upotrebljava ispravno pregledana.
4. Omogućite da se očitavanja mjerača stabiliziraju. Kada se prebacuje iz jednog ekstremnog stanja temperature/vlažnosti u drugo, ostavite mjerачu vremena za stabiliziranje.
5. Ako se tijekom mjerenja prikaže "OL" na zaslonu, vrijednost prelazi raspon koji ste odabrali. Ne nastavljajte s mjerenjem, priđite na uređaj s većim rasponom.
6. Uvijek ISKLJUČITE mjerач kada se ne upotrebljava. Mjerач se automatski isključuje, ako se 15 minuta ne upotrijebi.

Tipke/operacije

Tipka za uklj./isklj.

Pritisnite tipku za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE za uključivanje i isključivanje uređaja.

Tipka °F, °C, TMT, točka rosišta

Pritisnite tipku °F, °C, TMT, točka rosišta za odabir normalne temperature, temperature mokrog termometra i temperature točke rosišta u vrijednostima °F i °C.



Slika 6 – Očitavanja mjerača

Mjerenje točke rosišta: Za odabir mjerenja točke rosišta držite tipku °F, °C, TMT, točka rosišta (°F ili °C) pritisnutom, dok se dolje desno ne prikaže točka rosišta. Očitavanje temperature točke rosišta je izmjereno i prikazano na zaslonu.

Mjerenje temperature mokrog termometra: Za odabir mjerenja temperature mokrog termometra držite tipku °F, °C, TMT, točka rosišta (°F ili °C) pritisnutom, dok se dolje desno ne prikaže temperatura mokrog termometra. Temperatura mokrog termometra mjeri se i prikazuje.

Mjerenje temperature: Za odabir mjerenja temperature držite tipku °F, °C, TMT, točka rosišta pritisnutom, dok se dolje desno ne prikaže °F ili °C. Očitavanje normalne temperature mjeri se i prikazuje na zaslonu.

Tipka MAX/MIN

Tipka MAX/MIN upotrebljava se za mjerenje samo najvišeg i najnižeg očitavanja vlažnosti i odabranih parametara.


1. Pritisnite jedanput tipku MAX/MIN, na zaslonu se prikaže MAX. Mjerач prikazuje samo najviše očitavanje vlažnosti i maksimalno očitavanje odabranog parametra na zaslonu.
2. Pritisnite ponovno tipku MAX/MIN i na zaslonu se prikaže MIN. Mjerач prikazuje samo najniže očitavanje vlažnosti i minimalno očitavanje odabranog parametra na zaslonu.
3. Za napuštanje modusa MAX/MIN pritisnite i držite tipku 2 sekunde.

Tipka čuvanje podataka/pozadinsko osvjetljenje

Pritisnite tipku čuvanje podataka/pozadinsko osvjetljenje za zamrzavanje očitavanja mjerača; HOLD se prikaže na zaslonu s vrijednosti. Ponovno pritisnite tipku za napuštanje modusa HOLD.

Pritisnite i držite tipku čuvanje podataka/pozadinsko osvjetljenje 2 sekunde za uključivanje ili isključivanje pozadinskog osvjetljenja.

Modus automatskog ISKLJUČIVANJA

Mjerач ima zadanu postavku koja automatski isključuje mjerач nakon 15 minuta neaktivnosti, na zaslonu prikazan simbolom ().

Za onemogućavanje funkcije automatskog isključivanja, pritisnite i držite tipku čuvanje podataka/pozadinsko osvjetljenje tijekom UKLJUČIVANJA uređaja. Simbol nestaje sa zaslona ukazujući da je automatsko isključivanje onemogućeno.

Mjerač vraća modus automatskog isključivanja kada se isključi i ponovno uključi.

Čišćenje

- Ne uranjajte termohigrometar u vodu. Obrišite prljavštinu s mokrom, mekom krpom. Ne rabite agresivna sredstva za čišćenje ili otpala. Pažljivo prebrišite zaslon suhom, čistom krpom. Nemojte prejakno trljati.

Skladištenje

Termohigrometar RIDGID® micro HM-100 mora se čuvati na suhom i sigurnom mjestu na temperaturama između -10°C (14°F) i 60°C (140°F) te na vlazi manjoj od 80% RV.

Skladištite alat u zaključanom prostoru izvan dohvata djeca i osoba koje nisu upoznate s mjeračem.

Izvadite bateriju prije svakog dužeg razdoblja skladištenja ili transporta radi sprječavanja curenja baterije.

Alat mora biti zaštićen od udaraca, vode i vlage, prašine i nečistoće, ekstremno visokih i niskih temperatura te od kemijskih otopina i para.

Servisiranje i popravak

UPOZORENJE

Neodgovarajući servis ili popravak (ili kalibracija) mogu učiniti termohigrometar micro HM-100 nesigurnim za rad.

Servis i popravak (ili kalibraciju) mjerača mora uraditi RIDGID-ov nezavisni ovlašteni servisni centar.

Za informacije o najbližem RIDGID nezavisnom servisnom centru ili pitanjima u vezi popravka ili kalibracije:

- Kontaktirajte lokalnog RIDGID distributera.
- Posjetite www.RIDGID.com ili www.RIDGID.eu gdje možete pronaći informacije za kontakt lokalne tvrtke RIDGID.
- Kontaktirajte tehnički servisni odjel tvrtke RIDGID na rtctechservices@emerson.com, a u SAD-u i Kanadi nazovite (800) 519-3456.

Zbrinjavanje

Dijelovi termohigrometra micro HM-100 sadrže vrijedne materijale i mogu se reciklirati. Pronađite lokalne tvrtke koje se bave recikliranjem. Odlazite sastavnice u skladu sa svim primjenjivim zakonskim uredbama. Za više informacija kontaktirajte lokalno poduzeće za upravljanje otpadom.



Za države EU: Električni uređaji ne smiju se odlagati u kućni otpad!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o zbrinjavanju električnog i elektroničkog otpada i njezinom primjenom u lokalnom zakonodavstvu, električni uređaji koji se više ne mogu upotrijebiti, moraju se odvojeno skupljati i zbrinuti na odgovarajući, ekološki način.

Zbrinjavanje baterija

Za države EU: Neispravne ili potrošene baterije moraju se reciklirati prema direktivi 2006/66/EEC.

Otklanjanje grešaka

SIMPTOM	MOGUĆI RAZLOG	RJEŠENJE
Mjerač ne radi ispravno.	Slaba napunjenost baterije. Mjerač je potrebno kalibrirati.	Zamijenite bateriju. Uređaj pošaljite na kalibriranje u RIDGID nezavisni ovlašteni servisni centar.
Uređaj se ne UKLJUČUJE.	Prazna baterija.	Zamijenite bateriju.
Uređaj pokazuje visoke ili niske vrijednosti.	Senzor se još uvijek namješta za prebacivanje na temperaturu ili vlažnost.	Ostavite dovoljno vremena (30 s) da se senzor mjerača stabilizira.

micro HM-100

micro HM-100 Merilnik temperature in vlage



⚠ OPOZORILO!

Pred uporabo orodja pazorno preberite ta priročnik za uporabnika. Nerazumevanje in neupoštevanje vsebine tega priročnika lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Merilnik temperature in vlage micro HM-100

Serijsko številko zapišite spodaj in shranite serijsko številko izdelka, ki jo najdete na napisni tablici.

Serijska št.

--	--

Vsebina

Obrazec za vpis serijske številke naprave	189
Varnostni simboli	191
Posebne varnostne informacije	191
Opis, tehnični podatki in standardna oprema	192
Opis.....	192
Tehnični podatki.....	192
Standardna oprema.....	192
Krmilni elementi.....	193
Ikone.....	193
Izjava FCC	194
Elektromagnetna združljivost (EMC)	194
Zamenjava/vgradnja baterije	195
Pregled pred uporabo	195
Priprava in uporaba	196
Gumbi/delovanje.....	196
Čiščenje	197
Shranjevanje	197
Servisiranje in popravila	197
Odstranjevanje	197
Odstranjevanje baterij	197
Odpravljanje napak	198
Dosmrtna garancija	Zadnja stran

* Prevod izvirnih navodil.

Varnostni simboli

V tem uporabniškem priročniku in na izdelku se uporabljajo varnostni simboli ter signalne besede za posredovanje pomembnih varnostnih informacij. V tem poglavju boste spoznali pomen teh signalnih besed in simbolov.



To je simbol za varnostno opozorilo. Uporablja se za opozarjanje na tveganje telesnih poškodb. Da preprečite morebitno telesno poškodbo ali smrt, upoštevajte varnostna navodila, ki spremljajo ta simbol.

⚠ NEVARNOST

NEVARNOST pomeni nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognete.

⚠ OPOZORILO

OPOZORILO pomeni nevarno situacijo, ki bi lahko povzročila smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognete.

⚠ POZOR

POZOR pomeni nevarno situacijo, ki bi lahko povzročila manjše ali srednje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

OBVESTILO

OBVESTILO pomeni informacijo, ki se nanaša na zaščito lastnine.



Ta simbol vas opozarja, da pred začetkom uporabe opreme skrbno preberite priročnik za uporabnika. Priročnik za uporabnika vsebuje pomembne informacije o varni in pravilni uporabi opreme.

Posebne varnostne informacije

⚠ OPOZORILO

Pred uporabo preberite ta navodila in opozorila ter navodila za vso uporabljeno opremo, da zmanjšate tveganje hudih telesnih poškodb.

TA NAVODILA SHRANITE!

Ta priročnik hranite skupaj z orodjem, da ga lahko uporablja uporabnik.

- **Opreme ne uporabljajte v eksplozivnih ozračjih, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Oprema lahko povzroči iskre, zaradi katerih se prah ali hlapi lahko vnamejo.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo.** Vedno nosite zaščitna očala. Zaščitna oprema, kot so zaščitna maska za prah, zaščitni čevlji z nedrsečim podplatom, zaščitna čelada ali zaščitna sluha, ki jo uporabljate skladno z razmerami, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- **Opreme ne izpostavljajte dežju in vlažnim pogojem.** To poveča tveganje električnega udara.
- **Preprečite stik telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja za vas večja nevarnost električnega udara.
- **Ne uporabljajte, kadar stojite v vodi.** Uporaba električne naprave, ko ste v vodi, povečuje možnost električnega udara.

Izjava o skladnosti za EU (890-011-320.10) po potrebi spremlja ta priročnik kot ločena knjižica.

Če imate vprašanja v zvezi s tem izdelkom RIDGID®:

- Obrnite se na krajevnega distributerja RIDGID.
- Obiščite www.RIDGID.com ali www.ridgid.eu, da najdete krajevno zastopstvo RIDGID.
- Obrnite se na servisni oddelek RIDGID na naslovu rtctechservices@emerson.com, v ZDA in Kanadi pa lahko tudi pokličete (800) 519-3456.

Opis, tehnični podatki in standardna oprema

Opis

Merilnik temperature in vlage RIDGID® micro HM-100 je ročni instrument, ki je zasnovan za merjenje relativne vlažnosti okoliškega zraka s temperaturo okolja, mokre bučke in rosišča, rezultate pa lahko prikaže v stopinjah Celzija in Fahrenheita.

Merilnik zagotavlja hitro odzivnost z visoko točnostjo in ima dvojni osvetljeni 4 1/2-mestni prikazovalnik LCD. Enota omogoča zamrznitev prikaza in prikaz največje ter najmanjše vrednosti.

Merilnik napaja 9-voltna baterija in ima opomnik za prazno baterijo ter funkcijo samodejnega izklopa po 15 minutah nedejavnosti.

Tehnični podatki

Prikaz	4 1/2-mestni dvojni digitalni prikazovalnik LCD z osvetlitvijo
Merjenje temperature:	
Merilno območje	od -30 °C do 100 °C (od -22 °F do 199 °F (zgornja meja za °F je omejena s prikazovalnikom))
Ločljivost	0,01 °C (0,01 °F)
Točnost	Pri 25 °C ± 0,5 °C (± 0,9 °F); drugje ± 0,8 °C (± 1,5 °F)
Meritev vlažnosti:	
Merilno območje	od 0 do 100 % RV
Ločljivost	0,01 % RV
Točnost	± 2 % RV (pri 25 °C, 20-80 % RV), ± 2,5 % RV (drugi doseg)
Odzivni čas	30 sekund
Delovna temperatura	od 0 °C do 40 °C (od 32 °F do 104 °F)
Napajanje	baterija 9 V, NEDA 1604, IEC 6F22 ali 6LR61
Masa	0,44 funta (200 g)
Mere	8,86" x 1,77" x 1,34" (225 x 45 x 34 mm)

Standardna oprema

Merilnik temperature in vlage RIDGID® micro HM-100 vključuje naslednje:

- Merilnik temperature in vlage micro HM-100
- Navodila za uporabo in CD z navodili
- Torbica



Slika 1 – Merilnik temperature in vlage micro HM-100



Slika 2 – Zadnja stran merilnika temperature in vlage micro HM-100

Krmilni elementi

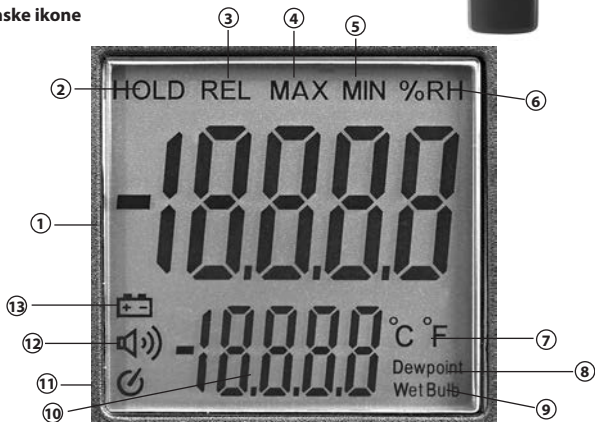
1. Sonda s tipalom vlažnosti/temperature
2. Prikazovalnik LCD
3. Gumb MAX/MIN
4. Gumb za izbiro med °C, °F, rosiščem in temperaturo mokre bučke
5. Gumb za vklop/izklop
6. Gumb za zamrznitev prikaza/osvetlitev

Slika 3 – Elementi za upravljanje na merilniku temperature in vlage micro HM-100






Ikone

Zaslonske ikone






Številka ikone	Ikone na zaslonu	Opis
1	—	Prikaz vrednosti relativne vlažnosti.
2	HOLD	Prikaz je zamrznjen.
3	REL	Se ne uporablja.
4	MAX	Najvišja izmerjena vrednost.
5	MIN	Najnižja izmerjena vrednost.
6	%RH	Simbol za relativno vlažnost.
7	°C in °F	Način temperature (stopinje Celzija, stopinje Fahrenheitita).
8	Dew Point	Način rosišča.
9	Wet Bulb	Način temperature mokre bučke.

Številka ikone	Ikone na zaslonu	Opis
10		Prikaz temperature.
11		Vključen je samodejni izklop.
12		Se ne uporablja.
13		Prazna baterija.
—	OL	Preseženo merilno območje

Slika 4 – Zaslonske ikone

Ikone na izdelku

	Skladno z direktivami Evropske Unije		Simbol 9-voltne baterije
	Električne opreme ne odvrzite med gospodinjne odpadke!		

OBVESTILO Ta oprema se uporablja za merjenje temperature in vlage. Napačna uporaba lahko povzroči napačne ali netočne meritve. Za izbiro ustreznih načinov merjenja za določene pogoje je odgovoren uporabnik.

Izjava FCC

Pri preizkušanju naprave je bilo ugotovljeno, da ustreza mejnim vrednostim za digitalne naprave razreda B, kot jih določa 15. del predpisov FCC. Te mejne vrednosti zagotavljajo razumno zaščito pred škodljivimi motnjami v stanovanjskih inštalacijah.

Naprava proizvajala, uporablja in lahko seva radiofrekvenčno energijo ter, če ni pravilno nameščena in se ne uporablja v skladu z navodili, lahko povzroča škodljive motnje pri radijskih komunikacijah.

Kljub temu ne moremo jamčiti, da ne bo prišlo do motenj v posameznih inštalacijah.

Če oprema povzroča škodljive motnje pri sprejemu radijskih ali televizijskih signalov, kar lahko ugotovite tako, da vključite in izklopite opremo, naj uporabnik odpravi te motnje z izvajanjem enega ali več naslednjih ukrepov:


- Preusmerite ali premestite sprejemno anteno.
- Povečajte razdaljo med opremo in sprejemnikom.
- Za pomoč se obrnite na prodajalca ali izkušenega radijskega/TV-tehnika.

Elektromagnetna združljivost (EMC)

Izraz »elektromagnetna združljivost« označuje zmožnost nemotenega delovanja izdelka v okolju, kjer so prisotna elektromagnetna sevanja in elektrostatična praznjenja, brez povzročanja elektromagnetnih motenj na drugi opremi.

OBVESTILO Merilnik temperature in vlage RIDGID® micro HM-100 je skladen z vsemi zadevnimi standardi za elektromagnetno združljivost. Kljub temu ne moremo jamčiti, da ne bo povzročala motenj na drugih napravah.

Zamenjava/vgradnja baterije

Merilnik temperature in vlage RIDGID® micro HM-100 ob dobavi nima vgrajene baterije. Ko se na prikazovalniku prikaže ikona prazne baterije [], zamenjajte baterijo. Uporaba merilnika s prazno baterijo lahko povzroči napačne odčitke. Pred dolgotrajnim skladiščenjem odstranite baterijo, da se izognete puščanju baterije.



Slika 5 – Zamenjava baterije

1. Izklopite napravo.
2. Uporabite križni izvijač, da odvijete vijak pokrova prostora za baterijo in odstranite pokrov. Odstranite obstoječo baterijo (glejte sliko 5).
3. Vstavite alkalno baterijo 9 V (NEDA 1604, IEC 6F22 ali 6LR61), pri tem pa upoštevajte pravilno polariteto, kot je navedena na prostoru za baterije.
4. Dobro pritrdite pokrov prostora za baterijo. Naprave ne uporabljajte, če na njej ni pritrjen pokrov baterije.

Pregled pred uporabo

OPOZORILO

Pred vsako uporabo pregledjte svoje orodje in odpravite morebitne težave, da zmanjšate tveganje hudih telesnih poškodb ali napačnih meritev.

1. Poskrbite, da je enota izključena.
2. Z opreme očistite morebitno olje, mast ali umazanijo. To pomaga pri pregledovanju in preprečuje drsenje orodja, ko ga držite.
3. Preglejte orodje.
 - Preverite, ali so na napravi polomljeni, obrabljeni, manjkajoči ali zatikajoči se deli ali kar koli drugega, kar bi lahko preprečilo varno in normalno delovanje.
 - Preverite, ali je pravilno pritrjen pokrov prostora za baterijo.
 - Preverite, ali so oznake in opozorilna nalepka nameščene, dobro pritrjene ter čitljive.

Če med pregledom odkrijete kakršne koli nepravilnosti, orodja ne uporabljajte, dokler ni pravilno servisirano.

4. Preverite delovanje merilnika (sledite *navodilom za uporabo*).
 - Vključite napravo in potrdite, da ni prikazana ikona prazne baterije.
 - Izmerite znano vrednost temperature.
5. Merilnika ne uporabljajte, če deluje na neobičajen način. Kadar dvomite, dajte merilnik v servis.

Priprava in uporaba

⚠ OPOZORILO

Pred vsako uporabo merilnik temperature in vlage micro HM-100 pripravite ter ga uporabljajte na tukaj opisan način, da zmanjšate tveganje telesnih poškodb in preprečite škodo na orodju.

1. Preverite ustreznost delovnega mesta, kot je opisano v razdelku *Varnost*.
2. Preverite delo, ki ga je treba opraviti in preverite, ali imate pravo opremo za delo. Za informacije o merilnem dosegu in točnosti ter druge informacije glejte razdelek s *tehničnimi podatki*.
3. Poskrbite, da je bila vsa uporabljena oprema pravilno pregledana.
4. Počakajte, da se odčitki merilnika stabilizirajo. Kadar prehajate med različnimi temperaturami/vlažnostmi, počakajte, da se merilnik stabilizira.
5. Če se na prikazovalniku med meritvijo prikaže »OL«, vrednost presega izbrano območje. Meritve ne nadaljujte in uporabite opremo z višjim dosegom.
6. Merilnik vedno izklopite, ko ga ne uporabljate. Merilnik se samodejno izklopi, če ga ne uporabljate 15 minut.

Gumbi/delovanje

Gumb za vklop/izklop

Pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite in izklopite enoto.

Gumb za °F, °C, temperaturo mokre bučke in rosišče

Gumb za °F, °C, temperaturo mokre bučke in rosišče pritisnite, da izberete prikaz običajne temperature, temperature mokre bučke ter rosišča v °C in °F.



Slika 6 – Odčitki merilnika

Meritev rosišča: Za izbiro meritve rosišča pritisnite gumb za °F, °C, temperaturo mokre bučke in rosišče, dokler se spodaj desno ne prikaže napis »Dew Point« (°C ali °F). Rosišče se izmeri in prikaže na zaslonu.

Meritev temperature mokre bučke: Za izbiro meritve temperature mokre bučke pritisnite gumb za °F, °C, temperaturo mokre bučke in rosišče, dokler se spodaj desno ne prikaže napis »Wet Bulb« (°C ali °F). Temperatura mokre bučke se izmeri in prikaže.

Merjenje temperature: Za izbiro meritve temperature pritisnite gumb za °F, °C, temperaturo mokre bučke in rosišče, dokler se spodaj desno ne prikaže °C ali °F. Na zaslonu se prikaže običajen odčitek temperature.

Gumb MAX/MIN

Gumb MAX/MIN se uporablja za merjenje samo najvišje in najnižje vrednosti vlažnosti ter izbranega parametra.


1. Enkrat pritisnite gumb MAX/MIN, na prikazovalniku se prikaže MAX. Merilnik prikaže samo najvišjo izmerjeno vlažnost in najvišjo vrednost izbranega parametra.
2. Znova pritisnite gumb MAX/MIN, na prikazovalniku se prikaže MIN. Merilnik zdaj prikaže samo najnižjo izmerjeno vlažnost in najnižjo vrednost izbranega parametra.
3. Za izhod iz načina MAX/MIN gumb pridržite dve sekundi.

Gumb za zamrznitev prikaza/osvetlitev

Gumb za zamrznitev prikaza/osvetlitev pritisnite, da zamrznete odčitke merilnika. Na zaslonu se prikažeta vrednost in napis »HOLD«. Znova pritisnite gumb za izhod iz načina »HOLD«.

Gumb za zamrznitev prikaza/osvetlitev pridržite za dve sekundi, da vklopite in izklopite osvetlitev.

Način samodejnega izklopa

Merilnik ima privzeto nastavitvev, ki samodejno izklopi merilnik po 15 minutah nedejavnosti, kar kaže simbol  na prikazovalniku.

Če želite onemogočiti funkcijo samodejnega izklopa, pridržite pri vklopu enote gumb za zamrznitev prikaza/osvetlitev. Simbol izgine, kar pomeni, da je samodejni izklop onemogočen.

Merilnik se znova preklopi v način samodejnega izklopa, če ga izklopite in znova vklopite.

Čiščenje

- Merilnika temperature in vlage ne potaplajte v vodo. Umazanijo obrišite z vlažno mehko krpo. Ne uporabljajte agresivnih čistil ali raztopin. Previdno očistite prikazovalnik s čisto suho krpo. Ne drgnite ga preveč.

Shranjevanje

Merilnik temperature in vlage RIDGID® micro HM-100 mora biti shranjen na suhem varnem mestu pri temperaturi od -10 °C (14 °F) do 60 °C (140 °F) in vlažnosti pod 80 % RV.

Orodje shranjujte v zaklenjenem prostoru zunaj dosega otrok in oseb, ki niso seznanjene z merilnikom.

Da se izognete puščanju, pred dolgotrajnim skladiščenjem ali prevozom odstranite baterijo.

Orodje mora biti zaščiteno pred močnimi udarci, vlago, prahom in umazanijo, ekstremno visokimi ter nizkimi temperaturami in kemičnimi raztopinami ter hlapi.

Servisiranje in popravila

OPOZORILO

Nepravilno servisiranje ali popravila (ali umerjanje) lahko povzročijo, da postane merilnik temperature in vlage micro HM-100 nevaren za uporabo.

Servisiranje in popravilo merilnika mora izvajati neodvisen pooblaščen servisni center RIDGID.

Za informacije o najbližjem neodvisnem pooblaščenem servisnem centru RIDGID ali v primeru kakršnih koli vprašanj o popravilu ali umerjanju:

- Obrnite se na krajevnega distributerja RIDGID.
- Obiščite www.RIDGID.com ali www.RIDGID.eu, da najdete krajevno zastopstvo RIDGID.
- Obrnite se na servisni oddelek RIDGID na naslovu rttechservices@emerson.com, v ZDA in Kanadi pa lahko tudi pokličete (800) 519-3456.

Odstranjevanje

Deli merilnika temperature in vlage micro HM-100 vsebujejo dragocene materiale in jih lahko reciklirate. Podjetja, ki so specializirana za recikliranje, lahko najdete tudi v svoji bližini. Komponente zavrzite skladno z vsemi zadevnimi predpisi. Več informacij poiščite pri komunalni upravi v svojem kraju.



Za države EU: Električne opreme ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Skladno z evropsko Direktivo 2002/96/ES za odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme ter njeno uvedbo v nacionalno zakonodajo je treba električno opremo, ki ni več uporabna, zbirati ločeno in odstraniti skladno z okoljevarstvenimi predpisi.

Odstranjevanje baterij

Za države EU: Okvarjene ali rabljene baterije je treba reciklirati skladno z Direktivo 2006/66/EGO.

Odpravljanje napak

SIMPTOM	MOŽNI RAZLOG	REŠITEV
Merilnik ne deluje pravilno.	Baterija je skoraj prazna. Merilnik je treba umeriti.	Zamenjajte baterijo. Enoto pošljite na umerjanje v neodvisni pooblaščen servisni center RIDGID.
Enota se ne vklopi.	Izpraznjen akumulator.	Zamenjajte baterijo.
Enota kaže visoke ali nizke vrednosti.	Tipalo se še vedno prilagaja spremembi temperature ali vlažnosti.	Počakajte dovolj dolgo (30 s), da se tipalo merilnika stabilizira.

micro HM-100

micro HM-100 Merač temperature i vlažnosti



UPOZORENJE!

Pažljivo pročitajte uputstva pre korišćenja ovog alata. Nepoznavanje i nepridržavanje uputstava iz ovog priručnika može imati za posledicu strujni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

micro HM-100 merač temperature i vlažnosti

Zapišite ispod serijski broj i sačuvajte serijski broj proizvoda koji se nalazi na natpisnoj pločici.

Serijski
br.

Sadržaj

Formular za zapisivanje serijskog broja mašine.....	199
Sigurnosni simboli	201
Posebne sigurnosne informacije.....	201
Opis, tehnički podaci i standardna oprema	202
Opis.....	202
Tehnički podaci.....	202
Standardna oprema.....	202
Upravljački elementi.....	203
Ikone.....	203
FCC izjava	204
Elektromagnetna usklađenost (EMC).....	204
Zamena/ugradnja baterije	205
Pregled pre upotrebe	205
Podešavanje i rad.....	206
Tasteri/funkcionisanje.....	206
Čišćenje	207
Skladištenje	207
Servisiranje i popravke.....	207
Odstranjivanje.....	207
Odstranjivanje baterija	208
Lociranje i uklanjanje kvarova	208
Garancija u toku radnog veka.....	Na poledini korice

*Prevod originalnog priručnika

Sigurnosni simboli

Sigurnosni simboli i reči upozorenja u ovom priručniku za rukovaoca i na proizvodu se koriste da bi nam ukazali na važne sigurnosne informacije. Ovo poglavlje je namenjeno boljem razumevanju tih signalnih reči i simbola.



Ovo je simbol sigurnosnog upozorenja. On se koristi da bi vas upozorio na potencijalne opasnosti povređivanja pri nesrećnim slučajevima. Da biste sprečili telesne povrede i smrtni ishod, pridržavajte se svih sigurnosnih poruka koje prate ovaj simbol.

▲ OPASNOST OPASNOST ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može prouzrokovati teške telesne povrede ili smrt.

▲ UPOZORENJE UPOZORENJE označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može prouzrokovati smrt ili teške telesne povrede.

▲ PAŽNJA PAŽNJA označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može prouzrokovati lakše ili srednje teške telesne povrede.

NAPOMENA NAPOMENA ukazuje na informacije koje se odnose na zaštitu imovine.



Ovaj simbol vas upozorava da pre korišćenja opreme pažljivo pročitate priručnik za korisnika da bi smanjili rizik od povreda. Priručnik za korisnika sadrži važne informacije o sigurnosti i ispravnom radu opreme.

Posebne sigurnosne informacije

▲ UPOZORENJE

Pročitajte ova uputstva i upozorenja, kao i uputstva za svu opremu koja će biti korišćena, pre korišćenja da bi smanjili rizik od ozbiljnih telesnih povreda.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA!

Držite ovaj priručnik u blizini alata da bi ga rukovalac mogao upotrebiti.

- **Nemojte raditi sa opremom u eksplozivnim atmosferama, kao što su one u kojima postoje zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Oprema može stvoriti varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- **Koristite opremu za ličnu zaštitu.** Uvek nosite zaštitu za oči. Oprema za ličnu zaštitu, kao na primer maska za zaštitu od prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitnici za uši, koja se koristi za odgovarajuće uslove, smanjiće opasnost od povreda.
- **Opremu ne izlažite na kiši ili pri mokrim uslovima.** Time se povećava opasnost od strujnog udara.
- **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, hladnjaci i rashladni uređaji.** Ako je vaše telo uzemljeno postoji povećana opasnost od električnog udara.
- **Nemojte raditi sa ovom opremom dok stojite u vodi.** Upotreba nekog električnog uređaja dok radite u vodi povećava opasnost od strujnog udara.

EZ deklaracija o usaglašenosti (890-011-320.10) će biti obezbeđena uz ovo uputstvo kao zasebna brošura na zahtev.

Ako imate pitanja o ovom proizvodu firme RIDGID®:

- Kontaktirajte vašeg lokalnog RIDGID distributera.
- Posetite www.RIDGID.com ili www.RIDGID.eu da pronađete lokalni kontakt firme RIDGID.
- Kontaktirajte sa Tehničkim servisnim sektorom firme RIDGID na rtctechservices@emerson.com, ili u Americi i Kanadi nazovite (800) 519-3456.

Opis, tehnički podaci i standardna oprema

Opis

RIDGID® micro HM-100 merač temperature i vlažnosti je prenosni instrument dizajniran za merenje relativne vlažnosti u okolnoj sredini, temperature vlažnog termometra i temperature tačke rošenja okolnog vazduha u stepenima Celzijusa ili Farenajta.

Merač je jedinica sa brzim odzivom visoke tačnosti sa 4-1/2 prikazom na dve decimale na LCD displeju sa pozadinskim osvetljenjem. Jedinica ima mogućnost zadržavanja podataka i funkcije u maksimalnom i minimalnom opsegu.

Merač se napaja preko 9 V baterije, poseduje indikator ispražnjenosti baterije i funkciju isključivanja napajanja nakon 15 minuta neaktivnosti.

Tehnički podaci

Displej 4¹/₂ LCD displej sa pozadinskim osvetljenjem i prikazom na dve decimale

Merenje temperature:

Opseg -30°C do 100°C (-22°F do 199°F (gornja granica za °F ograničena je displejom))

Rezolucija 0,01°C (0.01°F)

Tačnost Na 25°C, ± 0,5°C (± 0.9°F); Drugi opseg ± 0,8°C (± 1.5°F)

Merenje vlažnosti:

Opseg 0% do 100% RH

Rezolucija 0,01% RH

Tačnost ± 2% RH (na 25 °C, 20-80% RH), ± 2,5 % RH (drugi opseg)

Vreme odziva 30 sekundi

Radna temperatura 0°C do 40°C (32°F do 104°F)

Napajanje 9 V baterija, NEDA 1604, IEC 6F22 ili 6LR61

Težina 0.44 lbs (200 g)

Dimenzije 8.86" x 1.77" x 1.34" (225 x 45 x 34 mm)

Standardna oprema

RIDGID® micro HM-100 merač temperature i vlažnosti se isporučuje sa sledećim stavkama:

- micro HM-100 merač temperature i vlažnosti
- Priručnik za korisnika i CD sa uputstvima
- Prenosna kutija



Slika 1 – micro HM-100 merač temperature i vlažnosti



Slika 2 – Pozadina micro HM-100 merača temperature i vlažnosti

Upravljački elementi

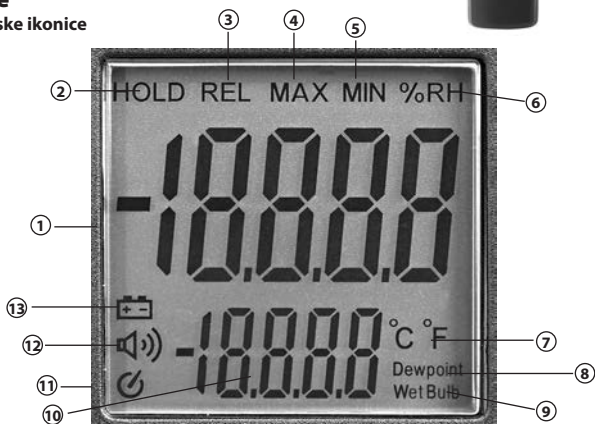
1. Senzorska sonda za vlažnost / temperaturu
2. LCD displej
3. Taster MAX/MIN
4. °C, °F, tačka rošnja, WBT taster za izbor
5. Taster za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE
6. Taster za zadržavanje podataka/pozadinsko osvetljenje

Slika 3 – micro HM-100 merač temperature i vlažnosti
Upravljački elementi






Ikone

Ekranske ikone






Broj ikonice	Ikone na ekranu	Opis
1	—	Prikaz vrednosti relativne vlažnosti vazduha.
2	HOLD	Zadržavanje podataka je aktivno.
3	REL	Nije u upotrebi.
4	MAX	Maksimalni opseg merenja.
5	MIN	Minimalni opseg merenja.
6	%RH	Simbol relativne vlažnosti.
7	°C i °F	Temperaturni režim (stepeni Celzijusa, stepeni Farenhajta).
8	Dew Point	Režim temperature tačke rošnja.

Broj ikonice	Ikonice na ekranu	Opis
9	Wet Bulb	Režim temperature vlage termometra.
10		Prikaz vrednosti temperature
11		Aktivirano automatsko isključivanje.
12		Nije u upotrebi
13		Prazna baterija.
—	OL	Stanje iznad opsega

Slika 4 – Ekranske ikonice

Ikonice na proizvodu

	U skladu sa direktivama Evropske unije		Simbol 9V baterije
	Ne odlažite električnu opremu zajedno sa kućnim otpadom!		

NAPOMENA Ova oprema se upotrebljava za merenje temperature i vlažnosti. Nepravilno korišćenje ili neodgovarajuća primena mogu dovesti do pogrešnog ili netačnog merenja. Izbor odgovarajuće metode merenja prema uslovima rada je dužnost korisnika.

FCC izjava

Ova oprema je bila testirana i za nju je utvrđeno da odgovara granicama za Klasu B digitalnih uređaja, saglasno delu 15 FCC pravila. Ta ograničenja su ustanovljena da bi se obezbedila prihvatljiva zaštita od štetnih uticaja kućnih instalacija.

Ova oprema stvara, koristi i može da emituje energiju radio frekvencije te, ako nije ugrađena i korišćena u skladu sa uputstvima, može izazvati štetne smetnje na radio komunikacijama.

Međutim, ne može se garantovati da do smetnji neće doći kod određenog načina ugradnje.

Ako ovaj uređaj stvara štetne smetnje radio i televizijskom prijemu, koje se mogu utvrditi isključivanjem i ponovnim uključivanjem uređaja, korisnik smetnje treba da ukloni na neki od sledećih načina:


- Preusmerite ili premestite antenu prijemnika.
- Povećajte udaljenost između uređaja i prijemnika.
- Potražite savet i pomoć prodavca ili iskusnog radio/TV tehničara.

Elektromagnetna usklađenost (EMC)

Pojam elektromagnetna usklađenost označava sposobnost proizvoda da tačno funkcioniše u okolini u kojoj su prisutna elektromagnetna zračenja i elektromagnetna pražnjenja, a da ne stvara elektromagnetne smetnje u drugoj opremi.

NAPOMENA RIDGID® micro HM-100 merač temperature i vlažnosti ispunjava sve primenljive ECM standarde (ECM = European Common Market - evropsko zajedničko tržište). Međutim, mogućnost da dođe do smetnji u drugim uređajima ne može se isključiti.

Zamena/ugradnja baterije

RIDGID® micro HM-100 merač temperature i vlažnosti se isporučuje bez ugrađene baterije. Kada se na ekranu pojavi ikonica prazne baterije [] zamenite bateriju. Rad sa meračem kada je baterija ispražnjena može prouzrokovati netačna očitavanja. Izvadite bateriju pre dugog razdoblja skladištenja, da bi izbegli curenje baterije.



Slika 5 – Zamena baterije

1. Isključite uređaj.
2. Upotrebite krstasti odvijač da bi otpustili vijak poklopca odeljka za baterije i skinite poklopac. Uklonite postojeću bateriju (*pogledajte sliku 5*).
3. Ugradite alkalnu bateriju od 9 V (NEDA 1604, IEC 6F22 ili 6LR61), pazeći na ispravni polaritet, kao što je pokazano na odeljku za smeštaj baterije.
4. Pouzdano ugradite poklopac odeljka za smeštaj baterije. Nemojte raditi bez osiguranog poklopca baterije.

Pregled pre upotrebe

UPOZORENJE

Pre svake upotrebe, proverite vaš alat i ispravite bilo koje probleme da bi smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili netačnih rezultata merenja.

1. Vodite računa da je uređaj isključen.
2. Očistite bilo koje ulje ili prljavštinu sa opreme. Ovo olakšava pregled i pomaže u zaštiti alata od klizanja u vašim rukama.
3. Proverite alat.
 - Na prisustvo slomljenih, pohabanih, nedostajućih ili povezanih delova ili na bilo koje drugo stanje, koje može da spreči bezbedan i normalan rad.
 - Uverite se da je poklopac odeljka za bateriju propisno osiguran.
 - Proverite da li postoje nalepnice sa oznakama i upozorenjima i da li su čvrsto pričvršćene i čitljive.

Ukoliko se uoče nepravilnosti u toku pregleda, nemojte da koristite alat dok se ne izvrši njegovo pravilno servisiranje.

4. Proverite rad merača (*sledite radna uputstva*)
 - Upalite uređaj i uverite se da ikonica prazne baterije nije upaljena.
 - Izmerite poznatu vrednost temperature.
5. Nemojte koristiti merač ako ne radi normalno. U slučaju sumnje, merač treba servisirati.

Podešavanje i rad

⚠ UPOZORENJE

Podesite i upotrebite micro HM-100 merač temperature i vlažnosti u skladu sa ovim procedurama da bi smanjili rizik od povrede i sprečili oštećenje instrumenta.

1. Proverite odgovarajuću radnu oblast kao što je to naznačeno u poglavlju *Sigurnost*.
2. Proverite rad koji treba izvršiti i potvrdite da imate ispravnu opremu za tu namenu. Pogledajte poglavlje *Tehnički podaci* za opseg, tačnost i druge informacije.
3. Vodite računa da je sva oprema koja treba da se koristi ispravno pregledana.
4. Dopustite da se očitavanja merača stabilizuju. Kada vršite premeštanje instrumenta iz nekih ekstremnih uslova temperature/vlažnosti na mesta sa drugim uslovima, omogućite da prođe vreme potrebno za stabilizaciju merača.
5. Ako se u toku merenja na displeju pojavi "OL", vrednost premašuje opseg koji ste izabrali. U tom slučaju nemojte nastaviti sa merenjem i pređite na opremu sa većim opsegom.
6. Uvek isključite merač kada se ne koristi. Merač će se automatski isključiti ako se ne koristi duže od 15 minuta.

Tasteri/funkcionisanje

Taster za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

Pritisnite taster za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE da bi uključili i isključili jedinicu.

Taster za °F, °C, WBT, Tačku rose

Pritisnite taster za °F, °C, WBT, Tačku rošenja da bi izabrali normalnu temperaturu, temperaturu vlage termometra i temperaturu tačke rošenja u °F i °C vrednostima.



Slika 6 – Očitavanja merača

Merenje temperature tačke rošenja: Da bi izabrali merenje temperature tačke rose, pritisnite taster za °F, °C, WBT, Tačku rošenja sve dok se dole desno ne pojavi temperatura tačke rošenja (°F ili °C). Očitavanje merenja temperature tačke rošenja je završeno i prikazano na ekranu.

Merenje temperature VLAGE termometra: Da bi izabrali merenje temperature vlage termometra, pritisnite taster za °F, °C, WBT, Tačku rošenja sve dok se dole desno ne pojavi temperatura vlage termometra (°F ili °C). Temperatura vlage termometra je izmerena i prikazana.

Merenje temperature: Da bi izabrali merenje temperature, pritisnite taster za °F, °C, WBT, Tačku rošenja sve dok se dole desno ne pojavi °C ili °F. Očitavanje normalne temperature je prikazano na ekranu.

Taster MAX/MIN

Taster MAX/MIN se koristi za merenje samo najvećih ili najmanjih vrednosti vlažnosti i izabranog parametra.


1. Pritisnite jednom taster MAX/MIN i na displeju će se prikazati MAX. Merač prikazuje samo najveću vrednost očitavanja vlažnosti i maksimalno očitavanje izabranog parametra na ekranu displeja.
2. Pritisnite ponovo taster MAX/MIN i na displeju će se prikazati MIN. Merač sada prikazuje samo najmanju vrednost očitavanja vlažnosti i minimalno očitavanje izabranog parametra na ekranu displeja.
3. Da bi izašli iz MAX/MIN režima, pritisnite i držite taster 2 sekunde.

Taster za zadržavanje podataka/pozadinsko osvetljenje

Pritisnite taster za zadržavanje podataka/pozadinsko osvetljenje da "zamrznete" očitavanja merača; na ekranu se prikazuje HOLD sa vrednošću. Ponovo pritisnite taster da bi izašli iz HOLD režima.

Pritisnite i držite 2 sekunde taster za zadržavanje podataka/pozadinsko osvetljenje da bi uključili ili isključili pozadinsko osvetljenje.

Režim automatskog isključivanja

Merač je podrazumevano podešen da se automatski isključi nakon 15 minuta neaktivnosti što je naznačeno simbolom () na ekranu.

Da bi isključili funkciju automatskog isključivanja, pritisnite i držite taster za zadržavanje podataka/pozadinsko osvetljenje sve dok se jedinica uključuje. Simbol nestaje sa displeja što ukazuje da je automatsko isključivanje deaktivirano.

Merač se vraća na režim automatskog isključivanja kada se isključi i ponovo uključi.

Čišćenje

- Ne potapajte merač temperature i vlažnosti u vodu. Obrišite prljavštinu mokrom, mekom krpom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili rastvarače. Nežno očistite ekran displeja čistom, suvom krpom. Izbegavajte preveliko trljanje.

Skladištenje

RIDGID® micro HM-100 merač temperature i vlažnosti mora se skladištiti na suvom sigurnom mestu na temperaturi između -10°C (14°F) i 60°C (140°F) i vlažnosti manjoj od 80% RH.

Uskladištite ovaj alat u zaključanom prostoru izvan domašaja dece i osoba koje nisu upoznate sa meračem.

Izvadite bateriju pre dužeg perioda odlaganja, ili ako se negde šalje, da bi izbegli curenje baterije.

Merni instrument treba zaštititi od jakih udaraca, ekstremne vlage ili vlažnosti vazduha, prašine i prljavštine, ekstremno visokih i niskih temperatura i hemijskih rastvora i isparenja.

Servisiranje i popravke

UPOZORENJE

Neodgovarajući servis ili popravak (ili kalibracija) može učiniti micro HM-100 merač temperature i vlažnosti opasnom za rad.

Servisiranje i popravke (ili kalibracija) merača mora da bude izvršeno u nezavisnom autorizovanom servisnom centru RIDGID-a.

Za dodatne informacije o vama najbližem ovlašćenom RIDGID servisnom centru ili pitanjima u vezi popravke ili kalibracije:

- Kontaktirajte vašeg lokalnog RIDGID distributera.
- Posetite www.RIDGID.com ili www.RIDGID.eu da pronađete lokalni kontakt firme RIDGID.
- Kontaktirajte sa Tehničkim servisnim sektorom firme RIDGID na rttechservices@emerson.com, ili u Americi i Kanadi nazovite (800) 519-3456.

Odstranjivanje

Delovi RIDGID® micro HM-100 merača temperature i vlažnosti sadrže vredne materijale i mogu se reciklirati. Pronađite lokalne firme koje se bave reciklažom. Odstranite sastavne delove u skladu sa svim primenjivim zakonskim propisima. Kontaktirajte lokalnu instituciju za upravljanje otpadom za više informacija.



Za države EU: Ne odlažite električnu opremu zajedno sa kućnim otpadom!

U skladu sa Evropskom smernicom 2002/96/EZ o električnoj i elektronskoj opremi koja predstavlja otpad i njenoj primeni u lokalnom zakonodavstvu, električnu opremu koju više ne možete upotrebiti morate odvojeno sakupljati i odlagati na odgovarajući, ekološki način.

Odstranjivanje baterija

Za države EU: Oštećene ili korišćene baterije moraju se reciklirati u skladu sa smernicom 2006/66/EEC.

Lociranje i uklanjanje kvarova

INDIKACIJA	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
Merač ne radi pravilno.	Baterija je skoro prazna. Merač zahteva kalibraciju.	Zamenite bateriju. Pošaljite jedinicu zbog kalibracije u RIDGID nezavisni ovlašćeni servisni centar.
Uređaj neće da se uključi.	Prazna baterija.	Zamenite bateriju.
Jedinica prikazuje visoke ili niske vrednosti.	Senzor se još uvek podešava za promenu na temperaturu ili vlažnost.	Omogućite da prođe dovoljno vremena (30 s) za stabilizaciju senzora merača.

micro HM-100

micro HM-100 Измеритель температуры и влажности



ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации инструмента внимательно прочитайте данное Руководство по эксплуатации. Непонимание содержания и несоблюдение инструкций данного руководства может привести к поражению электрическим током, пожару и/или получению тяжелых телесных повреждений.

Измеритель влажности и температуры micro HM-100

Рекомендуется записать заводской номер, приведенный ниже, а также сохранить заводской номер изделия, указанный на паспортной табличке.

Заводской
№

Содержание

Бланк для записи серийного номера станка	209
Знаки безопасности	211
Информация по технике безопасности при работе с данным устройством	211
Описание, технические характеристики и стандартное оборудование	212
Описание	212
Технические характеристики	212
Стандартное оборудование	212
Средства управления	213
Символы	213
Заявление Федеральной Комиссии Связи США	214
Электромагнитная совместимость (ЭМС)	215
Замена/установка батареи	215
Предэксплуатационный осмотр	215
Подготовка и эксплуатация устройства	216
Кнопки/Эксплуатация	217
Чистка	218
Хранение	218
Обслуживание и ремонт	218
Утилизация	218
Утилизация аккумуляторов	218
Поиск и устранение неисправностей	219
Пожизненная гарантия	Задняя обложка

* Перевод исходных инструкций

Знаки безопасности

В данном руководстве по эксплуатации, а также на самом изделии приведены знаки безопасности и сигнальные слова, сообщающие важную информацию по технике безопасности. В данном разделе объясняется значение этих сигнальных слов и знаков.



Это предупреждающий символ. Он используется для предостережения о потенциальном риске получения физической травмы. Соблюдайте требования всех сообщений по технике безопасности, которые следуют за данным символом, чтобы избежать возможных травм или летального исхода.

⚠ ОПАСНО! ОПАСНО! указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к летальному исходу или к значительной травме.

⚠ ВНИМАНИЕ! ВНИМАНИЕ! указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к летальному исходу или к значительной травме.

⚠ ОСТОРОЖНО ОСТОРОЖНО! указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к незначительной травме или к травме средней тяжести.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указывает на информацию, относящуюся к защите имущества.



Этот знак означает "внимательно прочитайте руководство по эксплуатации перед использованием оборудования". В данном руководстве приведена важная информация по безопасной и правильной эксплуатации оборудования.

Информация по технике безопасности при работе с данным устройством

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание получения тяжелых телесных повреждений, до начала эксплуатации прибора следует прочитать данные инструкции и предостережения, а также инструкции ко всему оборудованию, которое вы собираетесь использовать.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ!

Храните данную инструкцию рядом с прибором для использования ее оператором.

- **Запрещена эксплуатация оборудования во взрывоопасных условиях, например, вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** При работе с оборудованием могут появиться искры, что может привести к воспламенению пыли или газов.
- **Используйте средства индивидуальной защиты.** Всегда одевайте защитные очки. Использование в соответствующих условиях пылезащитной маски, ботинок с нескользящими подошвами, каски, берушей и других защитных средств снижает травмоопасность.
- **Запрещена эксплуатация оборудования в условиях дождя или повышенной влажности.** Это повышает риск поражения электрическим током.
- **Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, например, с трубами, радиаторами, посудомоечными машинами и холодильниками.** В противном случае повышается риск удара током, так как может возникнуть заземление.
- **Запрещено эксплуатировать оборудование, стоя в воде.** Работа с электроприбором в воде повышает риск удара током.

Декларация соответствия ЕС (890-011-320.10) выпускается отдельным сопроводительным буклетом к данному руководству только по требованию.

Если у вас возникли вопросы, касающиеся этого изделия RIDGID®:

- Обратитесь к местному дистрибьютору RIDGID.
- Узнать местонахождение ближайшего к вам контактного центра RIDGID вы можете по адресу www.RIDGID.com или www.RIDGID.eu.
- Обратитесь в Отдел технического обслуживания RIDGID по адресу rtctechservices@emerson.com. В США и Канаде вы также можете позвонить по телефону (800) 519-3456.

Описание, технические характеристики и стандартное оборудование

Описание

Измеритель температуры и влажности RIDGID® micro HM-100 - это портативный инструмент, предназначенный для измерения относительной влажности при нормальной температуре, при температуре влажного термометра и температуре точки конденсации - в градусах Цельсия и градусах Фаренгейта.

Измеритель является быстродействующим высокоточным прибором с 4 ½ разрядным двойным ЖК-дисплеем с подсветкой. Изделие оснащено функцией сохранения данных, а также функцией выбора максимального и минимального диапазона измерений.

Питание измерителя обеспечивается батареей на 9 В, с индикатором низкого заряда батареи, а также с функцией автоматического выключения после 15 минут простоя.

Технические характеристики

Дисплей..... 4 ½ разрядный двойной ЖК-дисплей с подсветкой

Измерение температуры:

Диапазон..... от -30°C до 100°C (от -22°F до 199°F (верхний предел для значений в °F ограничивается дисплеем))

Разрешение..... 0.01°C (0.01°F)

Точность..... При 25°C, ± 0.5°C (± 0.9°F); Другой диапазон ± 0.8°C (± 1.5°F)

Измерение влажности

Диапазон..... относительная влажность от 0% до 100%

Разрешение..... относительная влажность 0.01%

Точность..... ± 2% относительной влажности (при 25 °C, 20-80% относительной влажности), ± 2.5 % относительной влажности (другой диапазон)

Время срабатывания 30 секунд

Температура эксплуатации от 0°C до 40°C (от 32°F до 104°F)

Источник питания..... Батарея 9 В, NEDA 1604, IEC 6F22 или 6LR61

Вес 0,44 фунта (200 г).

Размеры..... 8,86 x 1,77 x 1,34 дюйма (225 x 45 x 94 мм)

Стандартное оборудование

В комплект измерителя температуры и влажности RIDGID® micro HM-100 входят следующие компоненты:

- Измеритель температуры и влажности micro HM-100
- Руководство пользователя и компакт-диск с инструкциями
- Футляр для переноски



Рисунок 1 – Измеритель температуры и влажности micro HM-100



Рисунок 2 – Тильная сторона измерителя температуры и влажности micro HM-100

Средства управления

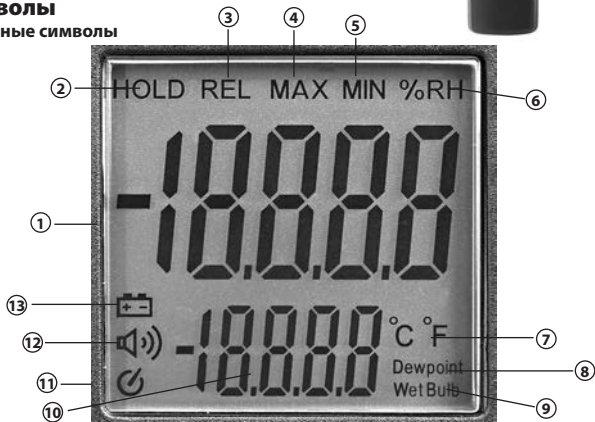
1. Сенсорный датчик влажности / температуры
2. ЖК-экран
3. Кнопка MAX/MIN (максимального и минимального) значения
4. Кнопка выбора °C, °F, температуры точки конденсации, температуры влажного термометра
5. Кнопка включения/выключения питания
6. Кнопка сохранения данных/включения подсветки

Рисунок 3 – Элементы управления измерителя температуры и влажности micro HM-100



Символы

Экранные символы



Номер символа	Символы на экране	Описание
1	—	Дисплей отображения значения относительной влажности.
2	HOLD	Функция сохранения данных включена.
3	REL	Не используется.
4	MAX	Максимальный диапазон измерений
5	MIN	Минимальный диапазон измерений
6	%RH	Обозначение относительной влажности
7	°C и °F	Температурный режим (градусы Цельсия, градусы Фаренгейта).
8	Dew Point	Режим температуры точки конденсации.
9	Wet Bulb	Режим температуры влажного термометра
10		Дисплей отображения значения температуры
11		Функция автоматического отключения питания включена
12		Не используется.
13		Батарея разряжена.
—	OL	Условие превышения диапазона

Рисунок 4 - Экранные символы
Символы на изделии

	Соответствует требованиям директив Европейского Союза		Пиктограмма батареи 9 В
	Не утилизируйте электрооборудование вместе с бытовыми отходами!		

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Данный прибор используется для измерения температуры и влажности. Неверная эксплуатация или неправильное применение прибора могут привести к неверным или к неточным результатам измерений. Выбор соответствующего способа измерения для конкретных условий предоставляется самому пользователю.

Заявление Федеральной Комиссии Связи США

Данный прибор протестирован и показал соответствие с ограничениями для Класса В цифровых устройств, в соответствии с Частью 15 Правил ФКС. Эти ограничения представляют собой приемлемую защиту от недопустимых помех в жилых помещениях.

Этот прибор генерирует, использует и может излучать энергию радиочастот, и, если он не будет установлен и использован в соответствии с руководством, может создавать недопустимые помехи для радиосвязи.

Однако нет гарантий, что не создаст помех для какого-нибудь определенного устройства.

Если данный прибор создает недопустимые помехи для радио либо телевизионного приема, что можно определить включая и выключая прибор, пользователь может попробовать исправить помехи следующими способами:

- Переориентировать либо переместить принимающую антенну.
- Увеличить дистанцию между прибором и приемником.
- Получить консультацию у дилера либо опытного техника по радио/ТВ.

Электромагнитная совместимость (ЭМС)

Термин "электромагнитная совместимость" здесь обозначает способность продукта безошибочно функционировать в среде с излучаемыми электромагнитными помехами и электростатическими разрядами, не создавая электромагнитных помех для другого оборудования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Измеритель температуры и влажности RIDGID micro HM-100 соответствует всем действующим стандартам по электромагнитной совместимости ЭМС. Однако, невозможно полностью исключить вероятность создания прибором помех для других устройств.

Замена/установка батареек


Батарея, входящая в комплект поставки измерителя температуры и влажности RIDGID® micro HM-100, требует установки. При низком заряде батареи [] на дисплее появляется пиктограмма, указывающая на необходимость замены батареи. Эксплуатация прибора при низком заряде батареи может привести к получению некорректных данных. Извлеките батарею из прибора перед его длительным хранением во избежание возникновения течи электролита из батареи.



Рисунок 5 – Замена батареек

1. ОТКЛЮЧИТЕ устройство.
2. С помощью крестовой отвертки слегка отверните винт крышки отсека батареек и снимите крышку. Выньте батарею (см. Рисунок 5).
3. Установите щелочную 9-вольтовую батарею (NEDA 1604, IEC 6F22 или 6LR61), соблюдая надлежащую полярность, указанную на держателе батареи.
4. Установите и надежно закрепите крышку отсека батареи. Приступайте к использованию устройства только после того, как крышка будет надежно закреплена.

Предэксплуатационный осмотр

ВНИМАНИЕ!

Перед каждым применением проверяйте прибор и устраняйте любые обнаруженные неисправности, чтобы снизить опасность травмы или риск получения неверного измерения.

1. Убедитесь, что прибор переведен в положение ВЫКЛ. (выключен).
2. Удалите любые следы масла, смазки или грязи с прибора. Это поможет предотвратить выскользывание прибора из рук.

3. Осмотрите инструмент.

- Убедитесь в отсутствии поврежденных, изношенных, утерянных или заедающих деталей, или любых других неисправностей, которые могут помешать нормальной и безопасной работе.
- Убедитесь, что крышка отсека батареи правильно и надежно закреплена на своем месте.
- Проверьте, на месте ли маркировки и предупредительная этикетка, хорошо ли они прикреплены и разборчивы.

Если во время проверки были обнаружены какие-либо неисправности, не пользуйтесь инструментом до их устранения путем проведения надлежащего техобслуживания.

4. Проверьте, правильно ли функционирует измеритель (следуя *Инструкциям по эксплуатации*)

- Переведите прибор в положение ВКЛ. (включен) и убедитесь, что пиктограмма низкого заряда батареи НЕ отображается на дисплее.
- Выполните измерение для известного Вам температурного значения.

5. В случае неправильного функционирования устройства прекратите его эксплуатацию. В случае каких-либо сомнений обратитесь в сервисный центр для осуществления надлежащего техобслуживания прибора.

Подготовка и эксплуатация устройства

⚠ ВНИМАНИЕ!

Подготовьте измеритель температуры и влажности micro HM-100 к работе и используйте его в соответствии с данными процедурами, чтобы снизить опасность травмы или риск получения неверного результата.

1. Выберите рабочую зону, как указано в разделе "*Техника безопасности*".
2. Проверьте измеряемый объект и убедитесь, что данный измерительный прибор подходит для применения. Дальность измерения, погрешность измерения и другая информация представлена в разделе "*Технические характеристики*".
3. Удостоверьтесь, что все используемое оборудование было надлежащим образом проверено.
4. Дождитесь стабилизации показаний измерителя. В случае перемещения из одной среды с экстремальными значениями температуры/влажности в другую, потребуется некоторое время для стабилизации показаний измерителя.
5. Если во время измерения на дисплее отображается символ «OL», это указывает на то, что полученное значение выходит за рамки выбранного вами диапазона. Рекомендуется прекратить измерение и перейти к использованию оборудования, предназначенного для более широкого диапазона значений.
6. Когда измеритель не используется, всегда переключайте его в положение ВыКЛ. Измеритель автоматически переключится в положение ВыКЛ в случае 15-минутного простоя.

Кнопки/Эксплуатация

Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

Для включения и выключения прибора нажимайте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

Кнопка °F, °C, WBT, Dew Point

Нажмите кнопку °F, °C, WBT, Dew Point для выбора режима измерения нормальной температуры, температуры влажного термометра или температуры точки конденсации в градусах °F или °C.



Рисунок 6 – Показатели измерителя

Измерение температуры точки конденсации: Чтобы выбрать режим измерения температуры точки конденсации, нажимайте кнопку °F, °C, WBT, Dew Point до тех пор, пока в нижнем правом углу не отобразится Dew Point (°F или °C). Показатель температуры точки конденсации будет измерен и отображен на экране.

Измерение температуры влажного термометра: Чтобы выбрать режим измерения температуры влажного термометра, нажимайте кнопку °F, °C, WBT, Dew Point до тех пор, пока в нижнем правом углу не отобразится Wet Bulb (°F или °C). Показатель температуры влажного термометра будет измерен и отображен.

Измерение нормальной температуры: Чтобы выбрать режим измерения нормальной температуры, нажимайте кнопку °F, °C, WBT, Dew Point до тех пор, пока в нижнем правом углу не отобразится °F или °C. Показатель нормальной температуры будет отображен на экране.

Кнопка MAX/MIN

Кнопка MAX/MIN используется для измерения только максимальных и минимальных значений влажности и выбранного параметра.


1. Однократно нажмите кнопку MAX/MIN, на экране отобразится MAX. После этого измеритель будет отображать на дисплее только максимальный показатель влажности, а также максимальный показатель выбранного параметра.
2. Однократно нажмите кнопку MAX/MIN, на экране отобразится MAX. После этого измеритель будет отображать на дисплее только максимальный показатель влажности, а также максимальный показатель выбранного параметра.
3. Чтобы выйти из режима MAX/MIN, нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд.

Кнопка сохранения данных/включения подсветки

Нажмите кнопку сохранения данных/включения подсветки, чтобы зафиксировать показания измерителя; одновременно со значением на дисплее отобразится HOLD. Чтобы выйти из режима HOLD, нажмите кнопку еще раз.

Нажмите и удерживайте кнопку сохранения данных/включения подсветки в течение 2 секунд, чтобы перевести подсветку в положение ВКЛ. или ВЫКЛ.

Режим автоматического отключения питания

Измеритель оснащен функцией автоматического выключения после 15 минут простоя, о чем сигнализирует появление символа () на дисплее.

Чтобы отключить функцию автоматического выключения, нажмите и удерживайте кнопку сохранения данных/включения подсветки во время включения прибора. Символ исчезнет с дисплея, что будет указывать на то, что функция автоматического отключения питания отключена.

Измеритель снова перейдет в режим автоматического отключения питания, если переключить его в положение ВЫКЛ., а затем ВКЛ.

Чистка

- Запрещается погружать измеритель температуры и влажности в воду. Грязь с прибора следует вытирать влажной мягкой тряпкой. Запрещается использовать для чистки агрессивные чистящие средства или растворы. Аккуратно, без нажима протирайте экран дисплея чистой сухой тряпкой. Не трите слишком сильно.

Хранение

Измеритель температуры и влажности RIDGID® micro HM-100 следует хранить в сухом безопасном месте при температуре от -10°C (14°F) до 60°C (140°F) и относительной влажности менее 80%.

Прибор надлежит хранить в запираемом помещении, недоступном для детей и людей, которые не знакомы с измерителем.

Извлеките батарейку из прибора перед его длительным хранением или транспортировкой, во избежание возникновения течи электролита из батарейки.

Инструмент должен быть защищен от сильных ударов, влаги и влажности, пыли и грязи, экстремально высоких и низких температур, а также химических растворов и паров.

Обслуживание и ремонт

ВНИМАНИЕ!

Ненадлежащее техобслуживание или ремонт (или калибровка) могут сделать измеритель температуры и влажности RIDGID® micro HM-100 небезопасным для использования.

Обслуживание и ремонт (или калибровка) измерителя температуры и влажности RIDGID® micro HM-100 должны производиться в независимых авторизованных сервисных центрах компании RIDGID.

Для получения информации о ближайшем независимом центре технического обслуживания RIDGID, а также по вопросам ремонта или калибровки:

- Обратитесь к местному дистрибьютору RIDGID.
- Чтобы найти контактный телефон местного дистрибьютора RIDGID, войдите на сайт www.RIDGID.com или www.RIDGID.eu в сети Интернет.
- Обратитесь в Отдел технического обслуживания RIDGID по адресу rtctechservices@emerson.com, в США и Канаде вы также можете позвонить по телефону (800) 519-3456.

Утилизация

Детали измерителя температуры и влажности RIDGID® micro HM-100 содержат ценные материалы и могут быть подвергнуты повторной переработке. В своем регионе вы можете найти компании, специализирующиеся в утилизации. Утилизируйте компоненты в соответствии со всеми действующими правилами. Узнайте дополнительную информацию в местной организации по утилизации отходов.



Для стран ЕС: Не утилизируйте электрооборудование вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с Директивой 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования, электрическое оборудование, не пригодное для дальнейшего использования, следует собирать отдельно и утилизировать безопасным для окружающей среды способом.

Утилизация аккумуляторов

Для стран ЕС: Дефектные и использованные батарейки подлежат повторной переработке в соответствии с директивой 2006/66/ЕЕС.

Поиск и устранение неисправностей

ПРИЗНАК НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Измеритель неправильно работает.	Батарея разряжена. Измеритель требует проведения калибровки.	Замените батарею. Отправьте прибор в независимый авторизованный сервисный центр RIDGID для осуществления калибровки.
Прибор не ВКЛЮЧАЕТСЯ.	Батарея полностью разрядилась.	Замените батарею.
Прибор показывает высокие или низкие значения.	Сенсорный датчик адаптируется к изменениям температуры или влажности.	Сенсорному датчику измерителя требуется некоторое время (30 сек) для стабилизации.

micro HM-100

micro HM-100 Sıcaklık Nem Ölçer



UYARI

Bu makineyi kullanmadan önce Kullanıcı Kılavuzunu dikkatlice okuyun. Bu kılavuzun içeriğinin anlaşılması ve ona uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır kişisel yaralanmalara yol açabilir.

micro HM-100 Sıcaklık Nem Ölçer

Aşağıdaki Seri Numarasını kaydedin ve isim levhasındaki ürün seri numarasını muhafaza edin.

Seri
No.

İçindekiler

Makine Seri Numarası için Kayıt Formu	221
Güvenlik Sembolleri	223
Özel Güvenlik Bilgileri	223
Açıklama, Teknik Özellikler ve Standart Ekipman	224
Açıklama	224
Özellikler	224
Standart Ekipman	224
Kumandalar	225
Simgeler.....	225
FCC Açıklaması	226
Elektromanyetik Uyumluluk (EMC)	226
Pilin Değiştirilmesi/Takılması	227
Çalışma Öncesi Kontrol	227
Hazırlama ve Çalıştırma	228
Düğmeler/Çalışma.....	228
Temizleme	229
Saklama	229
Servis ve Tamir	229
Elden Çıkarma	229
Pillerin Elden Çıkarılması	229
Sorun Giderme	230
Ömür Boyu Garanti	Arka Kapak

* Orijinal kılavuzun çevirisidir

Güvenlik Sembolleri

Bu kullanıcı kılavuzunda ve ürün üzerinde güvenlik sembolleri ve uyarı kelimeleri önemli güvenlik bilgilerini bildirmek için kullanılmıştır. Bu kısım, bu uyarı kelimelerinin ve sembollerin daha iyi anlaşılması için sunulmuştur.



Bu güvenlik uyarı sembolüdür. Sizi potansiyel kişisel yaralanma tehlikesine karşı uyarmak için kullanılır. Muhtemel yaralanma veya ölümden sakınmak için bu sembolü izleyen tüm güvenlik mesajlarına uyun.

⚠ TEHLİKE

TEHLİKE sakınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak tehlikeli bir durumu gösterir.

⚠ UYARI

UYARI sakınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.

⚠ DİKKAT

DİKKAT sakınılmadığı takdirde küçük veya orta derece yaralanmaya yol açabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.

BİLDİRİM

BİLDİRİM eşyanın korunmasıyla ilgili bilgileri gösterir.



Bu sembol ekipmanı kullanmadan önce kullanıcı kılavuzunun dikkatlice okunması gerektiği anlamına gelir. Kullanıcı kılavuzu ekipmanın güvenli ve düzgün kullanımına dair önemli bilgiler içerir.

Özel Güvenlik Bilgileri

⚠ UYARI

Ciddi yaralanma riskini azaltmak için bu talimatları ve uyarıları ve kullanılan tüm ekipmanların talimatlarını kullanmadan önce okuyun.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN!

Operatörün kullanması için bu kılavuzu aletin yanında bulundurun.

- **Ekipmanı alev alabilen sıvıların, gazların ya da tozların olduğu patlayıcı ortamlarda kullanmayın.** Ekipman toz ya da gazları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretebilir.
- **Kişisel koruyucu ekipmanlar kullanın.** Daima koruyucu gözlük takın. Uygun koşullara göre kullanılan toz maskeleri, kaymaz güvenlik ayakkabıları, sert şapkalar ve kulak korumaları gibi koruyucu ekipmanlar kişisel yaralanmaların azalmasını sağlar.
- **Ekipmanı yağmura ya da ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Bu durum elektrik çarpması riskini artırır.
- **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylere temas etmekten kaçının.** Eğer vücudunuz topraklanmışsa elektrik çarpması ihtimali artar.
- **Antenleri suya sokmayın.** Sudayken elektrikli bir cihazın kullanılması elektrik çarpması riskini artırır.

Gerektiğinde, AT uyumluluk beyanı (890-011-320.10) ayrı bir kitapçık olarak, bu kılavuzun yanında yer alır.

Bu RIDGID® ürünü ile ilgili sorularınız için:

- Bulduğunuz bölgedeki RIDGID dağıtıcısı ile iletişim kurun.
- Yerel RIDGID irtibat noktasının iletişim bilgilerine erişmek için www.RIDGID.com veya www.ridgid.eu adresini ziyaret edin.
- RIDGID Teknik Servis Departmanı ile iletişim kurmak için rtctechservices@emerson.com adresine yazın veya ABD ve Kanada'da (800) 519-3456 numaralı telefonu arayın.

Açıklama, Teknik Özellikler ve Standart Ekipman

Açıklama

RIDGID® micro HM-100 Sıcaklık Nem Ölçer, ortamdaki bağıl nemi, çevredeki havanın yaş sıcaklığı ve çiylenme sıcaklığını Santigrat Derece Fahrenheit Derece olarak ölçen bir el cihazıdır.

Ölçer 4 1/2 haneli çift ekran arka ışık LCD'ye sahip hızlı cevap veren yüksek hassasiyetli bir ünitedir. Ünitede veri tutma ve maksimum ve minimum aralık fonksiyonları vardır.

Ölçer düşük pil göstergesine sahip 9V pil ile çalışır ve 15 dakika hareketsizliğin ardından otomatik kapanma fonksiyonuna sahiptir.

Özellikler

Ekran	4 1/2 Çift Dijital Arka Işık LCD
Sıcaklık Ölçümü:	
Aralık	-30°C ila 100°C (-22°F ila 199°F (°F için üst limit ekran tarafından sınırlandırılmıştır))
Çözülme	0,01°C (0,01°F)
Doğruluk	25°C'de, ± 0,5°C (± 0,9°F); Diğer Aralık ± 0,8°C (± 1,5°F)
Nem Ölçümü:	
Aralık	%0 ila %100 BN
Çözülme	%0,01 BN
Doğruluk	%± 2 BN (25 °C'de, % 20-80 BN), %± 2,5 BN (diğer aralık)
Tepki Süresi	30 saniye
Çalışma Sıcaklığı	0°C ila 40°C (32°F ila 104°F)
Güç Kaynağı	9V Pil, NEDA 1604, IEC 6F22 veya 6LR61
Ağırlık	0,44 lbs (200 g)
Boyut	8,86" x 1,77" x 1,34"(225 x 45 x 34 mm)

Standart Ekipman

RIDGID® micro HM-100 Sıcaklık Nem Ölçer aşağıdaki öğelerle birlikte gelir:

- micro HM-100 Sıcaklık Nem Ölçer
- Kullanma Kılavuzu ve Talimat CD'si
- Taşıma Çantası



Şekil 1 – micro HM-100 Sıcaklık Nem Ölçer



Şekil 2 – micro HM-100 Sıcaklık Nem Ölçer'in Arka Kısmı

Kumandalar

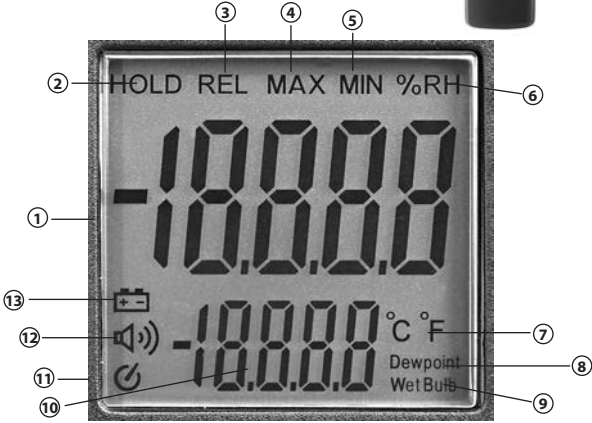
1. Nem / Sıcaklık Sensörü Probu
2. LCD Ekran
3. MAX/MIN Düşmesi
4. °C, °F, Çiy Noktası, WBT Seçme Düşmesi
5. Güç AÇIK/KAPALI Düşmesi
6. Hold/Backlight Düşmesi

Şekil 3 – micro LM-100 Sıcaklık Nem Ölçer






Simgeler

Ekran Simgeleri






Simge Numarası	Ekrandaki Simgeler	Açıklama
1	—	Bağıl Nem Değeri Ekranı.
2	HOLD	Veri Tutma aktif.
3	REL	Kullanılmaz.
4	MAX	Maksimum Ölçüm Aralığı.
5	MIN	Minimum Ölçüm Aralığı.
6	%BN	Bağıl Nem Sembolü.
7	°C ve °F	Sıcaklık Modu (Santigrat Derece, Fahrenheit Derece).
8	Çiy Noktası	Çiy Noktası Sıcaklık Modu
9	Yaş Sıcaklık	Yaş Sıcaklık Sıcaklık Modu

Simge Numarası	Ekrandaki Simgeler	Açıklama
10		Sıcaklık Değeri Ekranı
11		Otomatik Kapatma Aktif.
12		Kullanılmaz
13		Düşük Pil.
—	OL	Aralık Üzeri Durumu

Resim 4 – Ekran Simgeleri

Ürün Üzerindeki Simgeler

	Avrupa Birliği direktiflerine uygundur		9V Pil Sembolü
	Elektrikli cihazları ev atıkları ile birlikte atmayın!		

BİLDİRİM Bu ekipman sıcaklık ve nem ölçümleri yapmak için kullanılır. Uygun olmayan kullanım veya hatalı uygulama hatalı veya doğru olmayan ölçümlere neden olabilir. Koşullara göre uygun ölçüm yönteminin seçilmesi kullanıcının sorumluluğundadır.

FCC Açıklaması

Bu cihaz test edilmiş ve FCC Kurallarının 15. bölümü çerçevesinde B Sınıfı dijital cihaz limitlerine uygun bulunmuştur. Bu limitler bir yerleşim alanında zararlı parazitlere karşı makul bir koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Bu cihaz, radyo frekans enerjisi üretir, kullanır ve yayabilir, eğer talimatlara uygun olarak kurulup kullanılmaz ise telsiz iletişimlerde zararlı parazitlere neden olabilir.

Bununla birlikte belli bir kurulum sonrasında parazitlenmenin ortaya çıkmayacağına dair bir garanti yoktur.

Eğer bu cihaz, cihazı açıp kapatarak tespit edilebilir şekilde radyo ve televizyon alımında zararlı parazitlenmelere neden olursa kullanıcının parazitlenmeleri düzeltebilmek için aşağıdaki önlemlerden bir veya daha fazlasını denemesi önerilir:


- Alıcı anteni tekrar yönlendirin ya da yerleştirin.
- Cihaz ve alıcı arasındaki mesafeyi artırın.
- Yardım için satıcıya ya da tecrübeli bir radyo/TV teknisyenine danışın.

Elektromanyetik Uyumluluk (EMC)

Elektromanyetik uyumluluk terimi, elektromanyetik yayılma ve elektrostatik boşalmaların bulunduğu ortamlarda ve diğer ekipmanlarda elektromanyetik parazite neden olmadan ürünün, sorunsuz olarak çalışması anlamına gelir.

BİLDİRİM RIDGID® micro HM-100 Sıcaklık Nem Ölçer tüm geçerli EMC standartlarına uyumludur. Ancak diğer cihazlarda parazite neden olma ihtimali önlenemez.

Pilin Değiştirilmesi/Takılması

RIDGID® micro HM-100 Sıcaklık Nem Ölçer pil takılı olmadan gelir: Gösterge ekranında düşük pil [] simgesi görüldüğünde pili değiştirin. Ölçerin düşük pille çalıştırılması yanlış değerlere sebebiyet verebilir. Pil akmalarını önlemek için uzun süreli saklamadan önce pili çıkarın.



Şekil 5 – Pilin Değiştirilmesi

1. Cihazı KAPATIN.
2. Pil yuvası kapak vidasını gevşetmek ve kapağı çıkarmak için bir yıldız tornavida kullanın. Mevcut pili çıkartın (*Bkz. Resim 5*).
3. Pil bölümünde gösterilen doğru kutup yönüne dikkat ederek 9V alkalın pil (NEDA 1604, IEC 6F22 veya 6LR61) takın.
4. Pil bölümü kapağını güvenli bir şekilde takın. Pil kapağı düzgün kapatılmadan çalıştırmayın.

Çalışma Öncesi Kontrol

UYARI

Her kullanımdan önce aletinizi inceleyin ve yaralanma tehlikesini veya hatalı ölçüm olasılığını azaltmak için tüm sorunlarını giderin.

1. Cihazın kapalı olduğundan emin olun.
2. Ekipmanın üzerindeki tüm yağı, gres yağını veya tozu temizleyin. İncelemede ve aletin elinizden kaymasını önlemede yardımcı olur.
3. Aleti kontrol edin.
 - Kırık, eksik, yanlış yerleştirilmiş veya yanlış bağlanmış olup olmadığını ve normal ve güvenli kullanımı engelleyebilecek her türlü durumu kontrol edin.
 - Pil bölümü kapağının düzgün şekilde kapatıldığından emin olun.
 - İşaretlerin ve uyarı etiketinin varlığını, sağlam iliştiirildiğini ve okunur olduğunu kontrol edin.

İnceleme sırasında herhangi bir sorun tespit edildiği takdirde, ekipman gerektiği gibi tamir edilene kadar aleti kullanmayın.

4. Ölçerin çalıştığını doğrulayın (*Çalıştırma Talimatlarını* izleyerek)
 - Aleti AÇIN ve Düşük Pil simgesinin YANMADIĞINI doğrulayın.
 - Bilinen bir sıcaklık değerini ölçün.
5. Normal şekilde çalışmıyorsa ölçeri kullanmayın. Şüphede halinde ölçeri servise gönderin.

Hazırlama ve Çalıştırma

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesini veya hatalı ölçüm olasılığını azaltmak için micro HM-100 Sıcaklık Nem Ölçeri bu prosedürlere göre hazırlayın ve çalıştırın.

1. *Güvenlik* bölümünde belirtildiği şekilde uygun bir çalışma alanı kontrolü yapın.
2. Yapılacak olan çalışmayı inceleyin ve uygulamaya yönelik doğru ekipmana sahip olduğunuzu onaylayın. Aralık, doğruluk ve diğer bilgiler için *Özellikler* bölümüne bakın.
3. Kullanılan tüm ekipmanı düzgün şekilde kontrol ettiğinizden emin olun.
4. Ölçer okumalarının dengelenmesine izin verin. Bir ekstrem sıcaklık/nem durumundan diğerine geçerken, ölçerin dengelenmesini bekleyin.
5. Ölçüm sırasında "OL" görünürse, değer seçtiğiniz aralığı aşmış demektir. Ölçüme devam etmeyin, daha yüksek aralıklı bir ekipmana geçin.
6. Kullanımda değilken ölçeri her zaman KAPATIN. 15 dakika boyunca kullanılmadığında ölçer otomatik olarak KAPANACAKTIR.

Düğmeler/Çalışma

ON/OFF Düğmesi

Üniteyi açmak ve kapatmak için ON/OFF düğmesine basın.

°F, °C, WBT, Çiy Noktası Düğmesi

Normal Sıcaklık, Yaş Sıcaklık ve Çiy Nokta sıcaklığı °F ve °C değerlerini seçmek için °F, °C, WBT, Çiy Noktası Düğmesine basın.



Şekil 6 – Ölçer Değerleri

Çiy Noktası Ölçümü: Çiy Noktası ölçümünü seçmek için, alt sağda Çiy Noktası (°F veya °C) görünene dek °F, °C, WBT, Çiy Noktası Düğmesine basın. Çiy Noktası sıcaklığı değeri, ölçülür ve ekranda gösterilir.

Yaş Sıcaklık Ölçümü: Yaş Sıcaklık ölçümünü seçmek için, alt sağda Yaş Sıcaklık (°F veya °C) görünene dek °F, °C, WBT, Çiy Noktası Düğmesine basın. Yaş Sıcaklık ölçülür ve görüntülenir.

Sıcaklık Ölçümü: Sıcaklık ölçümünü seçmek için, alt sağda °C veya °F görünene dek °F, °C, WBT, Çiy Noktası Düğmesine basın. Normal sıcaklık değeri ekranda görüntülenir.

MAX/MIN Düğmesi

MAX/MIN düğmesi sadece nem ve seçili parametrenin en yüksek ve en düşük değerlerini ölçmek için kullanılır.


1. MAX/MIN düğmesine bir kez basın, ekranda MAX görünür. Ölçer ekranda sadece maksimum nem değerini ve seçilen parametrenin maksimum değerini gösterir.
2. MAX/MIN düğmesine tekrar basın, ekranda MIN görünür. Ölçer ekranda sadece en düşük nem değerini ve seçilen parametrenin minimum değerini gösterir.
3. MAX/MIN modundan çıkmak için, düğmeye basın ve 2 saniye basılı tutun.

Hold/Backlight Düğmesi

Ölçer değerlerini dondurmak için Hold/Cacklight Düğmesine basın; Ekranda değerle birlikte HOLD görünür. HOLD modundan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Arka ışığı AÇMAK veya KAPATMAK için Hold/Baklight Düğmesine basın ve saniye 2 saniye basılı tutun.

Otomatik Güç KAPATMA Modu

Ölçer ekran üzerindeki () tarafından gösterilen 15 dakika kullanılmama durumunda ölçeri otomatik olarak KAPATAN varsayılan bir ayara sahiptir.

Güç kapatma fonksiyonunu devre dışı bırakmak için üniteyi AÇARKEN Hold/Backlight Düğmesine basılı tutun. Sembol ekran kaybolur ve bu otomatik güç kapatmanın devre dışı olduğunu gösterir.

Ölçer KAPATILIP tekrar AÇLDIĞINDA otomatik güç kapatma moduna geri döner.

Temizleme

- Sıcaklık Nem ölçeri suya batırmayın. Tozları nemli ve yumuşak bir bezle silerek temizleyin. Aşındırıcı temizlik maddelerini veya solüsyonlarını kullanmayın. Görüntüleme ekranını kuru bir bezle yavaşça temizleyin. Çok sert bir şekilde ovalamaktan kaçının.

Saklama

RIDGID® micro HM-100 Sıcaklık Nem ölçer -10°C (14°F) ve 60°C (140°F) ve %15 ve%85 BN nem arasında kuru ve güvenli bir alanda saklanmalıdır.

Ölçeri, çocukların ve aleti kullanma deneyimi olmayan kişilerin erişemeyeceği kilitli bir yerde saklayın.

Pil akmalarını önlemek için uzun süreli depolamadan veya nakletmeden önce pili çıkarın.

Alet sert darbelere, nem ve ıslaklığa, kir ve toza, aşırı yüksek ve düşük sıcaklıklara ve kimyasal çözeltilere ve buğulara karşı korunmalıdır.

Servis ve Tamir

⚠ UYARI

Hatalı bakım veya onarım (veya kalibrasyon) micro HM-100 Sıcaklık Nem Ölçer'in güvenli şekilde çalışmasını önleyebilir.

Ölçerin bakım ve onarımı (veya kalibrasyonu) bir RIDGID Bağımsız Yetkili Servis Merkezi tarafından yapılmalıdır.

Size en yakın RIDGID Servis Merkezi veya onarım ya da kalibrasyon ile ilgili bilgi almak için:

- Bulduğunuz bölgedeki RIDGID dağıtıcısı ile iletişim kurun.
- Yerel RIDGID irtibat noktasının iletişim bilgilerine erişmek için www.RIDGID.com veya www.RIDGID.eu adresini ziyaret edin.
- RIDGID Teknik Servis Departmanı ile iletişim kurmak için rtctechservices@emerson.com adresine yazın veya ABD ve Kanada'da (800) 519-3456 numaralı telefonu arayın.

Elden Çıkarma

RIDGID® micro HM-100 Sıcaklık Nem Ölçer değerli malzemeler içerir ve geri dönüştürülebilir. Bulduğunuz bölgede geri dönüşüm konusunda uzmanlaşmış şirketler bulunabilir. Parçaları geçerli düzenlemelere göre elden çıkarın. Daha fazla bilgi için yerel yetkili atık yönetimi birimi ile iletişim kurun.



AB Ülkeleri için: Elektrikli cihazları ev atıkları ile birlikte atmayın!

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar için Avrupa Yönergesi 2002/96/EC ve yerel mevzuata uygulanmasına göre, kullanılmayacak durumdaki elektrikli cihazlar ayrı olarak toplanmalı ve çevreye zarar vermeyecek şekilde elden çıkarılmalıdır.

Pillerin Elden Çıkarılması

AB ülkeleri için: Arızalı veya kullanılmış piller 2006/66/EEC yönergesine göre geri dönüştürülmelidir.

Sorun Giderme

BELİRTİ	MUHTEMEL SEBEP	ÇÖZÜM
Ölçer düzgün çalışmıyor.	Pil bitiyor. Ölçer kalibre edilmeli.	Pili değiştirin. Üniteyi kalibrasyon için RIDGID Bağımsız Yetkili Servis Merkezi'ne gönderin.
Alet açılmıyor.	Pilin ömrü dolmuş.	Pili değiştirin.
Ünite yüksek veya düşük değerleri gösteriyor.	Sensör hala sıcaklık veya nem'e geçmek için ayarlanıyor.	Sensörün dengelenmesi için yeterli süre (30 Sn) bekleyin.

Manufacturer:

RIDGE TOOL COMPANY
400 Clark Street
Elyria, Ohio 44035-6001
U.S.A.

Authorized Representative:

RIDGE TOOL EUROPE N.V.
Research Park, Haasrode
B-3001 Leuven
Belgium

CE Conformity

This instrument complies with the European Council Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC using the following standards: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Conformité CE

Cet instrument est conforme à la Directive du Conseil européen relative à la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE sur la base des normes suivantes : EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Conformidad CE

Este instrumento cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE del Consejo Europeo mediante las siguientes normas: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE-Konformität

Dieses Instrument entspricht der EU-Richtlinie über elektromagnetische Kompatibilität 2004/108/EG unter Anwendung folgender Normen: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

EG-conformiteit

Dit instrument voldoet aan de Elektromagnetische-compatibiliteitsrichtlijn van de Europese Raad, die gebaseerd is op de volgende normen: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Conformità CE

Questo strumento soddisfa la Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/EC del Consiglio Europeo descritta dalle seguenti normative: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Conformidade CE

Este instrumento está em conformidade com a Directiva de Compatibilidade Electromagnética do 2004/108/CE Conselho Europeu utilizando as normas seguintes: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE-märkning

Det här instrumentet uppfyller det europeiska direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet enligt följande standarder: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE-overensstemmelse

Dette instrument overholder Det Europæiske Råds direktiv 2004/108/EF om elektromagnetisk kompatibilitet med følgende standarder: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE-samsvar

Dette instrumentet er i samsvar med Europarådets direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EC som retter seg etter følgende standarder: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE-vastaavuus

Tämä laite on sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan Euroopan yhteisön direktiivin 2004/108/EC mukainen käyttäen seuraavia standardeja: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Zgodność z dyrektywami Unii Europejskiej

Ten przyrząd spełnia wymagania Dyrektywy Zgodności Elektromagnetycznej Komisji Europejskiej 2004/108/EC, zgodnie z następującymi normami: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Shoda CE

Tento přístroj vyhovuje Směrnici Rady Evropy o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/EC a odpovídá těmto normám: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Označenie zhody CE

Tento nástroj je v súlade s ustanoveniami Smernice 2004/108/ES Európskej rady o elektromagnetickej kompatibilitě s použitím týchto noriem: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Conformitate CE

Acest aparat se conformează Directivei Consiliului European privind compatibilitatea electromagnetică 2004/108/EC utilizând următoarele standarde: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE konform

Ez a műszer megfelel az Európai Tanács Elektromágneses kompatibilitási direktívája 2004/108/EC alábbi szabványainak: EN 61326-1:2006 és EN 61326-2-1:2006.

Δήλωση συμμόρφωσης CE

Η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2004/108/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE skladnost

Ovaj instrument sukladan je dokumentu 'European Council Electromagnetic Compatibility Directive' uz primjenu slijedećih normi: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Oznaka skladnosti CE

Ta instrument je skladan z določili Direktive Evropskega sveta za elektromagnetno združljivost 2004/108/ES po naslednjih standardih: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE usaglašenost

Ovaj instrument ispunjava zahteve Direktive Evropskog saveta o elektromagnetnoj usklađenosti 2004/108/EC preko sledećih standarda: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Соответствие требованиям Евросоюза (CE)

Настоящий прибор соответствует требованиям по электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС Директивы Европейского Союза с применением следующих стандартов: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE Uygunluğu

Bu cihaz, aşağıdaki standartları kullanan Avrupa Konseyi Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 2004/108/EC ile uyumludur: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Ridge Tool Europe

Research Park Haasrode,
3001 Leuven Belgium
Phone: + 32 (0)16 380 280
Fax: + 32 (0)16 380 381
www.RIDGID.eu

We
Build
Reputations™

RIDGID


EMERSON
Commercial & Residential Solutions

EMERSON. CONSIDER IT SOLVED.™